CROM
A
BOO
Carton Library

LEABHAR BREAC.

LEABHAR BREAC,

THE SPECKLED BOOK,

OTHERWISE STYLED

LEABHAR MÓR DÚNA DOIGHRE,

THE GREAT BOOK OF DÚN DOIGHRE;

A COLLECTION OF PIECES

IN IRISH AND LATIN,

COMPILED FROM ANCIENT SOURCES ABOUT THE CLOSE OF THE FOURTEENTH CENTURY:

NOW FOR THE FIRST TIME PUBLISHED FROM THE ORIGINAL MANUSCRIPT IN THE LIBRARY OF THE ROYAL IRISH ACADEMY.

PART I.

DUBLIN:
ROYAL IRISH ACADEMY HOUSE,
19, DAWSON-STREET.
1872.

DUBLIN:
PRINTED BY M. H. GILL,
Printer to the Academy.

ROYAL IRISH ACADEMY HOUSE,
Dublin, 27th July, 1872.

THE present part of LEABHAR BREAC has been executed on the system initiated in the Academy's edition of LEABHAR NA H-UIDHRI, issued in 1870.

Mr. JOSEPH O'LONGAN, of the Academy's Department of Irish Manuscripts, has reproduced the text in close conformity to the original, with which the lithographic copy has been revised and collated by him in conjunction with B. O'LOONEY, M.R.I.A. No alterations or emendations have been admitted; obliterations or fractures in the original are indicated by equivalent spaces, with numbers between brackets.

The second part of LEABHAR BREAC is in progress. With it will be issued conclusion of Table of Contents, description of the original manuscript, indices and colored fac-similes. The edition of LEABHAR BREAC is limited to two hundred copies.

J. T. GILBERT, M. R. I. A.,
Librarian of the Academy.

CONTENTS.

VIII. Page [7], col. 2, line 50:—

sceLa hic marceLLinuss indister sund innossa—"The story of Marcellinus is told here now." On persecution by Diocletian; acts of Popes Marcellinus and Marcellus.

IX. Page [9], col. 2, top:—

incipit riagail na celed n-de, o moelruain cecinit—"Incipit rule of the Céle Dé, O'Moelruain cecinit." Prose version of O'Moelruain's metrical rule for Céle Dé.

X. Page [12], col. 2, line 29:—

Fland Fina cecinit—"Fland Fina cecinit." A series of moral reflective sentences beginning: mairg do duine carus duine ocus na carand dia—"Wo to the man who loves man and loves not God." This piece is continued at foot across the whole page on which it ends.

XI. Page [13], col. 1, top:—

cristus filius ioseph, .i. custos marie, &c.—"Cristus filius Joseph, i. e. Custos Marie," etc. Genealogies of Christ and the Blessed Virgin Mary; with those of Patrick, Brigit, Colum Cille, and other saints of Ireland, in the following order:—

1. Page [13], col. 4: Race of Niall of the Nine Hostages.
2. Page [14], col. 3: Race of the Collas.
3. Page [17], col. 4: Tribe of Messin Corb.
4. Page [21], col. 4: Account of descendants of Conaire, son of Moghlamh.

XII. Page [23], col. 2, line 13:—

tri .L. curcha do ailithrib roman gabsat .h. h-i mele—"Thrice fifty boats of Roman pilgrims who occupied Hi Mele." Litany by Oengus Céle Dé. [Defective at commencement.]

XIII. Page [24], col. 2, top:—

populus qui sedebat in tenebris uidit lucem magnam—"Populus qui sedebat in tenebris vidit lucem magnam." Life of Saint Patrick.

XIV. Page [29], col. 2, line 50:—

betha coluim cille incipit—"Life of Colum Cille incipit."

XV. Page [34], col. 1, line 18:—

césad sepain incipit—"Suffering of [Saint] Stephen incipit." This and the five following pieces contain various Latin passages from Scripture, etc., with Irish versions and commentaries.

XVI. Page [35], col. 2, line 26:—

sermo ad reges—"Sermo ad reges." On duties of kings and subjects.

XVII. Page [40], col. 1, line 26:—

domnach na h-imrime—"Riding Sunday." Discourse for Palm Sunday.

XVIII. Page [44], col. 1, top:—

cedáin in braith incipit—"Wednesday of betrayal incipit." Discourse for the Wednesday preceding Good Friday.

XIX. Page [45], col. 1, line 6:—

de ieiúnió domini in desertó incipit—"De ieiunio Domini in deserto incipit."

XX. Page [48], col. 2, line 17 :—
in céna domini—"In Cena Domini." On the Paschal feast.

XXI. Page [52], col. 2, line 11 :—
de die pentecosti—"De Die Pentecosti."

XXII. Page [56], col. 1, top :—
imdibe crist, in dara baitsed incipit—"Circumcision of Christ, the second baptism, incipit." This tract occupies the one column strip which forms pages [57–8], and ends at line 15, col. 1, page 59.

XXIII. Page [59], col. 1, line 15 :—
incipit de uirtute sancti martain—"Incipit de virtute Sancti Martain." Life of St. Martin of Tours.

XXIV. Page [61], col. 2, line 22 :—
betha brigte incipit—"Life of Brigit incipit." Some errors and omissions of the old copyist are apparent at page [63], col. 2, line 28, after deo gratias, ol brigit. The matter omitted here is found at page [64], col. 1, line 40, where its introduction causes not less confusion than its absence does above. The continuity of the text may be restored in both cases if the misplaced portion, beginning page [64], col. 1, line 40, fecht and do epscop ercc, and which ends on the same page, col. 2, line 7, ocht lathib na cásc, be read after deo gratias, ol brigit. The part relating Brigit's journey to Bishop Mel, and how she took the veil, is introduced in page [82], as a footnote to her festival on the first day of February, in the Festology of Oengus.

XXV. Page [66], col. 2, top :—
omnia ergo quequnque uultis ut faciant uobis homines ita et uos facite illis—"Omnia ergo quecunque vultis ut faciant vobis homines, ita et vos facite illis." On Charity.

XXVI. Page [68], col. 2, line 50 :—
don almsain incipit—"Of the almsgiving incipit."

XXVII. Page [72], col. 1, top :—
milia milium ministrabant ei et decies milies et centena milia astabant ei—"Milia milium ministrabant ei et decies milies et centena milia astabant ei." On the Archangel Michael.

XXVIII. Page [74], col. 1, line 7 :—
a muire mor, a muire as mo do na muirib—"O great Mary, O Mary, greatest of the Marys." Litany of the Blessed Virgin.

XXIX. Page [74], col. 2, line 38 :—
a isu noem, a ċara coem—"O holy Jesus, O faithful friend." Litany of Jesus.

XXX. Page [74], col. 3, line 53 :—
ateoch fritt imda h-uli forcedlaigi forpti—"I beseech thee through all the perfect teachers." Prayer to Jesus, in continuation of the preceding litany.

XXXI. Page [74], col. 4, line 22 :—
erchis din a dé uli cumachtaig, a dé na slog, a dé uasail,

a ṫigerna in domain—" Be merciful to us, O Omnipotent God, O God of hosts, O noble God, O Lord of the world." Invocation for mercy and forgiveness.

XXXII. Page [75], col. 1, top :—

cetharda condagar da cech elathain .i. locc ocus aimser ocus persa ocus fáth airicc—" Four things which are essential to every composition—namely, place, time, person, and cause." Commencement of Felire, or Festilogium, composed by Oengus Mac Aengoband Mac Oiblein, or Oengus Céle Dé, about A. D. 800.

XXXIII. Page [75], col. 1, line 40 :—

eclas dé bíí; leic díí ná snái—" Church of the living God; Touch her not nor waste." Three quatrains ascribed to Fothadh na Canóine, in reference to immunities of the clergy.

XXXIV. Page [75], col. 2, line 27 :—

sen a crist mo labra—" Bless, O Christ, my words." Five quatrains in which Oengus invokes Christ.

XXXV. Page [75], col. 2, line 41 :—

imrordus in rigraid—" I celebrate the kingly host." Eighty stanzas styled (p. [75], col. 1, line 30), brolach thoisech in felire—" first preface to the Felire." In these, the author tells of the tortures and sufferings of the early Christian Martyrs; how the names of the persecutors are forgotten while their victims are remembered with honour, veneration, and affection; how Pilate's wife is forgotten, and the Virgin Mary is remembered and honoured from the uttermost bounds of the earth to its centre. Even in our own country, says the poet, the enduring supremacy of the Church of Christ is made manifest; for Tara has become abandoned and deserted under the vain-glory of its kings, while great Ard Macha remains the populous seat of dignity, piety, and learning; the pride and pomp of the monarch Laeghaire are extinguished, while Patrick's name continues to shine with lustre; Cruachan, the royal residence of the kings of Connaught, is deserted, while Cluanmicnois resounds with the dashing of chariots and the tramp of multitudes, in honour of the shrine of Ciaran; the royal palace of Aillinn, in Leinster, has passed away, while the church of Brigit, at Cilldara, remains in dazzling splendour; Emania, the royal palace of the Ultonians, has disappeared, while the holy Coemgin's church at Gleanndalocha remains in full glory."

XXXVI. Page [78], col. 2, line 7 :—

re sil dálach—" With the race of Dalach." A prose explanation of the words re sil dálach, which form the link between the first preface and the body of the Felire.

XXXVII. Page [79], top :—

re sil dalach doine—" With the multitudinous race of men." Main poem called (page [105], top margin) corp in félire—" body of the Felire," divided into twelve monthly parts. The circumcision of Christ is placed at the head of the festivals; with it the poem opens and continues to page [102], in the following order :—

XXXVIII. Page [103], top:—

On ḟalind co araile—"From one kalend to another." This is the last of the Felire series, styled (p. [75], col. 1, line 52), brolach deġdinach in félire, the final or appended preface of the Felire. It consists of one hundred and forty stanzas. In these, Oengus explains the arrangement of his work, directs the faithful how to read and use it, and says that, though great the number of saints in it, he has only been able to enumerate the princes of them. He recommends it to the pious study of the faithful, and points out the spiritual benefits to be gained by reading or reciting it; he says that he travelled far and near to collect the names and the history of the subjects of his praise and invocation; that for the foreign saints he has consulted Ambrose, Jerome, and Eusebius; and that from "the countless hosts of illuminated books of Erin" he collected the festivals of the Irish saints. He then says, that, having already mentioned and invoked the saints at their respective festival days, he will now invoke them in classes or bands, under certain heads or leaders; and this he does in the following order:—The Archangels, under Michael; the elders or ancients, under Noah; the prophets, under Isaiah; the patriarchs, under Abraham; the apostles and disciples, under Peter; the wise or learned men, under Paul; the martyrs, under Stephen; the anchorites, under old Paul; the virgins of the world, under the Blessed Virgin Mary; the holy bishops of Rome, under Peter; the bishops of Jerusalem, under Jacob; the bishops of Antioch, also under old Peter; the bishops of Alexandria, under Mark; a division of them under Honorat; a division of learned men, under the gifted Benedict; all the innocents who suffered at Bethlehem, under Georgius; the priests, under Aaron; the monks, under Anthony; a division of the saints of the world, under Martin; the noble saints of Erin, under Patrick; the saints of Alba [Scotland], under Colum Cille; and the last great division of the saintly virgins of Erin, under holy Brigit of Cilldara. He then beseeches the mercy of the Saviour for himself and all mankind, through the merits and sufferings of the saints whom he has named and enumerated, through the merits of their dismembered bodies pierced with lances, their wounds, their groans, their relics, their blanched countenances, their bitter tears; through all the sacrifices offered of the Saviour's body and blood, as it is in Heaven upon the holy altars; through the blood that flowed from the Saviour's side; through

his humanity; and through his divinity, in unity with the Holy Spirit and the Heavenly Father. Oengus adds, that the brethren of his order deemed all his prayers and petitions too meagre;—whereupon, he says, that he will change his course, so that no one may have cause to complain. He then commences another appeal to our Lord, for himself and all men, beseeching mercy according to the merciful worldly interposition of the divine mercy in the times past—such as the saving of Enoch and Elias from the dangers of the world; of Noah from the Deluge; of Abraham from the plagues and from the hand of the Chaldeans; of Lot from the burning city; of Jonas from the whale; of Isaac from the hands of his father. He beseeches Jesus, through the intercession of his mother, to save him as Jacob was saved from the hands of his brother, as John [Paul] was saved from the venom of the viper. He returns to the examples of the Old Testament, beginning with the saving of David from the sword of Goliath; of Susanna from her dangers; of Nineveh in time of plague; of the Israelites from Mount Gilba [Gilboa]; of Daniel from the lions' den; of Moses from the hands of Faro [Pharaoh]; of the three youths from the fiery furnace; of Tobias from his blindness; of Peter and Paul from the dungeon; of Job from the demoniacal tribulations; of David from Saul; of Joseph from the hands of his brethren; of the Israelites from Egyptian bondage; of Peter from the waves of the sea; of John from the fiery caldron; of Samson from the perils of the city; of Martin from the priests of the idol. Oengus beseeches Jesus again, through the intercession of the Heavenly household, to save him as he saved Patrick from poisoned drink at Tara, and Coemgin of Gleanndalocha from the perils of the mountain, etc.

XXXIX. Page [106], col. 2, line 25:—
aibind suide sund amne re taeb eoire uar glaine—"Delightful to sit alone here, by the side of the cold clear [river] Nore." Twelve quatrains on Oengus Mac Oiblen, or Céle Dé.

XL. Page [106], col. 2, line 53:—
cuic adnaicti ni mod mind—"Five interments—not easy the condition." Six quatrains on interments or falls of Christians.

XLI. Page [107], col. 1, top:—
don tarmchrutta in so—"Of the Transfiguration here." On the Transfiguration of Christ. The first part of the title being obscure has been omitted in the lithograph, but it is to be found at page [107], col. 1, lines 27–33.

XLII. Page [107], col. 2, line 57:—
incipit don aithrige in so—"Incipit of the repentance here." A discourse on repentance.

XLIII. Page [108], col. 1, line 58:—
cacht cia las atucait na datha examla ucut isin cochull n-oiffrind h-i tús—"Question: By whom were those various colors put at first into the mass-vestment?" Prose and verse on the origin and symbolic meanings of colors in mass-vestments. The prose ends col. 2, line 30, and is followed by a metrical summary, ascribed to diarmait mac moilbrenaind, beginning:—

XLIV. Page [108], col. 2, line 31 :—

cacht in cuala cia dan dual—"Question: Have you heard who is justly entitled ?" Sixteen quatrains on colors in mass-vestments.

XLV. Page [108], col. 2, line 66 :—

dondchadh mor cecinit—"Dondchadh Mór cecinit." Four quatrains on wrens, cranes and other birds, beginning: dreen enaig inmain cać. "The wrens of Enach—I love each of them."

XLVI. Page [109], col. 1, top :—

do rigne dia imorro in rigthech uachtarach do ṡlog amra archaingel h-i filet deiċ cutruma in domain— "God, moreover, made the uppermost kingly house for an illustrious host of archangels, ten times as great as the world." On creation and splendour of heaven, majesty of God, angels and archangels, disobedience and fall of Lucifer, creation of Adam, account of Paradise, temptation and expulsion of Adam and Eve, their life on earth, repentance, and reconciliation with God.

XLVII. Page [111], col. 2, line 35 :—

rig ro raidi erim n-glan—"The king said with pure wisdom." Seven quatrains on the Lord's command to Adam and Eve to depart from Paradise; His promise and covenant with them and their seed, etc.

XLVIII. Page [113], col. 1, line 38 :—

incipit do stair chloinde israel in so siss amail atber in scriptuir—"Incipit the history of the Children of Israel down here, as related in the Scripture." On Noah and his descendants from the Deluge to Abraham; account of the Children of Israel, namely, story of Jacob, and enumeration of the gifts with which he purchased peace of his brother Iesau [Esau]; story of Joseph; Moses and the plagues of Egypt; flight of the Children of Israel; crossing of the Red Sea; meeting of Moses with Niul, father of Goedhel glas, the reputed progenitor of the Milesians; representation of the "Candelabrum which illuminated the Tabernacle of Moses and the Israelites" (page [121], col. 2); settlement of the Israelites in the land of Canaan. This series contains the three following pieces :—

XLIX. Page [123], col. 1, line 16 :—

timna dé do cloinn israel—"Command of God to the Children of Israel." Second part of the account of the Children of Israel. A piece in prose and verse detailing God's command to Moses and the Israelites; description of the Ark, order, array, and ensigns of the twelve tribes. In the prose are introduced fourteen quatrains on the latter, commencing—

L. Page [124], col. 1, line 34 :—

aichnid dam cech merci mor—"To me is known every great standard."

LI. Page [126], col. 1, line 22 :—

se prim caṫracha mic n-israel—"The six principal cities of the Children of Israel." Names of the principal cities and territories of the Canaanites occupied by the Children of Israel; life and death of Samson; account of Samuel, Saul, David, and Solomon, with description of Solomon's dwelling, household, etc.

LII. Page 132, col. 1, line 23 :—

ochtauín augustus ba h-airdrig in domain in tan ro genair crist isin dara bliadain xl. a flaithiusa.—"Octavius Augustus was high king of the world when Christ was born, in the forty-second year of his reign." First of a series of pieces on the birth of Christ, the Cæsarean tax, visit of Joseph and Mary to Bethlehem; seventeen wonders of the night of the birth of Christ; oration of Joseph, journey and advent of the sages from the East, symbolic meanings of their offerings; flight of the Virgin and Child into Egypt; massacre of the Innocents by Herod; parentage, life, plagues, troubles, and death of Herod; preaching of John; martyrdom of Zacharias; baptism, teaching, and passion of Christ; account of the Apostles; names of Emperors and Kings contemporary with Christ, etc. This series includes the following pieces:—

LIII. Page [132], col. 2, line 52:—

do secht n-ingantaib déc in domain in adaig ro genir crist indistar budesta—"The seventeen wonders of the world on the night on which Christ was born are now told of."

LIV. Page [133], col. 2, line 23 :—

incipit do scélaib na soscel in so—"Incipit of the stories of the Gospels here." On Joseph and the Cæsarean tax collectors; description of the place of birth of Christ; and of the three gospels read and sung on the night on which Christ was born.

LV. Page 135, col. 2, line, 28 :—

indiu tanic isin domun—"To-day has come into the world." Oration of Joseph on beholding the Infant Jesus.

LVI. Page [136], col. 1, top :—

do scelaib na m-buachalla in so—"Of the stories of the [shepherd] boys here." Visit of the shepherds to the Virgin Mother at Bethlehem. Their story and admiration of the Infant Jesus, page [136], col. 2, line 41.

LVII. Page [137], col. 1, line 26 :—

do scélaib na n-druad incipit—"Of the stories of the Druids Incipit." Visit of the wise men to the Infant Jesus, page [138], col. 2, line 46.

LVIII. Page [139], col. 2, line 18 :—

oided na macraide inso—"Death of the sons here." Massacre of male children by Herod, remonstrance and lamentations of the mothers; enumeration and names of the plains around Bethlehem; flight to Egypt, etc.

LIX. Page [142], col. 2, line 21 :—

de ord hiruaid in so—"Of the death of Herod here."

LX. Page [144], col. 1, line 19 :—

oided Zacarias .i. athair eoin pauptist—"Death of Zacharias, i. e. father of John the Baptist."

LXI. Page [144], col. 2, line 23 :—

baithis isu i sruth iordanen—"Baptism of Christ in the River Jordan." ocus is ann so bud coir oided hiruaid d'faisneis—"And it is here the death of Herod should be told."

LEABHAR BREAC.

Incipit pars [1] magne cum isto.

Oraile cathair rigda fil
isin assia .i. cessaria capadocia a hainm
hóe. Tan ann tra ro boi tancatar fingalach isin pormoine
noeba jommchiorig cibdecha na hassia [glossed: caesar armonia]
tom uli annice i cathraig .i. co cessaria cap
adocia 7 tancatar buidne ana aile ar ca
arrid do chathraig chena blos. Is e dana tan
catar ann i comthinol cibdech ri na hassia
moire gcéta .i. do dena i senaid 7 co aile
accu do chalmugud 7 istad hiriss 7 creitme
hecht de bí. Iarnadena do thinol amal
atrubriam 7 iarsistad ecti de bí cen fuchma
fein. Nofar cliart 7 cathgen ingnad accu
donchinu 7 doniss tanic ar lar inimaig
ine Crist 7 bui rechtan adbul 7 bugi
tíma accu uli im cathraig ren[?] .i. hi cesar [acsran e copo rica]
caria capadocia [spuicia] Aine ri. Irarne ri dí asmod
tanic cothiol ardespuc noe na hassia coho
hinnad. co ro fortuintir 7 co ro fortailcoiss crist
i tuilat 7 imcuss tanic ar lar inim
aigne Crist. In tan tra batar ardespuc
amlaid sin 7 cach dib oc tacall fria ar
aile am baber doib. Rosirig ard ri . nico
media .i. ardespuc na prim cathrach bud
hi i Rainn [.i. tigernaid noe] hiriadne oaich 7 atbert o guth
mor co cualatar uli he. A aithrecha noebu
olse 7 as iruthi uaisle benaide damad
tol duib no forai fori a ba cliart arin lebar
noriscrib ariz arrair .i. ardespuc na halexa
norech moire imroala na caigne 7 na
clesta fuil acaib allos na fala 7 ind us ta
inic a hinnaigin Crist. Nofrecc tigernad uli
do 7 atbertsat. is maith 7 is tol lind co mor
olsiat co rolgtar 7 co cluinem uile uait he

Is ann tuc i tespuc in lebar fainid 7 atbert cit
al in lib hiriadne caich uli 7 moltaid
co hoetadach fer ann sin. Fin. it. plogair.

Incipit libellus amirtamin ancienti alexandre urbis
episcopi de himaigin dominum nostrum ihesu christi.

Ba he ro tra toss in torchetal i rcloil ri am
noriscrib an artaissir ardespuc [na halaxandrech] fo ala i [moire]
passi 7 cesta himaigne Crist mic de bí
amal ro crochad 7 ro cestad i inaigin ri
7 i toelb ri cathrach diarrid ar ro Bertcir
isin chathra iarmrir chonratu oic 7 ar ssilt
che .i. etione. Issann daironad ingnim
ingnadra. uair ir ndnad rem na deg
mimbuil buidne na buid ingantu in
ar .i. amal ro bi ros 7 imeclaig. nem
hi cesad Crist tall ri cetchesad 7 taic te
el 7 dorchatu og grin 7 osleci 7 dar
rsnaib ine gcéa 7 rochtanic foch
ada na haiber 7 talam cumscugud
adbul ignath co rchumscud na mbib
beoa ar ruar. Is amlaid ri dorónad im
cesad tanic na himaigne noebso Crist
mic de. Is ann sin arbert an artaisir. frit
olse 7 rochtaid 7 cristid 7 cegaid nane
chi fothrigtrea duib 7 gabaid cucaib
iat ochluair bar cride 7 bar inman
o hinnis chom comlain 7 o crede ban

IS he ro tra toss bar naistnsn .i. qaile cat
ain mor fil isin cripia .i. ethu 7 is doin. bsn
tcur a hainm. focz don antuaig moin fil
isin tripia hi. 7 is diarrime imad na roch
aide inte. Dechib sin cead i da arlois 7
arochaide. uair cad; cathrach metrpoile
bui fein i tan dorala i ncelra ann. Ecmaic
tra araile fer cristaige do ittem ierusalem do
tach isin rinagois moin na nebraide
bat inbaile. uair iudaide uli bat inte
i tan ri. Dorat tra fer dolus inbaile toch
7 adbai don cristaide uc domain ierusalem
cid cetra do tabairt do. Is amlaid tra bui
in cristaige for ri 7 himaigin Crist aice cen
fis do iudaidib. Scela hir na himaigne
7 a buaid cia dorigne. hi t crist ar ta far
nirud forrchsn fil [eis] ... mlibq. Luid
in cristaige iar ri adbai mbic ro scaidais
on iudaide uc 7 a himaigin les inte cen
fis don loch a beith aice 7 cen fis accu
blos he buden ia cristaige. Iar ndul tra ri
tech do ruidigis i delb in fnoisgid al sotha
7 dar bui aiged al sotha. Is amlaid dana
bui ind delb ri cu comgo cobraid comlistan
fa Crist fesin. uair ni coolmz cia incleth
do Crist tre dorigne i himaigin ro fodeil
Crist co beth aice hi ocahabo. uair na tan
a lor aogtha for Crist fessin. o rnilamad lab
ra na comrad co folluz fer gecla na iudaide
daide. Iar mbeth tra don cristaige ne fotu
ri ngbri daimtin ba cang les he cor i ri
ad bainid oltar ri caitig 7 fug. Luid dice
coruc lais na huli threlma bata aice ann
i inimmaigin a hoeq. Ro sonmaith hi in
ri ta resmifigad 7 cedgid de 7 ni hq oim
iad na sronoin di. fo chomaile incleth
i cholded ro sonmaith hi. uair is iladaia rob
ail cach uli dfoillsigud a feta 7 a ini bith
do lucht a chretmi 7 a iris 7 a fsilsom
Do damag sin domcrechad na naimsen
7 na necibdech. Tanic araile iudaide ri tech
dars mbic ambui i cristaige corairnes ite
7 ind fis an imagin do bech ann blos orinn
o fech in loc hi ro oibe ri hi falich icon cri
aige is tig. Ecmaic tra intebraide bui ri
tig hi colleno ala nosn ann 7 gairmis chu
ice fer o fritue 7 co brach do dool ma
roen feiniss. amal batar ann co rubach
ro mininach icondl: tocbair in fer tanic
aminig ar urca 7 atconnairc i himagin com
slan coin incleithi ri imad folaig i arailbe
ri treib na fnoisgid. Rorgab [fene] mor deri
mair foc steoin oolair arruile iachid 7
rodintaig 7 ronocht [ariacla] fria chomanach 7
atbert cid. f. duitse olse 7 cen intebraige
delb i himagin ihesu na nazareda do beith ac
ut. Is ann atbert uile mora 7 atirreda gidu imma
fein rlanice mbithbéo. Is e am amit 7
athrima tuc na hathrire 7 na hecnaige
ann sin fein friota sach loat chuaira na
criode na fuinen na nairrlsrach a coirte

[1] isin inbaid coemtach legles nangnathaig. no co rotorsben abraat isin coiche maq[2.]

goblaith. cc.

7 toebaint de uile artimchell. is e mac fil hi tis airicnib bliadna oc lucht in tigi. inna cathraig ro-cheiled icairt nincitath inecht a corp. Is i cruthaide hi fogairm 7 im ocobach mallsrach ac cusnimo 7 selbaigud nobail lais fo 7 log gni ferann fir ndoilig nduenach etir corgabad uad. 7 gabaid for glanruini aduathmara aggaba ambag ath acorp. do tabairt do sa facca rian hi ina fer ablach arthig amnice sin. bin tra co fota ia tosc tech inc taic focumnid amuich. i. ferbai hi na coimple bui iaimmai do forim dig coem 7 bath firichin na racat 7 immeccid ig iproip tudaide 7 atbert fri. in feccubaris oire cofuil hi magin ithu nassapon rsat icon ebraide nt dabrecem tri fern. O atcu alaig se atrubrat anoenfer fritl. nis fil icomid do duine sodoman olsat cond ennta im atberui na comad firi he. 7 rand atbertso olugelan tecongera fen hi olse 7 obra 7 dobsin co rolls dithib hi. O atchua lut 7 sin rocneitret uad ablach ad. balono leos tra iurcelsi. E spantu ad tan bui iadaig icoitchm 7 batar iatort comati. 11. ta na racaint 7 immchoig in

Ochanic tra mata inloei qabarach. tancu pop ebraide 7 can nech barinnu 7 bara 7 ca orn etru sin ib cohosniad 7 tucsat iter dos gin icarrait co tech ferin ocambiu hi ima gin 7 tancatar co tidernach anoshiter co ince. O rassgcitar tra cosin isin artrubrad fri 7 oatconcatar buden hi imagin. Dogo sat tidsuabartha trida 7 atchire aggariba sranti ocarsnich hi 7 tucsat crochda isin anna fiarsaide fain 7 rofcumret asin ismagoig 7 sech incathig himach he igna snoigled cosacrat lechingb amuig he. 7 tucsat inich donhimagin ferta, inich 7 atbersat ad. tanic olsat tomtu 7 comaple mor iq cluaraibne 7 iqcrioib 7 atchualatar olsat condrsat qnaitchrechane mor doc intbiuo 7 dan sabuit 7 doprannaib 7 dai loramla serthu nassarda 7 osnam olsat sisin deilbre amal sin. Is ad sin tucsat ar eileda fognuir 7 agaid na delbi cotmorta 7 rosbuailset diabarraib 7 dogaib agus 7 atbersat etru buidn. 7 inoit dogon rat qnaitrecha do ithu galalda ostine donhimagis re acoibs 7 amciramla. IS disinnie tra indrat dhanamuit 7 proch intbiuo blios 7 himagin ithu: atchual amagne olsat 7 atchonnarcat iarnarc ribeno co tucait clochi isimma igaino tanachorraib 7 lamaib in crioich. Stoe h olsat ciord sino oltar intucht ro cro chrat ithu na facbaid abec do neoch do ronsat sris cinadsina duinne uile sin ndeilbreo. 11. hi imagin cotolta 7 dozacht

IS and sin tra rocrochrat fomug atigna

closch artie iqard trea corrub 7 cremlam aib am darondad chall sin cetcherad. cro rimo tra rocumscaigit iat uli o domblas a rerbatad 7 an ainde am buid he cin ferin no bech ad. Atchualatar olsat co tusrat grin athru. dbcch daicett ferib ro blasta do farbaim flati 7 osnam firu i. c. na erat iar aicett ferib cun doblas forbar flati co bel na himaige. intcond bliadnas angidest 7 an toe acride. Ro chualatar olsat co tucrat arsmuite cosom do fein iachlind icrochda sin 7 cosbuailset dois ait he iachlind. Dogatrat cosom do fein iachnosam icletna. gabaid tra fer dib sl ait conbuail na cend hi blios. Ro fecam ane olsat cosgonrat qnaitrleni. rlir 7 toeb ithu. rone hi olsat maicse nech cad luga donsinis sin himagireo oltar i lius rsinaid fa ithu ngalalta. atbersat iar fesin neb raide dib buidn gaet dota bairt lais 7 tuc curolam. cosgonrat co calma toeb na himaige de. 11. sin doosin

Itan tra rosar lso cosrsche icol omain am. dorala ingnad mor inimbollbai and na gnad ria afoprimail namimbuil buid mo. i. itan rosgonrat sliss na himaige nosin sin. tanic cu hoband fuil 7 usci allue icrechtra amach, mor sin. Cid di iam dorala na duile do chumscugud thall occesad crist. in samlaid dorala ind occesad na himaige so crist mic de. uair am ro briog nem ochein tall 7 ro chraitet na duile 7 ro chumscaigit sin cet chesad is samlaid sin dorigned andoso que chu inna de 7 crenachcaigud. ro fochmaitit 7 ro chumscaigit na duile cosrodai 7 ni nama na duile aicsige do chumscugud sin chesad so himaige 7 cholobe tra rochumscai igit goa nime sin col nomh noi sulaigre himaige crist

IS ad sin tra dorigni anaraccuir sinaigte leri 7 molta mora don coimdid na rosil crist sin inimbuil mor sin dorigni fa himagin 7 atbert ad. Glom ingtanach ruchai diit acri malle firinach 7 insseri. n. uaq cuich ata et athal tu 7 gadra aile diatic ferita. 7 inimboile aduathmar gan tacha do denam ansim 7 talmai r tu. ainbdontaig inimbolda de 7 ditte adesr olbtaig oenmirair. acath chriio naigid iodomai. arlaniccid iouile maithiura. athob 7 abunad nahuili buide 7 con orcle. Cia datic aaran lsr tumla 7 cenn le aithu. uaq cidat serdia nime 7 talman rogabair co laro ndosnda do slaniug ichinnda doe inna 7 rochrochrat na hecraib chiig icolaid sin obar aduathmar adlig clinoman cliuecla firu io. Ocs ciada

IS oligsel ingnad incelsa sin ocairchiund erloch mach hiuaingsh

[1] iach mara annoir amlin. atlochar doia.~

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Atedon oidchi noc cetid uab in maig. Atedon oidche ro genid Crist on oig. Atedon oidche torr in loei a[ ] .

tancutu cetce robatir 7 tucaine dilsem on
ortas fina .iiii. gertib bui accu. Rogenair
iarn isinoin noe cosor correcd .i. hinagois uli
7 onoin isirlanicclda cen mc. rocentaigset
uli 7 ceirrat moz isirinagois inda nde ro
correcd 7 robairted 7 robbennach uli iat
ad 7 bferti dacchaib 7 tuathaib robai
thir bfer. iarsin .i. nor misaigsed lloro foz
isuli rop bui accu .i. naralsacair nesa
ichinabuid cen aige do correcd ect 7 cetmp
tesnam tempul 7 selec ...
uil i anim cen mc de 7 Sonoin na maritir
nech romagtd len aithrechaib 7 is .dor
gni iisinoin ad rin uli. 7 balasd iarr
adsina. Dogadad iar foelti moz 7 ruba dsi
ma i icatraig 7 innan acea a slanti ac
ozp 7 anana 7 aarosiad diabuli abst
cuirin flaith ruchai .xx. oin noera. et la
Rosar t iarin cris 7 casgen hi contisin
7 oidche cid do denad fin ilestar iit
ambui icriu cotolta 7 cia ozd dobtha rg
iar .i. Sin odaile t forcch ano .i. uli ecli
idomai inilsiger ruchain na fala cotolta
dodail doib dia slanug. Dogonta t lisrta
gloie inda aicesu 7 tucad abec donfuil
7 donuis inntib 7 norcuirsi a inter buden
llo foeozaip 7 aria 7 nahuli fine 7 irrib
uile dozigned christeoi i catharaig .i. bsin
tur. doib iar dia fortaigud ino follsigse
iarn collein in ca du ind dechrat do cach
Cuirnes iar in renoin arcid cotchid t
na huilib eclib diambtha isirlanti rin
.i. cozos onozaiscir rollamain nahim
aste cotolta caa bla. ain noip. i noin
ad ini icnahebraigib 7 i tolsimad dec
icnalatintaib .i. in citced noip ain
dognitir in caisc t nodlaic t cengcid
is conoinnintin 7 radaile. Finit. ain

Siluestar tra. escop fuinen fo
itnech he 7 dalta donuarals acart do cen
ine bfos lesu. 7 raice nos foglaim ochorach
abethad 7 ir in aecna 7 achmabad bui oc sil
ulstan. bad sicach aigedch t siluest otuis
abethad. ecmaic t.fsi cetdail cnaibdech
on anntuaig faigidesi do chuin siluest cosoim
.i. timotius a ainmsium. Rosgab t fochidin t
aitin inde dausmoacitg cen moz ammgnsim
ad rin na cnaige i roim. ba marcht t 7 bamoz
amain la siluest inona timotius. ro idod
focaide dozomanch fohir 7 cesnim tre fesiul
timotius. Datchualaid t. tennin .i. ozzig
na roma ican apor oc idod dechum ninse
7 cestenni tre timotius rogabad aice timotius
cosor mgb iar nagabail. Did iar siluest corp
timotius iar noidche cosaom he iraisi poll
apstol. Gabaid iarsi tsiannin .i. torrig siluestren
gbadoig lais inomar dobsith oc timotius

7 atbt fri siluest innatucadamra olse uli ino
mar ichdlaig timotius 7 mina dona budsin iobgt
dodeibre piainfatch chiu o pianaib hsulai
Atbt t siluest fris ad rin. uiq acbiorsu
sid colach. iniqum. noe ichoimded nomgb
aic cindcinaid. bid mgb tarra fsri anocht
.atbt ro iar siluest dogabail isrlabrad cen
dina do cur fair 7 acor anirig na cgenach
iar cor t siluest icarcair amlaid rogab
icinolad dia cinoichell. Is itan iar bui cen
iniroz i torrig octomailt a ninde irad tarc
digal de fair .i. cnaim bstain dolsimmain
na bragait co bamgb de ain rogell siluest
fris. Is itan t rucad i torrig qaadnocul cong
airib inoza 7 torris crimm. Tucsat na cristaige
ad siluest a carcair coruba proelta inq
7 tarc cobraide dona cristaigib ain rin. Dubu
hi 7 torris thriom do a gentib. tancutar iar
inter thriuinm uli robachtis 7 cesnim ano
si cos siluest. hictd. xxx. bl a olsir irad tad
soa dsochai fair o miliciade. tuc diat
rath triom do ngbandra la cristaigib he ol
dart gente. in olsrna na col rid gcuir osin
air uiq cid hi talmai bui proind acolla
isuim robui iquinsib 7 inmai 7 aicnsid
qba hi atugarchail. gnuis aigeloa lais
briatra coea cumtaigte. gnim noe. corp
idan. ecna olsis carg tech. inlir calma. solr
foitnech inriel olsinecc olsrtinach. comarli
cobraid do cach uli. balan racha iisrinu
nolsim he .xx. silust iarnad o cach. bui

Iarinec t miliciade inesp nolsim rotogad
rium t oc tomilt caich a raoige 7 inniga
bad uad t rohozonsd he cu honozach
nosfozcolad t cosp.i ca loei inpop t
rarabi tre chstugud 7 cumra de. iarum
beth t dorsiluest hicsnor 7 inesspe na
roma ain dozaiosiu. Rofar cert 7 cai
ingen 7 cornd et naghtaib batar i noi
7 nalatintu .i. ni caeir biad iirin craport
et nalatinta raine dognitir inte. no
caeir di nagg biad inte fober 7 gna
thugud nannidaide a coimie rapoite
bui occuide. Rotozdaig t siluest dib
dib linaib. onoir 7 caoz donda ardam
ain nos buir don domnach uiq idarai
rochuin dia achozp hinglanruim bg
gein 7 rina feis 7 iraid docuaid do
chuin inime iar ergabail 7 ca innboil
dozonad ad ro inoir doib 7 atbt aine
i intrapoit. airinite robui corp cen
adnocul iinte noaintis app 7 dere
rail de atbt rinu uli aine inte ain
inoritir

Isamt no bet a
nilgran glosse
on rin nolsm.c.na
7 rsil iar taib
cen intib i rsel
patbta uile lso
no follsig coroll
a nlabrad in ...
7 innibuli na ...
aigne da eclais
in diun

Asta ada dunt fein sin asin nirtepo guen.~ : 7 cech duine sinsir ni fit tab do

7 bid irsetaig 7 clanna .u. obar. atchonnairc
Nadaig sin di ro tairngir na mic u broga
imri airlige 7 fir soidche s .i. pol 7
pstir dothidecht chuice 7 dx. finir
gnide olsat pstq 7 pol da asso de . ro
cuinsb o dia sino fi chamza dothabt
comarli duit tre rasuide slanti do
cuirp 7 anma. Cuirp tera uait fi cend
siluest. i ness fil inuam sleibi sinapti
fri teiched cingmura 7 tabq cucat cuno
om 7 cdoz he 7 sirt a chomarli 7 as fo 7
al 7 folsogfid duit in iachlid 7 stopq
aratiora slán et chorp 7 anam 7 bia
fi nim iarsin cen ech uair ro achr dona
gillib glana. Erigit iarsin iq asarsuan co
facc 7 a soch inhaig dobered lorrai
lsoir 7a chinerraib [ri a ic mesa]. 7 atbt inni sir. olsna
in des olse uair nirtibrea liaig doe
nna laim soleigsia. s dia uli cumtr
ach tre bzliaig dam. 7 arnaba s do cu
ino tera uad cor liab sinapti 7 tucad
cuice ano s siluest sonorr mór 7 onnin
tun. O atconnairc tra in he noemg ia
agaid 7 fenair soelti friu 7 atbt o guth
mor. attlochq do dia uli cumsach olse
dothidecht ol imri. Rossnecam siluest 7
iss atbt. a chonstanti a imp mor olse
s o 7 corcq donim duit. atbert constan
tin alim 7 atchitsin tu olse sabza frit
sium. ir at silist ocaibre olse qaile dee
7 isfriu narcbr pstar 7 pol. atbt siluest
nidat dee s et olse fi mogaid ferr da
7 iosn dia uli cumsaig 7 ire s adnam
tine olsiluest 7 ire sin dozigne nim 7 tal
7 na huli filet intib. isat s olsiluest
oir chinnig nanaspp 7 isat atat q tur
imruimri nanoem 7 na sirsen 7 ir uaraib
rorgab iect nuasiadne ftur 7 at
at inorra fi nim: atbt iq constantin
álim curra asiluest olse dodirre dq cia
halat delbi buid fi riu 7 iraire sirim
fit ai delb corsdana inat tanic cu
cam hirsin olse 7 isat arulbdt cor
be dia rochuin cucam ra iat. IS an
s atbt [siluest] fria dlochai damtir. tuca
latt olse himagin nanasp. 7 arnata
bairt in mach atchonnairc tuimp
iat. 7 atbt isfein olse cozubiat ang
nuimsi 7 anaigthe itchonnacra isin
fir iba 7 dozaidret fiuim olse du
la uaim ar dochenorsu cosi uaim
fil in sleib sinapti 7 ersecht dobzi
ath 7 tromcetail bsor 7 abair fiuim
cid dogén annoir. atbt siluestmad cr
etid cri o cuili crid atbert olse. atbert
constanti inia chrisdoide he olse omuli cr
ide nircuinsid tera q do chenora et
atbt siluest osna tra aine inmtrechtma
inrea 7 cuin dia dorcis iu gdá 7 iteig [ieteich corca dá]

: 7 iscatarait de uli cumsaig

[mirsel] hirt cubactail ndoil 7 gab secach psind
aice umat ansin .i. etach sirci .i. secach
do giuch dosinorad gaban 7 dsne
prcepait 7 caiged siru talmaai 7 dene
aithrige thridm coin sech uair ro
marbair noemu 7 mogaid de tria
aneolas. 7 osnitq irsuacna lórr uait is rlet
cirsolam. ron uile doman .i. cumsail [matre]
nanidal dorcailed uli 7 cesn hidbqta
dodsnad doib irsen na bocta 7 na fech
emnai daidbze on chirrigda 7 orlaic
q ca osn fil incqcair 7 icuibzech acut
7 ca osn fil fi lomgeir 7 teched tdoil uli
iad dianoilsr budessin 7 tabq maine
bid 7 setaig tri sirrechtmaire a do boc
taib 7 adilcnech de 7 da ca osn spic
alearr: Dorigni tra constanti ca ni arn
arulbzad friuirr uli. 7 robaitsed he
iq hin osnuid na sechtmaine s 7 in
tan dochuaid ón isin usce diabaitsir
tanic cuhobanid soillsi diarnt 7 deilgzad
dorulsa cozuchnib gnsin rair ad sin
7 tanic rogair mor soillsi isin usq 7 tan boi
sin ind. In tan tra ro erig asan usq ba
hoglan he ochuirp 7 oanaim 7 imbit ba
glan a chorp o lubza tre insit ba glana
a anim o peccdaib 7 o olsted iarsin ósech
lin gil he .u. rómanach o eserelbi ad
IS ad tra ronuall co domain inpopi rigda
buil 7 iss atbrat uli isicengairt. ir he
in osn dia 7 is fir dia cri mc de bi rorslan
aig in imp .i. constantin in ela. ba he tra
racht 7 irsuacna do ghad ad sin on rig .i.
ca osn nacristed do cri a coz ainnoim
amach t ambarugud uli chall inote
Rocristet tra da mile dec isibt sin dib
cen mocha mna 7 mc cosmu. Rodzdaig
iq constanti sar iselscht fi inpop roma
nach icetla tanic obathir .i. cebe nech
ad donech ecnach cri 7 na hect. auili
iomar doblin uad 7 a iodbad fsisi ar
a haithle. Dozónad tra iarsin ect co em
cuimora i cconstanti do popo de 7 dia
inter isin pelait rig bui aice buidsn
7 bui onorr adbul aice fi rna crairgib
fech ca nosn q chea. 7 ar cristem tra do
nimp do constanti am 7 ccuattar
do cri 7 otchuala ammasu [sin] .i. heleno
irigan rerma q iri oc ierzlm i tan sin
ro tiolret iarsin floig iudse uli co heliso
cor scebrat 7 cozbuidorsn hi na rorlec
ead dia mc cristem do cri 7 atbrat uli
ba cozu inres arrata mrsi mc amna
dolenmain 7 do choimst. 7 arsi ro cuir
heled epistil o ierzlm cu norm fi ainz
amc constantin .i. cozor ditultad cri 7 in
cristem rogab 7 cozochretted in osn dia
7 is fir dia nama .i. dia na nebraide
O atchuala tra inni s 7 otchonnairc na

Argo de na dosn canam dochid ett scgbaig. na cesl cirte na cil tra co brice naisin inroebal

[1]ran laitt lethan i cechaitt chnugbethaid. hicc i ndomain rigda i ner oca athuaircet co aderet.

Et i Roim didiu do chrabud fo uile
doman. Iarsin tra ro loiscid a tarraidne
⁊ ro chuir cuc Roim ⁊ co dichra ⁊ ro at
chuir a ainm frisr cucco cen mo
chuir uad. Acc et aintic olse. tol de
fil aid ⁊ imthig olse ⁊ banach raid
riud. Iciarnabarach tra ro dolotorsum
iarabi do sil bic aid ⁊ tuc a lech dar
⁊ ro chirsu dib lenaib ⁊ tanic lium
real beac. Iar ngnimaigte ⁊ iarmbennu
achtai da rosimpa uaim ⁊ ni fetar
cia lech dorechaid ⁊ tucas maisted
ran la fuined ngrein. Aasrubairt tra ia
fuarus do docca et biastaib ⁊ sleb
tib ⁊ cnoccaib ⁊ artain ⁊ balg ⁊ gorta [alltaib ⁊ gaaib]
nichiben laim foi uair nichic dam
anroisse ubi. Acht ro trebnaig dia co
nice ro indart aid iarsin. ⁊ fugar in
psalm ut aid ⁊ ba bec in la sin lim ⁊ i
mag beac fonpsalm ⁊ imbanda uis
glan ocrnige annuas don charaic
Iarsin tra aigte da aid sin co dichmai
fri dia. Tainic sin ano ig ⁊ atu. iiii.
.xx. bl. aid cen dine dacesin na dola
brai fum frismrein. ⁊ tanra choe
nur i Roma ⁊ ro fetar is uime tuc
dia chucam thru ddaonocul uair
atchim dio mog de chu olse. ⁊ at
bt is nom aid olse ⁊ ro ling cu faid
cobraid himach ⁊ tuc lan mulloci
bice don uis ut lais ⁊ dorgni ano
ain nognach aiged ⁊ dorigniza di
ain is gnach da. Iarsin tra tucas cu
cam mo. iiii. srubana uair romig
ret i mlana ocam ⁊ cid mor cid bec
nocaithid batimlana iat beos. ⁊
tucas srubean dib doram ann is
ano arbt icasaccsin. Ecce angelicis
panis. non est dignus tangere a gustare
eum. Et othuc aichne fuirri ni bo
ail et lais ablasrect a ammarle les
⁊ ar in isle. Rolesig iarsin ⁊ tuc. iiii.
nubaill palm ⁊ glacc do meccnaib
nemna millse dam ⁊ mulloc uisce
glain ⁊ uig nadualore na srubana
na ssin bui ocumsa nim blaissa
beos iat cen bamar maroen. Iar
toceasin tra anlsparcan ⁊ ar complecti.
tucas ombim bec ainchid fora fura
⁊ tuc buden auilled clii ffroigid [ziachenb]
na huama ⁊ atcess dara in uaim tra
lassad comatin igndenam natch
⁊ bamar cotlait arabarach cenla
bra et. Iaq tlait gabgach h

Oatchuala tra Diochlian in ti
impir. cluci crabud ⁊ ecna ⁊ ergnam
in abbad. Parmuite ⁊ otchuala blor co na
bé tanic. Tanic on inbroechis ⁊ na m
ri boile mora archena do corne dia turt
hi nilgist ⁊ in a siec ⁊ otchuala a thidecht
foad ogairsium frisin do perelt do rig
in na rabi aobq aile cice im thidecht
ri do tinnisit Martain faim ⁊ otchuala h
a thidecht cu Roim ros gab ecla ⁊ uaman
mor Diochlian impir aid sin risin. O at
chuala tra h na romanaig dine no ea
dia tortain ⁊ atchuala tra aisfita ⁊ ammi
boile neisu rorachet. Lot na cathraige co
hicleth do fritha rallte fris ⁊ ro slan
aiged lucht cea teoma lais ro tech
hidalu ⁊ arsru i mida tis Roim ⁊ do roie
pcsot ⁊ sectul brethri de inte co cret
set i mile do romanchaib do. O atchua
laid tra. Diochlian impir in fogbairt ⁊ ibisech
bui finchraiget lais. do bsetha tesa
cruadi cnodai hidalad artacha dia
sin. Cia bui oen h chnoda colach tesbo
dia iarraid do gnios sectul doib cu
tlsis ubi robathis ⁊ ergnam ⁊ crabud
Rofengaiged iarsin cu mor impir fris
cos gabad lais he flair na Roma ⁊ ire
oc sectul cu forpti oda sluagaib. Ros
abad parmutir tabb aid sin ⁊ ca ofn
no crist risin do rucha ubi tech in
imp iat. Iarmorair do ria aid ri dar ros
isin pelait rigda. Tanic talamchu
mrcugud mor ⁊ goeth chotqrna tesid
rige aid corzcraith ipelait uile cor
thoit imadz mor di icnid muntire i
imp cutocuir. c. iiii. dib fosin. Gabao
iar ecla ⁊ uaman do ulsa in ri fris
cobata ubi iatort igne amtine fre
t nuair is bec. Iarsin tra ro leig fris
imp corinqbait mor dona cathraigib
⁊ ro gabad leo parmuti tabb ⁊ bui da
nolinn ⁊ uair dapolampat amgbad.
t ros befrat a lech frisal ro leig arachid
⁊ ro thes cerat alechsecait nolir roei
uige lampat amgbad ain atriubrug
Marcelli di papa na roma in tan
sin is lais dorona lesgbr i abbad par
muti. Eutior h ain atriubrug ba habb
inte i tan tanic gainis iarsin

Scela h marcellinus marcellinus iar
mort riud i Roma .i. Oatchuala dio
chlian impir tabb parmuti icalesr
oc ipapa rorgab feng mor he. Fa
marcellinus ⁊ frisr na cathraigib ubi chuce

Tanic tra fiaich in mai cohait in ce fip ⁊ nbaid. failte mu ... inne ... tachuillem a poc ...

[illegible]

[1] annuo .b. ro anall. maris gambi in. r nach bi ni ano. co H· icnite magail na celeo noe. o moel muan. cc.

dechsu na ochride na oadiam dorgnir
ca ni batol libre 7 acro me cuicollarr
7 airim cen crena cen techeo. xx. quic
Batar di. incirrp 7 naris 7 atort cot
dor uli arcel darrner. ad r acbt in
ri nam ir cnaige thiu olre am acbe
fen. 7 onom 7 i cadz dobuime do nacn
airib aile dorbam olcriu bfor. Is and
ri rozaid diochan f am tri gabaid ri
olre 7 bertid achfnd de. Darona dt
am rin rodichfnoad marcellinz am
ri 7 ro cumed achorp 7 mach cobti
xxx. laci cen aonocul am acbt fririn
Ororacht t 7 rcelrin do chrim na nerp
7 i crfn aid ar cena. adlaigrfc bitde
do dia uli chumfach 7 dochuaid cech
dib dia aodi 7 adbutd bidolrin. Roh
orroned iq ri foclom marcellz do
romancuib 7 ainaor mabbdaine
7 biti acorpr am arnubqt. xxx. la con
oidche cenaonocul. Nic in. xxx. la iq
iqngabail abbdaie domarcellz tan
ic petar arr 7 adochtin hirtr arr
linge 7 acbt fir ire cotfnd 7 aabb
daie ad. H. coclad olta am qcelle
olpetar fririr. Ciachu cena ol mq
celle. Airre petq arr olre oirtind
ech nanarr 7 acbt. a marcelle olre
ata mo chorpra bfor cenaonocul ac
ut 7 cid. f. dutt cenaaonocul. acbt
marcellz fririr. a ctgna olre rohad
naiced ir cian uad cunonorn 7 om
micin morn dochorpra. Corpan mat
arra. marcellini ire rodomc arul
fen cufolturr 7 dochuaid re marcell
dar cend cr 7 na heech cid. f. olcriu
cen aaonocul. Ecna arlegarr rin tro
recla olpetar turce cr intan acbt
hire fealtat. h. 7 qrr. h. e. Cid nach in
irlig he buden intan ruc fen dobz
fair cenachorp doaonocul. iq napa
da do narbo oigbala achor fothal
mat ahatchile ingnima dorigne. Er
ig colluach 7 adlaic 7 farrra he olre.
· uair inbucht nar delig marcell. in
odeligeo raine naonocul na ono
ach hi nim na hitalmat doib. Ro
fris marcellz iar matan 7 ro rodil
7 rcelrin dochach uile. in do aom iq
ri marcellinz fo corraib petq arr
am acbt fen. uii. bt. lxxx. 7 cc. iar
cesad cr ind rn. f. in. rc.

Bert promtige 7 magnir
icat fair 7 iso. u. rt. hi rerram chanar
Fogni arr cuig dom froad 7 mil fair oidche
na prim follamuin. i. hi notlaic 7 i doi chaisc. Pri
dlsair fleoitgi no ol corma in his noctib
. daig dula dolaim gabarach. Loim narr
7 onorr 7 chorgarr mair do cer oairpfnoi. Co
nocht relaso h indomnaigib 7 chorgarr
in q maurcaill. Hi caitheo h riam na iar
n in feria patricii 7 cid 7 tan di dorcumruchis
fain l cstain ir loim narr dogniith i ride
hi doin l alfid o docuiriudh rechtq aine iuso
dogniith relaino. Aran di ni bi 7 chorach
de larna celtuda de cid ir na follamnaib
r do dig 7 adlaid 7 alirr rebz brairrec di
in digbad 7 aran ciatecma in di. daig ir
andlairrde lfora. i. arr frit 7 in him. Orton
fire di l in do moetail l do cairre l og tir
rin l ublai. Ni digaib in de aran forr uli
mad bec denachce. n h ota ruil. ublai. u.
madat mora ir lor a. u. no. ui. lar aran. Go
acbeca di. ir lor. x. ii. dib. t buidel. iiii. de
lurr. Millren di. l orucan in cartin lfor
r fit cairre de. Dogniith h grutnach doib
r miteit bimt fo 7 maurcuill iq. bug
aire di niaurcuill fobith rarair. Ne
aog millren di. ni hebq aoenurr r cum
arrech r grutim bfor. Is e 7 cuarlocud q
cairc. i. oga 7 blonoca 7 feoil orr nallaid
7 mucc nall. Fogni di forcid riach for
coice 7 bligre 7 cuicrori fobith dorta in
torad et arr 7 arbar. Bidib na reola hi
corgarr mar 7 tan birr 1aq1aarille. r di in
nabe gell de anmanaib irfen aobnam. Fed
fruth docuriudh for oqdairn l mqt fo
corgza dianefair. Lech relaso intib 7 bo
ctar decorairm l in bogur. in nabe di lol.
in bogur l cerit corma. Fit follac bec
do infnadaig ad. i. cesrtuime. Cinsit cor
ma di 7 tan donecmaic ni hebq dlog di
cianorbeth hitiu r lomad. uair hi rerid
roe hituaid 7 in luga fair faile dib q
do dig. Ni dfnit h relaso inbe. r loim bog
ur intib oidce mqte l oqdairn l rachqn
l dodnaig cid rerq chorgz cid feil fruthi
r in feil birr r luan fochritq f mqt. ambi
f cstain focerutq f oqdairn. ambi fair
diden fochritq f mairt iq ridnach. Loim
lemnaicht in nabe na narr naill cethri
uile fair diaqua. Ni nech budlrin di.
dorb riach nailme lar na celnuda de. r
[alnir]

Adloch do dia gan a berch aros asrin.~

Cr. oiumc. Mor bean brfail m bruit ri finna. ri achbach dia cumad. aq no ac. raich mor mitige line i ulltaib

7 dobar o notlaic f ceill 7 o init chaisc cuno
tlaic mor feum. iti tri ber do mionocht do
facbaitt nama itir 7 initeit do cailech
7 initeit feum isf ao fine anni. Tri ia
di mionocht dibla 7 do cuirp na caisc ara
bach. Tri tice di mionocht 7 di cuirp
na caisc 7 notlac. Tria tice a notlaic 7 di
caisc 7 cengcos. Anno anno a rollanni
7 cid .xl. oidche bfos. r secto anno. cid cemis
.iiii. anno. cid ce coecti ger. p. iiii. anno iraō
thit ce domnaig. ar ram ar 7 or iaoicoz
item ir fer cia 7 oa di laim fuar ranfn
7 airside na te cotlaid ndofir ia rilitep
ince ao ric ris rruair. .u. ar litnech le
IS hi comrar chrabuid lfor frir cirrigell
ine di aainrice. N ica na tiagat dolaim
dia domnaig. tiagat dia dodain iadfgad
a rrioraca anad cuidonach aile donia
thit dolan do grir ce domnaig. uair iraim dia
lta lfor do gir i dilaig forrnenid. fri hec
fri di na michoibrea do mi inmatib 7 cor
aib fipai 7 écnach 7 rfnig pl. dorumec
cuidonach. rararrtui am dorarbaich
roclom. N itti dorb a coibrea do anchg
ait mad pfndi iarén. miecfn do atabt
do anchgait aile. r inmoragba. p. l. n. tglu
di i coibreugud mic obis inbrir mic
bfor. .u. cripit corma 7 mad tecma leis.
Cenlá niofnitq relaid ad. r loim nairr l
mela a risgnach roe irollanaib 7 go ret
ib cen irigill na cen iriach aibne fo. Ane
adgirr 7 gan an preacich an primo iar
iqnoin. N iroraic di. biait docfcul cfn
bech i con roraic. proelfpt na roraice t. iq
Celebrad firpqtan intan gaibeth fengce
neich aairim bairce iri fogni frir. Sai
lm t iean gabq. ce lagabail dib irhro
aile irriude. uaq ican bith irriude do
ruiri cotlad. diambeth di ni brhimu
irrfram irfmilt. di biait déc arra na
.iii. cfn timrad. .u. isib do ofir proini 7 ni
Follach in fnaochi. q na feli 7 q na domna
bi raine rigle doib r oenoini ce feli fri
tuchi et caisc 7 cengcedis. mait rogoan
et di notlaic. N iti t nátcaitch rfoil
do gr. dorgni pairr bic richaisc rro
inuni tfici l gortai do tecmaic irrbt
.uaq inti na tuaislaic q caisc mirtaqra
nofm ce in caisc aile feium. .u. proinni
N iracaric do ella a rnada. cia beth ara
nir oirrne iar. robith ni hanza oir
[pfnd]

olanni uilt. ibrierlon riri caisce mnfa da cuat inti riam por r ceca ca lin g reatl.

oq lai nitt ibrelte solc lfm ba ... ite do rid tlie ri o mag .l. gilt prdic m a cobq batt 7 moblati r q an intri ince rlan a rcbir

dorim cengoa. .u. mad recta corgr dolluioch
N ican t dorcurrich reil frircich r rachigi
in rigell na. Mad clcain h l ain diofn
noluan rocfnitq araine r mqc t dgoain t
rachfn. IS ainm t caigen iarinchaire robrt
madoban arrfpaid com ir michati abrir
na acomallud miathaibre icanchqa h
dortit achi raim. robith ir lor laroirine
anor tabqt acoibrfn cfnaproait. IS rfn
t rocc allerra doibriu cfnm rnecmai na
coibrea. IS ad tiagq cohanchgait aile
madécfn iqcltugh do anchgait doing. N i
forgni t larna celiuda de cotlad io aim
cig. irr di forgni lfor. .i. diar dib ina aim
cig cohiqmenri 7 na .iii. dochetil doib 7
i nóin pitic 7 codlait cohoidche 7 scuilt
oiqmfri comatain. diar eile di oiqmfri
comatain. 7 cetul na .iii. bfor doib 7 codlaid
iq curtne 7 celebrait i ceirt hi comat ra
cach. .u. legend trorcela iniagla rrfnitai
IS ed forgni larna celiuda de. .i. rfn ocairr
nofn cen bit ocprind. daig na beth ain
ena iriprind r hin do. 7 prindid o nóin irfn
prcharad. 7 ide rnguli 7 rogant de q poi
caiti t. Dur iano bir amma innocte an
an. .u. l. dochetul do iarfiram hitig ditu
N iti na bith ocairri oirnod dia domnaig
7 airile rfna ire aluag i oirnoind
irr delece. .i. c. rlechtain 7 crossigill rbiait
Cid mor intecu r nfoch irrfb dig iq n iq
infri di rna 7 celebrad dul. illige. r.
Mad no tfngaich rniagilla 7 inirbi ert
tatchir. irecfn. c. bfned r tlamu b ib 7
r bargn 7 ir i oidce ri. N idlfq di. do
cele de ol neich iq tab qt a ruail. Tro
rcad cea mir la mtir moelruain uli
.i. lechric de qán 7 lechric de mfogur
IS com di obbad na coibrean iti nácpfni
dorein anchgait mia tecma do nfoch aincq
ait br lor lair rfocz. .i. br eolech riagla ain
icra trcnirtuir irr riagla na noem 7 con
otq ambend on anchait eolach r rcfna
comqnic beth nech h dia taidbre a coib
rfna ror ce nce 7 prfnoich iq irrem na
riagla mi choibrea. Mairi cuill rcirre
dia tab q th cid mic legid cid m clerech
Cethqad a naprfrich hicin nén. .i. coibhge mairfen
mamb. diall .i. fairr t infcfn rni coib delaig. .i. elfp t iac toiciin ro
ant uaralgnad. r nfir coibrfn. r dicat. .i. irr
ro danoie inrfiro. .u. ain iphit beac
Atbat rorend dio mille 7 dio rfn doan

Mairg fnambi amaich garnfir. mila doaich hi cuhoimchir.

amże rom

Cainan mac enos mac seth mac adaim
filius ioseph m. mathath
.i. curtor m. mathiae
Semaine m. simeon m. ioseph
Semar m. iuda
tanto dabaideku m. iohannn
mn i chotofo m. resae m. zorobel
m. iacop m. mathat m. salathiel m. heli
m. eliezer m. elthud m. melchi
m. achim m. saadoc m. addi m. cosam
m. obeth m. zorobel m. helmadan
m. salathiel m. her m. ieras
m. iechoniae m. eliezer m. iorim
m. osias m. amon m. mathat m. leui
m. manasse m. simeon
m. ezechiae m. iuda m. ioseph
m. achaz m. ioatham m. iona m. eliachim
m. iaram m. eliachim m. melea
m. amasie m. menna
m. ioas m. achaz m. mathathia
m. ioram m. iosaphat m. nathan
m. asa m. abiam m. dauid m. iesse
m. roboam m. obeth m. booz
m. salmon m. naason
m. iese m. obeth Patricius filius
m. booz m. salmon Calpurnio
m. naason m. hodoaige
m. aminadab m. hoddisse
m. aram m. esrom m. cormuil
m. phares m. iudae m. liberniud
m. iacob m. isaac m. mercuit
m. abraham m. hoda m. oricc
m. thara m. nachor m. muiric m. ibo
m. reu m. maxime
m. faleg m. ebar m. encheti
m. sale m. hime
m. arfaxat m. pelirte
m. sem m. noe m. faitine
m. lamech m. britain a quo
m. mathusalem britnaig
m. enoch m. iared m. fergusa lithbo
m. malalel m. nemid
m. cainan m. agnomain
m. enos m. seth m. pamp
m. adaim m. dei m. tait m. sera
Maria filia m. sru m. esru
Ioachim m. braimint
m. ioseph m. heli m. aithechta
m. mathan m. magoc
m. leui m. melchi m. iafeth
m. iohannis m. noei
m. iosep m. maiccc m. lamiach
m. amos m. naum Cochmas ?
[illegible] ingen Ochm.

[illegible] dorngeaib
mn patricc
rum domant
amn lugem
Domenib [illegible]
[illegible] doda
[illegible]
[illegible]
ochio [illegible]
am. [illegible]
roman : roce
champo iodaid
aindigail fola
[illegible]
buad patric
cobrenn. [illegible]
aine [illegible] arban
brecnach de
Iadaidel aino
aine ithe.
Succan [illegible]
baitre patric
Coirge [illegible]
anooine. mad
on [illegible]
mad doc [illegible]
Iohn [illegible]
ond aan oca
Foglaim. pat
cur aanum
lapomanchu
Succan [uc ox]
aan baite
Iambuaid. co
Ege anoome
Ibuad. [illegible]
Illecha luino
magon cas
ogluim [illegible]
noll [illegible]
anen [illegible]
ab [illegible]
[illegible] nocain
bos iachmo
Fantaincho
cruchan hoi
Sle. [illegible]
In iachad fa
bam aacnie
Iaraoef. i. oc
effo [illegible]
[illegible]
Dariocce nos

apaur [illegible] ade
[illegible]
[illegible]
[illegible]
moech feoil
[illegible]
c/o. dubth
[illegible]
m. osmin [illegible]
m. bresail m. de
m. sulai
m. aechunip
m. coirip niad
m. cormic
m. oengusa
m. eich [illegible]
m. [illegible]
m. tuathail t.
m. fiach. fro.
Broicsech ingen
daill bronaig
[illegible] culmne
dodal scoban
dofic muige
bres mn [illegible]
Nochuaige
mocua m. lonan
m. lugnai
m. bresdaill
m. aechunip
m. coirip niad
am. ata [illegible]
Findbarr [illegible]
domb. m. eoda
m. dallain
m. liacham
m. brn. m. fergusa
m. aechunip
m. coirip niad
m. corm. m. eogan
Finan lum
ii. m. eoga. t. h.
m. fergnai
m. cobthaig
m. medaig
m. illaine
m. daine
m. fiacha. m. olin
Colum cille
m. feidlimid
m. fergusa cennfota
m. conaill gulban
m. neill. ix. giall.

Borchin.
m. brenaind
m. fergusa cirr. f.
m. daill gulb
m. neill. ix. giall
Epp eoda m. becc
m. corm. m. cmena
m. fiach. m. neill
Coman [ix. g.]
Lochai uam
m. fintan m. cesson
m. flaithim
m. daill gulb
m. neill. ix. giall
Ruanach
m. muireadaig
m. eog. m. neill. ix. g.
Colman m. luachan
am. m. eoda lut
m. maine. m. fergusa
m. daill crechai
m. neill. ix. giall
Rocaig macan
m. failbe
m. foelain
m. cithnige
m. lugdach
m. finda boirche
m. daill gulb
m. neill. ix. giall
ire arab leno
Colman oilich
m. grillme
m. diarmada
m. fergusa ceirbeoil
m. daill crethaine
m. neill. ix. giall
nad ainmiren
noff oilich
Coban becc
m. nisse
m. fiinnadan
m. ficc. m. echini
nonemain
Ernan [illegible]
m. colman m. mod
m. medaig. m. eog
m. neill. ix. giall.
Moel rubai
m. elgonaig
m. gamb. m. fball
m. conbomeno

m. cruimthan
m. eich briuig
m. eog. m. neill
ix. giall.
Finn [illegible]
chonaill
m. [illegible]
m. dallain
m. eog. m. neill
ix. g. [illegible]
m. ech. m. [illegible]
m. lugaine m.
neill. ix. g. [illegible]
do fiacc ingen
ech m. eoda
[illegible] epp
m. fergusa
m. cosmoc
m. finda. m. neill
ix. g.
Borchinn
i. [illegible]
m. cuanach
m. cfm. m. finda [illegible]
m. neill. ix. g.
Baitin [illegible]
m. muireadaig
m. ech. m. daill
gulb. m. neill. ix. g.
Epp maine
m. finda. m. eog
m. neill. ix. g.
Edan ocill edai
m. fergusa m. rechi
m. eog. m. neill
[ix. g.]
Beccan ...
daill. m. luig
m. thuatain
m. eoda. m. fergusa
m. eog. m. neill
Colman [ix. g.]
epp. m. nuadat
m. tuachain
m. eoda
m. fergusa. m.
eog. m. neill. ix. g.
Epp breccan
m. ubbain
m. tuachail
m. eoda. m. fergusa
m. eog. m. neill. ix. g.

Epp corm. m. ech. m. illaid. m. eog. m. neill. ix. giall. Dacualen. m. guge. m. colum. m. cmen. m. briug. m. eog. m. neill.

Damonoc oilich. m. ranan m. tignaig. m. finbairr. m. log. m. neill.

Daig espo. m. coirill m. laisre luino m. dallan m. log. m. nell. s. nin. m. Molaga m. luid m. fintain m. lugdach m. Eoga bogaine m. daill gulb. m. n. Ercc aengusa s. n. m. oilla m. log. m.

Crichan m. feoit m. lacgde m. neill. Cruitin f. nell m. tignaig s. n. m. oilla m. log. m. Dall m. fiach m. maeleduin m. colman m. eoch m. libren m. dallan m. Eoga m. laegde m. nell. s. m. colman. Leo coel m. fiachraig m. eoa m. dallan m. Eoga m. laegde m. nell. s. m. eoch. Ronan f. fiach m. libren m. dallan m. eoga m. laegde m. nell. s. nonn. Molugoch m. lai m. fintain m. lugoach m. eoga bogaine m. daill gulb m. nell. s. esp. ernan. Esp ernan h. cill ain m. h. maile ruban m. fiangusa laig m. fiancon m. maeloggain m. ailbrian m. colma m. colman m. eoa m. libren m. dallein m. eoga m. laege m. nell. s. m. moe. Fiachu f. ogfinaig froich m. colman m. eoa m. libren m. dallein m. eoa m. laege m. nell. Dacon oeaig m. c. fine f. lugoach.

Cluana loeg f. esp coirine m. m. eoch m. illad. m. eog m. nell. s. feo. m. Moeldub m. eoc nell filii m. eoa ouinige m. nell. Erair. Ciaran f. cronan. tria tri fine eoa m. guaire m. fin am. m. amalgad m. fiach m. briar ail. amaine m. nell. ix. giall. Moriode f. blaig m. lugoach m. ne llie. m. muireda taig. m. nedaig m. log. m. nell. ix. g. Colgu cille colca ocath cluana m. ... mecraige f. fel clan eoa m. eoa m. lugoch m. nah m. fiacch m. ech m. miromeooin. Lochan m. catail m. coboch m. fina m. oilla m. nah m. fiacch. Cronan m. egsa m. coirin m. renaig m. nch m. fiacch. Daire f. hooosib. f. cat am. m. lugoch m. fina m. ama lgaid m. fiach m. nech m. n. Bach cluana cai nport aidoichrib cenn dobchai m. amagin m. ne am. m. fintain m. mail m. obchai m. oingsa m. brica m. briain m. ech m. miromboo. Ernin cluana railgech ...e clano fogain m. canan m. oilla m. egsa.

Enan oroa nait ne m. nato mire. m. ... m. coil cruaio m. eoa plaine m. oigmuoai m. egsa espbeol (Doch. na colla) Ronan f. ino m. anaim m. colcan m. tua thail m. ... nobeoil m. reo Lunio m. fiac nach m. colla roch m. ... oomplen Damfich f. ech m. imtai m. eoch m. ... m. ... fic m. obra oum. m. corp oomngcait m. nochaoai m. colla foch. Colman oaro bo m. eoai m. guaire m. am algaro m. m. niah m. boairg m. cata ... ech m. colla nair. Moeloo ig. m. fingein m. eoa m. fiac nach m. fiach m. log m. briuin m. meoaig m. ... chaoa m. colla roch s. lairc. Sceani m. fina m. moilarchgen m. faroan m. tuatal m. am algaro m. miro m. daill m. egsa m. michaoi m. eoa guaire m. amalg m. me daig m. cata m. brice m. ech m. colla nair. ne fil ann f. loch n. ...

Cuain m. colmain m. fuachtaire m. fergsa m. loe gaire m. fiach nato ... m. colla nair. ne fil in ach oubtaig f. bru banoa. Et guaire bec m. laisne m. egsa m. loegaire m. fiach ... nig. h. ... guaire f. Maigneno f. ... cobch ... fri. ui. eoa m. colcan m. tuat ail cruthoboil m. fobimio m. fiach carran m. colla foch. Fuinoogan f. bo Fecan. damc colcan m. cino m. fic m. feoil m. fiach carran m. colla foch. Damairchin oomfin m. coi ... oomngcait m. eoch m. imtai m. feic m. obra oum m. foch oa m. colla oacch s. Ainach. fine m. oilla m. egsa m. coirin m. ... cairg m. brice m. colla nair. ne segab letin oall am s. ... Decomet m. loegaire m. ... taro m. brice m. eoch m. colla nair. ne fil ac Fuilmaine Boeglech oilich m. feloobair m. cuime m. lochne m. ...

m. amalg m. nita m. oaill m. egsa m. muircha m. eoll m. guaire m. amalg m. finboairg m. cairo m. brice m. ech m. colla nair. Colman m. log m. guaire m. egsa m. cathaio m. brice m. ech m. colla nair. Athgen. 1. cormc boiche oomnaig m. cail m. mairg m. egsa m. ouicch m. bresail m. colla. Dicuttaio (inrio) f. enoa m. fiach m. brice m. ech m. colla nair. Molooc m. fena m. brice m. fiaoa m. amalg m. fino m. cataio m. brice m. ech m. colla nair. Fiachna m. colma m. log m. boboai m. oilla m. fuibne m. moileouin m. finai m. oilla m. muiriaig meich m. cha m. colla foch. Emaanne m. daill demg m. domne m. comp. o. ... m. ech m. omch m. fic m. obga. o. m. nocha m. colla foch. Tegan fer. m. baig m. fnaig m. nah m. oolfin m. comp. o. ... Luchi h. ngenai Laitnach m. cu anach m. oge m. feolmici m. echi m. fiach m. colla nair Tignech m. oroga

Modoba. m. bram. m. fectnio m. moilruba. m. ... m. fina bogaine m. daill gulb m. nell. ix. giall. Molua m. nill m. amagin m. cruttin m. bog fieim. m. nuach gal. m. briain m. ech m. miroeoin. f. mochu ... m. ... m. briain m. ech m. miromboin. ... m. morcanao ... nach cech oume. f. copan ... f. bar. f. mochu ... 1. oohib keca esin oo

[illegible]

la pelan. mapb ... ...

[illegible]

Colman

[illegible]

ut. ... cian.

Da ... dochr. ba beoan ... dolachnaib molt. 7.

ata in noebsa ocsluag tr. c. lo don inis ingcta .i. luan .7 — a muige fo inoib

an fosi. an logailech
an glais. an saill
Epscop luachain
an duach. an fosi
an logai bi an glais
an saill an glonaig
Fintan. an ech. 7
colman .i. colu
muiri gil glanda
hosnam
luch
7 oc
mo
rel. 7 nanad cille
tomae. 7 lugaid t
re da chnoeb. 7 in
loch oille halaig
h. namalgaid.
nos poiri. u. m. cr
ech. an ceda. an le
ge — an neill
Aigleno igin leni
.i. pin colm. inis p
fintan 7 lugdech
Lugach bes maec
inis nation 7 in do
Cronan .h. [aig]
nellne airor
fri ata. an acc
mugnai. hi cind
clain i fio bi ata
7 brig mor ri fino
nach fola eol bor
Dermill cecht do
ech .i. inis dang
uinc. an ech. an
medaig mumnog
7 inis aillen. 7 ceo
ain cr flz ē. mo
cuma opomai
bo. 7 cillain ach
7 llech catail for
ur tga duine
droma. Moelda
an bosca. an mug
roin. q ft fit
frei q ft flano
logno. cpu mc
ceni fota mc ob
cain. mc mad .i.
Clechi 7 coin 7 br
anoib. i teat
sgabrat nain

noirr .i. noir clech
7 noir comm 7 noir
inis noib. Oc comp
mc fedlimid hi fot
airbe moin na fail
Cuach igin coelbuy
Mancolman. aiblort
dorib ellaig. h. mbgn
chi muing aibe
inis t mc noui lag
.i. illand oilill
eoch. 7 .i. ata
lenfinda cucchi
angaba cozuc
mc gacha fleta
ddamcu renati
corga t vune oi
dang .1. maighn
gaby. 7 ach dged
7 telech. h. mbloit
Airobgy nat du
mc f diabrach
.i. do colm francc
lechan. Cbona
nolmu. h. loscan
.i. do gil fga loic
mc cach mg .i.
.i. mc laine
Cenic. h. lorcan
7 coill. 7 finan
7 culaig mag
7 mugnach 7 cill
mugnaide 7 foch
africaib. p. gne
Colum igin lun
mc bobrai. mc
sdach. mc lug
an daig. domad
nuina. h. nocin
ain ainm dorfn
aib breg .i. dfot
gai mc noecill
mr sgab n fnai
7 arochc emna ag
inim anam.
Brecan. an oia
an ceoa. cnoin
anomum toice
Secht neffs. 7
.uiii. nigenai
cainnmig 7 mo
conoc cille muc
noirr. Ducall
7 colman. da mc

fi chn. an gainfg
te sgabrat
cluai 7 delec
Oc quia .i.
finaig 7 ei
dofch. Fing
aic. 7 mocon
oc 7 mucasog
7 aingian c
fidbr. acig na
cairce. aming
hitha fcuairce
Cellan 7 gaban
da mc nire. 7
aming .i. lasran
7 columb 7 onlag
cilboech i fdcor
ard. p. Ubboaig
Brigit igin da
7 digmaic. 7 ag
7 epp eog. do fot
graib doib. 7 te
pil iachad tog
gag hi ech. h. no
uach muing hg
glonoir. Cinn
7 coman dagi
enam 7 saill m
enam hicill in
bain 7 hicill in
gn buge. Cru
inich munai
7 cnuich mecg
7 cnuich beccan
ocnur acadlac
Ultan 7 moeto
ub. 7 ingea bre
ad iofinnaig
.i. dalai pat 7 mac
Cnuich lug
aechan
flai. m. un. a
mc in bamd. oc
fentaib tine
peic floch mer
ecna rati poal
faucebrigit .i.
feic in deeic
7 odn 7 mechg
in obin. Dorac
t duach galec
cingai uinai
in fgna in ine
Dodig mail in
bog fineb. obar

doib .i. oca fiam
tine feic cogaid
Cenaigea ea
maie in cepib
aill .i. ofmoc. 7 cu
ain 7 echm. 7 Col
man fio 7 crich
duban. 7 cochig
an ozbin boinne
Cochi mghn dg
naig hicill ghal
[dd nolmu dal meic cob itd]
Coemgen. an logai
.7 coeoc forog e.
epp bog gga frata
lochan 7 endai
hicill manach. 7
erech igin ducha
7 morfnoc magna
7 mochoim tne
da glair. coeman
fnaig cuiim 7 adi
braiain .1. munoe
ban 7 cogenatan.
7 epp echtin mc
maie ecer in fg
ura loebog ochl
uain fotai. 7 boi
chin abba. 7 epp
nahi in fingga
loeboeing hicul
fochozbi. 7 mohoc
pai in fenaig.
7 condloeg cibo
ech epp cille oga
7 petn ochill lai
noe. 7 bicleno ur
cue opaich bic
leno. 7 epp ceoan
in mate in fgza
loebog. 7 becnat
igin colman in ceall
hicill becnatan.
7 cofinell finan
gi anidan. 7 cille
in oigura luacha
achaid. lainrec
7 felim icill laig
ge

Micce. an mochn
an bnad. an focha
an oega. an dodai
an buain. an loeg
brinn buadaig
an obnga oirepi
an cremch
Moelanfaid hicill
moile an faid
an gban. an fudomail
an cogaill. an lecc
an dunaile. an
murgaile. an bin
an moile duin
an fechne. an fearg
an nahi. an fecim
an fechge. an fincc
an schid. an dodai
an buai. an loeg
brind .b.
Dabeoc oglnog
an lu[ ]. an oibroga
an colai. an oszblur
an oichon. an fecim
an feic. an imcha
Samtand cluaa bronaig
ingin diangain
an finonaig.
an dichon. an echim
Conan. an echim
an cozbrai. an ceda
an lugdech. an bain
an egchad. an com
an colum. an lugnai
an bog. an gaine
an fincc. an baccai
an lugdech laigh
an laigig cmomg
an saill cimaig
Cnach. an lugnai
an bog
an gnain. an ennc
an baccam. an lug .i.
te pileat 7 culaig
mec cogaill 7 anozuim
chogae. 7 ni uacogbail.
Manchan leith
an filam. an saill
an luachain. an loga
an saill an glonaig. an fic
an fossa. an fna. an finchia
[ē mn]

Scuthin slébi margai. m. Senai m. Trebchair. m. Daula. m. Laten m. Con corp m. Imnorra m. Ith m. Fintlachtga m. Fergusa m. Rois

·n·

Marcan eps m. Dúnain m. Ing m. Maelfinnain m. Fiac Bin m. Beochaill m. Delcais m. Ono m. Maelfithrig m. Fechin m. Rossin m. Colmain m. Coelcon m. Loarn m. Muiread m. Cairpri m. Daill ech luaich m. Lugdach m. m. Óengusa Tirig

Colman m. Duchine m. Óengusa m. Natfich m. Cuirce m. Lugdach m. Oilella fl. b. m. Fiach Muillethan

Macoobchon m. Onchon m. Dubechan m. Moelan m. Echt mac m. Cennedai m. Nennid m. Áedan m. Ferrconan rarimb m. Fergusa Dubbocha m. Bloit m. Fedlmid m. Oilella Lammig m. Breca m. Echach

Finan Lobar m. Conaill m. Echach m. Carpri m. Echach m. Oilella Auluim

Ultan m. bruige m. enai m. Eogabail m. Senaig m. Mibaig m. Talglaid m. Brocan m. Cormaic m. Tairdeg m. Echach m. Oilella Auluim.

Cianan m. Senai m. Ronai m. Tigernaig m. Fiacraig m. Fergusa m. Trucha Uallach m. Onlai m. Tairdeg m. Echach m. Oilella Auluim.

Cuman .i. Aillen m. Aeda m. Bolcain m. Echach m. Briain m. Finda m. Cathbad m. Echach Gunnat m. Fec m. Imchada m. Berail m. Fingein m. Fiachach

Muaighniud [Fino] Cille Luaigniud .i. Gilla Colmain m. Failbe m. Folachta m. Ailella m. Eoin m. Fiachrach m. Nairt Chirrip m. Fir da Carpe m. Lachtaire m. Dalai m. Loim m. Froiche m. Archuirip m. Lugdach m. Lugne m. Cormaic Galeng m. Tairdeg m. Echach m. Oilella Auluim

Luaitre .i. Digmada ·moin· m. Dúnach m. Crechaid m. Blaid m. Cairpri m. Daill echluaich

Beccan Cluana ... m. Muiredaig m. Mane Daig m. Digmada m. Fogaid m. Oilella Ol

Odran Maigistir Hilla... Hilla ... Dairge ... Daire m. meic Cruaid m. Trochaill m. Eraman m. Dairge ... m. Nadat

Bechan ... Finoca ... Bechan m. Muirbuig m. Dé m. Dima m. Aulecill m. Fiachach m. Fiachaig m. Colmain m. Bolcain m. Echach m. Lugdach m. m. Cecc m. Echach m. Mane

Mainchin Luim m. Senai m. Cairpri m. Daill echluaich m. Lugdach mid

Eps mac Laisre m. Daill echluaich m. Lugdach mid m. Óengusa Tirig

Fedlim ... Daingin ... m. Óengusa Uill m. Aurchlorag m. Ailgil m. Corpre m. Dolain m. Echach m. Daill echt m. Finai m. Echach m. Ailgil m. Corpre Bachach

Colman brecc ... Corpre ... m. Mire m. Néoan m. Ernec m. Echach Muinredaig ... m. Fiachach Tolai Cibdech ... Tola ... m. Echach m. Ninchi m. Echach m. Tiagnain m. Fiachach m. Fegaig m. Lugdach m. Lugdach m. Tarrog m. Cormaic m. Echach m. Oilella Ol.

Ruadan eps Lothrai m. Fergusa m. Echach m. Dera Duib m. Daire Cerbai m. Oilella fl. brecc m. Fiach Muillethain m. Eogain m. Oilella

Secht meic [Aulb] Óengusa m. Aeda m. Ernec m. Echach Muinmnig ... Tigern Berrcain .i. Mochua ... Clochair ... Eogan ... Lecc ... Mochua ... Rainnech ... Dairgen ... Echach ... Fiachach ... Tairrgean m. Daibo. Ailgil.

Eps Imredai m. Cuain m. Lugdach m. Finai m. Mecca m. Daire Chech m. Fergusa m. Imcha m. Cuirp m. Lugdach

m. Oilella m. Óengusa m. Corpri Baccain m. Daire Chosin

Finan Camm Chorcu Dega m. Moen aig m. Mochda m. Fiachaig m. Cobthaig m. Nuadain m. Fich m. Fidh m. Cormaic m. Cuirce Dubthine m. Corpre Muirc m. Olce m. Mogai

Lachtain Achaid ... m. Corbmac m. Nuach m. Echtaig m. Ochtai m. Corpre m. Daire

Finan ... Ríg m. Fogaid m. Catai m. Fergusa m. Fiocha m. Fiacc m. Fiocam Uall m. Onlai m. Tairdeg m. Echach m. Oilella Ol. m. Fiachaig m. Cobthaig m. Fergusa m. Ocob m. Molluna m. Fogaig m. Daire Chirp m. Corpre Luirc m. Loich m. m. Nadfebrich

Eps Beoaed ... Cairnai m. Olchon m. Comain m. Tuathail m. Luain m. Lugdach m. Con.

Colman m. Lenin m. Garcon m. Colgan m. Maileduin m. Oengusa Cathraig m. Mogai Nuadat

Secht ningena Lenin .i. Ailleand Macha ... Lucell ... Modach ... Ogai ... Cenmota ... Lena Ahoenur ...

Fáelán ... Bahir ... Finan ... Fidbar ... Aibrat m. Ingabat m. Amalgaid m. Enna m. Oilella m. Natfich m. Cuirc m. Lugdach

Molagai m. Duib Dedchais m. Duib Chuille m. Lechtnai m. Collai m. ... m. Tichuile m. Dubáin m. Mogai Nuath m. Fergusa m. Rois

Mochuille m. Duib Chuille m. Coman m. Degai m. Buide m. Colla m. Cairpre m. Fiacu Ile m. Buan m. Mogai Nuath

Fraccan m. Ernec m. Columb m. Rabnaig m. Ineon m. Fiacha Uall m. Onlai m. Tairdeg m. Echach m. Oilella Ol.

Silan eps m. Falbi m. Fiach m. Laoch m. Fiach m. Fellam m. Eric m. Eog m. Daill Cloin m. Genai m. Nuach m. Menaid m. meic Con

Finan m. Mogaid m. Moenaig m. Conaill m. Fiacna m. Rossa m. Ernec m. Menai m. Nuach m. Menaid m. meic Con

Mochemloc m. Cherbain m. Lugdach m. Chemni m. Themne m. Snaig m. Choda m. Choda bic m. Choaraige Aeda Tulcha Gossai m. Tigernaig m. Oilella Auluim

Cronan m. Odrain m. Amalgaid m. Fiamig m. Olcon m. Nainnaich m. Eleneog m. Ichai m. Fiacc, Rabachnaig

Coelchu m. Lochain m. Fiacrach .h. Cormac Cais con glan buaid. Forbdail Fíachmain amach. Ocat aicme Finir

an f fo chorm. an fhe
an f focha uall
an dulai. an taidg
an cfin. an oilla ot
Dimma dub. an
ofingza. an cgtato
fto. Cormc. h. hiat
an. an olmai. an co
am. an onmaig.
an dgail. an corp fin
an ech liathan. aq. h.
liathain. an daire
cibai. an oilla ft. b.
Senan mor caich
Sangfincto.
an dubch. an decci
an fincha. an cuirp
an lugdech. an oilla
an ofingzai. an corp
an dge. an moga laa
Bfineoin. an feenen
do fil daidg m cfin
aclanfu gloe ge
mm do. /s. cluaa
Flannan 7 cedan
domail analmai
daine corrdelb
an catail. an cedai
an daill. an ech ball
an cgtato fto. abl
ato. an cairp. an con
aill ech liaiach
Buite. an bronaig
an balan. an cairp
an mao. an lmaig
an f fo coim. an fhe
an f focha uallaig
an dulai. an taidg
an cfin. an oilla ot
Buti. 1. beo l buti
cfin u oz. boc fo
bregu. un oz. buite
lach. 1. hignir
Cumin fotai.
an fiachnai
an fiech garine
an duach iglachi
an maie. an corp
an cuinc. an lug
an oilla flan bic
Comdan oglino
Cuirfin. an oilgta
an ofgai. an tlmm

an f f coib. an m
ogai coib. an coz
cair. an oilla ot.
Epo fcetail hic
ill doill. an tal
an ofgai. an daill
an lug. an oilla ft.
Faichlea. an cedai
an crimtai
an cobch. an duich.
an maie. an corp
an cuinc. an lug
Gobban fino
an lugdech
an dallai. an corp
an ech liathan
an dge cibai
an oilla flan. b.
Coman echnai
Canfhgnai. an
olchon. an ech
muireain
Mac tail cille
cuilli fo. 7 colm
cille clechtoai
1. clano ech. an
ogain. an colu
an cronai. an ofn
gzai. an nathfich
an daill cuinc
an lug. an oilla f.
Dalbach cuile
collaige. an bra
no uib. an fflu
agaig. an fgnai
an donai. an dima
an oilla cairg
an ech liathan
an dge cibai
Colum une dagl
air. an mnedai
an nagiam. an cm
chain. an ech
an ofingza. an cm
chai. an cath. m.
Momoboc fcoa
duin. an mogna
an mtai. an tobai
an nagiam. an cm
chai. an cath mq
Colman cuile. an
Cnogna. 1. bth
Momoeooc fcoa

Secht mc lug
an nahi. an tol
barg. an fgnai
an dulai. an den
gza. an oilla. c.
arg. an cath. m.
1. lassian. bocc
an. gaban. bo
tchin. Sincan
Nuadan. Cron
an. anochua cl
uana dolcain.
Tignach ep cta
Ceoair. an corp
an fgza. an fina
an lebai. an brai
an ech. an daire
bairi. an cath. m.
Epo ceda. an bo
cain. an corm
an oilgata. an ech
an dge barr. an
cath. m. e cm
7 ofich gcato
daingin corm
an oilla. an dun
laig. an fnoai
Fignia oilla m
dunlaig. 1. cun
mai 7 pelim. hi
cill tgen oillai
Fignia corp
mc corm m oilla
m fnoa mao. m
brerail belaig
m fiach. an cchal
m cath mq. 1.
cumain 7 dove
alb hi cill nair
Mobng luach
an failto. an fn
adaig. an eine
an fiaech. an log
an degao. an labr
adai. an brerail
aq oppiaige
Colmgin gloe
dalacha. an
colmlogai. an co
fmfgai. an cui
no. an fngza
lebog. an roth
an ech lamog

an mgn corp
an con corp. an m
ogai corp. 7 dam
chell ainm molg
Condloed pur
Cchio. an corm
an ofingza. an ech
an fnai. an fmu
an roch. an ech lam
an mg corp dg
Epo eogain 7 da
fnacha. an epo
fnerlaie. an dega
an bzanchon
an f m moza. an aich
an mch. an dubch
an f focha. an ech
an carr. an fr
an omig. an airc
an corpo. an cuirp
aut. an fegza
an noich. /s. am
Cnoeb 7 fo 7 lair
Cdoza hingina
fincc. an iam. an
roch. an ech lam
doit. an meg corp
Finobarr cille
hadamain
an ceda. an dnair
an fandai. an oic
cein. an roch. an
ech lam doit. an
meg corp. /s. ile
Dagan inbenda
anib cinoelaig
an colmai. an daill
an fnam. an gnill
an daill. an caith
an anamozai. an
nagiam. an roch
an ech lamog. an
meg corp. Fign
boich. an fernai
an fedlmio. an ech
an nogra failg. an
cathain mon
Fiona hingina. an
daill. an amoza
an nagiam. an roch
an ech. an meg corp
ite dgabrat cill
gaparce dod

Bingit 7 Cenan
7 pogan. iii. hingna
dana. an fhgza
an fnoa mao
Echan 7 atreth
nacha. 1. bzig 7
corp 7 lassar. ct
nmai. an ceda
an fincc. an ech
an ofingza. an nathfich
an cuinc. an lug
Echan. an dima
an fhgna. an fgza
an amalgadai
an maie mail. 7
fo ghinan eiz.
cath moz an odnech
Echan. dima [fcille anib mil]
an cnoin. an moil
an faio. an moilua
an colm. an corp
an oilla. an durt.
an fnoai. an bzail
bet. an fiach. an cca
an cath. m. hoopum
dorchedainbchang
Echan. an decill
an caic. an roch
an ech lamog. an
meg corp. fchill
anib bnuin cualao
Echan. an obc [inbchg]
lain. do fil daime
doim 7 gaic. an
nir nocha floch
fini inbchan
Echan. an maie
do fil lugdach laigde
do. hogho bchan mg
Echan. an bloaio
bairr fo dococ
1. mobu 7 lair no
tofn hui gaileng mbchang [m.]
Ech. an ultain. an
ceogin. an colmai
an flain oc luain
Ech. an fi [cain. mg]
dne. oc luai cain
an oelbna echra. mg
Ech. an neato. g
an fcbcr n g fcionif fe
laignir f 4 dam bog
Ech. cluana parcai.

Giobe charchf fori gbo 7 mala ib fea 1. fobla dab 7 icbla daug 7 mla dbeach do fcimp epelaio ig fcho da xx. laa 7 c

Brandub abb cille dara. ... mendaig ... natboirb ... Becan ... [m Brandub] ... colum ... dunlaig ...
Barr ... Brendan ... Briccine ... [Brain] ... Bricc igen [Icarnt] ... amalgaid ... cellan ... Becan ...
Eoch cluana [Amlg] ...
Ultan ... Colman ... Cruimther ... colum ...

Segin gabul ... Eppscop ... Oengus ... Comgall ... Eppscop Finell ... Coemgen ... Flann ... Cuanna ...

... lugdach ... Cainnech ... Sechtmic ... Fiacc ... Abban ... Fiachu ... Caimmin ...

Caimme ... Mosinu ... Fiachnai [Grn] ... Cinche ... Coirpri ... Munnu ...

Cuaran ... Cathbad ... Mobii ... Fanoich ... Cuan ... Cellach ...

Leand ingen Beicc mc cuanach ... Cuana ... amail hi cill cula baillog

.i. Donncaill
Mac lasre Domai
glaiss. Ap cluain
Ap ceoa. Ap guaire gá
Ap amalgaio. Ap mu
recada ruaio.
Colman elai. Ap bo
dgna. Ap mochta
Ap cutoba. Ap oegza
Ap riacle. Ap mail
Ap carpech. Ap larre
Ap lug. Ap larre. Ap
.i. rsnan olaio col
main elai vo .i. ela
Ap lim mna boi
baile p. in ua the
Ap michtep lano
ela. p. cnuochon
Cumam caoan. Ap
Ap uilam. Ap ech
baill og. Ap cataio
Ap bloit. Ap caiti
ouib f bru nnoa
achell. ranobfor
vobrecha ruilt
ng oalcaiss iap
ngabail giall cai
ril ooib ni. p. tal
Feolmio. Ap cm
Ap ouib oacch
Ap colm. Ap recnais
Ap ringen. Ap ceoa
Ap cnimth. Ap reot.
Ap ofinza. Ap nata
naich. Ap cumec
Ap luguech. Sect
mc ouchaim .i.
Coman. Corman
Dοcconu. Cherna
Pilip. hinic. Da
inchin .i. mc ruai
Ap aililain. Ap poit
Ap gorigbim. Ap cl
och norcai. Ap pe
hup. Ap brittain
ad breanais
Fechin rabuip
Ap coilchanna
Ap cillme. Ap grill
me. Ap coil. Ap cor
Ap rate. Ap lr cmb
Ap niao corp. p. lra
Moelpuain tam
Ap colm. Ap rsnan

Ap aomige. Ap mo
chrai. Ap cutoba
Ap riach. Ap mal
Nobir epp cla
enech. Ap beo
gnais. Ap brail
malgil. Ap nnoai
machna. Ap lug
Ap brgonilb. Ap lr
cmb. Ap conip.
vo rochgraib vo.
Tellh ochis chellh
Caisrgain. Ap co
lcan. Ap cuacail
Ap cnuobeoil. Ap
reoio. Ap riacch
Ap colla rochich
Mac culio. Ap
cachmoga. Ap cat
buoa. Ap cathai
Ap rgza. Ap rochu
Ap rochcelm. Ap
reicc. Ap cha ult
Ap oilai. Ap taroz
Ap clin. Ap oilta ot .i.
Fochru obig go
bano. Ap rcna
Ap abrai. Ap brom
Ap oobcha. Ap cegza
Ap riccaiog. Ap br
iain. Ap ech mu
omboom. alt. t
rochru. Ap rio. Ap
logai. Ap riobip
Ap ail. Ap ml
Ap rlizia. Ap uch
Ap brerail. Ap colla
Lugaio. Ap cegza
Ap nachich. Ap oall
Ap luguech. Ap oil
ella rt. bicc. ho
Ap im rerclam
Tnolim no
baile .i. Ap uct
mama. Colman
Ap im cē nolim
Ap lug ach cē col
main .i. Colman
Ap luguech. Ap lo
game. Ap nell
ix. giall. Colm
Ap lug. Ap cenzu
Ap nachich. Ap cu

Ap lug. Colma
Ap lug. Ap oaill
Ap brain. Ap ech
mu Domeooin
Mocona i cote
i cot. i mc rl
anam. Ap brain
ouib. Ap nair
Ap cegza buig
Colman mc na
buio. Ap rech
narais. Ap ceoa
Ap cnimch. Ap re
olio. Ap cenza
Ronan. Ap bais
Ap cruicam. Ap
loga. Ap nine
Ap uie. Ap rechm
arais. Ap cot. Ap
cuille. Ap niais
Ap lolgame. Ap
nell. ix. giall.
ria oo cech cl
uana boiniro
Camech o gai
rgn bais. Ap ct
ain. Ap clogai
Cuilin mecan
i murran i cill
Ceo mor [cruu]
Ap rinza. Ap reoli
Ap loegre. i ceo bec
ab cham iach
um Ap ait.
rgn colm. Ap ceoa
Ap libz. i ooba .i.
colm. i riccell .i.
achir. mc ceoa
Ap lib. Ap nnoai
Ap loegame. Ap
cill. i. ix. giall.
machni. i oarc
rgn riach. Ap ce
oai. Ap lib .i. hi
cluaí cuinc am
luig lacha. lu
rap rgn rgza
aip. i cluain
laigh hi crich
legi brig. p. Ap
Ap rgate. i. ech.
ceoa. Ap oomie
Ap rna. Ap cegre

Ap nell. ix. giall. o rnach brgn hi cill
Colm. m. nua chon o oomnach rrmn
i epp clin m male ochig oachuai
mec nemain. Fmoch o poip m emcc
hi cnuachan chent aucha. Colt. ooa
rotai. geille o chill calman. Oapepca
i clothach ooirenc mc caille. H gen
oaill i chaib ech amoe. Crn .i. mc
leit. o chluai gamna. Muccin. o cig
muccin i appal. i bicrech o chill bicrige
amoe. Ultan i elcine. o cluai oabcha
hi rio lorn. Romrech .i. corp icin
rolaig hi claploch. beccan. i colcu. i coccan inf
.i. mc colm. mc oepmuca hi rochnib
rnill. Secht mc nercuiic oe loggbou
Sechnall epp i nechcan i oabona rac
i mogunnan rac. oanoich epp. auxlmur
epp. i lugnac rac. i oonban rl oaire .i.
rnach m conill i bolang o achbu bolc
am ce oe mide. i oonan o lauch ooin
am ce oe cine. i rsnon rl oge inf. Conrcao
o cill chon. gobbnac i chaill gob gen
o buinnech hi cocch mce ge mide. i
bogana locha lein. Criach. i. mec
hi rmc rcch am ce oe ceoa. i. hoga
rl oge inf. lachcain ach aun i cer
cro chuille i ofrargu i hobelch abrac
mreib chain. Fmnan camm chro beig
i cocch heh i rn cell. Sinan rog cach
i corole rl oaire inf. p. i corole i
Lonba oo rl oaire on aba mo eolais
rnonn i hogai coichic eot. p. rnich
Nice nac rnon camoais re cri a chnuo
mc conill chr nao eolangan i oon
Nice nac caillca no carcair crc chnoech
ciuirccch gobnacc colbaio i rriach
ingen mech. p. ain. brain i rio rghoe
Nice nac corole g rerac main me
rnan cam i rrnan. p. abrac. o nig
Snan rleib lumig na lag brain obet
napanto rach cin clerch i srman cam
chro euig. p. racent. lano omu noig
Hano a nechc o cinc nel iano achr
gaib anim i acalm. nt. Uii. m coi
bine m nuach .i. Silan o ach na cell
bru abai moine. Sinell. Cellan o ach
na cell bfor. Snan liach o chill i rnch
leich. Cuian o oomnech mor m ce oe
mide. Ap nochoba olip mor. Crocha
o chill cnochan i cocch laigi i ofraig
lachcain ach aun i oeir chro chaille
i ofraig lib bfor. Uii. ingena corb .i. Co
inrech. Cemrech. Soveib. Celbrech o ach na cell
[nt.]

Fecht dia tainic fer plan rac tire da glass co
tir cronin do licc naire fa dechbrig. 7 rad
boi diqmait oc glanud airdrech an doirz
aitige sas luarait i a laim. 7 lasraib cu foda
clerich corolecair i racait. buailed i racait
i coin iq. buailis digait erru diasluarait
corbis in binis cholum boi fa mind. Dollind
t comorba col. do acc i grian rin coflait. h.
hdorona .i. corindsin in laisrén. corgorat
.h. dorona .iiii. cuma do digait do innirin
col. 7 dolactain. Do rata t na .uii. cuma. f
lais do aireinnech lemorda .i. uaimnechan
aairchi nt. //s lungoech .h. i lemdruim. Sac
Molaiss 7 mochoma 7 col cron 7 ronan 7 dar
col .h. cruimch 7 molaiss lemorda bfor. Da
mc gabrain .i. moelan o tuaim da riach 7
cruimch lasran o cluain moeoin. Epscop rancan
7 epscop lechan 7 madocc oilich t mc chancorn
nig brecan. Caien .i. amrud o cluain corid. Ronu
7 indoibech da ingin beccain in breatd o cill
dan roe. bring .i. fega o chill brige. Cet ingea
fgna in fhriga o letch .i. Delbnat. caien. Dhi
bri. fuin. faingi. 7 in cluain broaig bfor. Ne
acht .i. comai. amb ruig brocc. Feoban o boch
rotnig. Ningen col. 7 ingen brerail o chill calap
7 o cill ingmrd. Curcas o tig curcaiss. lass
o chill lassich ingen .h. mbrerail. riacht roloisc
brigit i ngainiu ocfuine in lois. Corpach
.i. fiach in noei o cill corpaige. Cron inchte
chaplain o inis chni floch anoid. Finotaid
o ross. in chit fid .i. m acai. o techt fid. Dibern
.i. manus o cluain dignige. Failbe fid .i. mo
elt rechnaill o telaig fuiche. lui 7 cruimch
7 lugoech. o telaig ligdai i fochtu inga. Cru
i rech 7 creeda. o raith gharm. An 7 gabuil.
o fortium. Noisech. o tig moelrechnaill. Cia
.i. oribrea. o darinid. biceech 7 bicell .i. urme o tim
luach nalega. Columb .i. baig. o imbliuc inq
Ingen fiach. o chuaim nell. Ningean. o cluain
ech. Cosnell .i. ceda bgr. o cill lurca. Trea
.i. cqtaid. o qd taa. Ningena mc iair .i. derb
imill. 7 osfinnill. 7 coel. 7 corm gell. Coemell .i.
ofrinnita. o dorrigurt. brigit. o chill fuic. Teora
ingena finin in col ruaid .i. oqnaiss 7 fi n̄ch
7 cn. ambat anoeach daurmaige. brinrec
.i. cruimch. o inis chreaa. Cia 7 midan. di
ingen coshan. Et fedach .i. r fnaig fid. o cfnel
corm toib uh. i teat sgabrat ross iq ingl
Scota 7 mogu. clan o snach 7 ian in pri leo. do
dal mesi corp doib. ite filet hi cellaib muig
hucchtain 7 ictq hi cluain moissene. Docaide
o ach corcaige. Segene in clinai. 7 eltine mc
rodain in cnaniam. 7 gnathnat 7 dicull in

ronan 7 qngail. Macoricon o raith scochlon
Daingin eltaire. Cruimch nglun tor. 7 mc onicon
dabez i achriere. Pol 7 oinech 7 mqtai 7 epscop tam
l... o domnach febe. Cron .i. ceda 7 einin m alle
o domnech mor rano cbriga. Ceo in fecrino 7 corrp
in baig 7 pol 7 osnecan o inis beoaid. Neman 7
buacail bia. ness 7 in cqtaid. o cill ness. 7 gaban in
fnanaig 7 ince beor. genicte 7 regle na da cruimch
o tir guge. eltite .h. moelai o sencoi. lochin in ill
aid 7 merbz o sencoi bfor. boech 7 boch. mc enain
o rubai i fnaig. Conoleg 7 .iiii. nepscop 7 .iiii. sac. 7
.iiii. nigfna hogai. an dolacta cenecil luigd. Mocelan
7 famcellan. o chill sindalai. Finnoech 7 ciq. 7 mora
teora ingena cigan. bech 7 sin i fnaig fid. 7 moisfu
7 finncan 7 aspicc ingen cumaclaig 7 caite .i. caite
o cluain fotai .i. fgen .h. cuallaig. Cuaine in fot
lain in beccain in fbriga in ocdoim. 7 bec mc
duibduile in gabai in finncai. o rebaid 7 oenc daim
Mfinnat. o cluain mor lugnad. bchan in ribain
7 at resnaca .i. bring 7 corp 7 lapy. 7 brocan
7 enan da in locine. o cill catnaig ostuh. Mong
loc 7 mocelloc 7 moeldub. o cluain ge moeldub
Brig 7 oigen 7 ouchr o cill mine a muig lifé
doib. Sitech 7 mc nisse 7 etin o cill ross. Finan
7 adi ...am. o tig oirrch. Fiech 7 mohorr. da ingen
dibecan. o tig oirch bfor. lett 7 finan .i. meoir
caille. Mosnoc. o glasrelh ambhcain. Ceo mc
corm 7 illad in ceda. o imbliuch fnocc. Collaoan
7 bqra 7 finan 7 fidan 7 mancan 7 teora ingena
hcbrait. o cid tirai. Senach mechin 7 spracan 7
nichell 7 brunoucc in .iiii. epscop ing. 7 aite cosm 7 epscop
in cqtaid 7 onleg 7 brigit. o chill corai. Macnise
o fid corao. Coman 7 rodan. o tig cridain. 7 mo
dimoc rogab tech mochua in lonai. Cron ingen
finaie. o ingcaid. Ningen cobch 7 tegam .i. enaie
o cluain salaid. Fedelim 7 epscop darrnach. o chill
achad dignoe. Ceo in erine 7 teora ingena
ceda .i. aristar. Odre. Bronach. o chill ao. Fiach
coech in reolio 7 sinoai in fnnaid 7 epscop dimbe
o cill snogai. Monide 7 lonan 7 molaiss t mc
duibch. 7 ingen coinig. 7 mocosmu m .h. luigd. ho
dimlaca cenecil luigd 7 cruimch nosin do mair pac
arosin redubch mc .h. lugair. Manch ingen fi
acch in medaig in illadai in oilaig. brig 7 mug
cn 7 ornat. bring eh 7 rqnat. da ingin ghilán in
gallite. o cill brisnd. Laignech 7 rofnoil. o cill fibi
Brig o thig brigoe. is lee no bligtea na bai fot
is moen lo do nepscop 7 is le tobach in lachi buanai
di ambuan niech fon tir qcena. Bioe 7 brigit
da ingin fiach. o raith brigte in cch .h. corm 7 .h.
lorcain. Da colmoc in fhriga 7 rqnat o cill tapec
Dach 7 luicenan. 7 colman mor in fhriga. o ard
conaig. Patn. o domnach secailre. 7 daurie 7 duan.

[illegible]

Secht noebepscoip dec .uii. cluana muccada
ma airchaille .uii. n. cluana cain
Secht nepscoip chille .uii. n. cille hinobrin
dercedain .uii. n. cille im cluana
Secht nepscoip tulcha .uii. chille fine
nanepscop .uii. n. catch sribne
S. n. domnaig bocaille .uii. n. gochluana
S. n. tulcha olcain .uii. n. daire
S. n. graig patric .uii. n. dom nanepscop
S. n. cille giallan .uii. thige lonain
S. n. mil s fiach p. .uii. n. ratha cuinge
S. n. muige bolg .uii. n. indaimib
S. n. breg muige .uii. n. dom aibrinne
S. n. orda duin p. .uii. n. imlechu p.
S. n. orda airbelaig .uii. n. hitamnach p.
S. n. dom m. dagne .uii. n. dom iarlainde p.
S. n. dom m. muigi fiid .uii. n. dom caille raige
S. n. dom m. chulce .uii. n. dom lechain
S. n. dom m. alaich .uii. n. dom line
S. n. dom m. tuama .uii. n. dom m. houca
S. n. dom m. phile .uii. n. dom m. muigi ligata
S. n. droma lethlisse .uii. n. dom m. abaind life
S. n. ratha nanepscop .uii. n. dom m. muigi cabai
S. n. dom m. echnuir .uii. n. orach cid flebe
S. n. cluana dail ucegn .uii. n. achad ualand
S. n. cluana ethni .uii. n. achad riche
S. n. cluain bairnb .uii. n. roir roitchbe
S. n. cluain airicain .uii. n. dom m. dirlechin
S. n. rig duin .uii. n. iarnogabail
S. n. dom fairne .uii. n. tige filain
S. n. dom arcaid .uii. n. hogluid morondcc
S. n. dom fochorbi .uii. n. tire coicir
S. n. dom tamnaige bruiche .uii. n. dom nachain
S. n. tamnaig fiach .uii. n. dom taulchai
S. n. coirne .uii. n. dom ualand
S. n. cille fich. .uii. dom orbe
S. n. droma halad .uii. n. dom bernora
S. n. tuama fabair .uii. n. findomnaig
S. n. cille tine .uii. n. cille forlochta
S. n. dirist nanepscop .uii. n. cille cuingaid
S. n. ratha baru .uii. n. cille cuile
S. n. muigi hitha .uii. n. cille honchon
S. n. duine gamai .uii. n. cille haeloga
S. n. fotorbi moire .uii. n. cille roiss
S. n. dom chuile .uii. n. cille h. carchaid
S. n. achad airid .uii. n. muachmuna
S. n. hitirad .uii. n. iruchi forraid
S. n. cholboai .uii. n. rata mc mella
S. n. droma paland .uii. n. achad glinde
S. n. chille ditto .uii. n. tuama dagualad
S. n. dom m. muigi remin .uii. n. tulcha labair
S. n. orda airich .uii. n. tulcha craebain
S. n. orda liass .uii. n. orda mc chail
S. n. cluana cae .uii. n. cuile firtaige
S. n. cluain fiochail .uii. n. grach muigi breg
S. n. orda caite .uii. n. rata epscop coraige
S. n. cille (?) .uii. n. fidech ratha
S. n. cille belfota .uii. n. dom achaid fitna
S. n. cille (?) .uii. n. cluana hslmain
S. n. nahii .uii. n. cluana airich
S. n. cille (?) .uii. n. cluain daim
S. n. dom m. aine .uii. n. cluain bire
S. n. dom m. muigi faine .uii. n. cluain raiche
S. n. dom m. agaire .uii. n. cille airde
S. n. dom m. ratlom .uii. cille garbain
S. n. dom m. aine .uii. n. fidglaiss
S. n. borogaile .uii. n. tige aine
.uii. n. cille hiccae.

dixit qui sedebat in tenebris uidit lucem magnam. Id est popul dergo indorchuib atconnairc soillsi moir. Et sedentibus in regione et umbra mortis lux orta est eis. Id est forsin robai hi scath ocus fordorchadbais fuaratsoillsi diatanic ainmorchugud. Id est isindi noe insoin uair bui mar cetsoin. Isindi dorintid inoeclais cechtarda ... ocus fatsine. ... raidi occ amoir. decit lauide ... isan dicimus ... euangelica. Is dia molad ... cride noe ... ocus ... anear ... soillsi ... scela ... ut ... pueris ... theore.

Ar robai dia soillsi ... ocus ... nahecht noe ... lanech ... ...

Primo tempore alleuiata Zabulon et terra neptalim. Tanic ... Zabulon ... neptal. ... Populus ... in tenebris ... popul ... .

Patraic di dobretnaib ailcluaide [init. pl.]

Pacent. Calpurnd ainm a athar ... ocus ... mc ... Cotraicc ... ocus ... inbathir ...

Uii. n. cluain fota .uii. n. orda airiuch .uii. n. muiccroiss .uii. n. orda crema .uii. n. cille cairig moire .uii. n. cille gabain .uii. n. cille brotha .uii. n. holaind lem .uii. n. umorsrid moire .uii. n. domnaig chairne. pl. ocus L. m. ic ... fin. ic.

acaille fochlad. didiu ro acbath. ueni fce fochi talnor
nor fcfie. // Soirch dirc etaile cogman epis.
IS and didiu dochuaid p. do fogluim bena ⁊ ebuid in
⁊ tairiz tan accu .xxx. bl. oc fogluim na screptr
noibe. ⁊ ica dall coíctal inn sel. ⁊ .xxx. aile acer
ⁱtan tanic cogman .xxx. bl. do ic a foglaim .lx.
ic proicept tem. Celebrait do gman ⁊ doirb gman
bendfu lair. ⁊ tic uasal facaib leir dia fcill
cucomorba petr ⁊ cechnaid .i. kigniciz crú
⁊ ch fn a aidbse. luid p. iar sin for muir tonen.
is iarsin doraala annuir do. dacca ⁊ techmua ⁊ lan
oman occ aen. ⁊ it dnaric ⁊ fencaill cen indorar
tige. Cid dar icaillech ol p. Ni fil fir tige da
inna fil acht aocllech ⁊ in mac ann do cfine. Cid
ón ol p. Cen doraala tucad dia boi i ndoinib
acht in toclach. coirfonlamni fleid do. bnachar
ar ceilgdair ⁊ is ed fein ⁊ mac aill inbnfu a clanu
⁊ ro tanngir duin cotar tarru tucad ⁊ facaib
a bachaill accaid dia tabairt di cru. Ni gebra
ol p. co tucid fein dó. Tanaill iar sin co gaile nua
sal conaranic gó ness fain. Dochuaid íarum iar
sin dorsim ⁊ fuair ondom ⁊ ommidi ic roman cech
⁊ ic oabbaid .i. celestinus aabbid. ius se ro faid
fein dia fin tan do cum nerin do sil do cristni ⁊ ire
do fhaib erenn .i. palladius a ainm. dóib fhaib .x. do p
ceipt do goedelaib. a tir la comarba petr le rugiud
na hbarpa uh iacenoz. O darruacht palladius in
och laigen fchoris do na hui megarrcon in foth
mech larm og mirgnecorb ⁊ ro fodarb na dae
Anaide ro bairt uad ann ⁊ ro foth t cella ann
.i. cell fine h rg cair albriza co tarrib poil ⁊
pet ⁊ o fribairt iarsin ammir betan oc oul fair.
dia and didiu ro orodaig t ct. p. uadib ⁊ aaps do cu
nen. ⁊ acbert a fil fini doer corot. do cum
nen. Acbert iarsin naticfad co dofaicill fin incol
dia. iarsin ro fucc fcaitbel ⁊ arborc letha c zt
cathe dianad ainm capua ir rleib amóin. ir
ruta mairir trnm. codo facaill ⁊ coirndid ⁊ in
lucr. ann ro facaill mirr irleib fina ⁊ s ófpt
fir tir do p ceipt do goedelu ⁊ co tanic bach
aill isu do ind. Dia dozem fonaid na roma
⁊ iarsin ⁊ i cholosb tanic p. do cu nen. // p.
Tanic iarsin tar muir .xx. iiii. fin alin. ⁊ fuar noei
fachind ⁊ erlaime hictir inga bretan. ⁊ tan
tan tanic p. iarsin cunach. iarsin boi clam occ itech
inaid fair ⁊ ni robi inad far ic ann. co dolar
pell amach ⁊ im acoir clochi fra nolnad orr
pind ce lcei. fi tan dorigne dia fint mor and
.i. ni dech ⁊ cloch anichta ⁊ ni tanarar dian
fin ⁊ nofna ⁊ on cunach ba cuit cucorr tem
IS and didiu ic dnaric p. cricull grom do dennaib
tichell erenn .i. ind .uii. laa uaga fcech lech. O ro a
rruacht p. co hinib noea hi cch laigen ⁊ co ar
oile fich comfocz. ni fuair faibe inib. ⁊
mallachais p. aninib didiu. dia etoirtech orr
ille he. ⁊ co tanic muir dar sin tar fn. mac iii m
garrcon t ire ro diuit f. p. Tic p. iar tain
muir co hulltu. do saigid miliucc ri dal aide
do p ceipt anma dé. ar isaccu ro boi a idoine
arus cedad do toirrech ro p tchad. cedad ed lan
⁊ fognam diachuirp ⁊ do a anmain. fi tan tanic
miliuc ⁊ a adgaid cur logu moraib do gnitib. dano
léced he fochi. uair ro fcobairt lobaine fon
fini erenn. Dano rlectir p. fochi. uair ro ticcan
ratar adraid do loeg tioecht p. do cum
nerin .u. bl. asfin fin .i. lochna ⁊ lorach ⁊ bic

atrmoel ⁊ rfnell an anmana ⁊ ba he do ro acbar.
Ticfaitaillcend .i. cochall tarmuir meirchnd. abratt do
tillcnd. .i. bachall acrand cromcend. .i. aaltoir amidar an tigi
atige. frecrnit a muinter uli amen amen. Ocz triaig
fid ce flaitiz ⁊ ce adb ⁊ ce cumru na ba hum
do. ⁊ is arar flaithiz fein f bia colrach. Dochuaid
p. iar ⁊ achuinch co hinib slani. ⁊ tanic ia ag
dichu mc trechim. co do grsir iagaid co in
ro géin boi occa. fi tan dorat p. ainde na cchi
co dolta ia hagaid. ⁊ ro gab ⁊ ferir fachacd a
Ne Toar dne. b. a. d. f. t. t. ⁊ tairzar icu ir in
inadsin ⁊ fofemid co z de. IS ann sin ro noct zo
dichu a cloide. ⁊ tic do magbad p. Doirb p.
ande cch i cri ⁊ a ag co z femid co z do chorr t
dolam de. iar sin tofoni dichu aitge ⁊ slecht
ar ir iade p. co tarut a ogrein do. ⁊ ro crit
⁊ no fnoia. ⁊ ro baitsed cor logu mora ⁊ maille
fir. ⁊ dorat ⁊ fsnon sin do dia ⁊ do p. Ro cummaig
p. eclais iar sin indor. dianad ainm saball p. fofu
⁊ ro tairngir do dichu. iarsin ro zabad do cum
nte. ⁊ dorat bnchtan mor do dichu ⁊ dia
clanaib. ut dix p. in ri. bennach de do dichom
ro fóir ion sabball. ronbiar dia fir. ⁊ ndétech
ngleribo nglanoll. bennach de f dichu. dichu
dilcend chro. ni ba hirfn ncch buan ban. clamd
na ctes do laind p. iar do fcstul miliuc ann
ro tallzt. O ro rcuala miliuc p. f ret chucu.
iadair a tech fain fein ⁊ fauili inomar. ⁊ doirb
cnid fain ind. co do loirc cor sauili silluid. a
na rocrsteo do p. ro amir. p. oc fegad na t
lnilo. ⁊ ir sr acbt. Ni fil fir a saen bad ann iar t
na rocrstdo dara ⁊ don coloiu .ni bia ri ge
na oirrechz uad co bth. ⁊ a anim anifend ta
biu. ⁊ ocruib t p. na bzara ro ispo derrel ia
fchloz do zioir iar sin nulad. co dorr in ag
ninir co dichom in crechi. ⁊ ro an ad fre
cian. Teit iar p. co rabáll fo olir co fotch do
do riur in crechim. iar sin boi toerhz f oim
lech glais a rolir. Ata catam becc and foiu
⁊ brectain a haitirriz dui hica epis loarnd.
Diamboi p. t ignaist. dacca ⁊ moechoclech
octgaire mucc. Mochoa a ainm iarsin. p. rch
do. p. ⁊ ro baitt. ⁊ ro bern ⁊ dorat fofa ⁊ imberrt
do. ⁊ dorat do t tan aile bachaill tucad doib
ddia. a cend inucht p. ⁊ a cor inucht mochoe
iar sin t ⁊ oblitech mochoe noindrom. ⁊ do oro.
aig muicc inbrtcha cea bta do. p. ⁊ do bia
foir. Celebrais p. do dichol. ⁊ tallaid do
acaill lobaine cotmnaig ia fairnz com
ag inbreg. ⁊ fuair faitte mor iarsin iad didiu oc
aroli fir uasal. ⁊ ro cr sit daim in do. ⁊ ro
baitsed dia acca facaib a cuirch. Mac
becc boi iarsin tig dorat r fincc do. p. ⁊ gebir
a cois oc oul do iar sin carp. ⁊ oilegit a m chri
do p. he. ⁊ doirb p. leir. dia her didiu bininen silla
p. ⁊ sad didiu ro ecnaig a roli drui ecc ib t ec
.i. mantair a ainm do p. fhigaith p. fr. ⁊ doirb
amz do bachaill isu fair. co torch iar a dé
na slóg. ⁊ codo sluic talum he. dia de sin
atáno co nuil a mairn mantair. Tic p.
iar sin cur fota fein slicc. a dan tg deni d
occa iarsin dididi ir fircor na carc. fengaich
lobaine otchi indnid. a bahi sin ger
cmpach oc goidelaib. ⁊ nilamad nech de
nid da fatod ⁊ em iar sin loirc. no cumad an ta
hi tenaig a t z in rollamai. ⁊ acbrata

nota.

.n. .n.

[illegible]

Feil patr anocht forsluan ₇ fel martir ambgach nsin oc scribend na briathar sa tra ₇ in ecin tine co camsid.

don cin sin ₇ facbaid fruich noeba dia muntir ic talan
Sanos tallsat tar dochum ind oc tire. Do arna
bocc no bid oc taba uisci do patraic ₇ tancatar dia tiga
iar techtuch. Becc tra ar ambronaib atitir. Ro ebrad
ol patraic in dochilsind in bocc fein bail hi ta. Luid iar
cortir bieg. ₇ forcetlad beim indé doib cen mor. no
bart in obnach. Tarraill leis ach chach ₇ fuig
failte moir dó ₇ atbert patraic nos biad ocon ₇ ornecht
minib sin reib comallfiter sin beos. Nola patraic cuiget
laigen ₇ forcetlaid beim indé doib. ₇ no baitsed ₇ no bennached
₇ no cristiced fer mac dimlaig. Tanic dochum dó ₇ dó patraic cur
logaib móra ₇ dorat rat aire dó. Oslo lán fa flaithius
of sin cobrach. O richt bar h. ngaman con ferand patraic
₇ sil n. l. mc neill domnai occa. O ruetaid patraic oc
naich mb. amart fri losgarine. Dorat ram im amle
cithine failte dó ₇ mo ruigb at bom dó patraic ₇ dorat
aird [ ] dó tucad dó ar inis tc. dx. patraic. Fer in
nai fuirte. Abfer talaig do mccan. Dorat torcc
mor do orccan ₇ ro dáibill fárar bifo. Bid beo bo
flan do mccán. Ro ai anbor ar ech do lossa tal
man. is mac an mccilte. is ech bias do hib
gamchon. Patraic intib ₇ dx. no bertis ozonige leech
luid iar patraic ₇ ossnaigib ₇ rotaigis cella ₇ ogbala
₇ clerech dib ₇ nibiad furail na cocid ferni
cein no bertis dozein patraic. Celebrais patraic iar do ossna
igib ₇ belech gabran ₇ facaib martin fruich
occu ₇ ossem diamtir dú hi ta martinech ossu
amuig raigne. Luid patraic iarsin fri bel ngabran ich
man ₇ forcetlais do atuathaib ₇ do acellaib conoer
lerec. ₇ no baitsed ₇ no bennach ₇ facaib ossr ngid
occu oc fechtul ₇ occ nabud. Ono rafact mag fenin
do cuinnich do oengus mac natfrich ₇ ri man. fertais
oengus failte moir fris ₇ nos beir leis diatig dice
caissel. Forcetlais patraic dó. Teit ersliud na bachla ta
na chois co ro crechtnaig. co mor hi. Atbert patraic cid
na dba cen forcetal. Anoglud qe engus no pe com
na cristiu. Atbert patraic nitelfrosin fuil sin nitroia
o noia cobrach ₇ nigon faich act ossin ri done
och gebas tinriud. Barrtich oengus cur logaib móra
₇ malle fris. Bennachais patraic oengus fri loicc caisil
fa no oromigtea na rig i caissel. Bennachais patraic
do lugair ₇ clothinn main. Forcetlais patraic doib
₇ nos baitsed ₇ facaib benfain ₇ roban thain
occu. Timcellaid maig uch ₇ forcetl doib ₇ no baitsed
₇ no bennach ₇ facbaid cella ₇ clerechu occu.
Celebrais patraic ₇ no bennach. Bennachu dichna doib ut dx. bennacht
de fermain. Fersaib meicaib mnaib. Bennacht fri mtat
do beim tarad daib. Bennacht fri ce mo bar gignes famb
rigaib. Cennac fose cobg. Bennacht de fermain. Bennacht fa
mbennda. Falecca toma ben [ ] act fanglenda. Bennacht
fa no rom a. Gaiem ben for logaib nos acht lin ate
tlaig. Franaib in hoib. is lebaib imbennaib. b. u.
Tainic patraic iarsin do ard macha la bem ingil. do
nos cosait dám i. fer fosm ossin i tnec bos
Jom chaib i. dáire mac fiacha mac bog mcen
allain. Dorat int inad dorecla dó patraic bale hi ta
ferta tossu. O thanic in eclis dochumtach. no
far arsin cumor. ₇ tucc gilla dáire aech maith sin rec
les do chum int ferborn oigulud. No choccrad sin
cum or do patraic ₇ tanic in gilla iar na bgach sin mat
ar. ₇ fuig aech mgb sin recles. Do cuaid iar in gilla
in cu torm rech ₇ mo fortas do dáire aech do mgb.
don clerech. dx. dáire ₇ clerech fein do mgb tad
ind. Atbail dáire fo c. oin laa sin mbrin sin ocre
fig dáire. ise rochuind mbarre ₇ tancoe don
bne fri in clerech. ciag colmach ₇ tab ag arian
do. Do cocs na techta co patraic ₇ atcotar do mir
coenacair id. fenais [ ] patraic uisci ₇ dorat dáire
[ ] ₇ atrubairt doib
linnib abar. dx. [ ] dáire for duis

diamtir. Bid mo cor hua i don clerec. Atbert
patraic ₇ coiteri i cori dó. Gracu i. do gratias. Iar
faigis dáire dia timthirib cid atbert in clerech
gratias ol na timthirig. Is maith in luach cori uai
sin ol dáire. Friotid ₇ tabraid uad fecula. Do bar
in cori fecula o patraic. Gratias ol patraic ₇ iarfaigis
dáire do a timthirib cid atrubairt patraic i ca tabairt
uad. In gratias c. na ol fat. Is ní maith a car
in briathar sin ol dáire. In gratiam oca brith uad. In gratiam
oca tabairt dó. Sanos sin tucc dó an fuid hi ta
Tic dáire fein iar sin cori ₇ dorat aneir do patraic id
ard macha fossu. Ard sailech tra a ainm cosin.
₇ teit dáire iar timchell in ferand sin oidce
iar sin atconnairc patraic hi fiss i. uictor aingel do thid
echt cuce. co facuchi ern mar ossin fris. cunar
tosaid i catraig iar fiad ₇ fiad i tempuil ₇ na
cuiciu ₇ tige aigid ₇ tchte de sel na rathar
₇ patraic iadiaid sabachaill fria na laim ₇ sruth
ern oc clas fessil ibe. Nos cuntaig patraic i caraig
foi mor sin an tasar dó ₇ atbert in taingel
fris. bid i moa rath de sin. Ind ard ra ₇ fe ce ossin
dofna maith and. Atbert in taingel fri patraic.
hicc fa dia fruitra xii. cet arathind fuind ₇
mor fer sin cet dar nda in. Cein mgar tner
fer ti na ni do te. Is bla tuirme ₇ atr ner cet ancnu
patraic do fertaib ₇ do mirbulib i ard macha má
cuairt. Tanic patraic iar sin do roim i terc fechta
co tucc taisi poil ₇ pet. ₇ Stefain ₇ laurint
₇ magtrech i mod arcena ₇ in fod ₇ libra
₇ anart co fuil crist fair ₇ no cuitaigtea oc patraic
i fois i. i fcrin poil ₇ petair. Luid patraic iar sin
in oidchib i. hi cruachan oigle. Ro forais ail
mor sin ₇ ethi ₇ cen co do ain xl. laa ₇ xl. aidce
sin lucc sin ₇ iiii. clocha imbe ₇ cloich fo i. An
no ain mor sin is sleib fri na octi do no cul do me
chta. fair no opta cor maile hoilmodaib i.
mor ₇ pat. c. xx. mbliadna ar dibinib. To i
rech pop cecta de. no aines et xl. naidche
is slebtib. At ino zeba ₇ ana do no cul oib bnib
O no fact e com focc na carc. no bin i sliab fam
do dofinnaib ₇ oelbaib fri dub. Canaid patraic psal
mu fercaite fria ₇ cuid ₇ bennaid a chlocc corem
uid bernd ind ut dx. patraic. hi tagar dul i cruach
cuin om uis cen beo amocht. no gab ela re fa
rell. x. c. cenn id i ctacc fri hm. Techit na dem
fa. c. oin ed do r. ad ai cc fri fairge ₇ nos baidsi
fein sin in uid sin ₇ ni tarnaill demun tir nerin
co cend. uii. laa ₇ uii. mis ₇ uii. mbl. Tanic iar
slog mor do ainglib is rruirt en ngel. cor canrat cbol
nuarai don comdid do ch bdo ionad patraic. Atbat
fa sind cd ad in colin sin no bad fo lais do cum
nime. Is anos atbert uictor aingel fri pu. Geiug
comtin grottain na carc. dx. patraic. Ninag or ui
cranoft co ro dofetosa ₇ cotgtan dam. iiii. nid
che on comdid i. cipe do fernaib ern do gne ait
rigi re bar. cid fri re benrade. na no iatta is fend
fair ibrath ₇ oan do atairnebat ectind i nos
₇ cot mutir tairsi. uii. mbliadna ria mbrat. ₇ co
na i cen tuira mor fesin cet dar nda in. ₇ xii. cet
fathnd arsianub is fend ₇ cipe gebas in im
und i llou ae trecta cor ub i niba rech. an do
nairn gentra do fechnall ₇ co tairra arian
aib is fend. no brach a mor fer sin cet bro
nine do chaftul do nfoch no do naid ₇ cotip
me fein bes brem i brath do fernaib ern. Do bfri
ta duit sin uli aritaingel. Ram notguide
inib simme uli fiuc. Bennacht ferig ol patraic ₇ fin
mtin. Bennais patraic a clocc co cualae fir ern fo
bru ₇ marbu. Bnachair iarsin fri ern ar
cruaich ₇ oroaigid mor fer sin da mtir

7 betha dí coilt fer nem .i. fer feachan ailge. 7 fer
7 bfind gulban. 7 fer i sliab betad. 7 fer i sliab cua
7 i lanómaib i cluain hIraird. 7 dangort fri lebi
flangai. Do cotlt don cruaich iarum 7 celebrais
i charric ocachad robair. //a aird 7 cogbail dú
ind .p. 7 brigit taille fris do ferthaid 7 a dobair
hita ongitir .p. toiu. Do luidiar iar sin fer. 7 mc neill 7 ro
páid dís dia mgin do gabail a láma .i. cairbacc
7 cuang ganartuna. Hi mait anoogni ol .p.
dia lectea dara gabail ritt. robad ceine roma
lecha darib in crechi. mo cathir dasfer ruad
crealan. 7 robad doclanaru hic comorbada
inte. No hop .v. caire .f. ferch ced ... nobnech
.p. dall mc neill. 7 raid .f. do rucatir lama .p. fer ...
7 ba imrad la dall frir. n. ...ud .dx. .p. Ginsid mc
dia fine. bid rín bid ráid bid file. i mai leir
aire glan gle. na debai 7 maribe. Oiccan lethim
deb gile. an brigit rech i sbal i sblathug. cot. c.
can cenon. 7 robozom a nathnigid. 7 iarum .f. ro
bnech .p. dall mc neill. 7 dorangbit nigi feim
rad. 7 oronigb lofch 7 clerech. 7 facaib bnru
fadainni 7 fainbu. 7 taine ia hicin nbogain
dia anti .f. ro gell .p. 7 rechnall a log fruimtucc
mc lbgain dianamaled faath cr... do gia
Cia log an ... niumneosch. bid rait nigi cobrath
Dan recnall. Do gren amt. q mui neosch. dodó
ad am. 7 ro cnetc logan do gia 7 do .p. laid
.p. aiss coh ailech nanig. coz bnech 7 facaib
alsicc ano. 7 dorairngeir nigi 7 ordan fem
ahailech. 7 dorat bnru garrtid feogan damtu. ut
dx. .f. u. blnor .f. na tuatha dobiuv o belach racha
ro bet dochirid eogan. o lozaid cola mbiata. Cen
bir macha ro tozaib. braid catha la feraib. cid
ri ruarg fen rail diamagin. raigid daib f cech ret.
Sil logai mc neill .f. ab rigit ban .f. flaith uadib
cobrath. ut dx. brigit. an imbnr q noir .f. log
Mc neill. .f. cach gein fer rad .p. corup rag an
uid .p. iar. hi crich ulad comag inir. [nem]
did ino fin dozalala do .p. diite agbind nobid
oc rlat 7 ocmqbad na cuntectad .i. mc cuill a ag
.ut. dx. fa ircig. 7 re rlo i tail cnó. 7 iag cot go
aing ram. o z i runor r ad ea adea do. Tucrat
iar ren dia mcin .f. r rat am mqb. dia tobzcad
do .p. garban dí ainm i rinr. 7 cc dúin ohat
.f. .p. i fenra dig mcin. ut. dx. .p. Brat gaban
.f. biar .f. colaid mgban. Act a tf fran daib i
mo. 7 re garban biar ro. Nolaisret am cen
iar inbiat do agaid gqban. did amt rqtucan
he mqb. Nocnficr fe. e. nagnici. 7 robaitr. c. 7 rro
todozcir gqban abar tabrín .p. 7 thal tea im
7 air ilr anooriene dia do fe rtaib 7 mirbulib
.f. inci is noe .p. daim. iiii. li bam. hx. ro rcbat dib
7 cio lo on uid acuil. Noramlad .e. .p. fri huaral
accharb .i. fri moil etnech, am abraham. cenoair
oilgnidech am moys. salm cetlaid mola de he
am. dd. iere. isciid ecnai am solmun. lere toge
.f. focc rinsoe am pol napp. fer lan dorath 7
dosolaio .f. i spirta n. am boin mc zepidei. lbo
man a tumaire 7 calmatz fr tabairt coraid 7
eccliboech i tragail do cilm in ure 7 cr ltim. na
chin q tuailchi 7 senebi fromici cea hamuir.
cot. cenoair ailgen o duchtir co 7 obrin .f. ri
7 ogmim fer fn. mog reecch donoitilem iar
crabud 7 umaloit 7 fe ctail cea maicr reib
Imrir roche. //.p. salmu dantnaib 7 canticcib
bahir redo. v. rias a cnabuid .i. no gebed zuli
7 abcolrpr. cc. 7 frinaig ai aile cela. nobeir
nofrech no celebrad na ttha i q na corz. no

hirobrad corp crist 7 a fuil. Do beo rifen na cchi o q
a a g coba. c. on tech corasse. 7 Sin. c. na fechaire
na hoidchi no canad. c. salm 7 do gnid. cc. slectad.
isi ri taire caire 7 nuf uar. isi creir fchi 7 c tóm
acl fnuid fr im lum 7 cloch fochid 7 culchi
fliuch fbi. No ororsco .f. coraid .f. corsnecad .f. bnach
.f. hicc clamu 7 dallu 7 baccachu 7 bodra 7 amla
bru 7 cer cea teoma q cena .f. rogbud denu .f.
to dozcad mqbu. O tanic .f. cz na deodnóa do .p.
dia boi oc rabull hi magi uir hi cch ulad. tic
f dairi do ard macha d bad ro acbelad. acci in
muiri f lairad ar a chid 7 ni lotrced i ceni imu
ine. 7 uicctor aigel i caacatt rium asr. ut dx. fer
N iodcair do qd macha. v q dorairngertair do
mcu crectin dbad accu therengi. tc. dx. .p.
Maid rud bir mfrbngi. q d macha mocell. nile
comz morairne. 7 roaire coicchfnd. dx. .p.
Ard maca no chqaforri. i mai treb i mai tulch
din cz tachtig man imr. bid rar fmai na
cuirad. dx. an gtr. / d. ulí oind corod crtom
Ulain i fruna ther ruig ro tbia ni bzrem. fnu
acha docell .i. dorath 7 tordan 7 comecz i qd
macha oltaigel cio rid bir te rbrigi. Nopaid
.p. a fsin iar 7 ro gab coaid 7 racqbait dolam
tarraig essp. iar imbz braoa 7 corcain laif do
domun 7 olmun 7 dualchib. 7 ro raid a ssin
cz i cololo diandnai rognam 7 miltnidect
i fnatalmtaib. tolt slog mor do aiglu nie
dia nertul corolle mam. did iar 7 no com frat
i corp i ro roche fin. cocualat fruithi en clar
cbail nan aigel i ro roche .f. tancat fruithi
fri .xii. a roch. corsalmu 7 sanaib. 7 nich frta
fri u i troll f na inbolad angelacda. fbai r ruir
uli co chnid mbl ta. Noar cornamor et qd iallu 7
ultu i on corp. d fr gabail raimge etru. d amg
cach dib a cele. at d nai crtt for anich .f. da dam
allaid repu co fen etru 7 i corp ad. tancat repu
co qd macha. 7 ro rcq biuoig do dia. No d oin .f. .p.
d an orn 7 ornicg. co fen taib 7 mirbulib ceata ioib
hi noim lethglais. Ocz cio mor a anorn coleicc
riadomib. bid mou a anorn i dailbrz a. du i bia am
ce romaisp ocbinem in .f. ru en dia noprcgt. did
a noir tatmgreir am gin. i oentaid noeb 7 noemog
i doain. i oln t. uaralachrach 7 racha. i olnt asp
7 olrtsp. 7 iru crist mc de biu. i molnt. ix. ngd ine na
tarirm decircq. i oln dolnra m de. 7 olfn ir uaisle
anoar ce olfn. molfn na noeb .f. noc i uaisle omn ... g
ach 7 mc 7 spirta n. At ic aine i noe tarnde. .p.
norram ulí i olfn .f. norasmil. no raictuam. i reta
retoz. am. 7

Betha coluim c. incipit.

XII degnia .f. 7 decognatione .f. 7 de domo
patris tui 7 vade in terra q .f. monstrauo. Fac
aib do tir 7 do talm. do choibne colte. 7
tach du iricailer fenitra. 7 tinaig iscin railri
gr ltra duit. Is i coibid ren dorat i comairle
cairdemail sea dochind na hir fpta 7 na crabtim
colani .i. do abraam in tir a coro facbad atir 7
a talam fein .i. tir caldea. 7 cotissad dia oilitre
i tir no railfiri dia dó .i. tir tairrngire. Moyri
im in aimsir totrech tuachi de i fen rolinzd
orath 7 dobolaid inspirti n. 7 re norcnib i coibige
coir lequra thall hingnir recta. coromarad
do gr i sect ichdairle cairdeail dorat i coimoru
ro dliri do abraam do brail cetlitne raim. d fpt
fri. ex i degna. facaib do .t. 7 .d. .t. .e. r. Ba do in
torai a norae abraham adoma pepit fuisse. ut
tera caldeor deserit. 7 tera repromissionis adiuit.

.n.

[illegible]

·n·

·n·

·n·

.xx. oidhche ondótu coluan carc. tríamh uair toirrech ano chenn chne chetaraid;

Luid iarsin co laignib co rrácaib cella ímdai i ngnat-
chuguid leo ocus ochtur monach ocus moén. Ocus ar oli cella
ocus ai aile. Luid iarsin C.C. dó chuairt ...

[illegible]

Césad Stephain in cipit

[illegible]

[illegible]

Cum placuisset dño ihesu christo in [illegible] dorpacem. [illegible]

Sermo ad reges

[illegible]

Qui mille [illegible] obtulit [illegible] altare [illegible]

[illegible]

[1]

n

.i. ropo ind aide ... co hIsu soeclair nan
... mor lan aigthe uad tabairt ...
Hic est primus lectionis spiritualis. ire ... etgna ...
aide na hachtairo. hec lectio ... 7 moralis ...
Teccaid in hachtaira cid etgnai moralla. hec ...
domz ... uallaid ... rig ... humili ...
... 7 bethrage diata briathar ... dianaoitte ...
na naile ... Domz ... uallaid ... uallaid. ...
... na ... dofine ... imbfrecatair ...
... coti in planiccid ... dia ...
tach ... Dud ... notat bia
... Ma da ... uad ... do ...
... na ... ualaig ... olegar ... ce ...
frach do beth aicce ... on ... hic de
... Cartolla ... hoisin ... apilor ...
... appellat ... cartal ... fathe ...
do fine ... dian ... ic na ...
... i. domu becc. Cu ... uiolt ... hoiem ...
... ... tuc ...
... Occhi ...
... comall ... 7 ...

[.n.] ... na .iiii. ... ch ... i. ... 7
... Alla ... alligatar.
... dofine ...
... collaig ...
... ahanna ... p ...
... bello ... ach ... do
fine ... imbfroatatar ... cotuice
... cachuigid acolla ... nahagaid. ... uob
... auxiliante
... Cia ... na ua
... na ualchib ... na ualai
... in ... nom. ... h
... ille ... ... uoluntat
corpor ... octo principalibus ... Edon oc
... na ualchi ... ... fua
... a corp ... on a ... ch ... ib.

Perfectus ... h ... uetera hoisin ... uetibus
... rede ... Habitione ... ro ... grec
... dofine ... ... ce
uad ... achol collaide ... hi ... ch ... in
... Ulii h ... cedebat ... de ... nant
... h ... ... noua uita
accipit ... Franceo ... nosercatar ... ann
na ... dofine ... ro ... achnaigeo ... ta
... ceda ... tobair do ... na ru
alchi atta ... ano. Que ... cedebat ... h
... hoie. Habitione ... bat ... dofine

[.n.] ... comech ... id ... touine ... mech ... ach
.i. ... na ... dia ... collaib
Que requiebant. designat ... hoi. Habiti
one ... nobatar ... dofine ... touine
... medonach ... touine ... medach .i. ...
... diablged ... 7 do ... comallaib ... mecta
... hii ... clamat ... rigiar ... ter ...

Ornicit na ... co hIsu occu ... allegir 7
... allergaibthe ... coeplam ...
... dosuil ... dofine ... fin
... ... a chepil ... 6c ... per
... ... anob ...
cia sua. De corde ... cogitatione male. ...
... ualchib ... nad ce ... 7 ... ...
no bo ... ... cath ... ... Cola
bar ... ... manz ... for ... na ...
... ... na colum.
... do tabart ... soeclair ... 7 ... mar ...
na ... hi ualchib na hicenberaib ... colabar
unde ... accipiat. ... ... tan ...

Is iat ... na colum ... gabait na ... ga
... co ... bat ... 7 onoir ... regulda ... chu.

Ueneratur bonus ... iubilatione amor ...
... hostes. Is iat ... cnecaid
na ... i. ... dochait ... 7 in ... chom
... ... regulla. Un ...
... hUane ... pilcair ... Is iat
... cnecait na ... fo ... do ... gniat ...
... ualchi ... ana domolta ... ib. Sic ...
... dam ... ...
dam ... ... appellat ...
... heretic ... ...
... ... Is amlaid ...
... coll ... soeclair ... co ... dia ...
.i. ... ...
... ... 7 ...
... ... cena. ... dom ... ...
... ...

Amm bidead aethed ... ocathcoffan ... Nomi
... ... mach ... a ...
... ... clarroi. ... ... octor ...
... ... donat ... fa ... 7 ea
... neglegit. Is ... imbfroatatar ...
... do dallaib 7 ... do baccach ...
do ... imarch olegar ... do ... 7 ...
... do ... moralis primus ... lectionis. Is e
... etgna berta na hachtaira. ... dies ...
... ... mater ... ... nabili ... 7 ...
... 7 ... aliis non ...
... ... in tolima ... na mi ... moza
... macha ... 7 ...
... 7 ... on ...
... ... col
... ... 7 ... moeat. ... uita

[.n.] humana ... Cia ... ... 7 ...
... na ... marta ... na ...
... ... on ...
... uita humana ... adinicul ...
... ... Cairde ... nabetad ...
... ...
... ... O uita humana ... ...
... ... amga ...

[.n.] ... abetha ... ...
... ...
... ... amat ... ...
... ...
Ni ... ...
... ... uita humana ...
7 clauoz ... ...
... ... 7 ... ...
... ... uita
... 7 clauoz ... 7 nec uiam ... ...
... hac uita ... ... Ulisa
... ... au
... ... dall 7 ... baccach ... i. na ...
co ... na ualach 7 na ... dia ...
... ...
baile ... allama 7 a cos ... i. ...
... ... 7 clauoz ... ma
... ... 7 ... ...
... ... 7 ... facia ...
... ... na dall 7 na bacc ... i. ...
collem 7 co ... na ualach 7 ach
... ...
... ... ualach ... ...
... 7 abetad ... tall 7 ...
... ... do ... ... 7 ...
7 ... ... 7 ...
7 ... cena. Que ... ...
7 ... 7 ... 7 ... ...
... na ... ...
... ... 7 ... 7 ... ...
... do ... 7 do ... .:.

.:. Alt. ... ...
... ... .i.

Sermo in ... incipit.

[illegible] ... ut temptaretur a diabolo ...

Tunc Iesus ductus est in desertum a spiritu ut temptaretur a diabolo. [illegible]

Deithbirius dona in diserto [illegible] ... diabolus [illegible]

[illegible]

.n.

.n.

.n.

.n.

[illegible]

.n.

.n.

.n.

Feil muire magdalén 7 marach fechtain

[illegible]

[illegible]

pscail

uat

[illegible]

I Notlaic Crist . . . incipit.

Postquam consummati sunt dies octo ut circumcideretur puer, et vocatum est nomen eius Iesus, quod vocatum est ab angelo priusquam in utero conciperetur. Lucas . . .

ne legere tri . . . uidetur . ut ait . nisi libri potius
legere adimplere . Abiderator . . . et tollerit . .
cata . . . peccato uetere innouum . . . bap
tismate acqua aqua rubruit lauat . . .
Ita et cccxxii . . . recepit . . . ua . . . uita . . . ad
. . . . . . resuscitate . . . renatae do
cuit innouatiod . Cid di . . . nach rechedo . . . [.n.]
. . . amlaged . . . icetna na moibe .
a . . . rechtt . . . baitt . . . ishe . . . do . . .
. . . na . . . glaicte call . . . moibe . . .
. . . oe . . . ianu . . . iade iccanabat
. . . chtcul . Do . . . iade iccanabat
. . . til ad . . . baitch . . . do . . .
isolet . Uocat est . . . ihs . more . . . die . . .
. . . uocat . . . ihs . . . ic . . .
. . . pphat appht . . . abagt . . . uoicata abeuangelista : . . .
est . . . die . . . mil . . . ihs . . . nomen qui
. . . dicit . . . tem . . . ad habitandam . . .
. . . ihm saluatore . . .
. . . baptismatis . . . ad
abitanidam . . . q . . . p
. . . in nomine magni pontificis .
. . . ihs . . . ioradach . . .
. . . do . . . ca . . . praedicabat . . .
ihm corpus . . . diam do . . . hu
ain offerentes . . . pphat . . . ut
do . pphauit . . . lauad . . . lau . n .
. . . n . o . b . e . . . o . u . ao . l . n . o .
S . . . pphat . ita ab agt . . . mach ait .
ecce angelus dni in somnis apparuit ios
. . . ios . . . fili dd . noli timere accipe mariam
coniugem tuam . quod enim in ea natum est de spiritu sancto est .
pariet autem . . . et uocabis nomen eius ihm . ipse enim saluum
faciet . . . peccatis eorum . et ad mariam
loquitur angelus dicens . ecce concipies in utero et paries
filium et uocabis nomen eius ihm . . . dicat . . . abe
. . . luc dicens . uocat est n
ihs . . . Octau
o die ihs circumcidit . . . perfectionem . . .
. . . sabbati in octauo die . . . ecclesia
prima . . . perfectione octo uoluminibus noui testam
enti . . . octo uoluminibus . . . noui
tate uite . . . ait apostolus . Qui cumque babti
zati sumus in xpo ihu in morte ipsius babtizati
sumus . . . amortuis per gloriam
patris . ita et nos in nouitate uite ambulemus .
. . . sex . . . ihs . . .
. . . in octaua . . . perfecte . . .
. . . ab omnibus . . . cumaliis . . .
ut ait . . . pta . . . nubent . . .
ad nuptias . . . resurrectione . . . nubent neque
nubentur . . . angeli dei in celo . uocat est n
eius ihs . i . saluator . . . xpianos . ita a sal
uatore saluati nuncupentur . . .
. . . ihu dno nostro . . . acceperunt . . .
. . . incipiat . . . uocatio . . .
. . . ut . . . ait . quos praesciuit et praedestinauit
illos uocauit . quos uocauit illos iustificauit .
ad . . . nomen . . . etimologia . . .
. . . saluator . . . non . . .
. . . i . . . x . et uiiii .
et cc . et lx . et cccc . et cc . . . octogenta
lxx . uiiii . . . octaua
die . . . sabbati . . . perfecte
octauo . . . die . . . x . . .
. . . nostra . . . Christianus
. . . nostros . . . oboeditur

emanuel.

i olfactum. 7 is̄ lectham ƀ leua accipiam hir mor.
i p spicatæ celair pigni i olfactum oi elevari
q isgt ingac aon clamo pro nat̄ a rurs
appollat. ut xps ait. etiam invidebo uos 7
gaudium uestrum nemo tollet a uob. p sto qaz mit
i gabala ccettirs item etiam non requir actiua
invelis inter carnalib; ccessor ƀ xpm 7
baupti ta iēpam nunciu inetcor. li ō
sirviat rnis; hir. le. hic 7 morale rnir. ƀ g.
oi maci rc oisr. o. Sigt hoie p pecutum
octo principales uicius i psl̄ncē corpir
7 aie incin puiuce oi ccc ioi. Primo
in bro ccc ioi uiberin. F ccc irio p peta ē
cor rurs cairr ain pluo ope ccc ioru
li irrore mli sir adoccupir cēod ea hinc
i ccc irs ē uris. hir i ccc irsa rc labia.
qm ors locutē ē uane 7 ligua bon glaoiz
accutz. hir i ccc irse r ssrs manz qbz
opi. ohr ta eor ohr ta i iqcatir. hir i ccc irs
r ssrs. qbz oi. acio 7 rebicioar. e. 7. p.
ricog. ccc irio labioy. loquē mala ne
fablenic rclama. ne detrahant absentib;
ne maledicēt p rricib;. ne possideat
maleocm p maledco. r boicat onm
7 rnim laur sr rc ibr. Cm octoy ē ne
deprodat ri p xti roebiciar r ch. r rnir.
rc adonm. uu ē. Octe mti rnir adom
Cm. airinu ē. ne audiat ligua detrahitē.
nqz inuaciu. nqz ubu ocios ul perniat.
r rc apre codicie aquoisno ubu oi
ut on. Circuibo altare tuu one
ut audia uocē l. ē. Cm gz ch : ne p rnz
br qz adomaducad riat 7 bibno. uti ait
p pha. Uce q potentes ēir adom bibno.
7 ui ecfr adomircendo ebrietate. Cm olfact
ē. ne lur uingnco 7 uarns odorib; ric olibuci
7 ne reda amplibcz inlecor aspgantir cubile
rua inira 7 altha 7 cinamomo. Cm pod
2. ne deuoat domz otiorar. r rcer iozoe
oi assique. Cm manuu ē ne porrigat r spe
adcaplenda muna r oleriente in pcib;
oi. ut apts ait. Nemirar manz 7 ul solura
glna sngre. ad p oz ccc irio 7 irruu
ri cor ccc ir rr rutc. Decorde ir bceur
cogitaciōs male. homicidia. adulteria. fornicatiōs.
catios. Furta. falsa testimonia. blasphema. h
r q coinqat hoie. Cm q. coroni ē li ait ppha.
auferte malu cogitacionu urar abocclis
meis. Supradicta rc moi orc riaq. i.
rnrs cairr. Eiyolu uicia r 7 ilcuicir
ccc idebat. q ihuni 7 oroir 7 elemosino
ccc irio 2. nelq rcar phuair laudib;
7 p rnu faciat hoore. lo li itir rpe
octaua die ccc irsi. li nos reqncer ē
ab oib; uicir corpir 7 aie ccc idamz.
7 p sir uiucer heamz. p mog debemz
ut abreiodz anob gule concupisenciā.
7 pea placēz abstinencia. r li anob forni
catio abreidamz 7 pea placēz castitate.
Tcio li anob abreidamz auariciā 7 pea
placēz largitate. Qrto ut anob abrei
damz iuuidia. 7 pea. pla. rrma dilectio.
Qnto li anob abreidz ira 7 pea. pl
paciencia. Sexto li anob. ab. tristicia
7 pea. pl. leticia i mao aur oi. Sptio
ut anob. ab. ian. glam 7 pea. pl.
met oi 7 tēpacia. Octauo li anob.

7 Sam tomroch̄ et chlno ir choifr

Aine foru .i. ocht mor[illegible] in [illegible] Fatil cu noin | [illegible] per michaelem [illegible]. |

ab infidelibus. et pea pt. [illegible] et [illegible]. ∂∂∂
[illegible] faciamus [illegible] templa [illegible] dno ∂∂∂∂
[illegible] habitabit in nob [illegible] ∂∂∂
[illegible] in regno [illegible] ullo [illegible] ∂∂∂
habitabimus. In regno nulla [illegible] ∂∂∂
[illegible] nulla [illegible] nulla [illegible] nulla [illegible] nulla ∂∂∂
[illegible] nulla [illegible] nulla [illegible] nulla ∂∂∂
corruptio. nulla afflictio. nulla [illegible] ∂∂∂
[illegible] ∂∂∂
[illegible] ∂∂
[illegible] ∂∂
[illegible] ∂∂∂
[illegible] ∂∂∂
[illegible]
[illegible] amen. | [illegible] |

Nemo potest duobus dominis seruire aut enim unum odio habebit et alterum diliget. aut unum sustinebit et alterum contemnet. Non potestis deo seruire et mamone. [illegible]

[illegible]

[illegible]

cta

illaim ocus fen ross. dx. b. in rasra dara
icenn iu. acbt isus. Gab doib tliasu dara oss ri
ge fén mbreg. ni tibrid duithe. Is nad ssiu roena
ossus dobthar a ainm cét. osin oidche fer ru do
fri ss. Ro astig dí .b. di ni lai don cenn. 7 adbt fr
itan tuarlaic frith in ss labrad dia. geib foithna
7 ela fri clam nobiss. Do gnith amlaid. 7 elaid icci
bid la brigti mbrige. // s. dárechtach ss ss leib. no ac
Fecht tanic .b. tar Mag breg i saraile laithe. boi
fead na cuitecta. Ro ss gab na amus mor na ossu
bat 7 ss ail brige ot ancatar ó dárechtach. dx. b.
fri colmnach. ní dorat la and ss tcha brigti inde
oin. 7 ní cumcai oss se cen ualoit duit. q ss ccrío
cain fri mom i cholted .i. fa boctaib ss chodaib. ss
-to ss acbt fo árechtach. q ni cnigid icoloid ac
aillechu 7 nocho q ni ccnigse cach. can icoloid 7 no
tcannfa cach. aigeti icoloid 7 notaigetise cach.
Luid iar ó árachtach uaoib 7 mor na nepc
oit doib. Fecht do .b. oc loecht a mmaig laigen
co facca mc legid i airich recci .i. ni fírid ssolairg.
Cid do gni a fo ossusta ol .b. 7 cid tegi colluach. do cum
nite q ar scolairge. ro ss sc mc nahi gen ol .b. du chna
cunna duil lett. dx ar scolairge. a chaillech osse
nacha il tommite dom feit. i mar ccommt duit
gnid icoloid lem cossuproraid dara techt do ccu
nite. 7 gniidfsiu dia leorn cossuib geid duit. 7 co ss
ica hi tmile let do cumm nite. Gabais .b. ss leiss 7
ba cribtech o sin immach. 7 acbt .b. na biad ss ns no
rian ss q. 7 is e dorat com aind 7 sacpaic 7 q cat do
.b. Luid .b. co hepsc hiban. coro thorimbt a ca tig di
diecrat 1 q ss co oi hita cell dana foin. Bahi ss
sie 7 ni buid dorala ailill mc duinlaige 7 c. mq c
lach dos fochcelech leis talan chille dana. ta
ncatar daingin ó breg amach do chuinc d niuch
do arlataib. 7 tucad fria fenu. Ro failgid ro .c.
om inna huili ech ro amg claigib falan. Ro ga
btha ruid 7 slabrone doib. 7 ni fri fatan cossos
iopaim ailill mc duinlaig 7 c. mqclach ss do
.b. did de ss dosignid tech ss ebrige hi cill dana
IS ann ss acbt .b. Doinn ssecin mo tech. mq ssio
sfsicth q adulgise. ro pe flaith laige cobrth.
o aill mc duinlaige. Tan ao tancatar da cl
am docuirccid almsaite co .b. Hi bói q aill ss co
itchend frisoen bó. Dorat ss .b. do aclamu i oen
boin. Dosigne fo aclam acluigid biuoi dodia
q immbot. osin amach ss i clam aile. ní q baoi
rach. Docuaid osse did maire ss moeriq im
boin. diice foiu di osse a caillecha iin roc do
ssuia riam ot chetib de 7 ot bochtaib 7 lobraib
7 mbeom di 1cilmaid i moebot. dx. b. fr cla
ntal. arru i frossr or fcibre dia m ss cotche
7 tlit ass in clam diumrach ut daboin. 7 amo
ssin tanic aile tuata dboin leis do .b. Dorat
ss. b. i mboin do nclam ital. Do chuaid ss. f.
i clam diumrach. ss emoid imaitn abo a ossrim. co
tanic icum fecula co .b. 7 do chuim ainn cumca
cobói i tlaniuid 7 ic imdergud mbrige. Hi q
dia osse dorata ss tiopaint. ss ssapurroaiss
7 tnodatss rotgab fmra. Tiagait di blinaib
na dachlam do chuim na bfriba iarss. atig i
abaid fu. elaid i clam ital daboin tabri
fain mbrige. Do funct ss ss frith i clam diu
rach 7 abó ro atharin cossos baidsb. Fecht ann
tanic rigan cristincha mc enna chinfoset

.i. rigan laigen. 7 slabrad q ssait lea do .b. ardo p
ait. ruach delbi diae ss nogcid de. 7 ubull q g
ait ss fn ced aile. Dorat .b. do ahogaib. coro tais
cisec he cenfeis do .b. ni q ba mor nogata .b. ac rod
7 dos beo do boccaib. apaide tanic clam co .b.
coro tirall .b. i slabrad cen feis do ahogaib 7 coca
ruic do. Ossi ss ecatar na hoga ss acbrat co ss lng
bufoe morr 7 co fuarnaid. becc do maith duin
do tinochesiu frcach olssat. 7 is fo fen i cricht ain
lessa bid 7 etaig. ata chai fan do agud q .b. fu cid
ss ect. baile ii doenat fen aigti. ro gebtai and
ban slabrad. Dochuatar la brigti mbrige. ss ciadoss
atad don bocht ruaratar na hoga and ss arlabra
Fecht ann i co nanic .b. fen co ralond ss amuil. cid
fil roamuil ol .b. Clocha osse fen. bid at clocha
di ol .b. 7 doarnoat clocha don ralad. Tic dosnoise
i fen. na.t. rech .c. co .b. Cid fil roamuil ol .b. ralond fss
bid ralond di ol .b. dosigne ralond de donoiss
la brigti mbrige. Fecht ann tancat da chlam da
nicc co .b. dx .b. fris ss q a clam. nige q aile. do
rignid amlaid. 7 bahog slan ro .c. om. dx .b. ss
clam slan. osna fri clam naile o raic 7 nige q ss
cutha. ann dosigne ss il im aloit duit ssu. Act
inid disnanc q osse ni commice. ni q i corn lecfu
a caillech osse. missro slan dballaib nuib 7 som
ltach nuaglan donige i chlai ss naí uuc. 7 aba
ill dub glassa i ccuncum de. Ro nig ss .b. fen i cla
nall triog. Hi clam diumrach ronigsid ann ss. ss
acbt ann q lium osse m aible cenéd moioic ss
echnoicfid. osnu raid ss rob naos ro .c. och
lam omuilt a chno dnice abon aigib fa anu
aloit do .b. Fecht naill do .b. ic techt do laim i
epsc. co tanfcar di cend biuicc ss cailech agsnd.
No robsit .b. i cailech .a. Cid ossi fer gid arnan
orpoi. ni trame oporm ol .b. cend biuicc ob ss
nd eaoban q ss cailech .a. Dorogat i cepsc i gilla
tuc an altom. tabam do coibrena a gilla
os i cepsc. ss matai ioiu oss i gilla do chuaoss ice
ach nangabun co tallz bocc meach ass. 7 do
uaoss as foil. ro sedd i gilla 7 dosigne athge.
Dochuaid .b. iarss do laim. 7 ni facc in ruach. Fess
ann tancat .iiii. nepsc co .b. 7 ni bói aicces ni do
bad doib. 1 q imblegan na mbó fat. ro bligeo ss
dosioire. na ba tornfrecct. 7 ba huili i tar cech
blegun. Fect ann di rogab mian gaile caillech
do mmam brige imsralond. dosigne .b. fen aigti
coro fai i cloich boi ina friade ss ralond. 7 coro
hiccad i chaill iarss. Fecht ann di bói bacht
dommcin brige oc bein chonaid. Dorala do oss
o m q b plta ss o aig lanig laigen. rohfngab
in bachlach larss. ro fco gaine .b. frss nach
nallaid tarolecht ass caillid. tanic di co bói
occlesinad 7 oc fsoai do arlogaib 7 dosig lass
d q mbrige. Ossa fosbah ss in ss doach agunad
do lluid slan ro caillid 7 sloig laigen ot corr
7 ech 7 coin i na dosgaid. // s. ai. s mgir filbochtao
Bad do fnitaib .b. i. methel mor bói aicce oc bu
ammuig lipe. 7 no coss fen bane i agoross taen
naigti mbrige. // s. ana adarnil. ba do fet
Bad do fnitaib .b. gnachaiss i clan fnech dbars l
aib .b. tallrat mfnitig a damu. tucaib q ban
liphe ru. tancatar na doim i tech iarnabq
ach 7 etaige namfilech fanadarcaib. // s. i. co
Bad do fnitaib .b. diatq lass crimbanotrebitg

[illegible]

Omnia ergo que cunque uultis ut faciant uobis homines ita et uos facite illis. Cech maith dí trailtib dí do dénum duib o dóinib dénaid a samlaid ri do gnéthir dóib. ...

... nam is e sin recht ⁊ faithe. Tairmthechtaid cech aithne ...

[illegible]

Aneci 1 Ion dianoan. rmaim miri larosch lethan ⁊ mecbethad sapam.,.

scana eosartaib ⁊ moaib ⁊ miccib rotolcnaig doda
ain acb fln ꝑ inalibur sapam. Ubi fancia mea
creauit meci in tratio ⁊ ꝑ enid pauperum. Ondulam
robam notoe an iob bam ciocan ⁊ bam clnoair fboc
taib ⁊ fharoitgnech ichoimded. dogniso di anoetae
⁊ airicirrecht dib. mar nobliro ach doib ⁊ noblirred
mec damra. %. elimosinis crebrisqz ieiuniis meru
Cornelius centurio ut fsom fcm acceptan baupartu
it. Cornil di centuiri iranaalmsanaib ⁊ ranaeor
artaib ⁊ miccib roarilting rach inffritanoib do
tarolcht rain co mariu nobarrcioe ec. %. uenit.
Paulus qqz celimosinis pauperu x olbaia ihizolimam
Pol apstal di tuc almsana ⁊ sosarta leis acin na
gce coimentin sroaine sin rossodail dobochtaib ⁊ do
aidilgnech in choimded. %. indo. issolus di sro roche
Pater q mittis post elimosina ⁊ ueti ⁊ innouo tua
resta rilaic ⁊ in iusiade diarosaib ꝑ sin almsu
dotabairt. Ar is missam i pauperibus ... racdi ... pe
na luit. iacobo orante. Cipe is duine nachoetaid
deirthic ⁊ trocaire issz arna bochtaib ⁊ ar aroilg
nech i choimded archena. fuilngebaid piana
⁊ doghrina tall. amal ... iacob apstal sin sap.
Noigu sin mistoia ... illi q misoid ... fec. biar
Nan iacob apstal. digal cenach trocair thall don
rairiso na dlnat cenora t airchirecht issz arnab
ochtaib. boa sin ... rt anob ... abeg acceprimz ... ag
fcm ... ut ecm. Uair nahiromara dobochtaib in
choimded. nihuair rogabum iat. ... oncoiroro nadta
dorataic duin diarfulang ⁊ diarlosrug rodln et
corp ⁊ anam. ⁊ di dorarad bocht ⁊ aroilgnech imo
oine ... dib. ... ea ... debliuz ... ruata quo
ea nob ... ad coi ... utilitate data. ... di ... tc
oin duin nararagbam accaird aroiler nahiromza
dorataic duin uile cocoitchend. ... catru re ... noctfer
putat q coe di mun ... ruad uendicant. ... ro oim
ain toimnit amblich enoga ... rairlind gabait
occu qoiler nahiromza doratad doib ... odia da
rognium fln ⁊ do rogniu caich uile archea coco
itchlnd. Cum ⁊ cum acclpta ... tbunt in primord
ncce ... Uair itan nachtionaicit in ... no
an tomaissa donabochtaib rodln. iranor ... nosing
bat. Et tot plne ... rimut ... mozlntiu papu
ap re ... dia abrsdt. ⁊ is lin mbocht ingbait
... cech lai. in lin dobochtaib ... ricfatir
dofarrad ⁊ dolesrugud do iomzaib nambocht ro
oln. nam c q libet illis necesaria ... r ... eir
nsoimz ⁊ ... na lairgim. Uair itan tionaicmit
almsana ⁊ sosarta dobochtaib ⁊ do aroilgnechaib
i choimded. nilsind rln nahiromassa dobam doib.
... aniomassa dilre radlin. Et de ... unz ... az
elimosina dandae. ut salamon ait. ... dadaine ... r
doiomzaib dilsib ... duine radlin ... tabartha ... dal
mru. ... ... rolam mc. dd. ... ialnibur sa
pam. ... redemptio aie ... pr ... ft. ... doioma
ssaib dilsib induine rodln ... rolam ... coim ... dal
mru dothabairt. ... is ... iam ... pauperibus ... ract
audiat ... dns ... Iar ... rairlind is dogmat cera
... caire issz ... nabochtaib. tabrat dianaire aich
... ailgen ... rlanicclda doib ... rnud aile ...
trocra sapam. beati misericordes qm ipsi miram
consequentur. diad ... nar ar ... don ... no dogat issz
deirceirc ⁊ trocaire arnabochtaib. uair rogeb
at dear ... ⁊ trocaire ⁊ airichirecht on ... oro na
nota ... uigull bratha. ... caritate ... hc ... nt
hc. ... capitate hc dia ... hc ... boa. Uair cipe du
ine natechtaid ... deirc. ni techtaid narpu
alaig. ... is ... telchtar ... deirc techtaid ina
huli maithiza. ⁊ ... ima. ... mo ... putat e

[.. ⁊ inahuli ruailche]

accipe ... manu tua. nagebed is nsch aicce sbad do do
bad almsain donbocht acibred laim. ... dicat ... paup
... accipit. Uair cidhe inbocht ... ro ... almsain. ar
aroe is in coiroro nos ... rairmlind. Dar ... rt ⁊ accipit
ille ... r ... soolt. Aoire di donbocht dobi chalmsain. ect
is e icoiroro doba ahathcomaintug ... q ... pauperis
gacarihagil x ... Uair ucht inboicht tonu is e ... tegs
taircidh rsoit ⁊ iomassa i choimded thall. Un pala
mon dt. ... dia ... ruguid ... ro ... rolum ... marse
ialibur sapam. ... ragado ... q ... paupr ... r
... ... ro olt ... Donchoiroro q rolam ... doralm
sai ... dor ... donbocht. ⁊ is e dobera ... dd. ...
du miram egntis ⁊ pauperibz ... aidiat ... dns
dicli ... ulmat aidiogu. ... rairlind di natabt
almsana ⁊ sosarta dobochtaib ⁊ doaroilgnechaib
i choimded issz. tabrat dianoid ... chofran ar ... e
accaib ... rlaniccoda isu doib ... uigull bratha co
... ru. Esuriui ⁊ ... dedistis in manducare. Sitiui
⁊ ... dedistis in bibe. hosper ... ⁊ ... collegistis me. nudz
fui ⁊ ... cooperuistis me. ... fui ⁊ ... uisitastis
me. ica fui ⁊ ... uenistis ad me. Uair robadzsa ing
orta ⁊ ... rorabair biad da. Robadz ... iachcam
alesra taige dig ... ⁊ ... gorabair ... da
Robadz ... nochta ⁊ ... rerais. ⁊ ... rorub
... t ... nach egn da ... Robadz di ain
lobru ⁊ ingalr. ⁊ ... cubair od ... t od chuinrechaid
t od ... ruarad. Robadz di icarcair. ⁊ ... anca
bair ... dom chobrumad ⁊ dom thairmnuic ...
Et dicit illis. ⁊ is ... acba ... iccarrolomad ⁊ iccan
diulta uad. Discedite a me maledicti in igni eternum
q ... diablo ⁊ angelis eius. Scuch uaim amall
... nachu ... ruchairn rorurmbo ... dodiab sa
... mecri ⁊ ... cuirsluag. Ubi est fletus ⁊
... stridor dentium ⁊ ... acrio occlor. bale inbia doib
... coi ⁊ ... tcaib ⁊ ... regad ... rorcaib. Ubi est de mal.
⁊ de est de bon. bale ibia doibsu comlanz ... a huile
⁊ ... ecamarchiza. Ubi mors ... rogabit ⁊ ... pet
nabit. bale icuirnebair bar ona ... bochtu ⁊ ni
faigebair. Sed ... dicli dns. ... acba ... com
... rnanoemu ... icaiocuimed cuirge rodn
dochum na... neda. Uenite ... mei ... r m ... poss
te ... q uob ... ab ... mdi. Tolt abnach
tnachu ... elbaid flaith mathar rorurmead
duib ... dom ai. h ... misericordes ... unto iun
itate ... ro ... an ... Dlcit di ... eor. 1. ... t
naoh ... ⁊ nattcaire. ... ⁊ uarach ⁊ atcha. ...
unitate ... ⁊ ... cotr ... marti. in
oent ... ⁊ noeog ⁊ aile ... nech ⁊ ... nech ⁊ noem ...
nech ⁊ mor ... moir naidula. ... unitate ap
tol ⁊ discipuli ihu x. ... apstal ⁊ ... ru ... m
de bii. ... unitate ... ecclesie. in oent nahecl ...
... 1. nebai ⁊ talmnda. ... unitate. ix. ... dout
celestiu ... peccaueru. in oent. ix. ... nle natamm
dolchtar. ... unitate diuinitatis ⁊ humanitatis ...
di. in oent diadachta ⁊ doenachta mc de. ... dltaid
... ⁊ ... ce no... 1. ... nanoe ... noite
uaisle ... uli ... cumrairge. athar ⁊ mc
⁊ spirut noim. Altnit trocaire de uli cumraig
cum ... uli ... cum ... lt cum ... eba
... secula seclor. amen.,.

Atton ... de 1. ... moide. ... ... laich ... r

.n.

frigcair ⁊ apstol. ⁊ in unitate anglor ⁊ archanglor. ⁊ in unitate.
fri me sce trinitatis patris ⁊ filii ⁊ sps sci. Ateoch ibiat iolne
uasalsinech ⁊ apstal. innolne aingel ⁊ archaingel. ⁊ innoebnent ir uaisle
ce nolne. ⁊ iolne na noebnoem fer ndomain. ocus innoebnoem nóe.
Ail teairme de taisiude noebinich arich. rolessa uli iolne
f. ror aittreb. ro i aitreb in nim ⁊ cetna secla seclor. am. ⁊

Amuinme mor. Amuinme
cásmo dona muinnib.
Alrno mor namban.
Aingen na naingel
A bantigerna forine noib
A bennan ⁊ bennan órach ⁊ frpimu
A bennacta ⁊ ro bennacta
A mathair na gloire suthaine
A mathair na hecalsi nemda ⁊ talman
A mathair na bairde ⁊ togaide
A mathair na soilse foraidi [?]
A onoir forbthe
A comartha na sethniche
A dorus nime. A cochra orda
A lestar na bairde ⁊ na taircaine
A tempail na diadachta
A maire na nóg
A bantigerna na ctiuid
A topar na tibrat
A glanad na pecad
A nige na nanmand
A mathair na ndilluchta
A chich na noidén
A coimgnad na cumag
A risola ⁊ marra
A chrial d. A mathair crist
A timnagtid coibdech
A cumtach ⁊ ar colum
A rochraid maristrea
A thogaide marigin
A dicor aichrisre eua
A athnuigedd na bethad
A maisse na mban ⁊ cal
A chinnid na nóg
A lubgort siata
A fhopur glaraigthe
A mathair de. A óg suthain
A óg noeb. A óg trebar
A óg rochraid
A óg genmnaid. A tempail dobi.
A rigsuide rig suth
A sainlecht isseirc na noib.
A ros coicdha isseir iacoip.
A blath naigtech m gsailm
A tomintech in golach maro.
A fin bretha glórdai
A soillsi na gareth //s. am
A glom ifeirn. A niair iodom
A rocbrit i sop cre.
A rígan ibetha. A gao nime.
Eisit guide nabocht. na
dimiciniu cnbai ⁊ osna.
dai na truag. bith a nóil
thirr ⁊ a nocsrada cmlera.
rstiade toicllean airmas
riu ⁊ ro nrfri ghidheche
tngnb cáill. a bantigerna
cumchtach nime ⁊ talman

Oileg a cetna a frodai. Scr
a ciuthu ⁊ a corbaid. Toc
aib na armtomlsoa ⁊ a nde
⁊ na cengaltai
iblen. taithmig na deeri
liptaid dreitera cnltra
ani dobfr ⁊ a irnotait
Tionaic duin dnetra
blatha ⁊ co taige na rod
nim ⁊ na sualach. fetch
naig diin imbrsmaim
oc genoib ⁊ ocipbroib. na
anlisc uair a cride icr
fich ina gnaitaib. na leic
a nanain dodoen. fena
geib cuich rfri cardche
a do comance. Aitmit ⁊
guromitne beor tra an
deinnid tachmordgroe
a toebmc. i. a feru cri m de
bii. tarsdicne dia dairi
lib c gaib ⁊ airigib. fecri
mig duin doia nanoil
co sagbane uli uad dilg
⁊ logh da gnilib sscaib sci
caib ⁊ co fagbam uaor a
bfor tairprocru sinair
treb na flata ndenai tabi
thu nabthad. fricadi
noe ⁊ noeog isodai. ror
aittreb. ror aittribiuam.
i secla sclor. am.

Airo noe. Aicga coem
Arrola mairino ai
Aza lan lachtoe tora
Abreo an iasimen isaruib
Acto bi tima bri blo bith fuch
Accofric uairnach
Amml fric facha. Aitai
mg apr ⁊ ohcrp mifiade
Am toach a incerectaig
Am iarme minine inbie
Aim bratam tolcha
Acolnu frais choeail
a ferida do gaibe ⁊ do
baide ⁊ do dfraci ⁊ do toce
clinci diuche iloctai
⁊ iolbrolbfot deoil tigrea
amgicimfrnaigte da
mochno fin ⁊ oacluo
na nuh nfclartacoa
Aiilemgc iath ancirbt
caig ozatrotoeo ciicaid
Airlengc dodeacta roen
laitrfo daiggh tangiuc
Airlentc na colla noe glaise
rogabair chuctit acrt

Airlentc isfoda. iiii. roe
⁊ ilaitnise icolaror icoi
lncaid fec fln ⁊ fracatd
Airlentc icrinlaig nor
orogfnir acrt ini igne
Airlentc igfnt noib orogen
ota colaid adai anall cuc
olaid ini oigi igte ir
Aire i. iiii. rocdnom duig
fcai. i. docoimrac. orgene
Aire inchraid noib frir
nortgrea dochaib
Aire na rola fialche roer
rlobo ftone arcol rocfr
ar cnoir. & arora. Aire
Aire ioiili rcnepr. ⁊ oech
iouili frinde imobcaid
dodenci. ir cetto ⁊ irclecht.
Aire docimpi ifola eora
chr fce nalcorr for libib
iodai, bctib ⁊ na crioidecta
Aire dorg lata daulib fo
chicc ⁊ lig buad ⁊ ceolaib
Aire dodilgloce ⁊ cfrlabra
dodfucci ⁊ do tcairne fod i
irlfchi g ce mai. Erine ⁊
tab ⁊ cionaicc da dilgud ⁊
logu danai cig o chricaib
⁊ orfdaib recmo occaib fc
ngcib ⁊ dodocaib ⁊ gmlgm
ioris fata. i. do. m iore. de
fc. bead ar. p. f. ⁊ q. c. c.
⁊. a. c. f. p. ene ⁊ tab ⁊ ioch
da do noe rach ⁊ do noefro
dod imoeg ⁊ do iocfn qna
gaibtib fcnccib ⁊ irfchm
olcach ⁊ codocaroib. do ico
anad ioiim cea frrinde ⁊
odare irfrinde f cocce
mo fcegail ⁊ mobrad ⁊ m.
airine. Airm cri camtd
le frinde ⁊ fmglore fico
argbib ⁊ qcaigt. ifcengcz.
na noe cnoci uairh am.
firrnge uli cirfaige. ach.
⁊ m ifora. n. uq nicqm
rbo miamcd iar mbrecm
poil asr dfr. Ar me lib
abic decorpore morcir hr
fcaci n gra tua ihu xpe.
q rsgnar isecla sclor. am.
enboo ⁊ ror.

Ateoch frit ioahuli fcdlaig
frpci ro foglaior fcq irar
ffiralca iondadfrap. bx.
foofn ⁊ ipol na pr corrigab
aru anocc anoe cnoic fcgr
⁊ oicin ⁊ ofchiau. dorinoeg
⁊ do anol goenaib daulib ca
figcib ⁊ arlaigib ⁊ naicib
⁊ gfnmadaib ⁊ quilib ochoa
mib iodai. ar colaib. ar
cagabt. q fciaib q riba
raib ⁊ abrad fcnce. qgqb

qrianaib ⁊ allcam. qcero
fcuo ⁊ brachaa. ⁊ qfnfchnfca.
fiadgnzib de ⁊ doine. q coe
chfc airra denaib. q na coe
facni diin fcnci ichfncq
⁊ aririanaib iallcam. ror
cora dia uli curfch ec camp
⁊ arnai dolamaib namu ⁊ bc
dno ⁊ mircfn. quilib denu ⁊
ochodaib iodai. ro frim da
damrcnib ⁊ miroucfnifu
docechqoib iodai. ro cofcqa
dia abruch abgaid acro
dacaid anairre. corodad
ana dia acfnora. acoraile
aicarne aboide anoilgide
iacoib ⁊ iamrmanaib ⁊ na
na naib ⁊ iarnaicib. ec
daib ⁊ doimib. ec naicib
aicgioib ⁊ neaicgioib hi
fiz ⁊ call. fil. ⁊ am. ⁊

Enchir oi ade uli car
aig. A de na slog. A de uar
Aicigna iodai.
A de diarnfchi. A diulim
na noul. A de neaicri de. A de
necorpda. A de nemrice.
A de necoimri de. A de forais
A de necruailng. A de ne
mgbda. A de necircaige
A de hidai. A de frci. A de
troce. A maith foroda. A ach
nedai fil forim. enc. o.
Enc. o. A de uli curaig.
A airu cri. A in debii. A in
rogeam fooii. A cgme
deach. A raingfni muine
orge. A in. do. A in abraaim
A ioraig namih. A feefno ⁊
dodairi. A bach de. A rlc ni
flanedai. A bicha namih
A frinde fuch. A imagin
A chorailb. A delb de. A lam
de. A doic de. A nc de. A dofr
de. A achain. A frinlenu
A frnroill ro
illiger ce
dine. A rolz
icfcdaig. A gan na frinde
A reola maroinda. A doell
rad na diadra. A caicne
na roill suchaie. A cord
⁊ bechad bichbuai. A cha
rmngcaig na hecta nole
A ceghe cairri ic ibore.
A rifcenu na rinniff. A acoil
na coamb morne. n. A fcn
fla. A frn apr. A frrcci
A margircm. A nag qda
A glamogaig. A iaff biobbo
A bile na bochad. A frinned
A frin frneai. A flfc do
rifm mori. A minnit. a rlanicc

A óg dorifim iere. A chfch slebi leban. A chupirecc slebi sioin.

Sen a chrı̄ molabra. a choimde
.uıı. nime: romberthar buaid
lein. a rı gréin gile. ⁊ méıt
Asosmian fornorna. ricched cu
noeim: a rı comc aingliu. a cho
imdiu na ndoıne. ⁊ rı ṅmaith:
A choimdiu na ndoıne. a rı ḟırian
conamnaib cā folad. arnolad dot
rıgnaid. ⁊ nime: dorattur ar
Dorignad nomolar. olis tu mo
maire. gr̄ıan oc do guide.
Guidiu itge doib. romain ar at
rogbur: camrapopul culigdach.
imrigrad imrordur.
Nondur imrigraid. imu
rig uar nelaib: aill uar
laichtib ligdaib. aill uar
dianaib denaib.
Domforbai domteci. olam cıtkam
am criogra: iar cimmaib imrıgra
fıtroich in flogra
Noselgatar notu. nad roıeıd la
boechu: iarnatecht don rigru

[1]

[illegible]
ro dámdatar roechtu . . . . [fib
Ro soinmigea fiadslógaib. atá sámbrugu
ro britea i ndálaib. ro orta faobraib
Ro ingete comthib. ro tennta iarnaib
ro loiscthe uas tentib. fo luachtetib lán
Ro láithe fo bíastaib. la bérgaib [fib
cenermech: ro sloigthe feol calad.
Gnás na rígrad teined . . .
Doticcha iar crachaib. i crochaib ate
imach: ic slóig ocarimnad. iarma
foeblaib femnad. Fiam
Failte fria cē nóebdaig. ara forglen
fodamtis ár crodan. mór dorigaib
Rodamatar uile. tuillsu [fiam]
mór ngniam i ngaile: ar in chuillem
in buide. fri Ísu mac Muire . . .
Naing cach rodúis ortram. rolam
ar airgumsum: iarna recht rigor
rum. ate cener mansum. uorcito
Mórslúag na ngenntí. bith golait hi
slóig Ísu cen ercor: is failte iar cor
[illegible] coraid la forta. commuid [cor
ainduine: ar nochuin anaine. it
fara ainduine. . . . . . . [ruge:
Hite iarna fechaib. ro fachtutan
ar uama centaide. it borgala
Nibo ro tuir crochrat. ceb [imle
tar baile berra: ar iana itbara
aithge nitferra. . . . . . eib tarolig
Himtat in sid Ísu rancatar tar
dianéis acuimp chraibdig. tine
naib óm oiblig. . . [cr iarfuilib
Hit aidble fiadsrotaib. ni gnad
nig domain iar tolaib. no fintc
aich ar fuidib. . . . . . fiadu:
Hinuach ipelait. fanocher an
fforcenta ambrigu. bith manarc
ar iana. u. erait: ḟ cē nouil do
Ísu cen o croch. ar commoiu ar tig
norat. iss og in airenacht. . . . .

Cen boing in odam. nab godon
iniad noglach: ó bebais la teg
lech. ar dan dorodbad. u. adi
Himta sean pól manach. ar
chrnib dubech: fri manoe mairn
corrach. sentan cē slog subech
Cenoselaig clardeb. iohen ba
airtairt bigech: ḟ bith cē
no mórad. i flaith dé norigad
Hinuach dar ingat. la sort co
lin llech: in machgab nemca
lad. talam naneam inmech
Hcemairnin petair app. at
raime cē senad: nocon fula
cneodal. do gana ainim nenan
Hem inferr ailge. deich ib ni
bochnetan: inbith colin popul
morait lechtan petain. u. enech
Primsuide donenain. iar
peine: pól app ar aige. ad
net nichedo fedi. u. chian or
Norcaich ordan nenain. isen
iniolu: ainim póil buan toga
atarom fcuilu. u. ainim clu
Cianba colgdai sigai. pelait
ime: ar nochuin anaine ot
lino illoc nume. u. anoin
Himta nume ingean. imat
daigen: sil naoain ano imel
morthur iar slog naingel
Ciaptan aille ile. mec dec
gnic naocelam: nocon fesr
nanoman. anim na for tat
Himta cinic incan. amor ceol
no fietha: buaid ceim cain
a chatha. no lin bi ncu in bra
Bid ar mena uile. a tuach de
nao celam: is tanba dian
pmam. in pkech do bam
Is briec bíg in odam. don loch

diant bale : ni mbith uile rencc
mor do mac Muire .i. Christ : fo. c.
Cid mor rig in bodain . a ndithe at
.c. atuarsiu . amsain ní lín .i. thar :
Ciatsie fiadaib . condelmaim angne
bid and uar dind flatha . cia bithu
na betha .i. ige : ⁊ ní comic aingliu.
Ni bith cruaig hi tairmne . ar duthai ar
i comdiu cechtine .i. donnit de de
Cid nátne hi tairmne . tairfid brig rata
im fochla . fil duinn and ro firtha
Atbath broc grian temra . la tetrim
a fla : cotin codad trinche . marad
ard mor macha .i. roglaig : ainm
Ro muchad mor tribaid . in ad loege
pátric an aurdic . ata son forbairt
Forbairt i creditum . merid cotea bi
atha : genti bibbaid bthain . in treb
cham aratha .i. gein buada : cain
Ráith cruachan rofcaiche . la hailill
ordan . ua flaithib . fil i cathrig chluana
Clarra buana bine . ⁊ chiaran ciat corr
la rennilbe mbuada . chluana moir mic
nois .i. aid : a ddo ⁊ ní nelaig . ir de
Hi intaim ar dilsiu . rencc dé ma doron
ni bet bronaig .i. bagach : ir mor bri
broc ailltine ualcch . athbath hairlog
git buadach . ir cain aruiam dalach
broc emna rofcaiche . ⁊ mairde ac
locha : isuaim iarth becha . gleand
dalcch da locha .i. eobail : in main
Loichet laissnech luach . fenna ⁊ chen
moros uabair . raith becce in eogain
Cid na dechaid uile . bra ⁊ ní cetna
i mmain becc mic eogai . mairid ceo
mic fetnai .i. riuorad : icfara cen
Sen cathraig nangenti . ⁊ mairid
adrad . am lachnech lugdach. ∂ ∂ ∂

Ni locain rogabtha . condessib ir
triuib : i truama condalaib . co. c.
cormtib .i. lechan : roliu flaith dé
Domilled in gentliucht . ciarbo rigoa
ait . neam talam lat rechtan .i. ro
Tachuim ni ir neru . ararsuil salm
bail : de ruirt de diarmedan . fortu
deud domai .i. bran buadach ben
Donnchad dric ruad rogdai . no
ba : in bem dinnsinm lobra . aith
isid amenna .i. mar dermuig
Moelruain iasmagaine . grian
mide : ocaleacht conglaie . ic than
cneat cé cride .i. athrecha : bic
Is comirim i comdiu . cethrumarr
trogait anarmetu . bith morad
a gentha .i. roplagtha : i ciaran
Ni gormais romuchta . i domnall
rongtha . i cronain romartha
Ha mor flebi andaig . rotercetha
cormdib : dorontha colec i flebti dá
glinnib .i. demin decla : diarcob
Ciaron beth dochringtecht . cach fa
airi and aige . marad in cét . c. nae
Cetallaig rig chalman . i clachtaib
ir glainiu : atfiadat iarcuibu .
teit cach rianaraib .i. ailiu :
Nirig cain congairiu . ithu uar cuid
magenair omune . mairid dia
neir uile .i. dignai : bith mairid
Rolenad nert demast . aduibr luag
mugae . nit riuanaid airrigne
Ciarorme foaimmo som . dorge
araim som : olni tiamdai timsom .
ni remdibth ar som .i. angoiliu
buidsonaint airmaile . ar tuam
arim ir uair siu . carim uile ithu
Ailiu notguide . arecnairc narlo
gra

.xx.

[illegible]

dochol imarch morra. atrimis do
norra .u. gaib: nobeora lagrib
Dororra dorerru. atrig ron rlua
naid. is ina brichlaich buadaib
Robeora feidmiu. is ir flaich im
briu: bendacht cech bord gal. f
nordan athu .u. ṗelad: iarsin
Athu comruriorun. dorigad do
urd dochuatan. chucut fneam
nelach .u. laiche is inalltan: nech
Hirun is ina bhadan. ach cem clumb
atrrad minniten .u. iche: rlunnd
Is Menand anume. atrig nimch fla
femne colluiche. roen chorale cech
Amlebrain norcuirrem. pm [laiche]
nech farranan: nebmai cenach
dichel. ce dinuch donbla .u. bard
Bid he corp arnarcoe. aomar na
mochi: comlin caibdel coemochi. foh
laiche bila .u. corriche: ce caibdel
Arnabe fernnoich. dornochtucht
colluiche. rlurfifet feil ce laiche
Laiche narim morra. fri rrarch in
grian buarra: arrirlu aigeo nan
ra. inbrurem anmualha .u. gan co
Hona rroa. neim rle corme: fr ma
inbaine. biait maline .u. tilerrai
Lilerra dolaichib. iclebranaib lenib
iarlinib. collem donafelib .u. laigb
Airamthucai ramlaid. ord fil fan
noclomarm fiadlaib. icall cethu
dornib .u. corraiche: ce caibdeal

·x·

Denum tormach neolarr. dornchuct
colluiche. rlurfifid feil ce laiche.
Laiche narir fne. nirfemra arall
aind: dianlaid arriar imall. f or
.iii. cain fit .u. aib: acht .u. caibdel
On fit codlaile. nirorron iarret
uarail. rercatan. ccc .u. icneam
Occunchid nafeile. arafoien ta
cuirr lafebi fch gna. colem ord na
[caibdel]

Hord macaibdel. con alle
rold lenib: ire ord iarlinib
f ile frnafelib .u. inic muirr
Claichem noem narfinle. ch
noeme: isiu imairn aige. toi
ded nefil doirne

[·lxxu·]

[illegible]

·Xmi mir eb. tobech. primi x lacior. xi x decor. sol. xxi. luna xxx. Principium iam ...

A kl. — [R]esil dalach doine. tadeo inri nemaib
lino fonecht cindenach. crist enain
B. iiii. n. — Esoom in terpor. abb ecailre aidne
mainichthe. aneir de. scuitine inmo mairge
C. iii. n. — Mor martra nodanic. conacleir cairneise
Fintan cofeib uaisle. finnlug deib duinlerce
D. ii. n. — Bar caid aquilini. combuidnib babalcu
hiruin cathea cursu docoemnactar clachtu
·ii· dier
E. n. — Tobaim semeoin fhotha. coca cnuthfion bled
bacaim grian greit nua. cian ingen dub nea
F. uiii id — Raith coairg gran toga. iulian all inglaine
moing ran rian ruba. baithen mar mic mitne
G. uii id — Martra luciam. corlos mar baothiu
immorour is uais liu. tossach congair iru
A. ui id — Etrecht ecnaid. epscop ecla aidne
ericnait liag an orba. nechtan nair dealbte
B. u id — Ailbi gell conglaine. chigmur rig nozaoir
Felan dedaidignair. felix fino incallair
C. iiii id — Aithne itge noichna. nechtin tecmai mochnano
imtib cain cain cathbarr. diarmait fore clothnano
D. iii id — Cnoch immartir petair. dar tuaglan gaile
a hegipt án ruba. tanic mic mar maine
E. ii id — Martra mor innircenti. dachlem cain clandaig
cri arnunaid rinndaig. laidceno mic baith bandaig
·xiii· dier
F. id — Ambenos nonbia. baile itge cen ailgir
rothinge rochia ruabair. elair abb pictauir
G. xix kl — Pair tucem deochaim. diarfiadait barenach
ruith noke noeb rochlech. felic flaind finn fechtnach
A. xuiii kl — Forcaid mor nguin ngalar. canair mor thoin tredan
imgrian bán ban muman. ite cluana credail
B. xuii kl — Snaidsig tresi fuirra. fair rogabiat sibe
dim mile meit buadach. for xxic mor mile

[illegible]

c.xiii.kl. Hormohaimsi menic. robith inodacalaid
luchte cetair cenchinaid. trell antóin manaig

d.xii.kl. Moraid petair apstail. tmuaim naoi troiru
lasnith iruarthu. bar mo machan ihu

e.xiiii.kl. Etrecht muire maicha. rosorum lanaim
lain ien conoebi. ren poil cain conam

f.xiii.kl. An cethrur conuaise. rosoenlith arnoebu
molaca moeca. Iapair ioeru

g.xii.kl. Robatoen domnaoud. commgnemi arotru
Furrthe telom iruarthu. agna ingen ihu

a.xi.kl. Etrecht ingen chomgaill. colman mclnn beona
uanib cenoigna. retic ruam cuanic ceolai

b.x.kl. Ceiao cebriam. clementi consaou
Nonrnaoit vonoribu. [illegible]

c.ix.kl. Domanmain domchorpan. [illegible]
babam bruth om orlan. [illegible]

d.viii.kl. Hidebal alaithm. [illegible]
coca cechaing raiche. pol umbaither orecha

e.vii.kl. Isorbech allochet. lang dodotram [illegible]
rluag orca [illegible]

f.vi.kl. Canair moeda muingen. [illegible] combuadaib
bent glanbuaid riadnigaib. agna con x. miltib

g.v.kl. Lanacoman uamin. [illegible] conam
Sabrat buaid conoinge. rluag mor [illegible]

a.iiii.kl. In ercoip noraior. [illegible]
[illegible] paulur. [illegible] constantinus

b.iii.kl. [illegible] marcha morrur [illegible]
[illegible]

c.ii.kl. Stuind sep [illegible] moelanfaid [illegible]
benaic [illegible]

[illegible]

f.iiii.kl. Monait kl. febrai flóir martain mar ngleoeno:
brigit bán balcc nualann. cend caid caillech nen

e.iiii.n. Amicu mc mine. itempul dend dimir:
rhuis mor martan ruadan: lar mmich diuin dignair.

f.iii.n. Donnoemat colam dobr ancech tnoige:
fiorgeo fino coreh. felicis firmnoni

g.ii.n. Cronius finagnar: gelasie noremen.
german martiriu fal. cuana cneoal cnieren

a.non. Cnochda corp agatha. ingenaic conglaine
lu thu congile. cathur mor march aine

b.uiii.id. Anonear thid agoan. esp moel mino mige
tucu conaine. hatcum feuglec inille

c.uii.id. Mellan more uaiple. mc. h. chuino nochali
loman lochaim brige. locha uam ario aigi

d.ui.id. hua an moech: ba uinch alaba
Fiachna baten fennio. abb manpa amra

e.u.id. Mochuanoc moecha. noem nadamain digna
coemech bergan blood. esp nonain

f.iiii.id. Nectu cain gein buada. bruch oin etnocht aige
cronan caid cendigna. ethian gel glaine maine

g.iii.id. Mogobnait conglan bail. imperic de bahilmain
march lair grein diabairmain. esp echen imain

a.ii.id. himone esp remplex. flechta prim flos promthea
daman mil mino martina. comenaio cain cnochda

b.i.id. hicutchan modomnoc. anam darmuin ngleoeno
dobreth brigcch nualano. kl iubuaoech beach ner

c.xuii.kl. hinol ualentine. marcelli noingeo
flaith cn noclandao. ixx. cain cingeo

d.xu.kl. Cain celebrao domnaig. annabanich dodaig
hi ceito fluaig brigaig. buaid mc de diamait

e.xiiii.kl Don oig iulian. anaim nel comimbel
lasceith sceoil ainnach. demon domain indel

f.xiii.kl Dlomthur cach conolmum. feil choirnic conglanbail
lafeil findtain fighig. cluana eidnich adbail

g.xii.kl Bebais incaid colman. moliba nonaoi
ifeil cain conoebi. nuitimi rituain

a.xi.kl Sluind lat lapais pauli. pais mancill mid buadach
boethine mor mainnech. mc caindelta cuanach

b.x.kl Sain intesp. a cerad nicelan.
imflecht scel dogan. xx. thenfen thebain

c.ix.kl Togairm findtain chorais. post stempsum mindoi
ifeil cain collaindoi. uirnuth iucundi

d.viii.kl Hanctuais amdan. petair atret ecnai
seinlaimnit lan fnecna. lafeil toiduig tecla

e.vii.kl Madian intain. ancir cerir niasa
donsnichtud nonn neidea joeuch aoitcialla.

f.vi.kl La pais luciani. cuimnith cnochda demina
abb nia aniengna. cuimine find feoba

g.v.kl Fornith ceand poll aps. manchinged cneolais
ifeil inrin chumais. teolir triuin theonais

a.iiii.kl Togairm alxandri. issirad scor
foenlich lan teni. gein tancellor

b.iii.kl La cerad abundi. mor alaidib lamair
feil chomgain cenocmoir: ailec cind iohnis

c.ii.kl Hi feil rilain dendochum x. noebuaga delboda
la cerad floig fenoch. forcendait crich febrai

D. kl. Fort kl. mis marta. niamda fínan duoe
Fénán moméno mýre. do. Chille mume
e. iiii. n. Ma mebraigth féil. ipair tuchiche
Bem Senpoll slan dóe. Feil Find Fengna ice
f. u. Hiptair Flonain. Feil Danedlaind nemain
Ceti cri cain dunail. momchu mc Senaim
g. iiii. n. Sluind cerad mess. Muaim mbda comdlech
Cortuas adbul ainglech. Tuctur less loinnech
a. iii. n. Noleblaing mbaiboa. achtu dansai sainde
Cannthach mbda ruamach. Ciaran suagech saigne
b. ii. n. Nonsnaidet ianlem. do flaith de forouinge
Flog orta conaim. mFeil uictoiri
c. non. Aimain dechenb deoda. nadlib diannouat di...
Felicitar noemda. Perpetua primdai
d. uiii. id. Senan more cath. Crochar echait namlach
Conandil cen bindach. esp Beoceb bagach
e. uii. id. Bar. xl. mled. comorflog barochu
Diatuqcaib fritnechu. Grian illuc dub dorcha
f. ui. id. Dorognad conaingliu. Sfaintin cain comdlech
Lurarnich eo ainglech. Crano cnoiche inchomded
g. u. id. Hiccomni aniadat. Oengus cin flatchib
Libren Senan ruthaim. Sfainin ngrachim
a. iiii. id. Renichtain afenaind. an cri cnochair colaind
Mitorgan .c. mbuada. Grigoir ruama nolaind
b. iii. id. Rongnaide Mocoemoc. donbith coemiu biar
Cuangur caid cosoar. Oliath mor maith diar
c. ii. id. Diomir intess. ata clem coema
Comaimm cri nomnudea. saluatum nomsoena
d. id. Semn iacob organ. tucat tmuar thir
Fri cri cassait sanair. Mec nessan onsnir
e. xuiii. kl. Aimain flademan. eugenia fordoman
Abban dorr orr ainglech. Finan lainnech lobar

Cethrachat mílid ...

Cethri cána eri .i. cáin patraic cen clérig do marbad. Ocus cáin adamnáin cen mná do marbad. Ocus cáin daríi [illegible] ...

F.xiii. Kl. Carais gnéthi aine. aiss en oige
patraic cotnet mile. ros boi ciu dia ndige

G.xii. Kl. Comorbuidh maria. naptain mile lochta
laetamda rosmed. .xx. miled mochta

A.xiii. Kl. Molachtoc laignib. ... aroixu
ioseph ainm in uasail. acoiu alaind ihu

b.xiii. Kl. Etrecht polichrom. noem espuc ... ii
Cechaing cein aromgu. comortluag badamu

C.xii. Kl. Donbich bainmor mbuaide. bendecht balcc aige
roderrich lerthuagra. enda airdeuc áinne

D.xi. Kl. Aindcerad recuirdi. cain imbriathraib bice
balcc les lerdanodce. rapbe airle ice

E.x. Kl. Ingen cortluag denman. fenadais ... ...
ochi airlet ordan. moinoedoc mind. alban

F.ix. Kl. ... tigbach ... etla airbech
... cain caintreoan. mochta ... ...

G.xiii. Kl. ... ...
...

A.iiii. Kl. ... mochelloc ...
fen darinchell ... ...

b.xiii. Kl. ... ... aiman
airnercht fel denman. ihu ... chalm

C.ii. Kl. Donnosgna norfiadea. fech piana norfena
maria rormora. amor magdalena

D.iiii. Kl. ... ingen mbaiti. pair fluaig moin coreh
fen rin cotuagi. ... ...

E.xiii. Kl. Stiurio mochua balla. ... conordan ambich
colman olaino ... la fen tola ...

F.xii. Kl. Cioch irinach ainni. cocleim bain badachtu
dob bain trebitha. maria forfluag faibdiu

Innach .i. glacach ... ...
Cairech ... ...
...

Apoet ... ...

Hanc mensis aprilis ... xxx.	Nepotem absolve aprilis xxx kalendas	Aprilis ... luna aprilis ...

xxi. G. Kl. Soerais kl. apriel. ambrois comet nglaine
congaib is mó ruba. féil doreib maine

A. iiii. n. Morsluag ambisam. diamba demin dúbech
brebraing iarcath calad. is ind roen rubach

b. iii. n. Sluag eulagain uasail. arnaala secht setaib
.lxx. dongaib. anoib cainib cetaib

C. ii. n. Cain tigernach cregal. ar cri cechmbair buiris
arambruchi sruaim roais. cluana aille eoais

D. n. Hireil moin mc cula. beccan combuaid leiri
baither patraic primda. ariannad meiri

e. viii. id. Herenius intercos. atamora mile
bacain doss dualge. isfiadait find fini

f. vii. id. Finan cainm chind etig. imbambi mor noelma
bagenait cri cainde. oslebib bledech blaoma

g. vi. id. Bar enair fmartir. bamor tuim athempuil
inmhcenad laminntuin. cend pelad abb bendchair

A. v. id. Buaid. uii. noemuag nendag. in cech treib is raite
airsuil nadiboai. isfeil cain quadrati

b. iiii. id. Cnoch apollon cruimth. ar cri coemth folaith
onoiss eo ainm fubaich. cuanna sigda romaith

c. iii. id. Ronain moedoc mainech. ol is brathair bagach
uasnonoemad. dodumlaing derb dalach

d. ii. id. Dalais airdfa opain. cri fricruiche cretair
iuil escop abb popuil. fab féil fuide petair

e. id. Cona primsluag sona. airdbeil cechgena
genait cri cain deocharn. pol deochain comlena

f. xviii. kl. Hinis espo tassach. dobt ododaine.
corp cri inmnis fimbailc. lacomaind do patraic

g. xvii. kl. Primda meo nadaichbe. arfich tola tochla
bacain mna tuagman. ruadan lochain lochra

Fino .i. ... .i. beotach .i. froalis .i. frotit .i. noem fil in alpain ... ecc espo
tassach .i. ciuitas in affrica ... dioclitiam consulis.

colla. cit

Halmra indiaid nahaine. abairsiu inlam arara: atabairt donbocht ecnaid. cid náma he cid cara
Oca inne fagaban inbochtan is bind belra: atabairt donaccorach. cin colega acht achreda
Percepit clericus apostolus. uaim niberthan intamomerr: lerais incruas dam alors. lerais toual ...
Dia bulis ... do cholum cit. carde lech ... percipit clericus. sc. Respondit col. cit. lerais ...
Fia cail mochtai bamaich ber. ccc. bliadan in cir: ... recha suar. ...
... ret senoir salmach. a theglach aoble ... : cen ar cenbuain cen ...
... ccc. ... in noéc. in mochin ... congail. ...
Habtres dochochar in cech ... feil don ...
Infran ... primda ... mor ... ... nicolais. iiii. ...
Precia alaig ... ecnamilla ... chocaid. petronilla ...
Alere moure crano ... in chnoch ...
... mile cuile. c. ... bliadain lain.

Ocl ola and ocq fuil. ... bruanan ... in tuim ... .

Fil a nelact siriam pferinar 7 f a nelact pcca anter om:

Avars novlac fluan i noct

A.xiii.kl. Lacainnech mbuada. araniamoa nelic
doreth dunt forrdit. feil mdeochain felic

b.xii.kl. La feil petair deochain. oebrainb martra mbuadi
Saclein cain dine. Donnan eca uain

c.xiii.kl. Airet feil septim. fer deochain dodonad
lairen lassan buadach. abb lethglinde ligach

d.xiii.kl. Luid ermogin endaric. ianforbu agbad
coimu an road. aruacht chorpain chriad

e.xii.kl. La cerad henodi. criminch crochda uile
feil niuchin nan baile. noem neorapa uile

f.xi.kl. Hiatpain conglaine. iarlecud cech ruba
tiro uainn sainn. anmbrachain moelruba

g.x.kl. Romain pilip aps. araoblu cech dechan
diananin muin achan. gin lochanna lechan

A.ix.kl. Loichet esp ibain. aroit cend cech enir
an breo uarcind ellir. meni bic bebais.

b.viii.kl. Buaid nathi mic nenoac. arrinn rochla dine
pair giunis grian buada. coiscait mor mile

c.vii.kl. Mairc uasal neibirt. molis focal faille
flerc om adbul dinde. esp mor mic caille

d.vi.kl. Crinniur cain cimbid. cerair noi ninoi
do cr canaid aille. corruas adbul imbi.

e.v.kl. Himo cumcir aingil. icar craib ciachered
ataoin uasal. abb noinde mcreren

f.iiii.kl. Cris tiren lacronan. ruiris chine cotalci
imafeil cenrotla. tiro mor mileo martra

g.iii.kl. Martra germain crimnich. cri bamor atiachina.
conmgen cain uaitne. fororlich laflachtna

A.ii.kl. Forcendait clein naprell. olsilem donrinn
ronan hiach ruiris uaimmi. iniuaim cnoch cinnn.

Ri fe noa. lxxii. discipulori xpi.

Iacobus iustus	Eplnet	Parmena	Nathanel	Ermen
Mathatias	Partos	Aquila	Necodemus	Appolen
Iosep Iosep	Andronachar	Tidas	Tidas	Phabilus
Marcus	Hodmar	Siluanus	Iacobus	Dionisius
Barnabas	Amphar	Simon	Simon	Tir. tiuis
Lucas	Urbanus	Cleopa	Simon	Stachue
Cleofas	Cleofas	Silas	Lucas	Pophis
Sthica	Epodionis	Haron	Barnabas	Aristobulus
Gemnon	Asimfiger	Agabas	Iohannes	Stefanus
Lucius	Niaron	Ananias	Banabas	Erodis
Manian	Stefanus	Ignatius	Stefanus	Naphis
Sostiner	Pilipus	Simon	Antichus	Olimpus
Ceephas	Pchorus	Alaxandrin	Gaias	Titas
Tatheus	Nicanor	Ruphus	Ilgonta	Kilmons

Lim ap gallo canente accensus: Nox hoj x ofyh.

Ach achón ach. amdonrrach monnap.

Kl. mai Mochoemi. sem pilip apstalu

And tindorcan truaslu. precept alaind ihu

Ercomlad naimnirt. co cri maranaic

lanetrecht laifinchneit. nechtain dalta patraic

Primairec chraind cruiche. cri isun buaide

bar conlaid cain aige. feil mair muine uaige

Hinair antenini. mochua cain dechoid

mc cumine clothaig. feil siluain deochain

Hi deochain iurtiniur. lahelam fechsianu

lotan laithe litha. fiur nocaid anfladu

Fen noscrib centencai. cain scela cri cnochdai

Cinmuithen laflaithe. gein mor macha mochta

Mochuanoc lasheccan. digenait atglanmu

cantat cri adoniu. indeach diomadamnu

Uictor, maxim. uincri cotaimicret

Cairemicc nis notcainsat. inafuil fothuicret

Caintigud mor michil. donbith barcel simtha

sair cnill cain cantha. ess sancta rochla

Hi flaith inaultain. inbi caimm cech tempuil

noirnaidea insluagach. comgall buadach benoch

Buaid iob cendermat. dorig nel bafordaic

mochritoc cain muinter. scrutinech coimc

Criacq cnochda. ccc. aib donarcnai

oitich ainm coemdai. lahenoc noemdai narcai

Hoeb muinter tenaci. spiaci iarsetaib

hiresib cnochaib siaib. iii. en an. iii. c. aib

Corona iunctor. conaclem cenmachinn

for oentich lem ruchain. feil chain chaithaig nachim

Nath insitiu ima. fenaich forclem ngelman

clamda sanan radbin. feil dubligech denmain

Togairm bhenaind cluana. is imbithflaith mbuadaig

bar caid chairig fribairc. feil an h. ruanaig

Compall. cc. Aitne figell, aine 7c. n̄ jub faitech ngib . . . forr infetamla cfn bair . . .

Scrim . . . co ta . . . ib . . .

D. xvi. kl. Sloiged adriomir. uictoris baille
fcorit cenchuit faindé. fordind fla mime

E. xv. kl. Feil mairc maith norigad. momedoc mor maiuech
modomnoc mind buadach. feil brain bic ochlenaid

F. xiiii. kl. Clem imbain itglana. nirbigetar tola
anammund itgela. tria broenan afola

G. xiii. kl. Fuil mor marcellon. Lind fothalmain tair
forcenlitch itfinn. senbair pairr

a. xii. kl. Tiamda martir imbuil. mororem deoi aimind
colman lobor noiaind. bairrfind brona cuirind

b. xi. kl. Cechaing aniuin ronaim. find for micheo finnach
larin fen cain clanach. boethine mc finnach

c. x. kl. Find ruag epectim. is danu is daingniu
ancerad lahingniu. fri findoleo coaingliu

d. ix. kl. Augustin intercop. emmir abb mor mile
colman imain aige. aide tuathech tine

e. viii. kl. Doic feil iohinir immain aige nuage
dionis dein dana. dunchad re nuane

f. vii. kl. Amitu colmain fellain fluind cenlaonai
beccan canair figle. ichuain amd adbai

g. vi. kl. Acuntuir incriumch. conachlem arnoemdai
arum fiad cech dinnu. dororad foroenu

a. v. kl. Non fnadea cohaingliu. immain foimech paiche
german grian airmiuche. aide pat mache

b. iiii. kl. Mortuas polionis. non fnadat domminonim
la cumain conglanbail. ingen aillen immain

c. iii. kl. Hoedair anfiadat. ni fuodmaim echai
sem tomair cenoipne. pair eutaic cenechai

d. ii. kl. Cerad criroghin. lapair petronilla
im mai comet mile. dia primfeil fomade

. . . colman ela olaind ela . . . chell. Aido be . . . Augustin . . . colman . . . colman comrame . . . Cerad criroghin . . . petronilla filia petri apostoli . . .

Cena laithe caniaich. . . .
Aillaithe do corcetan. . . .
Treis laithe peim . . .
Cethramad recht . . .
Coiced laithe . . .
Seiss laithe . . .
Sechtmad laithe . . .
Dathin daete . . .
Moelmoboc mc diarmada . . .

Ngraigh daib. cadiar nage . . . dail. biatach . . . biachar darobne . . .

Aigead . . . luna mai mane . . . mox hor. iiii . . .

·clu. e. Kl.

Oro menman feil teclai. apstil dún acetul
corlos adbul uasal. Kl. Eoin
Enar mar intercop. ainbed combruth bruig
bent co crist clerech mbuadaí. ccc. molbtach mile.

[f. iiii. Kl.] Cuil cricnich nert. and ainm dan cumno thechan
coemgen caid cain caindrech anglind dalind lethan

[a. iii. Kl.] Cuid apollonair. do flaith de forbrige
comor clerech connaige. latanimbrech manchine

[b. Kl.] Mantia manciani. mortus milia mbuadach
ail fir mori mathdine. ail in genaniaga

[c. iiii. id.] Fuas cerad amand. mor finn mad forluga
moelaithgen conglandbail. luid fochatmain tuba

[d. iiii. id.] Togairm pol in manach. iarn morginn cocalcad
feil colaim cenelaca. imon mc h. antai

[e. iii. id.] Ochtchu moein iotib. iarmbuaid ibanchach
feil medrain mor nomnad. feil munchon comorach

[f. ii. id.] Nonfnacul donbithlach. imbith lesf lam bech
beothine and anglech. colam cil camolech

[g. iiii. id.] Condiecat forcenche. cein main docofarmaic
primfeil mairec mino endaire. la feil buadach bairnaig

[a. iii. id.] Barla mbuadach. bethaiam mirlite
feil mc chail moeddai. lapair fundmac

[b. ii. id.] Feil mchnedail choemain diarancclethan
Coiman buan bannach dan len lethan lonbach

[c. id.] Carpanchaloh mberal. acnen mane cniala
cechaing iarm corgoa. mc mr cato cluana

[d. xiiii. Kl.] Condiecat diblinaib. forcentich len fluagach
nem mc nin binn bingach. labennacht mbuadach

[e. xiii. Kl.] Bacht forsangenair. canar cri corimbail
larlind fluag comorbail. micat mcan mimbail

[f. xii. Kl.] Cobenair mbnic. mairlecht fluag robail
mfulth f. nasmail do domcaid domain

[illegible]

[caill bfrn. cc.]

[illegible]

g.xu.kl. In doss oir uas crinchaid. ingrianan uas tuathaib
congreit rig balc brathair. cain mil moling luach.

a.xiiii.kl. Lasbethin find fechtnach. fundoran coregi
mec moman conuaige. olaind ugaig legi

b.xiii.kl. Luid afrim fordeiu. fiadsluagaib combaiss
don rig batar uiiii. genuais protaiss

c.xii.kl. Pais poil ciriaci. cosin dunad maigin
Foelan cosin mbuaid fin. in catamlabor ainfin

d.xi.kl. Aimle rochuala sluagach. fair mbuchaill mim milach
cormac bacain clerech. h. liathain in lugach

e.x.kl. La iacob nairen. danocht c. clerech geldai
Feil finnatcan corblen. cronan fostien fennai

f.ix.kl. Forgaitmet mochoe. nirfuil a ndonrela
in rad rochla rona. o noendruim don dlema

g.uiii.kl. Nig gein ioin baubtaist. maralem nonfethir
latachor cengaithir. ioin mec dodeth

a.uii.kl. Feil finchill feil telli. batan enind anod
lamiuoc glan geldai. gilan tar moin dealbai

b.ui.kl. Isadbul acherad. apair ol notchinmir
cain gillan gallicanus. iohannis ipaulus

c.u.kl. Nomnincha diemantna. ata mothmium thetham
uii. noebriach cathin. ituaim letha lethain

d.iiii.kl. Hilleccam moin mide. chuimne conain
fonsentich colem pais find flonam

e.iii.kl. Feil poil ipetair. conaidble angnecha
nirtanca delm catha. feil fodbrunnoib betha

f.ii.kl. Buaid stoil ictamda. taimchiu ioib finain
denait glas find fodomin. forsluaiged uim finain

Octauis apostolorum petri et pauli	Solstitio ... cancri ... iulii ...
Sol. xxi. kl. ian.	

.d. kl.

Hiiii. kl. mibuil. muime morar matha

Bar abóin fád fnuithe. fri mon iacha

Tairmtiu eutaic epscoc. damar conaim

Pair pceith figóda. migs mór mancian

Mancina cimonis. cri nihatach mbille

Canmbrech comair aille. fell dignair daintine

Dabordan mór mancain. manorellaib remle

la c. mancin namnia. fmobainn moré teimle

Don mancin agatha. conaclein cain comul

no in cri rlemun. amorreincc laoman

nonindoe incleb. cuimno bacain aige

Gabair buaid gel glaine. fuin muine maine

Lamorsluagad tigman. paraimeni criom toeden

moelruain adrech micheo. grian an mor goedel

Gabair brocan remnio. fenbuaid cenach tuirel

Iadianmait deiblaira. grian gel glinde muiren

Arlonoid an orichon. mortic cach notnaile

Fri cri canair leni. ganban cain chino daile

Sunno cerad iiii. mbrathine. diambo croch cri cancain

Cuan manicc mor fortan. da xii mile mancan

Lamanchia nanisna. eufenia fogdai

Benedicht balcc aige. mic cnaiboech conlocha

Connualaid coaingiu. nanaim fcel cech renad

Felix bamaculiuid. conarsluag mor melaid

Mirainn conaim. euangeli noemdai

lamfloc donnignaid. tuid hiro flaith fenidai

Norinadea incepscop. iacop is noem em

Ateochaim nonailem. condeichenbor noetoen

Mida apul deac. dorotcat cech naimem

fordail nersluag ... fort nadaim

Doticra cech dia. ocin acht conetir

itge cortuag fiabair hinncain mainetir

[illegible]

Aitchim ... colman elai.

[illegible]

[illegible]

b. xiii. kl. Nointe ... acht amitge. horum atque harum
cech martir atrimem. lasluag fcellitarum

c. xii. kl. Sloigeo ... rnaidorum in ...
comorfessin ... nacthne. ... noemdai

d. xi. kl. Noemitge ... attetmib martir ...
... comorbuidom bertai

e. x. kl. ... fibairimec. rabina ... ainbech
... nuamach. ... cnaibdech

f. ix. kl. Croch ano helii martir. mor ... lechtaig
contingenad ... pair fraxitir lechtnaig

g. viii. kl. ... Magdalena. mime ... cech duinaid
pair apposoloin uaran. ... caurcnaid

a. vii. kl. Lacerad uincenti. co ... cechaing ...
... banerim ... . daix mileo maiche

b. vi. kl. Naoboich ... . cingbaige
tachtit cend. c. mile. declan ... maine

c. v. kl. Mochotmoc morloc. ... dialammair
iacop ... . iohannis

d. iiii. kl. Hipair iouiani. conaclem cain glanglom
tarmchruthud ... . tabom

e. iii. kl. Cairnchiu ... . ba mor ...
lacerad sluaig ... . ano adbail

f. ii. kl. Isadbul acobam. conar ...
... ... lech

g. kl. Lumoz ... . epscop cenchuid digna
... cocleim ... .

a. iii. k. Necht cach neoch nochantair. corurnaib ...
dialsluag ... anfot. abdon sennis

b. ii. kl. Sluaig iuil comeit mile. ... ano aige
epscop an aheni. colman mc dariane

.ccxiii. C. Kl. Tort in augairt. dorarngert mor inbrige
Laferu mac mochabe. uii. mor mile

D. iiii. n. Lasinmathair morsin. teothota inbuidsin
Lotar lasin mbuadsin. natri meicc maithrin

E. iii. n. Agnapuil indeoin. inmain fell conain
inaniecht conoemi. corpan fen stefain

F. ii. n. Bidfailid iarnochtain. fritim is mor adocha
innoemgenair nigdai. molua mc ochai

.ccxiiii. G. Non. Cerad an enenti. andlig cormac coemdai
lahoruail noem naime. andoing fuxan fendai

A. uiii. id. Sixtan epscop nuamach. nucruar faithe fnamach
lamochu cli buadach. ochluain doilccain dalach

B. uii. id. Dolom tithe an.ccc. xiib. blia bris non fethir
morfessiun cenaithir. conatin meitir

C. ui. id. Fell beoain mc nessain. noll nhatach mbille
colman epscop aille. osnis bo finde

D. u. id. Feith lat pars antoni. finni foirnen muinter
inachuid cain clantar. nanni cneoal cnuimch

E. iiii. id. Cnoch ian laurint deochain. diachorpan bacalad
lastuag flan fen foddach. blaan cain chind garad

F. iii. id. Guid amenan indecnai. aractu natcelar
iaualinan nidan. tibucius tren trebar

G. ii. id. Togaimm laimen inore. muinedaig moir mochtai
coclem noem nadaithbe. fell fegein fochlai

A. id. Hipolitus martir. daimbuil athoiden
corluag adbul uasal. momoedoc inno ngeedel

B. xix. Kl. Lagaimm fuintunatii. dairfaimdi im longaig
mc intreim cain cimbid. fell fachtnai mc mongaig

C. xuiii. Kl. Himor fell athaith mec. fri machan amnachan
corlog fris flan clochan. fen dachrich cain cathan

D. xuii. Kl. Lacrioch adrionir. coclem nadchan dichmaircc
gein muire mind magbaillc. noemnn moisi maircc

mapo coltor on.
Nemo sciat ... sacerdotii, officio, carnat. ... sacerdotii ...

g.xvi.kl — Rochet mainmer marcian. morrem icnoich calaid
laclein cain cenchinaid. tairnthiu teinnen manaig

f.xv.kl — Mac cereni mennoc. morair fiadait raminn
baren nach diantuinnid. daig mor maith mc cainill

g.xiiii.kl — Cnoch inmarcim magni. coclein combuaid blaithe
mochta mor maith richbe. enan onomanaithne

a.xiii.kl — Rochet mor dianscoruir. ancta cing afferon
pamphil breo mammu. comorrluagh gelou

b.xii.kl — Guid sren uincenti. dochungnam fricanmain
essrenach ruibin. ciuana mainn adbail

c.xi.kl — Acaib itge chiamdai. daltai poil conain
guid icnaid conoemi. innoeim emerian

d.x.kl — Lapair punnadi. imalluid fin catha
rocenrich tuad betha. feil eogain and macha

e.ix.kl — Larneith sloig nenati. atarceoil no clotha
fenpatraic cing catha. coemaite annocha

f.viii.kl — Morneth scel acherta. cechleath corai fuadmach
ian mor chroich norgad. in panthalon buadach

g.vii.kl — Buaid pais quinti marcin. dia chelebrad coiemn
fornean corlog noren. noirebaing ian noben

a.vi.kl — Onong inmarcim glandai. ruphin cain combinde
cong nel noem nooe. tuid ghenoe finde

b.v.kl — Ronan cruacir. conaclem cain cathlaic
enmir cesar nochneid. intaunbaic aharnaic

c.iiii.kl — Arneid cesad iohain. bauptaist bid colein
ia .ix. c. conuagi. ia fner gabail heli

d.iii.kl — Alaind uag agatha. ir gnian daban noemaib
adreith buaid uar buadaid. dar ethnaib renaib

e.ii.kl — Sennait echni nauguirt. leoan ingnian gelai
indri meocoit moimai. la paulin na feobdai

Rochet mainmer marcian r. ... [illegible]

Ni mochen. nech norrothrait ... dianor ibe ... manz the nachar ...

Decimus mensis apud Grecos Sextoreos. Cirpithe cenna cen tou ic galaib. Sol xxx. Lu. xxx.

Et ut faciat quod iubet ait actione actore. Stoeris ... bachum repertus optimat.

Sextus ebreorum mensis elul

.ccxlviii.

F. Kl. Nouember kl. Cicilia conoige
cccc. conuaige. xx. lathe ór mile

g. iiii. n. Molotha teothotham. la renan tresfeam
liach cain ambuaidrium. conachlethir coemram

a. iii. n. Colman droma fenta. Longarad grianalaib
mac nuire comnib. ochonoidenib manaib

b. ii. n. Aimorflaith cenetail. indat blaithe becain
agait mor mmincain. fri hultan ardo meccain

c. Non. Laichebuaid doirme. dodorgad ahen
eolaing cain cain aige. achaid bo buaidlem

d. viii. id. Lurcan laith cuitind. cain dechenb athenpai
fell fecthi runt. Imdi. colum nuir gil glandai

e. vii. id. Glanchecad fenotir. athar uinre flechtai
fiuait anachair orta. conmluin arentai

f. vi. id. Fomaithmentar muirne. intmanbdai fortenctit
flaithamdai fairetaib. co ccc. aib martir

g. v. id. Mortich imar cricha. cnothair longa tratha
mac ingreim tarniga. fell cain chiarain chluana

a. iiii. id. Cu dergoin conglaine. cortacht tair al roe
sin dianerntu in mall. finnbarr muige bile

b. iii. id. Bar pthi iaquind. ba comnuid galam
sillan saim cech lobair. ainmluch cain canair

c. ii. id. Cellebair fell naibe. frim fleid forchai inamaib
la fell lairnen ligaib. odaim innir dalaig

d. id. Diom dirapaic. martin comeit nogbi
laisrin cingid baige. dagan imber doeil

e. xviii. kl. Doing deit fell choemain. bric laoir imbolmain
bar caid cesnaith dermain. la cerad cain cormil

f. xvii. kl. La corfecnad mbarticc. maine mun cotalcu
crimmur cenrotla. luid cos luag mor maithnai

g. xvi. kl. Mor drechenb nad donai. moinend nuall cech genai
inhini lairnen fonai. la lairnen mor menai

Longarad coirthind amuig thuathat ituaiscirt osraige .i. innib roinchellain. Longarad amuig garad anorduirt garad fainorfid icill gabra isleib mairge aler longarad coirtind .i. findrad geal mor dienachofraib .l. gle finda acotra. Suid legind ocus senchais ocus breithemnais ocus fil idechtai he. Is chuige do ala cot cit for aitoecht. conchell atiubra fain. ... bat gremai doter olre ... man denaid dochenech ... fri eat ... damaib longarad ... eolaig ciaga leban ... Ulban cech danai ... apacill ... cot cit ... cech bu ... tairmchruth na leban. ... longarad ... dana ... atbath ... colbacthin. ... cot cit. Is marib lon. do chill garad mor indon. ... legind ... col ... Atbath lon. ... Garad mor indon ...

Labrecbuaid doirme .i. bricine chuamai ... Barr pthi iaquind .i. ... Sillan .i. oinmluch carran ... Sillan .i. oratio cech lobair ... Fell naibe ... Molaise ... Martan moch timchell ... Morthich imar cricha. Ciaran mor mac int saeir ... Odran ... cot cit ... mochuda dochum marthin .t.

Ho ceotarie do chengaine ... mainstir mo beoil., ... abuirre ... cumaile do gabail ...

.xiiii. aid. Scor. s. p. ... | Et Jocimp ... tempore librarii | Sgríbtair ...

rot. ... lū. ...

..cclxxiiii.

A. Kl. Buaid Patric pais Lucais. lith gelmain grian cetal
fer noemfreci uasal inocht imp etan

b. iii. n. Iuliten in martir. adrimter aréli
omnie Fodentine. la pais Eusebi

c. ii. n. Soergeni mairc in Egept. ar londuid cech gena
cundida grian sona. geni cain Chólmain ela

d. iiii. n. Ail marcellum nepos. congrobe aingel
la cerad nannae. m Baugel Baithne

e. iii. n. Blog dontiic Logmain. la c. martir nainne
Finech ingen Fengnce. Chuachan in Muige Ainche

f. ii. n. Abb Cluana Maccu Nois. la becthine mboidbach
Fendacnich cli buadach. epscop Lugdech ligach

g. Non. Lamacha mairc nepos. arotr fluag congainde
la clem cain combinde. Fell Cellaig collainde

A. iiii. id. Lecht luch Conaine. anbichaitheb rige.
Enet ingen Conuaige. la pais Find Fairtine

b. iiii. id. Hi feil Eorebi. Cechaing fuar ianfetaib
flog dermair dorigab. l. ar. ccc. aib

c. ui. id. Tri. c. fo. uii. noebaib. la feil cain Cen... de
Fintan find fuen Fine. Dronia mgand aige

d. ii. id. Hitana mominnanp. ... inmagoem
Foitchern loman lainoech. Cainnech mc. h. Dalann

e. iiii. id. Dlom Fiacc ifiachnai. omnie mor inmain ...
mobi balcc m buaid ... inclanainech cain ...

f. iii. id. Comgan imarcill. coillethet ... de
Mochriaan glanna. feil Findchre Finde

g. ii. id. Feil celesti epscoip. ar nelo focen line
la cerud Conuage. m epscoip Pauline

A. id. Primcherad mind ... nocloir ...
Damdathi mor tadlach. la feib Chanchu cummech

b. xuiiii. kl. Cian. ccc. aib cainib. iiii. x. donbuaid ...
magain Ficith ... Colman onchill ...

Buaid Patric ... [illegible commentary]

Tres pueri in fornace ... [illegible commentary]

Magnificat ... [illegible commentary]

Gloria in excelsis ... [illegible commentary]

[illegible]

Aoca occa olla en. calla colla cella cel. echrop ahechorp hille.

c.xvi.kl Nocet mor martir necoitmiur nemdai
conaclem cain cuitme. sapin inocarpu demnai

d.xv.kl Demin lapair pilip. primmartir don romaig
Theofonia dontheonaig. dobert cricain cobrad

e.xiiii.kl Norscobaim duin aurten. arcomairc crisantiagu
nomrena noirnaide. sluag rum rech piana

f.xiii.kl Pair eutaic lafintan. moeldub mor ingair fri
cain grian ocin treb fri. doneoganacht ainfri

g.xii.kl Oibreo combruich aichne. fintan find frimchai
mctaulchain tren treonach. cathmil treolach cnochdi

a.xi.kl Cnoch pilip meprcoip. lasoit sluag collen
matha mind cech rige. lapair eusebi

b.x.kl Ercomlad longine. don rigflaith ardixu
segiun grinn iruarsin. toeb an alaind ihu

c.ix.kl Arlondad fer fenin. ifrem duit dian ferren
frisnocaib neam nuasal. co.xlat treren

d.viii.kl Cethri.x.da.l.at. lamaxim donarenai
cri lafeil fin tuich. lasrien mor mc nercai

e.vii.kl Harad beogain mellain. ingchmod ata trian
inmain cethrior com. feil ingen mec iain

f.vi.kl Ence domnaig moin mainech. abban abb cain chianach
odran abb fern naiech. colman h. fiachnach

g.v.kl Isramrung anoalrom. babiloin amuiamrom
tatha ocz simon. is dimor arluagrom

a.iiii.kl Sluag quinti comorbruch. nomain arcech ngabud
sabrat buaid iarnoilgud. latamchine tilgud

b.iii.kl Da.c.lxat flaine. forcenntich lenmbuadce
ennachuag andocige. colman mc.h.guaire

c.ii.kl Quintinus cain crochdai. foelan comet nechtu
fennait cosluag aichne. occtimthirp ard ethri

xii. kl. ian. ep scot tor. noinib. | Scoptis hibernum fit chor iubet ipse nouembrem | Octauus mix obscor mane ruan. | sol xx. kl. xxx.

.cccii. d. kl.
Lonan colman cronan. conaclem gil grianaig
Gluaiss elam derb dalaig. fenait famuin fanaig
e. iiii. n. deci.
Sruith apstail antipe. patraic primda aige
dobert benos mbuada. for esp enclaine
f. iii. n.
Sillind elam tanndomuin. muindeb mind renaid
latich cain corcnutan. laren coemain enaig
g. ii. n.
Hymann grian cenoipne. comorclem ceneclai
ppetua cendigna. cominx primda petrai
a. non.
Pair domini indalndairic. imarlechta fenmaic
dorach de banolan. colman glinde delmaic
b. iiii. id.
Ce dolegrat doine. tremartra conain
atnetch nicheo ninach. duiniad adrearn
c. iii. id.
Drong adbul eurebi. ceabuglin aslige
forruam forthen togce. tin mor frinig nime
d. iii. id.
Comem niall cechdine. lind clem cain cen cena
latich linartuacha. barfind mor mcleda
e. ii. id.
Donait joaman. nistan ecnaig amble
forcenlich corunge. fen finche coraidbne
f. iiii. id.
Lodo mc bricc donnighaid. bec nabuind ecaib
niand innmorlaich. intab fil chuind cetaig
g. iii. id.
Can comainm cain medain. fain fian cotanomium
fanct mariam fen famail. fiad oni ranch domai
a. ii. id.
Dorionacht larnithe. foar comet tiachmai
domchuman cain mite. mc find fota fiachnai
b. id.
Forid etrecht eutaic. martin ba imnoodair
flenodlaig aind aingair. dogne inic chorgair
c. xiiii. kl.
Clemint scolman. celebam areli
fri gein crist conuage. tinorcan lexu leni
d. xiii. kl.
Taceriad fecundi. corlogud cech datha
corgur marutbotha. tinorcan grein achatha
e. xiii. kl.
Clem augustin esp. dech nochanidair tnedan
inoethair mor ngluin ngaium. xl. cain cnedal

Trenele treibeoil anfim hinaichm a chonan. hicom ...

Den cath dec. iii. xxi. cath iss nobui do rigthech ...

Tuissa in fintai ... Colman ...

Clt ... cuchtban ...

Tri cornole ... eoch ... ui dia mc damam.

Cain nach ern ... amlaid fin mentliu ...

dothina ... fin uile curolam

Aranotria. cath inoomnach anoiu ... mana chrifna nochra.
Sechmullach ... planpaint.

[ang̃ꝺ. ꝺ͞ꝺ. inmpola / on anu] Colman in comain. mairꝺ duis nachacia. esp̃ pamlaꝺ ꝺin mumain. fech innaba nibia.,

F. xuii. kt. Celebair feil Teclai. trainmbuaid do roch muige heltai t fochloch cuan [.i. fol ingita pum]

.i. t. pirin fri nolegtar inleban aohigro .i. teclai .i. uirgo j martir

.i. brutoꝺ fo in bis ꝺach in tlach con in anaroe ar ꝺaitnaparoe .i. ochill mon anichaim fine .i. h. icto

buaid beo buan balcc achaim. la duilech cain clochair. .i. o cloch duibs fa fcelo ruim anoꝺ. .i. ticeb fuinꝺ cot est

G. iiii. x. kt. La coirecnad nEclair. Petair nrí poil primdai

.i. ronan mc bairꝺ mc crimth mc fnelosa mc erinaroe mc muirlin mc fechnarais mc colmai chirile mc muirsbais mc laoꝺe

mc benais conuaige. feil neil ronain nigdai mc neill ix giallais. o corum enfclainoe iconaillib muirthemnib aaran

A. xiii. kt. Naid coirecnad mbairtic. eoin mec cenmelacht

.i. noir .i. ecfice

.i. go clin .i. orlochta t diloch .i. cfnlocht .i. anruid

ino. lx. dillacht. lamaxim morngenat

.i. atais esp̃ fnoechan hinbchluain ilaisir ochluain eronech t frcon bir ano. ui. alii

B. xii. kt. Guid ercon lafroechan. arbleoin a balc belaib puiant

.i. fo nelaib

la cerad coiinmaib. fluag ruiri nirnelaib

.i. dinoem fominaello .i. dochuaro t cain nollo .i. esp̃ j papa noma [aro. t eoan mc iacoip ualiri ont fronech ata eoan otlich mc sch̃p .i. cedan mc schpiaro aairm. t ictuai]

C. xi. kt. Hoeb decheng coimmalai. coch la gein clemint

.i. colman aairm .i. ahanaino amch .i. anu rem mathelais toeb ftoeb

mc comain ahanaino. mc congnaid ahenind

.i. mon amancia t aoamna .i. luran .i. taitnemach . Aurnie loich kt. .i. g͞n ꝺ͞ꝺ ꝺ͞c inmabiler .i. ꝺ͞ꝺ b͞c

D. x. kt. Kancerad nimancia. muirne loichet loinoech tur lucidur

.i. uirigo

lind corirg mc nairnglech. Cicilia cain coindlech

.i. dalta petair j papa noma .i. forfaige ata cacham orsꝺoai doclemint ano fomuin ri mao [nobaroeo he ruirio inuin cechabla hi feil clemint. cob͞i cach ocaho ilrchin rein chonogan in mormana]

E. ix. kt. Cerad cain clementir. rein chonodaib trecham nobaroeo he

.i. ao in cham dia machathain

adorchair achatham. fochonaib im lecham

.i. imbrigaib .i. diarcluichnecht [an .i.]

F. iiii. kt. La ciarain domliac. cain diar diantuinind

.i. colman mc lenin ocluain uamai in h. liathain amumain .i. inantenaib .i. hindin ndichekt .i. colman duib

amarac / hic cuin non . mc lenine nolajno. la colman duib chuilind culind .i. cuslend fluab fil ic belach dlaircnib gabir locir. luid comgall benoch do chirgach cholmain duib cuilind. bin am

G. iiii. kt. .i. esp̃ drcan t inno apoir .i. frichaircnmach .i. coroim

La in eoin cairon. ara ercham coiand

.i. hicnoich non an iuu amuig domaib .i. mochua find tre filaib muige fene

luid hicnoich cain fenaid. finochu ob gobano

.i. atais .i. oachinꝺ .i. cluain cnucha corrine ainm na cille ata noech

A. iii. kt. Guid decheng deib dalach. co popul ban bugocch

.i. esp̃ Ilech gline j do chon codibne dó .i. domiug boꝺ inꝺ h fraib cul bꝺ inꝺ mella

ban ban bruch om oiblech. esp̃ finic muamach .i. fluagach

[fot ocai. cuinch di. in clerech dub fonibfo dom innai amnic. a chagan. oc comp than colman de. un colman mc duib chuilind ocr 2.]

.i. fruch t folam he in ecna .i. rechnall eꝺ. nisi cui fecimorm fo longa banoidolnꝺ fiat ꝺrecinꝺ no a fiat fori

B. ii. kt. Sruiam ecnai conani. rechnall mind anflatth .i. odomnach rechnaill .i. mc rech patric he .i. mc dobamain [.i. ꝺꝺ co fe ꝺ brpa]

.i. auoite omnes amanter jc .i. naomaic .i. auoite omnes aomantꝺ

nogab ceol feen folao. molad patnaic miche

.i. mon .i. tricino .i. incto t ꝺ maneꝺ ꝺꝺ in bono .i. anoe ꝺ fꝺ

C. iiii. kt. Rinn oirecheng nad duchain. la tnorin cen machim .i. ꝺꝺ. h. mc caille toꝺ ib man .i. tria capita .i. ꝺ fꝺ ꝺ ꝺ oachao nachm

.i. bocne non iꝺ ꝺ ꝺomm

mec bochnai buaid fuchain. dachud neid nathim laocꝺno j campec j ao cobnan na noꝺ ꝺam

.i. feil nigoa .i. bri ꝺ ꝺ .i. mag .i. lꝺ ꝺꝺ ꝺꝺ ꝺꝺ ꝺ ꝺꝺ no tall ꝺꝺ conorꝺ ab benato mc ꝺꝺ

D. iii. kt. Nig feil benaind bnoin. fair mbruchtai len lebend loꝺai dialaim he [.chꝺ. an]

.i. alamno he .i. niall cach icam olao .i. tairnfmach .i. bꝺ ꝺ nachai

bacain mind mar mualand. ceand find fatha nen

.i. ap͞s ꝺ n ꝺꝺ .i. ꝺ dana faꝺ noich an bar t umilir ꝺꝺ anoer ꝺ ꝺ latte hic repultꝺ 2 iachia ꝺꝺ

E. iii. kt. Anoriar ainm romiu. fricnoich ceim ruagu .i. ꝺ comlanniu

.i. fnich .i. gellaim .i. ꝺ rliaꝺ ꝺ noimbir

Guid ercon lafroechan pt. ercon .i. xx. bt boi cen bairtiud. ꝺ ꝺ ercon ꝺ non uerum. ꝺ guid

dobeir bair nodagu. noimd foruagu

epscop la .i. froechan aainm j esp̃ he j inbochluain ata .i. lagir j inorium da gan da i dailap aioe. j docoll j mochomna j mochitma craibdech. t rc. ercon ꝺ no ꝺ. tanic lair acuiaro. t rc. guid ercon lafroechan .i. guid froechan esp̃. t ꝺc. g. ercon. la. ercon ꝺ io a ꝺ ꝺ laginꝺ occidit. .i. din tomad tucfam dialaince ꝺ ꝺ ic bo cluain j inꝺ inoabais fothnaice ochar. hic 2 ercan. .i. ercna tono ꝺ .i. frca too ꝺ a. ag. bap ꝺ ꝺ.,

Finochu .i. ob gobano ꝺ. bahe dt. ber finochon cech maib dobꝺ rithea don chill. laige lair in. c. aidche ꝺ ꝺ he flog fochinnoꝺ ameꝺ. cech duine no guidfo he fribar sa no buadaiged demun de j sanotꝺ ꝺ. ocup ꝺ carcar inno ꝺ ꝺ .i. leacc cloiche uarachind j coman iar aind cefar a diochrail sab finad acheno fuar ꝺ cloich. nach a chorra fmalar. Co tarlai comgall benoch chuice doeꝺ ꝺ. tam anuar olre. fog ꝺ. finog is no emꝺ norguidim. ar morcanad fꝺ ꝺ far. nanib ꝺ nach cech duine. ꝺ comgu de fribar. dꝺ. co gall. nofriar in doia. Find mc cumaill do dech ꝺ aidche dochꝺ mail mc iachtadon mc mornai co cuil mꝺ ꝺ ꝺ aban ꝺ gobano toiu cochanfam in fithairiecra ocairinꝺ finochon. tiofa ꝺ o ilichꝺ each bꝺ fn tabuꝺ tach. bꝺ cfno cornuma. bꝺ bꝺ anbiobadaib. ꝺ thrꝺ chanꝺ. amꝺ aomolar. mairꝺ ꝺ tupcu ꝺ ꝺ ꝺꝺ thechtach. ciaꝺ ꝺ compoclach bꝺ cutruimai fꝺ ꝺ na nouapal. finochua fenam fꝺ fnanach. focharoe la flog feꝺ chꝺ ochach do briach buiden glar. fo ꝺ tabꝺ tach. mairꝺ aiꝺ tuatha. oirꝺ faro rꝺ necha. aithne fꝺ ꝺ ochach ꝺ compuimach. mochin aꝺ chler. ꝺ igꝺ chothaiger gan cian co ticfa. t. Finochu dt. ob ꝺ. ꝺ mc fetnai mc abꝺ ai mc bꝺ anam mc olngꝺ a mc ꝺ dein mc briain mc eech muidmedoin. ꝺ. tanic fe ꝺ do damliac cianain. co ꝺ mallad fothꝺ cad do. in

Is amlaid dꝺ. ata corp cianain cenlegad ꝺ ꝺ m brai fꝺ do damliac anair ꝺ fodenaꝺ .i. cainnech tuilꝺ fꝺ dꝺ. domain ꝺ nodabaꝺ. ꝺ uꝺ an ꝺ an cianan. Cibꝺ an cainnech. cen mar ꝺ nodabaꝺ ar cianan tabar in tuꝺ ꝺ nodabaꝺ ol cainnech j dentar fo innach. atnagar itꝺ j nroech ban da ꝺ. cꝺ ꝺ noab ach ꝺ ꝺ ol cianan. tiagam ar cen ol cainnech. tiagait iar. Is alaind ꝺ corp a clenꝺ ol cainꝺ. ꝺ amlaid ata dꝺ. ol cian. aꝺ ꝺ ea dia dꝺ. ol cainꝺ co ꝺ ib ꝺ ata beꝺ ꝺ na bithu cenlegad co toꝺ a ꝺ do morꝺ all ꝺ ꝺ ocꝺ ꝺ on chomarilten. ꝺ ꝺ etcha apolt ꝺ ꝺ ne cecha dardaim chaplaire cechabla co hairm ꝺ ꝺ ꝺ nam. teit adomnan ꝺ in mbernꝺ dia decrain j do lamꝺ ad in chuirp. ꝺ ꝺ a ꝺ orc fam fo. c. orꝺ ꝺ ꝺ lamꝺ ume co tardad a porc do in ꝺ. ꝺ lam dt. nech dol ind orꝺ ꝺ. patraic tria ꝺ ꝺ cain chian. j cian ꝺ ꝺ cain patraic. ar clꝺ do daronfaꝺ. patraic fochinnoꝺ ꝺ ꝺ ꝺ fri chian. Is amt dꝺ. do ꝺ nad chian. j cot cot .i. lam cot cit ꝺ ꝺ inbernai inad ꝺ ꝺ aind colech in mbernai j lam chian. amach colech in lerra j do gnat an oentaid amaꝺ ꝺ .,

, cenen

Cianan mc ꝺ nan mc ꝺ ꝺ nai mc thigernaig mc finochaim mc feic mc ꝺ ꝺ cha uallaig mc conolai mc ta tog mc cein mc ollillai auꝺ.,

Cnabud ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ .i. ꝺ ꝺ ꝺ bochtai : ol ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ ꝺ

.ccc.xxii. K. Kl.	Sluind decimbir kl. cain dida cain cunach
	Spass panchrati calad. fell noeb nessain ul(ad)
b.iiii.n	Ulcerad paiss meni. iarsenbgaibthib gortai
	gein latin martra. mCelodran mor mochtai.
a.iii.n	Martra airid enacii. conacleirn indfindhuin
	mc oige conligbail. luam lis moir inmbuill
b.ii.n	Moisesus claudicus. conaidble aistecht
	bancen airsen muiche. infial fer daleth
ccc.xxix. c.non	Foraithmet iustini. inepscop conain
	amanti crispance. limbain filaoi
d.iiii.id	Feil gobbain gain mile. coclerir martra maire
	Mitin ainglech abb uage. mc. h. lainoiech lane
e.iiii.id	Lapais polcarpi. conaclerir fer mramaig
	ornainrein mainig. fell bain buide buadaig
f.iii.id	Buaid ichtbrictain uinail. donarilaid tarrnomuin
	do cr cacham figil mic curchan cenchodail
g.ii.id	Tcaolai dilmgen. oitilla natclechi.
	Is cain sluag allaithe. di grein oirthir lire
a.iiii.id	La .iii. uagai. cert xxx. forlami
	lith capitolini. feil moedinoc danai
b.iii.id	Damasius lasenoc. mugnai tuathmuig lethan
	feil mescteoc cain cathir cos log trien fathan
c.ii.id	Tor oir uas cech lenmuin. gebaid coin finimairmain
	finnia find fhein imain. cluana mairio adbail
ccc.xliii. d.id	Arlaithe dil dala. tairset co .c. mile.
	boetan cluana creolach. colam treonach taie
e.xix.kl	Dorrogra hiruglaith. rig rouic arfiuin
	rab caid clothe corad. tiunrus conathriuin
f.xviii.kl	Togairm paulrti fechtnaig. coclerir cain athempuil
	lafell floind feil imp. comorbai benochuir
g.xvii.kl	Buaid fino ualentini. coclerir cain atnoir
	feil mobeoc digrair. dairo choindlech chairnois

Coblud ocaparaile. longad crist cain carn: itir saltairanaib isi dobarn aire.,

a.xiii.kl. Noirmaide sluag uictoir. iarnibuaid gnimu gaile
corrfam anruba. isu mar mac muire

b.xii.kl. Flandan flaith na cenora. maignend maith imnora
dicuill moeluan raite. nopatfaiste frimra

c.xiiii.kl. Frimamain nopfaslid. conaidble arlogaid
cain glanmaind de duilib. famchand cluana bronaig

d.xiii.kl. Babrigach illern. sluag mor imenadi
lotar uaimm foscetl. icoimtecht ignati

e.xii.kl. Is be inoeb tomair. atneocham rianbanoaib
abar barcel ingin. hininnoia iarnanoaib

f.xi.kl. Nomain itgethuce. ichannaire nadlabrai
bui lahemin ngeloce. debru bernuabalbai

g.x.kl. Barocht cet cain marttrai. la fercait feer flechtai
iamthemneoc donnignaid. cluana fin maith fentai

a.ix.kl. Fiertal luciani. iamchua cain cocnait
mac lonain dondecmaic inadaig nenodlaig

b.viii.kl. Hinodlaic moir mmbuill. cr o muire bangil
genair laoith nodrchke. rig forchte fil adaim

c.vii.kl. Ateocham diarnoigoi. mochomoc conan
cain grian gorner mile. ainm forchte srefain

d.vi.kl. Slachodlad iohinnis. merit an borogal
abrath iranoam. la hiacop noroan

e.v.kl. Adnoemi amuall fucham. fech cach coemda methil
cantai tuar diarnatham. imacain obethil

f.iiii.kl. Bid emid acobain. in cech uain dondecnai
uictor coslog sochlai. lahairenan moecnai

g.iii.kl. Ecen chancnia cnochair. sluag mor manrueti
lahailbe comuage. annicixe areli

a.ii.kl. Lochan ienodai. fiuertan feer tallaind
dia feil nileim nimand. arcnam ceim forkl.

Petrus apostolus ... Credo in deum patrem
Andreas apostolus. Et in ihesum xpm
Iohannes apostolus. qui conceptus ...
Iacopus maior. Passus sub pontio
Tomas apostolus. Descendit ad inferos
Iacobus ... alfei. Ascendit ...
Pilipus apostolus. In deo ...
Bartholomeus. Credo in spiritum sanctum
Matheus apostolus. Sanctam ecclesiam catholicam
Simon cananeus apostolus. Sanctorum communionem
Tatheus apostolus. Carnis resurrectionem
Mathias apostolus. Et uitam eternam amen

.i. rí raba .i. rí tairm .i. rí aralbi
Melchar. Caspar. Aptarat

Cuig aobarn franbatar cach ocadrad cr nir fagach. Mor ibz .i.
ofr galar dia slanugud. Signa .i. ofr no ingantaigedh re ara
m ... bolos. Cibz .i. oran diararad o biadaib. blasfemna .i. oran
diaairchisiugud. Dogma .i. ofr foncetail.

Dochomlib amor ... [illegible]
chucut dochumchid ... [illegible]
olec ... [illegible]
... [illegible]
dori chucut. bid ... [illegible]
abela dichamp ... [illegible]
duine ... [illegible]
di ... [illegible]
allochta

H. anno ... h. chellchin chille mori
h. fluarti ochuil ... h. glerain
... eich ... mecill ... in
... cotin ...
... Domnaill moir. h. briain
rig ... comarba ... [illegible]
... [illegible]
comarba petair ... [illegible]
... kl.

Hila oc ... [illegible] ... o feil tomair ... co feil palam ...
... ó feil ... o feil tomair ... hi feil ... combrig.
duo decim kl. april. ... feil domine ... Hila ocrinnid .f.

fol. iicap ... ||| fol. ... ||| fol. ... latinor ||| ... decimb ... ... ||| Nox. hor. xx. ix. ... ...

Nomine ... [illegible]

Onrig co araile. ro forcennam arnanmann:)
Gaisiu cosainbail. forcretba dobliadain
Buiden cechalaithe. dofirinne mar remain.
conecmaing fein aunaim. ar cend fri cend enaim)
Bahennit ar cumaing. ni corpan isisiu
frit noisent isuaislu. fencc ard anbair ihu
Huasal lathrai cach faithe. do crist ciarbar cetl.
la doine illaine. ni cesra a fesi
Acht ro fessar dond ammaic. ardriche ingra
ammin donbith buanra. acht noen natechra
Lucht lochlan cech laithe. a ni glacha lestan
iarmbuaid icorcair. cotsat diarferaill
Forneam an conrualai. cech laithe .i. doncalmain ofhoine
ingo cenobaige. is mo milib mile
Demilib ammorsain. ammuin bregach buanrain
ni tucsam donlinsain. acht anagaill na sluagsain)
Sluaiged cain cech laithe. atanaid ble briga
do cech leith dantuatha. cotsat la rigga
Ar noeb noc guidiu. is airsen fomsnuminnus
rombich beo hitparrdiz. lasinslog dorumminnus
Ar ingnad dorumminnus. olslointim deronnain
cech cei co aclein crieduil. robet a comchobair
Cotanrocbat uile. comrig ruithen flaithe
romsnaidet mo sruithe. cach co lucht alaithe
Lucht fris faite fenaim. cosin cach notcaraim
romsnaidet comfaamind. cuind ciris ceill comainm)
Nach ainm ro ainic. richeo neim aroirx u
roicsa as uaislu. ronbe bendacht ihu
Arrobuirchan uile. lasinslog cosciagat
ronoebat ronmorat. ina ndorus atgiallat
Labendos ingra. conaslogaib cainib
ronbe uasbarnoalaib. formcelruam rianoainib
Dom rainbera maite. la crist coemcrist noile
diabendacht conglaine. ladilchris achride
Acrist cotainnoich. tis tuas ar cech melacht
frium dilbairt ladillacht. arecnaire do genat
Ingnarann rofesram. flatha crist iscolba
arnothuirsfum libra. congaib mor dothorba
IStorba doorcnaib. diambaitinnech lene
airphete cech oine. dothorcelad fele
Cicrisde noclegad. atalechna linde
fil and mornarad naille. fris melat airnide
Rig nime conaingtib. araclu nad celaim
cech maitin adrimem. targatair diadenam
Hiroas dorigne. inlebran lem lainorech
acht forcacht rig ainglech. ihu can cain caislech
Cain senad domainic. himidchruairit mochige
diacoicertad fiadnib. forngaill rig nime

.Genaib bendo buaib aill bennaig. regualaso ostra ollaig: iss los dinne cenn in bendaar. cuide dobennaib snaid.,

Niamne formorúaim. is col dun dia for
ingleim. cech noebán díona. dorigne
a chomtell .u. uasna. atbiur fiad
Ni toro ina caiptel. ma beth nech for
imtimsa. is dichaim dontsluagsa
Ni sluag conitcocert. in lebrán colerai
rianetsecht conoirge. rochinnset
afeli .u. racht dorignim. do noebaib
F eirne ros crutar. hi cen 7 ocus. la dóil
dorathi .u. geba. doragut dia fírer
D ortrat ambenos for cech necen nos
tal. 7 amsin atbela .u. gile. iarnia
L abechaid aainmce. hi flaith grein
breith sechmigra. 7 comgna .uiii. nle
Nadernat na dichell. in cach nanotai
inmed. 7 cumbrigud niorse. forsdar
docunbded .u. cobrath mo cech del
Cebetis .uii. tengtha. amgin soee suilb
mann. 7is madorunrimind .u. 7 taith
Nimoach nanuorad. inlebran colerai.
met noeb noige. la sodar forcedi
Cesu neid arlebran. cotucthige altae
nisuirgi nasotke. rochruide mor
pairce .u. lerú. ano grádaib hi nóimi
Dernt adbul ambrois. sess elam co
martarlaic eusebi .u. rochuinrem
Slóig edlebur neri. arachneban toicen
anoinmand. feilme fer ngoedeal
Forgillim cenrundnid. ceriss alle
chtu. ni fuindbe la luchtu. feilme bus
certu .u. merbai. is nímu tren cen
7 S cathir dochoimet. a chedul cen
dolmai. fri doeine frinosmnai
Frioia is dubart. frinosman ir doi
nert. ir salm sloinder inornert. is
feilme finchert .u. inbuansa. inib
xx Cech cen diambaernad. asserchetul
ichlaith inrigra. nodos naid fea 7
sluagsa .u. bagra. bes comland an
Sluag romaith in rigra. la sata mo
uallsa. dara ceno amnachsa
Amnachsa diaraith fium. no dogeba
cechdia. forgillim cen guba. inib
ich flaith rombia .u. nentlaith. rod
L abechaid aainma. la cri coemdai

diambagnath corocneit. abeith flan
indecmaicc .u. ferta amrai ile. dogniat
an adetal nos gabai. fo derraib conglaine
am aire .u. isairce .iii. dodilmain
7 S airce .uii. noisfreno. ma noeb airitlega.
nod gebai .u. noebad aanmai. is airce
7 S airce anaurthaig. na feleri uile. is
chad athuile .u. da cech isuirchi canair
7 S finchabt coibren. is sarna .iii. cheoan
is uairnaig the cet cheodal .u. is didnad
7 S cretair is comand. is cantaic psalmu
do chnedlaib. is ecnairc domarbu
7 S todiuscad eclai. ceradiurdai a crude
do fmaig aanai. berthe hi flaith nime
7 S luinnech inchiabud. friasslaig osmna
is didrad figle. is ccid cech cheodna
7 S ecnairc imbethu. frihomun cech bcegail
is noebad dogníimaib. is timbuanad segail
7 S foillsiug fertai. do fmaig cech inb
ordgal. dob grád isardam. is cuing
abail ordan .u. is noarbud osmna
7 S airiomain fiadat. isserc deoda daigbri
is tocurred aigel .u. benos for cech
Nitad amra uile. na ferta at fiadam.
nouine. ata legfa iarum .u. maire
Conbahed nos geres. donchomoid co
mila uine ni ipromsat. ni lobrat athair
aainm cen cosnam. hisriched congile
diaeis iarnichtain. icfaid druicht alige
L ataithmet afeile. romain gnes ang
uide. nochonseth madce. dorurminsu
uile .u. .u. iarcuirem afeile. dormuib
Nirigraid dorurminur. is ocus arcuimu
anorumgu .u. seen robail. laix ngo
Drong archaingel nime. la michel
rig rathmair. cathrach in rig rio
inair .u. srecha. ceile in rig flaith
Drong renaig in noe. tansalmuire .xx.
gil. bahed aithgin inbetha. .u. uas
.D. fathche ersie. sprece cain caninte
alathraig giudme. la habraham naim
.D. aps imperium. condeserpit ihu. pol
primdai cen eclai. ceim ecnai arduxu
.D. martin la stefan. doiss ordai cong
laie. anchgaid 7 sen pol .d. ncebuag
7 muire

A coic .lx. ar .ccc. aib hi cuirp in felire fein. ocus a re ocus in riche dec ina dabrolaig. ocus do a hocht dec ocus cethri fichit ocus .ii. c. inna uile. rl.

.D. noeb esp Roma. im Petar amboragal.
esp Ierusalem la Iacob nordan .u. esp Alex
.D. esp Mancuicis. la Petur pleo primdai
anorma. la Marc nuad gorm rigdai
.D. noeb onorach. cathmil rochlai sluagcech
.D. ecnai norigad. la ben noecht inbuadach
.D. ernaide Grigis. in oedbol na fethim
nech mc do Chruaid manist. la hImmuach ⁊
bethil .u. domchobair celaiche. langon
.D. facant nochraite. do chr certa Cruiche.
sapah Srutche .u. la mancain mil catha
.D. manach Imanton. a tarsund a retha.
.D. anonoeb imbetha .u. Colum cil cog
.D. uasal noeb nerin. la Patraic sarnoain
aib. con ordongaib noeb nAlban .u. bsno
.D. deoinach Dermar. forcenda cain ge
saneit Brigit iarmbuadaib. conuagsib
noeb nerin .u. aib domchobair clerich gel
Hadraimm grea uile. dano rigaib fer
ban. sluag Dermar do noebaib
Cech noeb robui fil biar. co brath Brigte
fodail. hi coimtecht cr credail. robet
acomchobair .u. cotrat nambuonib
Robet acoimchobair. forrim italmain
dochungnad frimanmain .u. secht. ro
Hanim mo chorp crisbach. ceinbeti for
bet icomdidnad. in rignad adoiteach
Atroitech inrignaid forsranaba iarnain
aithu cofinbail. atateocha iar .u. Ciithe
Hiancuirem nanorongra. aanori nad
acr dianda celi. mir erene menci .u.
Mireneie menci. amigflaith fortulu.
aithu noccanu. ade moin rocguidiu
Ade moin rocguidiu. cluinte moneit
truaigsiu. robeo iarsin mbaigse. im bith
gnais in truaigsiu .u. cnu. frit acr
.XX. Hirsluag mor dorimu. atbath incech bsr
issuaisbu. acsluinnem a cestu .u. adsliu
Acsluinnem a fuile. srenogu forcenu
innaiu anaitu. alaignu cria atcebu
Acsluinnem a cnedu. anosnadu feige
frit acr comthruaige. acsluinnem af
esle .u. immerra combanclacht. adsliu
Crauonach inodain. olir mor aoine
innoin ainecht .u. siu olacfirre. atsi (atairre)
A. rsi. aromcu. hi ringsit comairge. dutt
Nach itge noodguidiu. duitsiu ainnc

era. tarais gnim bana. atsi anderia
Atsi dorichedh. conossimairne nd aingen.
omeodon comimbel. conoebaimbrib aigel
Atsi cechnaidparir. dorotorred forbr
cenaib. do chorpan issnelaib. faltoirib
noebaib .u. fria fala uaine. tre choeban
Atsi muall imbuada. ciar cech inclem. bro
fodeine .u. atsi dochuinnine lassatain
Dodoenis dodeacht. lat noeb sp. noeb bocc
nemda .u. domnaib tsnigiu. nach ni ain
Atsi lat noebu. frit am uag norairdu. con
ambaigiu .u. rach labem dom chuirp
Hachbag fortatorch. mo minna muad med
cuimnech. roguidet dotheglach .u. liu
Cluinte lat aithu. do deoruidan lobur. for
marainad. scaraid frim in domun .u. ni
Corhicthair mo bara. la logad mo guide
diultach mo chana. atsi frit uile.
Aille ach uar ni ime. nech uaib arod tuas
cen berth inbarr ngnais. is mor fodom gluais
Fom gluais mor nonba. sund isricheo
rinnomas. olir maith forcomgnas. is cro
foim fornnignas .u. slanaigid mo crioe
Conicid mochabair. olir mor formgaire
airecnaire mc maire .u. ail. atmora
Mor cumce hi cura. hi corpan choel cod
mochmaid. dicid mo chobair .u. bui
Manod techtaid deseruce. daturiem techta
sund dinib inisibu. bochtan frit inbu
denu .u. atarund issuaisbu. deblen
Maconicsid coitceo. banichid fanticsiu
dethuaich isiu .u. olam deoblen truagsa
Cemesbind lbri. aisgnuis innis netra. .XX.
cenchobair mo derra .u. aire. slana
Adonong noeb .uii. nime. olir mor forng
sid mo chrioe. airecnaire mc muire
Airecnaire in rigra. frit naga in uallracc
fairich airm tsnimra. in paupan cru
agra .u. uile. deit acr in crachra. no
Ciotruag lar nabnaithne. naguidese
gadsa mo guide .u. a choimdiu na
guidiu itche naile. tar cend sen imbeta
sta. am bear bretha .u. uile. dia nbr
Ber ni paill dodainib. inoubarta
ainnapbaire. cloen chloith in guide
Hi guide rongadra. inani slc fri doite
fer tuim marainad. scaraid frim
[cloeine]

Ach ach ar cind ar comrichtim. cotinchind bo clach treshchaill.

Tiagaim co sgaṙlind cech la .i. donchad gan scar frind isse.

lumte lat aithu. a chr dianda céile. noer
errui uile. guide cech mec lére .i. pet
Guide cech mec lére. a choimdiu nimer
noeneriu dóib. madcom angertai
Madcom angerta. ar ḟ conic talmain
nonsera acumriu. nonóebu ananmán
limm cech mec bethad. is tnuit nonoeb
ad. ḟil nádaim ar dixu. aithu norsen
Romsena aithu. mochorp ocz manmán
ar cech uilc dotuiṅḟ. ḟ nirotig forsin
talman .i. uii. amal rosenia heli lahisnoc
Romsena aithu. a choimdiu cain coim
dondomun .i. rosenra noe. mc lamech
Romsena aithu. ar cech uilc forme. am
dondíle .i. abraam. sech plagaib.
R. s. aithu. ar glen glandce. am sensa
de lámdaib nacallda .i. sensa loth. de
R. s. aithu. ar nunda rachmar. am
peccad nacathrach .i. dobru chére
(sena) R. s. aithu. ar uarail amrce. am ionar
magnae .i. isac. de lamaib aach. R. s.
R. s. aithu. tricheo nachach. am sena
aithu. lat noebu tan tarrtae. am s. teclam
de gmol nabiartae .i. op. congdaib. de
R. s. aithu. arecnairc domm. am. s. iac
lamaib abrach .i. s. eoin. donslim ina
R. s. aithu. ar cech nuilc nadrochrad. am
nathrach .i. dogail chlaide góile. R.
R. s. aithu. ar iḟerind cotnoige. am. s. dd.
s. aithu. norsenars nahuile. am. s. ruf
anda conorodan. iarsṁ ṡgul rume
R. s. aithu. arecnairc dobairge. am. s.
ninuen. inaimsir naplaige .i. popul
R. s. aithu. gle lim atuimoidme. am. s. o
isrl. demonte gilbce .i. s. daniel ach
R. s. aithu. a choimdiu ar deodam. am
cuiche leoman .i. sean. de manu rap
R. s. aithu. ar ri fochlai fobis. am. s. moi
ons .i. ilacni micu. de camino igins
R. s. aithu. morfentai. dorigins. am. s.
.i. dechrnoige nadaille .i. R. s. aithu
R. s. aithu. ar cechaclaine. am. s. toba
arecnairc domartrai. am. s. pol pe
tur. friadrigaib. de digail nacairna
R. s. aithu. aracuiss cechtheoma. am

s. iob. de rochraib demnai .i. arruil
R. s. aithu. a chr immobaillsed. am. s. dd.
diachaim sein .i. s. iorep. de lamaib
R. s. aithu. arecnairc domaithre. am
abraithre .i. conoirme. de doirne ég
R. s. aithu. ar benedicte. am. s. isrl.
irte .i. petur. de chonaib nasairge
R. s. aithu. olifsirt mocharde. am. s.
.i. am. s. eoin. aṡ dabaig teied. R. s.
R. s. aithu. ar iḟerind ngér ngmach.
aithu. ar uar naflaithib. am. s. rámron
termai arncathir .i. am. s. martan
R. s. aithu. manmán ar cech noigail.
arsacart moidail .i. patraic. de
R. s. aithu. arecnairc dotheglaig. am. s.
thonnud hi tlmrraig .i. dechuaim
R. s. aithu. obs dinc amcéti. am. s. colim
in tslebi .i. oimdiu nonaithu. ḟns
R. s. aithu. atbithbuan dosentai. ach
aithu dochechta .i. noconguss. nons
Tan dommitecht ingius. cid hicairc
nadat diarndiḋ (nad). ins ingnad inmoz
duis. ⁊ ar norduis iningnad. inuin
ngúar neláib. ṡc: s. ii .iic. amen

Aibind suide sund amne. retceb boirne
uar glaine. chraat cuanach immchoi crech. hi morir ṡnt
buadach bethech .i. cathain creolach iarcuairt
Dirent bethech amboi imsern. gzicors arroi aingel
cross. ambid mc oiblen cengz .i. dochuaid ar al //c
Cengz ah cenach nime. sund ata alecht raige. mar ind
rinaine concemneam .i. hi ct etonech ilar choss
Is achuain honech no alt. hi ct honech no aonacht.
rolég arasmu artuors .i. noch bii inbecha brigech
Cengz acaicair chachta. do déorn mc de hi camḟa.
irin aich ociachmad .i. iii. salm comall nglé. ccc.
Miach cruaid lers latuar cain sil. renengi donboch isem
slechtain cech naidche .i. iiii. mbt do dloda micacht
Fochan foglar trenafolt. tuige ofinorad trénachorp
can cheol is can chumranad .i. in ḟ iic rochlói
Hoch ibs uim acuach cumm. cengz sadoicthe inuinnd
dath adriech. ṡt gerch ⁊ caithlech .i. seathad scel
luid laithe dobuain feda. cengz inbriḋ sonbrisga. oca
colli. benais de inlaim forcelli .i. ⁊ mon abb. mo cech
Rainn catset cohecla. nahe thaide oirid erca. moniuasal
gam gars no gaimret .i. robatoble ronim. slainta
Tisrium alaim nersigid. cengz cenoib ninolsgid. casnt
clnon clnairnim .i. guided sa incentaid anma. hicom
Guided re inlaim sin lumra. nach am tair olc nahinora
dair a chomanma .i. domnand. alt rorngab galar
Doriacht sund fsn ṡlgtha nand. grian iarch domai
inchind. alt renabar aibind. Aibind suide sund. ṡc.
.i. ne ḟcha ṡrle. acer ectha r
Cuic aonaicti in mod ind. ma arsoiseṡ inlegend. slorosc
Comdine .i. illige. himbroind inn ningile. aonocul
Clena aonocul arsz. atbeṙ ṡnib inoaimchz. berch clnilach
inbaithis bain. arṡlicht cri ri chamair. nachagna
bet nabind. ṡrlicht mc na hinginı .i. daithir ade
Hlgnṡr aonocul cenail. bis dodirne napecchaib. uch
donim. iarnonilcad baithis bangil .i. nabı menma
Clthılad aonocul an. dorlogchalm nachomdam. baile
arinnai. redḟnaib senba hicsrchai .i. berch cen
Cuiced aonocul iarṡm. ofenaib domai is oimbrig
labrad celuaide. himbroind calṁ tebuaine.
Amen legind lin cell. arude aille eṁ. duib manoaitnsr
ni hom. aichniur nacuic naonocol. cuic. a. n. m. m.

[1]

Dorigne dia .i. in rig thech ua
chtarach do slog anma archaingel hi
filet .x. cuiprimma i ndomain. atat ṫ immi
and dī. hi techt i frisbige .i. muir do glaine
glaine 7 muir do ór 7 muir do chorcair glan.
Fil carthi dō fris comlechan co cethri fom do
ruib ..... Is e met cē dorais dib ṡ .i. mile cet
fnd fria tomus. Fil dī. cros de ór i cech dorus
dib ṡ .n. hite remra fo dardo 7 en de ór fo
cē cros 7 glinniu ... do thecht logmairi cēa
cruisse. Aingel dī. sarlog óir fri gnúis cech
lici co clais cetlaib 7 ceolaib hi techt cē oen
cros. Fil dī. faichti fo comair cē dorais. ocus
is cuiprimma ṡ talm samlaib cē faichti
dib 7 fond argait futib. ocus bruige soblath
7 lubib ildathaib 7 muir argait fil i cech fa
ichthi. Secht namportaig am iar ṡ 7 mórgi
in cathraig di cechlech co rortaib diammib
7 muir cristalla i cech nampurtach. 7 is amlaid
atatat i asrlith ion fom cathraig. 7 mruba
7 amail do met cē amportaig dib 7 is lan
do lubib ilamlai. Da muir dec dī. na nam
portach 7 na faichti cenmotat na muir
filet ion fom cathraig. xl. dorus dī. hi techt i
richid cenmotat airig doirse. Dorus cēa
faichti 7 dorus cē amportaig. 7 cet dorus
uada immach o amportach i cech ch immach
ṡ. c. n a ath codaic 7 comla argait cē dor
ais do araicthib ṡ 7 comla cristalla ṡ dom
rib na namportach. Hasrith immorro file
ō immorro immach hi techt na namporr
tach samailt an airide o talm co ercai.

Nimm na faichti dī. doranta do fidrine 7 se
tomus an airide .i. o thalm co firm. Nimm
dī. filet ion fom chathraig samailt an airide
o thalm co firmamint. Suidiug na muir
ion cathraig .i. tan cē muir dib sech araile
b ... Is e dī. ṡ tairorig uile cum sech for
aiges na sortaig ṡ ion fom cathraig 7 na faic
tib 7 i na hamportach. Nos rochit dī. slog ṡ
Adaim in doraigid cech rostaid dib ṡ n

Bid dī. cē slog foleith dib na nemportaib
7 na faicthib ṡ n. Nanoim dī. 7 na no
im uaga rēnich iarteide ṡ n slog am
uig 7 ethair do chum na mórcathrach iat
ocus ni teit ṡ n cathrach ṡ n sed mad olnta
do doinib i domain .i. dulte condan
no ligtech inde. Ocus duine og co coimet
a ṡ ruine. Ocus duine amra aithrigech. Co
ṡ cerdch dī. na noim ṡ noe cathrach .i. cach
dib ṡ a fomdoṡ. Na dorse ṡ im. doelb
[1] 7 colecaib logmaraib 7 co comlad
aib d óir. Thathcdaic cē dorais dib
ṡ 7 ath codaic ne cē noe immorro dib ṡ n
amach. Aurdorochait dī. na ndorus no im
ṡ hite taitnemacha do d ór. Airide cē
ceimen aile i ṡ tib corriacht ion firmoim. Is
cain in slog no roich i sain ṡ daslebe
daib glainide. Is mór. c. is mór mile
do noemaib no roich i sain ṡ illebendaib
glainedaib 7 aurdorochtib d óir. Filet an
faichti blaithe ocus iat bith nua co tor
[2] cech thorad comboltnugud [3]
Fil an fuilti cen toirsi 7 sasad bithbuan

roillse cen erdibad 7 ceol cen anad. Fil an dī 7 inni
sain ... cē slog .i. fogar na ngo 7 na ceol 7 boltnugud na
mblath. Filet and sin mór ṡ rosad 7 mór clais 7 mór
ceol cē claisse. Fil an dī. mor lind soblasta. Fil
dō dī. mor do sritaib 7 do cenit cēa lena ṡ rommb
f asarsad na slog. Fil dō dī. mór do tóraib fina
Fil an lecca logmara. ṡ. a. faid fororda. ṡ. a. mór
do srigriotaib. ṡ. a. mór mile mbroga. ṡ. a. mór
tire ingnad. ṡ. a. mór. c. do muigib. ṡ. a. mor ṡ
euch 7 mór. c. ceol na trioich tuirrem na airmtir
ṡ. a. dī. c. 7 acltham. xl. at fiad gnuis de dī
in fochraiccib. Cland adaim dī. o torach do
cobrath ni coē ratis uile o fin fochraicc dib ṡ do
fairnes. ṡ. a. dī. rossad i rig uile cum
sraig forlan na fom cathrach. De óg dī. do
ronta rig sruide i rig os na muraib ṡ n
ardaib. Sorad aingel dī. is nesa do a
fom doirsib. Archangil sanambruib is
nesa do na haingelib. Uirtutes is nesa
do na harcaiglib. Potestas is nesa do uir
tutes. 7 Principatus is nesa do potestas.
Dominationes is nesa don Trinoit fil fon
rig suide. Fil an dī. tronus sanordaig
aib aingel. Slog hiruphin (imasrioisdo) telchuidit
Saraphin sar slog tuas ion ardrig
feissin. Amlaid dī. atatat .ix. ngrad ind
cennmuich cen ṡ imat. Is e im an airim
na slog sin .i. da se sescat slog cē oen
grad do na grádaib. ocus ni fil nech ardrad
na slog sin sed i rig do fhidir connaim.

Ata im int ardrig uasal uasaib uile i a
rig suide 7 ia rig fessi. Is e dī. no ordaig
ordaig sin .i. ceol na .iiii. sanct ṡ ed. xcl
7 is ed chanait do grés. Sanctus. s. s. dns. ds
sabaoth. Is e dī. no ordaig in enlaith
na lado fil ṡ nim .i. canait ceol comlan
cen ercra 7 sartan do torad na noim
lenad. Is alaid dī. in enlaith ṡ .i. c. etti
ṡ cech nen 7 .c. ceol cech etti. Is e dī. no
ordaig crist na nuan nendac ion uan
nemelnigthi nemlochtach ṡ imbuad iar
ṡ sleib .i. xl. 7 cet mile uan ennacc ion did
i uain ṡ canat side ceol na dam do ṡ
oc molad i chomded. Is e dī. no ordaig
clais do ahogaib cen eluud canait
ceol in dialaid i nuag etrocht glan 7 is iat
comchoemna comluatha ṡ n sleib i doig
i nuag 7 an unda anachan screbtha
i ang ... Atbt dī. i comdiu ṡ

Atatt im .ix. nuimir 7 ix. ngrada faithlib.
Lucifer .bic fot olse ambriu ile 4
cathgel 7 tabair ommiciu do adam
do choimdelbaid sea ṡ in. Nitibera
on orluth ommiciu do adam .uair
am ṡ e 7 am uaisliu oldas adam ocus
ni tairbiub fonrosan. Atbt i comdiu
ṡ uim. no co tuaṡu dī. iarmmid lim sa
uair na dene riam adaim. Atbt dī.
lucifer da uaill 7 oium 3. bam rig
olse ṡ ambrib ile aingel 7 do genat ṡ ot
nam da sramaig set mo te goais in
airrith tuaiscirt nime illoc fuodain
7 ni bia rig aile uasum. Dia an ṡ in
nos cread lucifer denim colli n arlog

tanaidiu 7 dorinsaic do cum mesin cenech
cen fcend. Ocus atbiuit na scribenda corfuil
mile bliadan o chruthugud in domain dice atarim
tecus atbat araile scribenda is tuaruim
x. coilleth o chruthugud in domain co aimsir techt
ut dixit poeta. Lethuair is tuaire x. is fir
is ni hinnisbrec. o chruthugud domain dil. co
hIarsbe in domain. Uair armeodonlai cen
locht. iarsin coseid nodocht. re eua iar ipa
ritus isadaim riariaribus. Oentubail don
aball ain. do toirmisc dia cen do dail. nor
bean eua ... adam nocaith ach
erelech .i. u. R. do dithe .i. parrthus adam
Ortigne ... robraid rutach artuir
chib 7 sairceolaib. ocus dicit. ro ordaig
tobur na cethri sruth .i. sruth fina sruth
olai 7 sruth lemnachta 7 sruth mela. sin parthus
na nodanand. 7 dorat ainm fer cech sruth
foleith dib .i. Fison. Gion. Tigris. Eufrates
tsen. Fison folai ... niger. Tigris in
fin. 7 is ar sniger. eufrten imil. 7 fo dear
sniger. Alius ... dicit. fil a tichell parr
tais. Is amlaid fo dera ro cruthaigead adam riana
tir 7 arbair do. Item dicit. buri corp adaim
cen anmain do tabairt ind oc fiugrad frir
gin cein. cor a horddaiged ainm do iar na cethri
reedlannaib. Ite dicit. anatole, dusis. .i. anatale
itoirrth. Disis. iniarth. Arctos. i tuaiscert.
Mesimbria isdeiscert. ut dixit. Anatale itoirrth
tair. Disis iarth na agaid. Arctos i tuais
cert tuiaig terce. 7 mesimbria isdeiscert
Rohe isin annaim nacethri fot dia ro ernnad ado
am .i. Malon. Arton. biblon. agore. Do
malon dicit. a cend. Do arton a ucht. Do
biblon a bru. Do agore a cossa. Is e fa. c.
paradarce atconnairc adam iar tabairt
anma ind .i. slebti parrdach. ocus do no ...
mad arna uachtarach ... cleib. aleti olsin
adaim dorota eua ind ocus coscad cuttruma
do hi. ocus is e olsin fot dotalm tarnaid
inne olsin .i. Golgotha .i. porte medon
onach i ndoaim indeirm oc fiugad cen
doc frocad isca. Is aire dicit. do ronta co
rp adaim do talmain choitchind uair ro
fes selmag fichea 7 co adam do talm gloin
nem elmigthi pardair do gnetea corp
muinire iscain 7 combad o corp muinire no
genfitea corp cen iar fir ind oe na scribend
noemi 7 na satha 7 na nuasalatrach ar
chena. Ise dicit. ainm iluicc inn ro cruthad
adam .i. Iagro Damasco. coro charim cein
nig aissbin i parrthus. Noi mis dicit. o nuair
arroet adam anmain coro terbad eua
asa toeb. Ocus issfon aicned is bis ce ban
scal dia fil torrach ornn ille. Is amlaid dicit.
rosaid i cotoru in ai terca fhadam 7 bua
aroen. Toimtho olse tosthi parrduis
uile cen mota ointchrand nama cosera
bam olse bech formchtra fochmura
cen crine cen galar 7 dul dib fri neam
7 bar corpaib ioersi ichtaroe. R. Iar
Oderinnis dicit. lucifer fhadam. De arib
isse adam no bertha in flaith danaeiss
[in the margin: .i. diabul]

nahuile annand ro techt cen 7 bethaid do sr
piat i cotoru a fomaint do adam is se nos
follamnaiged. Iartain dicit. no tegtis slog
na. iiii. mile do cum i tairsig. Teged dicit. cech
annanda fo bith do cum adaim dia adorad
7 dia adrad 7 dia oirffited. Is e dicit. i cotoe
no fachtad iat co bithis fo reich parrdais
amuig fo reich adaim. Teged cach dib
iar dia adbuid iar mbennach do adam
Bui dicit. diabul o cathrus in mor no meltfad
re adam. Is hi dicit. cosmaile fuair lucifer.
.i. dul i mbricht na nannand farparrthus am
uig ar echtair. Diadeig fuair innathrig
rechtar caich. Iarsin com iarsin os diabul fri
nathraig do beth ri amuig artamaire ocus
ar do tuaichli. Arist mor i col olse foran
nan dul do airmitnigud sechut 7 mbud
mor i cin manfuil togluaracht do tabairt
fair. Uair is tusca roth mod tusen olta
adam 7 is iarcon duit do tairbert fon
foran ol diabul fri nathraig. Geib mod
araile olse 7 osnam cotach 7 carnolir 7 na
heirg fair adam 7 tabair inad dara
itchuirp 7 secrad narnoir do cum eua
7 sinailem fri tora i crodo airgairti
do tomailt cor gerabi eua fadam iar
sin. cena 7 ticfait iarsin daritin a tigerna
7 ni ribia ar go oc dia dia ois 7 cantfaid frir
aparrthus inach iat iar. Cialog dicit. ol
innath arodtara diach to frin .i. cobait
treib duit i chuirp do adomaill eua
7 adaim. Notbia dicit. ol diabul .i. ar
comaimnigud arnoir do bith iar sin. Am
rorlai lucifer i toibb na nathrach 7 do
coid cu dorus parrduis. cor gair innathir
amuig 7 atbert. Aeua aben adaim ofine
mo acaill ol si. Ni huaim dia acaill neich
ol eua ar atu oc frithailem nanuile ann
and nolirgthi. Maraithu eua is fort erail
isse molestt doofnam ol innathir. Tan natbi
adam ind is mire coletes parrdus 7 do gni
frithfrithail nanuile annand ol si. Cialech feit
adam uait ol innathir in tan natbi frirsin
fritail na nannand. do adrad in coimdead ol
eua. R. Betha i parrdus. ni cuitgim in fro
Ban fsnim a eua ol innathir imaith ban
ol eua olda sfil i parrdus secrad iar cor
paib do cum nicid. uair ce mait do go
rait dia i parrdus co fil far comar. fed ce
crann nama. ro aith ned din cen ni do
toraid i crodo fri do caitim. ocus ro gebad
cene dia caitem is co funo bemmis bas. At
bert innathir fri heua ni mo bathfirs ban in
licced oltas ce annana bois ind olicgtech ar
cena 7 ni tuc bar tigna frib uile dib
sed fris maitza nama. is mor bathnedb
7 ata gaban to gcethad itan na tleicc
duib in dotorad i chrodo i cata fris
uilec 7 maithza do tomailt ol innathir
ocus is ar oirnechus i chrodo frin na[1]
a tomailt duib ar daig na naib[2]
tlecht occaib fris maithza 7 uile ol in
nath. Naba dlomad duit eirg don

crann diasmad imothla oitigna fen fir
uile ⁊ maithiusa fed cotomli c. uball do crand
ol in nathir. atbert eua fri nathraig cid mait do co-
aire ⁊ dodotet lecti illamai dul cu in crand ar
na noebl q. Did ann atbert eua. tair fein a nathir
co ind crand ⁊ tuc dam uball co tormaig eolus ⁊ adam
co festam in bar fír ceni rotfiadc. Did ann at-
bert in nathir fri heua oslaic remum dorus pardois
co tucar in uball duit don crand. Cia oslaicer
dorus pardois q eua ⁊ cia tís ro ni biam fec-
fet ann fri coticca in uball od don crand. ℞. rudo
Atbert in nathir fri eua fed co tuicq in uball don c.
do genaid dib diblech fis olc ⁊ maith ⁊ dorag
ara lach iar sin ⁊ nitam acht nacuibrech
oslaicid iq. eua in dorus ar sin nathraig cor iar
narucht fair in crand hgairite cotgut
in uball de ⁊ dorat do eua. dduaid a lech
⁊ dorat an aill do adam. O ruirid tra. atu-
aid eua in uball sin ro dechla a deilb ⁊ ac
ruich ⁊ dorochair iarsin in tlacht taitnemach
bui impe tra. conggab ech ⁊ fuacht ⁊ bahis
nad lee a beth lomnocht. Did ann ro leic gut
na dúnaiman for adam. Do decaid tra. ad-
am fo gairm eua ⁊ ro ḟitir nad lais a beth
lomnocht. Atbert adam fri eua in con foelais
ann atai antígnais dotlachta ⁊ cia nor
ben duit. Nocon edben frit ol eua. cuine-
cha lech in uballsea fil im laim. Gabaid
adam tra. a lech in uball ⁊ ro tomail cutor-
cam a tlacht de cobiin taruocht feib ro
bui eua. Did ann atbert adam. A eua ol se
cia ro tbostaig ⁊ ro bostaid rea in alle fert

Ise intí. c. ol se .i. lucifer ⁊ brethir fria coideche
fri fertaib ⁊ gallraib ⁊ scamlaib ol se
. atbert eua in nathir rotguid dím a llec-
ud i pardois. ⁊ is qtidecht di ind dorat sin
dam uball don crand hgaírthi ⁊ atbert frim
A eua ol sí gaib uaim in uballsa cordaib
ocut deoch maithiusa la huile ⁊ ro fis at
ruit ⁊ adam ol sí. Ro gabsa in uball iar
⁊ ni rofet hchoit do beth de diacca mo
beth lomnacht ⁊ ni festar olc rem sin. Is hi
in nathir sin ol eua ro mell a adaim. Did
ann atbert fri eua ni manannach duit fri
uball ⁊ is snell dím ata an nouail fri mor
olc fria in tan atuim lomnacht. ocus tra. ata
ni is mera dún de .i. scarad cuirp fria
anaim ⁊ na cuirp do legad i talum ⁊ an
im do dul do chum ifirn cen crich. Dorochair
tra dib sin a tlacht mor sin. Linais iarsin in
doacht la trúaige iat co ba dochraid
leo a cuirp cen fial impu o ca mbaiten
Is ann sin tra. ba reill do cach dib dath cuirp
a ceile. Did ann sin tuc rat duille na
pailme for a carcath a feli. ni fuich tra ro
ardois crand forsa mbeth duille fo fuic
comna. Did ann sin itcuala adam gut
micil ar cangil o carad fri gabriel aingel.
Seinn ol se corn ⁊ tocc focc lib co cluin-
ter fona .iiii. innib ⁊ erscid uile i cō
dail bar ndúilemon. ocus erscid uile aingil
ógu ⁊ archaingliu aingel na .uii. nime con
dechraid maille fri mac nduileman do ciul
[pardois]

Dollaid i comroid chuca iar sin a morsluag
laiss co pardois ⁊ clara aingel occlais
cetul fa me. Dergid tra. hirusalem ochtgra-
ide iarsin ⁊ pardois i cemedon pardois ba
ile ita crand betad. Locc ruitech tra. suide in
pardois. Nos gnad tra. cech slog dib iar ta
sreith ⁊ cech gradd da aingliib fa me ⁊ dergid in rig
fen iarsin gruide fri hyrusalem. Is ann tra. ro
loiscset crand ⁊ fidbaid pardois co lar talman
ar ormmited in duileman. Did ann sin atbert dia
fri muintir nime. in cualaid sin ol se in gnim do-
rigne adam .i. mo rann gníoma ⁊ tidecht tar mo
timna ⁊ tar mo forcetal. Is ann tra. do choid
adam ⁊ eua fo scath in chrand fri teched re-
guth in duileman. Did ann atbert adam i na
tchetc ner coitechra .i. Cha ro raraiger
dorimirt ar in ben dorata ar sin dam ro far-
laig form .i. eua. Atbert dia fri adam uair
nach atmai do chin ol se betit do cland
ta bithu ar inneraín fecht. Ocus diamad ait-
rige do gnetea dollogaitea duit ⁊ don de
rnais ⁊ do betea i mmaithius .c. na. ℞. olse

Is ann sin tra. ro focos dia fri aingliu. cuirid
adam a pardois do chum talman coitchind
bíos. Ann sin tra. ro dolmrat aingil fri eua
⁊ adam a pardois i mach co tainic doib iq
.i. dorn ⁊ do imma ⁊ doma ⁊ gorta ⁊ tart
⁊ tessa ⁊ gallra huile scamla. Did ann atbert
adam fri haingliu nime. Lecid frimech
becc od ol se co blaisi no ni do torud crand
bethad. Nibaisea sin ol siat ni do torad
i chrand sin na bethad o met bless do corp
⁊ tana im in alle. Is ann sin tra. ro hescarad
adam fri pardois o sin i mach .iii. dc. ℞. uero

Nis rorsaidi erim i nglan. fri heua ⁊ fri adam
do chuabar dar mo racht. ni sóa ni do deoladecht
Ericid i bethaid mboethraig. ⁊ snig srithraig
linfethraig. cor sib truagaig cen sil forir.
ro bia luag bithin q borr. ℞. cennetha no toga
Dar clanna bar tic bq inna. fognad doib cech
maith mdar nglan. co ti allz barnean
Fil ad cech galar rizta. scarad cuirp ⁊ anma.
⁊ tech ro bia i ndan. ol se ⁊ ic cne trecht
Fritoihd arlach diabuil. cech lathi (lám)
⁊ cech bt. nach forruca lais dia tig. do chum
ifirn na dúnatman. ℞. fcetlaib. do bith
Bi ngnimrada dilba glan. iar timnaib iar
niem cloetech cruth. do cach iar ar milt.
Ni ricid ramman ni ruaill. ni betha
blaomair bit buan. ni tlaith fri fle gaim
cech tan. ni rorad hirimm nglegglan. R. n. -

Doriond tra. dia do adam i talam coitchind
rea iarnianb ⁊ pardois ⁊ nibad dím
dachre de sin mia beth erchra ingnais
do. Bui tra. adam .uiii. mai iar na dich
a pardois cen etach cen dig cen biad cen
tech cen tenid fo torsi ⁊ ait mela dímin
saithben ⁊ iarthar occu fria araile. Did
ann sin atbert adam fri heua. Nonlaid ar
airiz tachiaid i arbair ol se ⁊ is mor for
facribda cech marth ann. uair ro bui pardois
sainle armmicit fan coar .i. airte aille
⁊ rlanti cen galar ⁊ aibnes cen sichnai.

.n.

brugse blati. luibe amrai. oirriteo bit
buan. 7 arad cenrecht. betha cen bron.
bnfr cenesroibad. nó ime diar marbad
.uib. comrad cumail fhatgru. bithbethu
cen bas. ocus na huile de ocairnaim riu
7 ocairnonom. 7 na huile ainand batar
fbith risind no rordaigeo. 7 rinlongsebo
tfhe 7 nirbaireo ur 7 nirterchad roeb
ur t iarn 7 nir gebad galt t recht. Ni
boi di. anim thitalu duil tirad fno
mie tirad lucif. Ocus cid lucif. di nicó
emrad arnaimles cen baman forlect
icoimded. Ono ranaigthean di. icoimdid
ata ce duil icotarsirna fnd 7 nihe dil
bacitach frisind 7 ed 7 sine rorarraig
brum 7 tucrum ce maith duin cein
bamar forachtrum. Is. citach an ad-
rubt di. eua fri adam. uair is mire ar
aim olsi. tarsi cucam 7 sbrim bar fm
ichitaib. ar f cotcetira am chtaib ir
moti do gnia diatnocaine ossira. Is los
cena rocnaid ri icoimdid ol adam. ocus
ni dotgene finngal fcra olse aratai co
triuag 7 co tesbnocht 7 ni todaileb mo
fuil fen rotalum olse. arirmanos
dochruth chza a eua olse. ocus nicom
duin athiams do tabt aricoiloio. t ar
noibud tarinoilcend danodihgea
icoiloiu sind do dulmaib rindomai
ren. 7 nadnodihigea sin do diore do
lucif. aratam cena tarpsinn 7 at
belam di fuacht 7 gortai cen biad
cenetach. Afm maith ol eua cid na
cuinre cuairt ar cech lech duin in
fuingbitea duin m no melmair.
Dognacht adam iarsin. coslaa cuairt
ocian bid nocaithfitir 7 ni fuair
biad red luibe italm 7 cuit nana
ilaind nidligtech. ni bat ral tar
les frde iquibiadaib blartar arans
.dd ansin atbt adam fri eua. Dlnu
olse psndait 7 aitrige co cuinnir
dind ni di. archtaib 7 diartaimte
chts olse. Atbt eua di. dsnaru mo
tinchoscra olsi. arin nipet cios do
gnith pendait t aitge. Atbt di.
adam aorrim icoiloio 7 osnu tui
decht cen comlabra don foch fran
aile ocaid ie. Eirgsiu a eua isruth
tigri 7 nsbuta risruth iordanen ol
se. 7 bi t laua. xxx. isin tigir. ocus bia
atru. uiii. lau. xl. isin iordanen. ocus
ben lat licc clochi fot coraib no
iced inuisi dobragait 7 bid hrolt
scaoilte fcechlech fua ctar icfn
ota 7 tocaib do dilaim iarmoi fsi
coiloio 7 dororc frnanebdaib ocus
guid icoiloio um dilguid duit
darcend tarboir. atbt eua ni
dat glan do guide de. uair at
elnigse armbsoil iartdailcedu
aib hgaircti. Atbt di. adam fri
eua atchfm innuh duile dorota

taglaie dguidst icoiloio lfd iorlguid dun
diartaimtechts. 7 osna amlaid si do mod
7 do modar 7 coaill 7 na cumrcaig air. Sect
la. xl. iarsin do adam isin iordanen 7 t lau
xxx. do eua isin tigir. Ocus ticoir aingil do
nim o dia cech lai do tacalt fri adam 7 dia
fcfcul co cend. ix. la no decc. Is ann di. ro guid
adam isin iordanen dailmilaib coro tnoirc
lais co dia toilguid do diatairmtechts. Nota
nirr in isin toirin 7 cech mil bed boi ann ro
tioilrfe iadam. 7 ro gadoutar uli fe mil
isin incoiloio 7 dororat nuallguba mor
fna hiustib gdaib sillt ion coiloio toilgud
do adam iarmarbs. Dorigne dia fa go
aib slan dilguid ctnad do tabairt do ad
am 7 aittreb italm do 7 nifm igne tregao
anma frna corp. ocus dorat dia clorind
diaeis. f mad ici tictad dib darecht d.
Atchuala in diabul in aiterc tucad do
adam o dia 7 do coro fams eua dorto
ire nicc aingil diabrecad arin sruth 7 do
locc a haitge ipe. doebt fa. israta atai
isin tigir a eua olse 7 cen maith do gne ro
clcechlais cruth olse. Rotmarbais budsin
7 tair cotuath arin sruth. 7 dia rodcuinre dot
tairctrecit 7 dotabt arin sruth. Tic di. eua
arin sruth cobdi ocatsluguid fcin 7 taic iar
nell chruice cotanlaimt ecc cfnanlat. ocus nir
aichi eua combad he lucif. tirad 7 richt
iaingil 7 boi amma icuintabt mor ime
Atbt lucif. a eua olse. is mor do rnaib do grin
uair ne fcongs de don nim tanuc ra chuc
ut. Tiagum ar olse do chum adaim cong
uidsm dia lib toilguid do tabt duib da
bar citaib. Do cuat iar com ainm ibboi adam
oc sin. iordanen. Ann ro dsnicc adam fri eua
ocus lucif. rorgab crith 7 gin regnuir
diabuil. Monuar a eua olse rotmelst
ici rotmell isarts. Trog ri t do tioecht
ann. tigir cotrad aingel glan on coiloio dot
tabt ar. Ann ri chuala eua athfosan adam
do fuit fri lar italm. dd bec na decaid di
anbar. dd an atbt adam. A lucif. a dia
buil olse cid tai diarlemnad. 7 ro ort ioqb
ar aparts 7 rorcarrat ar cuirp fann
annanaib f bec 7 dorataig icacht 7 icui
brech 7 nirso rorgab dorflaitts 7 nirso
rotcuirt antfen. do dagnaib richid. nirso
di. roirnail fort duinns 7 arrumla dot
tigna. Is. daigire fuars. ocus di. forrslcra
Atbt lucif. afuarsa de ulc olse is tret
duit ann ro cuirred arosn do nim .i. dia
tarnoto tainitrea o dia do chum do cuirrp
7 rot cruthaig fo cosailes a delbi budsin
7 dia ndebrad fa cech ndúil do airmitt
nisgra dia ro dsfuid dia micel do nim
cucut dodat ruc dottorad toiuileman
Ocus osa adsar dorig na naingel ro fconsgo
fcech ndúil tairmitrea do dsnam
tabtchu. dd ann sin ro rsuid dia micel
foa. uii. nimib cotirtais aingil dandorg
aib ilib do airmitnugd a delbesiu ocus ro
raid micel frirsa chtad me bid toirrech

(risimpu)

Rannsat tra doechtudra rathoid cosin domun
iar nDiluid tomileman ⁊ atbert fri noe ⁊ fria
.i. fa.ix. ngradaib nime. tabraid uile uasli
⁊ ormitiu dochomoelbrea .i. do adam olse.
.isam fri atbert micel is coir di cech grad fil fo
nim do chomdelbad sea do adrad ⁊ do ai
rmitiu. dia atbertsa. nach e adam sosar
na nuli dúil ⁊ ni coir frisin do airmitiu
ugud is sosam. ⁊ nach e in sosam bid coir
do airmitiu fri sinsir. Ansin di. ro
raidsetar an fiche nime ic atgel ⁊ ar
cathgeal co ba coir anuetbersa. iarsin atbert
is ⁊ frisinne. isse sosar burasle cen bloeg
fuinn. Atbersa or lucifer. na sagaid fein do
airmitiu adaim ce dicsed cach uile
uambar ni niu oltar. Romlacco sa iarsin
donim co .c. ocht tacchtaid riu adaim or
lucifer. uair tainic fagaid toile mo tigerna
.i. ihu cri. co sen cunsilone lin arsloig isiu
domain. ⁊ cetra isparcht dainebr ⁊ ba
soi mech do betu an mia beth cumscug
fri ersi. Oc atbimrea fri adaim or lu
cifer. cech olc ⁊ cech ined rogeba immire
f.duit ⁊ cech olc do gen isfriteta do genet
a adaim olse. ocus di. dobra do clofo ⁊ ti
artaige ⁊ catharb ⁊ ingallraib ⁊ ceom
anaib ⁊ insoaib mora cen doicset foth
lmai tasi ni ersrai fil etriun ⁊ tu olse

Tanic di. adam asin fruth iar fiba na
.iiii. la .xl. fo aitge ⁊ pennait noichna. ocus
do coid lucifer. uadib cosgfacaib adam am
laid sin ro menri ⁊ nela. bat di. inlan ai
snoghin an oéim cocbnd mbl. cenfarad bid
torge. sed luibsrad isfer itaim do caite
am cenarlano nsoligtech ar cena ⁊ isfe
diabarib do dig sam cen tech cen tenid
sed fosorcadaib ⁊ no ⁊ uamaib talmain.

[illegible]

Incipit do scail chloinde adaim. inso sis amail ata in scriptuir

Oes tanaise in domain imm da
bl. nochat foib.c. aib filmi
te. Noe mac Lamiach di. isse
.c. oinech na haisse sin. Se.c.bl
ro bassan do noe i tan tanic
in dilin. ocus .l. bl. boi iarbet
aid iar ndilind. Ise ro di. cin
ead ⁊ comairlem ⁊ torach ais
neissin na haisse tanecine ind odh
.i. ochtair ⁊ othesrai na dilend dar ossic
i domain ⁊ dar toirognuis i talmain do dith
⁊ dodilceno na doechi duileta cosar ⁊ co
fsarit ⁊ congnemai iaimg ⁊ inaral
.i. abraham. Is iat seo ord na hoesi sin

Noe	Sarum	
Sem	Tara	
Arfaxat	Nachor	
Sale		
Eber		
Fallec		
Reua		

Tara sin ro ainm
rium raoboid. ⁊
mac occa .i. abram
⁊ nachor ⁊ arán. aran
do naráin sin loth. batar dim
gen oc taráin sin .i. Melcha ⁊ ie
scai dianaran sarra ⁊ slinecha
do loth iar toe. ocus atbath arán riana
athar i tír caldeorum. isse sin di cet mac is m
arib riana athair ar tus fo ortham dom
ain. uair di. Cetmac is marib riana athair
toirsce trie briathraib beoit. aran mac
tara mic nach. iarnaranachor as fiect .i. [illegible]

Abraam ⁊ nachor tucsat di mnai .i. Sa
rra ⁊ melcha. di ingin amrath fein
.i. arain mic thara. Tuc sin abra
ham sarra dia comaind iersai. Tuc
di. nachor melcha. Nai tuar alomech .i.

Abram	
m. tara	
m. nachor	
m. sruch	
m. rau	
m. fallec	
m. eber	
m. sale	
m. arfaxat	
m. sem	
m. noei	

Ise in tabram sin. cet sin
ean sirbrach tanic isin domain
iar ndilind. ocus isse ba doch
⁊ ba tairise la dia do doinib
domain arambe no adrad
do ⁊ nobid oc fresrtal na fir
ine ⁊ na adbo hiolai na aissne
In tabraam sin di. tucsen
se ⁊ ciclaig do tennaibe cloinde
⁊ iartaige. ocus bahin fri cacht
sin .i. Sarra ingen arain mic
tara .i. ingen adbrath fein. Hi cet di.
.c. bl. aoes abraaim ⁊ sarad nothrim
mac do .i. issac mac abraaim. In tissac
sin tucside mnai i tan ro forbair
aos, .i. Rabecca ingen bathuail mic
nach mic tara .i. siur lauan mic ba
thuel. ocus isside .c. ben dia tucad
tinscra arus isin domun. hi cet. lx.
bl. aois issac isan ruc rabecca
clad do .i. iacop ⁊ iesau. docetcombet
ruictha iat aroi is Iesau isse ba toisiu
la hissac dib. Iacop di. ba mor a grad
rioe oc amathair sech cech noen. Nair
isin ro sairsaid dall dithre isacc isan
norgaid fri iesau i sliab do seilg cotucad
sere do ⁊ co tardad abendoru do
famullach ariun sere sin. Ro aitersch
uin di. ingan rabecca oc estecht frisin
⁊ no fuirig ieisi iarndoul do cach don
tseilc aitt ambui iacop oc ingaire co fuich
.gerst fris co tucad do co cornin na bendsa
fri iesu. Cindos dogentar sin ol iacop.
iss ro olsi .i. ingbeth lat menoan ol aissi
.sinne lat iar ⁊ tab do. ocus di. fuaig gac
cen do imtó so claim imict iesau arna
sinnaoccach alamar iesau. Dogni iacop
inni sin .i. fulaing min ⁊ bid lair i brot
chan ⁊ atnaig dia ath sers fri caich
isin olse. Amne ol issac armoch tanic
asson tseilcc. Toiu sech cech láu riam
mar fris atai. Na .i. .c. tselc tanoe cainchor
insin fuaras a doban sere do cechu. issin
domfuc cumoch. na habam breic
agaid olse arisin iacop ⁊ no catai iesau

Is odein sin na apaid gai itagaid olse.
sin uait do lám ol issac co sfrarig tau
iesau. Sinid di. ⁊ atnaig ssacc oc la
macc na laime. ⁊ atbert im lam iesau
so olse ⁊ isse guth iacop. Anec ol nach
⁊ oen nui ind ol iacop. duitaig duinn
co sailis in aid. bfir isin isse ⁊ olc aichne

an ol isácc matcorsin atairsiu. Sen focul ho
cein ol iacob madall bid aimsirech. Caith in
sere bud les ta ol in mc. gné sass probantat sic
he. Tomlid isacc in brothcan iar tuarcaib
doiblaim aille oengela iar de ocus atnaig abe
nochtain for iacob. Secht mbl. bar lan do iacob i
tan sin. Gebid iarsin omun iacob ina abratain
. Atbert dó. airsin fris dul for teich do tig lauain
mc bathuel mc nachor mc tara .i. co brathair
a mathar co tir mesapotamia. Is ann sin do coid ia
cob co tech lauain. In bliadain lommnir tanac coe
nech. ocus tarlaic do óinmigin lauait .i. liaa ocus ra
chel an anmanna for toeb in tire oc nigid coerech
. cond accai dib cach a boi tech lauain. Ro ferb
rat na hingena failte friss iar na aichne. ocus
iar na follomnud do. Ethit in dala ben dib dia
moirsin do lauan. Tic lauan immach ocus ferais
failte fri ocus nos tecland chucu ocus adnaid he co a tech
. ocus gellaid lauan log do for ingaire a choe
rech .i. cech uan ilbrec breccain no boair na thic
oic a tabairt do iacob uile. Fosaid iacob ina sin
. ocus bá heo do gnid iacob iarsin .i. bunorchel
blathi brecdatha do cur os na lothraib ar
a tomliuis na coeraig a cuirig .i. is iad sin na
coerech itan bitis oc aneirgh. Dia iat
na data oigrane breccanila sin ni bid
fer mmanaib na coerech iarsin ar
fechain ocus nobid for uanaib iarna brith

Tuccatar iacob dí. di ingin lauain mc
bathuel co bai re etchib occa. Cortic
in dala ben dib .iii. mc do .i. liaa a ha
instroe ocus ba sluch occa liaa. Is e in do
ro annmnigea na mc sin liaa. Et iabrah

Ruben	am ruidi moiss iarnabia qui
Semion	dixit fugzca hic moritur qui
Leui	mosser. Tribuit (.i. iudicium) dan de
Iuda	hac tribu samson ocus iud
Isacar	ar ianticx por scom quor
Zabulon	tu. asfn .i. beatus eius. Ett
Ocus dina	narim .i. cnsfcens. bsina
ainm in	amin .i. flr obstes iuda
gen liaa	iuda .i. confessio l laudá
do iacob	tio. Zabulon .i. habitac
Da mc rach	ula. Neptalim .i. latitu
heli .i.	do. Isacar .i. merces (.i. aduentus antequam l non habitaculi)
Iosep	Semion in medio cubis
Beniamin	iudicum quis maior fuit
Da mc zelfa (zelfa .i. ancilla liaa)	ante. De medio cubis
gad ocus	mamare. Gad .i. temp
aser	tatio l acies. Dan .i.
Dan	iudicium. Semion .i. au
Neptalim	ditus l et habitaculi
da mc balle	Zabulon .i. habitac
ancille rach	ulum fortis. Neptalim
elis. Rubén (.i. tuarlsin; fl. .i.) ocus	talim .i. beatitudo
.i. filii uidentis	chanare in iosep
ben .i. fl. (l fl. senioris) ianabra	.i. obliti l necessitas
gebal (.i. filium an abria) a gerene	l obliuiscens. leui
sunt l io	.i. additus quia addit
agerene	scientiam addit la
ocus ianne	borem. Gad .i. temptat
.i. (.i. in hermall) agar	tio laccies. Ruben. fili
ancille	.i. uidentis. ben .i. fl. .i. in
sarrae	dolor fl. .i. ops l fl. ui

sonis. omnes ciuitates leuitarum per [1]
isrl. xl. iiii. et c. suburbanis suis eg
ipso et lioz isrl. Enrozoanlim. Et moritur
qui samson intra zoren. Et sanctam

Saiat airsin da mc dec iarsin aurgna iac.
aib ocus damnaib. Ish uaidib blog atát .xii. tib
mc israel. lxx. bl. bui iac. i tacht im irech
i fail lauain in bathuel. cortall iarsin
tios a tuaith dadi mc dec lais. Intan
tainic iac. a tuaith tuc rachiel lamdia
a hathar lee cen fis don loch. Ticc lauan
iar ndiaid diarsin a lamdia. ot chonairc
di. rachiel lauan ros leic ar bandoi sin
ocus do cuaid airiad i clecí ain no beth
fo chuaitni ocus tuc in lamdia fo a toeb. Is de
di. dofgnin is i celg sin ar nirba bel oc cas
lamsain inna lamanta do lamugud
uair ros fitt na iarraichea in lamdia
sin ia na beth aimt sin. Ro fersat in tuaisil
iac. failte sin lauan ocus ro dilsig do sised
na raccige dib. ocus imbiad in lamdia in
tib. ocus na fuair (amfall) lauan a lamdia isna
trib breamlaib ocus iongaib cenel a athrechuiss
ocus tanaic he a iarsin iar. Dorota tra caim
cotaig ocus ofntad in sin oc lauan ocus oc
iuaralt iac. a aclannaib di cech leth in mu
ulach is teslebi iarsin lauan iac cobet ofnith
ocus cotach it aclannaib dia nfsir cobrach
Ocus is don iac. sin ba hainm isrl. hisrl .i.
di .i. uir dm. noco chetsin ar in na fil
do sraid isrosraty. l genety. Isrl
di. icent. ar sraid ir ocus uir. in dod di.
ni ocus uidens l uirgo. in dod di. hel ocus is
i tesolta ar in focul is rubfn sin. ocus ar sin mb
etna nebraide in isred sin a etechfitt .i.
itan tainic in tastel co hiac. in deilb duine
dia fridad iar neloo do atir mesapota
mia o lauan in bathuel co bai fot na
haidce oc tnarco ocus nir fcaimt in tastel
fairsiu a na fnener iar febr airse sept
in tastel sin. Tiuc cenfuirnech a iac. co
hierau .i. cotbrath ocus nis gebaier au
icagaid itan na cuimaig in tastel. Uel
cir narco l in duit ocus bid cu fen cen
na haicme isrlta. ocus bid isrl. do ainm
aire sin .i. hirs fln ina .i. fainere ocus hel .i.
dia .i. fln dianboreill dia. ocus is a etct
sin iarnebraidib .i. fln in tnar cania f hatsel

Doriacht iarum iac. iarsin co a tir feisin. cor
thionaic a tscuda ocus moa breamla do ie
rau diabrath ar beth doib in caradie
ocus is do fuilti. Inte sin no na haircuda sin
.i. cc. coerech. cc. gabur. xxx. camall.
xl. bo. xx. rethi. xx. tarb. xx. arun. xx.
ocech. xx. bocc. iit ox. Da .c. coerech. xx
bocc. cc. gabur tangnil ngair. xx. reth
riad cfnlocht. xl. bo brethri balc. Fiche
tarb na tanaill tond. xxx. camall
ngall. xx. arran alafo oll. ocus xx. ocech
an. hillog sin da ieru sut. Dia iac. cen
briga brecc. feib atcuaid dinib igfm
res sin alfin na celt. cc. coer. xx. gabaid
et ierau na harcada sin ocus ro forfngait in
rig do beth aribun aint sin. bat di. cri
harlanda fiersu .i. seni ocus hedom ierfm.

Dorgraigh in tanmain rece .c. nai adomnaill.. · Nis ... (abb oc ... leigf ...)

[1]io clriteca. 7 a gaid garib gochi 7 necta. ambeoib lamain ol tos .o fall gaibtech glassamnige.: | Spm fath chanaid .cc. fristaige bailphetin hissin..,

Cet bl. x. robatar iarnochtain doib i tir
Egipt cotaic nua 7 gortai dosfulaing dóib
itir cailloe 7 dechur Egipt. Cid dia nebr
cailloe fámcu iss ed. in. Cailloe dano ass
cáss .i. ocareth in nacom in tana .i. at
ilia fri abraam. Dia de ri do gairthea
cailloe do mucaib iss ed uile. Gabaid iarsin
iac. fitassgiri do dénum dia cloind 7 dia
cland macne .i. combetis uli i mmactanz alls
iorep tarsin fris atcess do .i. ilfeta na macc
ele uli do slectain dia ilfe ciú. bahi di
[illegible]

⁊ onanog ꝼrozand. cir ⁊ canach bathis
⁊ batrula oltar ce cir ꝼ clannaib iac. dia
sin is ꝼ mcu rint qcea .i. nomgbair ce ꝑin
geni nobtha doib ⁊ inech nobid an orm
amach nobsnair a ꝼuile dsra ara cliaib
⁊ chibatniom t. iodire ꝼ nobói dia oca
orgbail dib .i. ce tine no teta. mo ramó
no ꝼbrair tanir. tcha bt. isr norcaich
ior tegspt ó dorecc he cobamgb. ocꝫ ꝼ
ꝼacaib ior damic maite rite .i. Manna
re ⁊ ersim ananana. q. doirne ꝼ ⁊ inat
Rogsnim t. moysi mic amrai ianmin na
cosrruch rnl .i. diabaoito diabarug. IS anisin do
rala tsnmoch isgsn ꝼaid oc rodmad
a hairgti ⁊ asngi icotsruch. ⁊ adbt ꝼmna
tairnire dia mtin. mic icnota cosm icsn
airc iecin ⁊ ingabud dotabt curce. an
dorat dia arsnec ⁊ ago ꝼdaicnbo ols
Robairsic iarsin ⁊ dorata ain ꝼq oanum
ꝼurr .i. Moi. arinani moi iurqꝫ ahebra
ocꝫ ꝼsr .i. saluator .i. slanicc iarsin noisl
anairged ce ingabun ⁊ ce nainesr tiecd
comru rint. Moysesr di. a ainm ir nagsib
is dorem na nebraige. Rogoaig t iarsin
tsnmoch moysi ainm caiz ce mir amc
⁊ nor nailed ꝼoegmnai dia oilemain
⁊ dia altm. Cech mic noss bad ⁊ nosnebd
bacosaile ra cosaile ꝼ micu rint he. Ro
ꝼacht aclu ⁊ aemocꝫ cosꝼla coꝼand
⁊ nosslr oqbo mic oingin ⁊ rig he som.
Lau nosn domyre ocIoect nasqe ⁊ oc
ꝼneo nasligeo sracca iorr ocimbu
alad ⁊ icmqb aceli qacto. Ꝥ roga ꝼsn
dib do mcaib rint. ⁊ araile ecch lge
pa. Cugnaid moyse lasꝼsn do clorid
rint. ⁊ inqbch inꝼer do tin tgspt. ꝼo
cnair ꝼano iarsin diaslog moyse
domarib. t aidanbuid ahegept uli
Tsit di. moyse ꝼ teceo coslab cqso
ꝼotuaid. cotalat do slog mar dsn
gsnraid ⁊ gillannco ⁊ onsruch oc
lecud urq dian iolib ⁊ diacolncuib.
cotanlat do igsna oehecta .i. ꝑnr
acart slebi caner annel ⁊ moss loig
⁊ cach icaranugud ⁊ acethraib qa
mbech nambanrcalaib ⁊ csn ꝼrnu
oc aniorcsn. t is comicer boi occu
⁊ onurq. iar roi moyse chuca ⁊ rot
nairgetq nahigsna he comor um
cugnam lso. Roranr moyse sam
orthnetaib iat ⁊ inriolec arinud
tararugud ⁊ ru. Teit moyse in
ugaid si do thig ⁊ tracaint corꝫ ꝼsn
⁊ racarit ꝼalti ꝼrir aramlt ropa
orech olg duine lar ⁊ qin ꝼorcin

dorat diamgsnaib. Atnaig ⁊ tracqt
iarsin aingen primgsn do moyse .i.
ethiopisa ahainsde. ocꝫ ro tomail
moyse tan aosi iclsnnꝫ ⁊ tracaint .i.
daᵹᵹ. bt. q. carep saccar in lasram
Las nand do moyse ꝼ mullach slebi
toiolig tsncige ⁊ asiadne. ⁊ dia ꝼsn
iamsoon ocairnes ⁊ oc iacalt ram
soept ꝼ moyse. ⁊ anig iegept ⁊ ab
arn ꝼri ꝼand clanna rint. do lecud
uada asidoine di ꝼulasg icculc. Ni
doiidect ꝼ taichere nats ꝼ cong olmo
yse. niolmai damsa dul tegspt an
do ꝼoetz la ꝼand dianigsr inte. Dobsa
cogtha duit olisu ⁊ nos ꝼersa ꝼ cech
nscomnic cotora asr islan. Sid do si do
nat dia isslsrc ꝼrtaig ꝼ inalaid ill
ainm moyse. ocꝫ atbt dia ꝼr alam do
tocbail ⁊ dotairnsead imach. Tocbaid
moyse alam iq ⁊ balan do claie hi i .c.
ꝼer. inꝼer aile. r. baglan ogslan hi. IS
aml si di. olisu do ghsa docobair ꝼ
cech comnorcai ⁊ ce necin hsboꝫ ꝼt
arce nairo. Ise di. lo ambui dia ocim
acalt ꝼ moyse ⁊ omlcsi .i. Mine un co
blach ⁊ condaille ꝼam ⁊ re ꝼlasnaid
morn ꝼogne teneo. reo nnor lorrcc
ni diablach t dia duillib. ꝼ isr ir cleꝼgo
ado torad tgnad do tidecht ꝼsnmiine
⁊ tan si clnco birbuid diasar t dia
ꝼbt aninbsn. q. atbt ꝼ rorad ꝼla
Tsit moyse buoesr tin tgspt iarsin. ocꝫ
Dairchsmoa aintsn do lecud uad ⁊
lan do ꝼrndia. ocꝫ mine lece qair le
cꝼid arecin. Atbt ꝼan t corlsrad
cia dib nobud calma ⁊ dia dia aosrs
mic rint. t na dee dia naadimse noco
tscat asidoine hitac. Dobam aodoe
corsan iqꝼaicsi do na slsrci bui ill
ainm moyse ⁊ dognat tabrech do
oruad. nathnacha ꝼota ꝼindath
aca do slsrc alaid ꝼiod qgaic ꝼodaig
comqbtir moyse. Dogni di. moysi
⁊ aissm ⁊ ach nsmda. nadig nenig
naidige dia slsrc ꝼrtaig nad
amnairgti ꝼsn. ocꝫ iangabuic do
cachtig chomtsn ꝼlan iuge .i. na
tracha nanoruad ⁊ nach moyse
Ftamt iq nach moyse ꝼ na echaib
nanoruad ⁊ norichend do chnoaib
isiadne naslog. Cnotair moyse
hi arahaitle cobaslsrc ꝼota ꝼmat
Gebid ecla ⁊ eromun mor ꝼand
aodoe ⁊ atbt ꝼa moyse nobad mat
lair mic rint. do lecud asidoine ibat
[diambad olgin ꝼhilistiach tgspti he] dq mqlm mo dab

ioyse uaidib i ndoċeṡ. 7 tirac
ti a mtire co ṡla co farad iar
n comairle fri mlecfitir asr mu
; ⁊ tanic asr comairle ṡ. tosach dire
.te do taibt fru. Atbert in rrit.
re. irolc anonarr olrat q mam
acht cuncid q farn. q irr infri fo ar
o olt. na cuirr roirrib finiṡ olmo
s. broterr qimbaig oldat baga for
Arraitle ṡ atbt dia frimoyse co
daigfeo 7 cond fcomnaid frincu rrit.
an firfno frid coeparach correcq
diabad flan bt. 7 imorbairt arair doroparrt
c oetig amuirrib fitea 7 mi onaib ṡ
g lin a caitme tabq nech anerarr
nce dia caitem. ocq corubairt coraí
e rat oc a caitem i an fnadaib 7 ianbo
igib 7 iarranaib 7 i mallachnaib 7 iat
narfram uli. Diabe di. tirugṡ de. ler
aich collein 7 loircch icetmo 7 coilten
a fuil 7 a fullnad doahurranaib urr
tochaide 7 olnt occu cedbta ṡ do ge
dasiugo 7 domicill fotaigti 7 fuarl
aici asr doine egeptda. Dia iarṡ dorat
dia na .x. plaga amaror irroca q fo
ad dilltuatib i larnda egepti q cen fr

H icc plaig tuc f in tir ṡ .i. docathu din
eccna fa .iii. laa dardce fillt uat
aib egepti. H. ii pl tane .i. us i tire
do fodd i fuil f ruaid for 7 ahiasc
7 ahanuna usq de dos spitri uile. H. iii
pl .i. lorcid luatha lin mga dolinad
nanaitte 7 nanriad .i. fitire 7 fotuill
itire. H. iiii. pl .i. cirome 7 cimire fo
fiacla spa .i. cuile doa i cech egepti
uli. H. u. pl .i. snecta cruaid cloch
dai comfitech 7 cassiacca ten do nem
i clorcad lam 7 luibed itire. H. ui.
pl .i. raignena recda fochalta cor
ben finemna 7 ficuilne 7 cach tor
itire. H. uii. pl .i. lorcad na torad
7 na toicthen q cena. H. uiii. pl .i.
bruchi moza 7 biasta nemi q cena
do torud itire uile. H. x. pl .i. pl
bolgaige broitce dia neplet ....
gen egepti uile ic doie 7 cethra .i.
amgbad 7 amuoug uli iolnirt. co
gab gin 7 omun slog egepti uli de
ṡde. IS and ro cetaig farao do e
cht domicu rrit 7 do tuaith de. Tec
ait claida rrit tairrlisio iar i nimb
eth doib. xxx. f. cccc. bl. irr doine eg
eptda. Atnagat iar tamuin nob
arr rantuaid .i. do goma 7 do rcot
eth. Aithrech la farand imcetugud
tuiczeq do clod rrit. co tanic i andiaig

H. iaoc inad pl .i. lusgi lan imprai lorrcchecha do choidecht doib

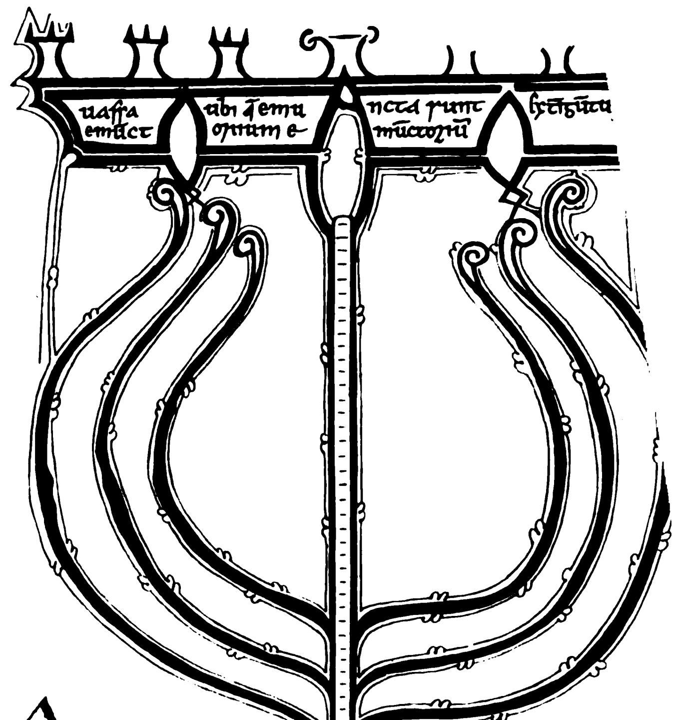
O .iii. c. carpp do chethri ... 7 .lx. mile cech tech
tchon ... ta mc rrit. met 7 iad na roch
aite moire ṡ rorgab gin 7 cech coeclai
iat oc decrai nandirriad 7 anolgaid. oc
ba a edoro itrrubtair uli. Angs dorat fo
asr tir na tirq fearn rrabuan irrisc cia
fota comoir cnecra. Labrid omun na u
ecla faib amu rrit. q moysse uaq rogebta
maitz 7 mornima. ruba 7 roninge icire
7 italm rotairngir dia ochz domain duib
f coroadqtai i torfnoia. Tocbaid moyse
iar alaim co ifelsirc firitaig boi oca. ben
arr 7 buailr muirr robuirr do foeb ar
na felfrci corolurg 7 cor delig muirr .r. nepri
taletib cuima tirna tgamla .i. gan iga
tem imga diaḟ. Tic moyse iar relut
fir tirrlisio nearlog. T ecait di. amirrce
irrta iaiarmoṡ irrsicce nignad 7 irr
rian rodglan. ic na cladaib accqbai
irrcide 7 ic na muirrbructaib moza mu
irige ṡ. H 7 tan ro rorracht isloq incht
7 italum tuaid icairrir iran roricht
torach isloig ofrctaig in tig chefr
dia toirrain. barfelid e fand ocrach
na hieuci irrta sin. ocq tecait fir ṡ
sam .na .i. iii. c. carpp dec 7 .lx. m. cetg
tech illoiq na sloq 7 iiq mo cht nan
elotech. No gabt imuirr oq islog ror
linrat na boctona bleeoq oa irrisa
tnd fen betad dib iadolgaid onocian
fodmai an foil imana robuirr ruaid
cen baduo. red olnith nama .i. farde
aaiṡoe. ut dx. farcfur ain ingait
gnd. tnai do mcin farad. otrluag cen
giṅ cen gabud. amuirr ruad cen rio
badud. q. mana. rocanrat clann

O rabaided iar fan dar slog anitib ṡ
rrit. ceol combind 7 cantaicc can foct
fclarctul dia coimg 7 dia cumrach .i.
don ofni dia dorat iat islan farec

H arm don og aletch do moyse 7 im
aron. ocq oirrecht namban im
muirre .i. muirre sen amiral frur
do moyse irrde. 7 ir oc sliagm timpan
7 occantan cuitil q cen foach i cmolad
mc de. IS hi ṡ .c. clarr rocanad ton
cotoid irr domun blor. ut dx. Ahebra
luim na x. plaga. Tait tall dia dana
rit. q. nel mc fenza farao iegept. ocq
A tbat fend dia hi sin airrfen i ndatan
ba he fcrad i rogab .i. fimbib mqu
tibirr 7 i chapacmont. 7 fecfnolfr uad
duil i doegaid mc ñrrit. uarr ror
gab ecla he rerairdia di gad arrsec
B ui ro nel irr fcriand ṡ corelat in rrit.
ofan 7 oirlog egepti. IS dollot in rrit.

f. meloo . cethfhiand tbiu nel iaitc .i. go
foel glas. gabrat iarsin torrad 7 losport
hicapiuetnot fbru mara ruad. Isand
dorocht cucca nel mc fenusa dianacaill
idia f. ir cia boi ad. coro . arion do
Sando dorala arion do do toib . telois
Scela moyse rfr aca 7 inmbruile mo
yse . ain tuc nai plaga foilltrechoa for
slog egept tanarroe nadr. Ro fhaidi
ecce coad 7 carad . .i. nel 7 arion. cor
figfaig nel do arion 7 nabuit biada
loniti occu. fil bec loin leo olarion ar
adoine ba m cen toru. atbert nel ma
fil do maith rut olse dobeth . bacon
.i. crutnecht tointech . ro fein logma . ta
tic taidaig foirn 7 telit arion con los port
amboi moyse conotoir . dó . ifailte frin
fuairni ocnel 7 imaith rogell fricu
mit. babuidech moyse doarcelaib
Iar toza inuil di. orainc docum aimsire ro
imir doib losport dobeth ocinu mit.
hicapiuemoint 7 ictucait 7 ro foir . b . for
scela moyse 7 arion don tslog cena
Bahi and atrubairt in robenar inatam ne
nech . mc inbec boi ocnel mi fenusa
.i. goedel cam ... coba foch bas do iar
sin uadi rolil . tach ana ergil .i.
gobel glas o aitchib glassa dosgni nach
ner iatimcell. ocus rozairo ic aincch
nel inmc dobr . moyse. Rucc iar
inmc comoyse 7 nel larr conorna moys
frimaicti noicna codia 7 gnat ...
nirroic . inad an bith nach don mc
co ba o suilan iar inmc. Narorr moyse
iarsin. ar cela lenna olse 7 ar cela la dia nar
oen co tige nach doril inmc rea na do
fein cobrach 7 ngairmeba nach tabi
thu hi ... aclose naacht
Bhit olse olim 7 cuing ... doril
inmc rea. Ocus antord tuaircetaig toom
ain bith aittreb buaid achenbil. sid
eadon foda cenuach anirr ... cenel
coit do ... doib donboch doril gobol
gl. ut dx. gobel glas bagnach ar
ao. ... cech comlan. ... diata
goedel gl. uatad ca fil aeolas. Rop
hic aracuid . goedel ... co
... conad inach bacnir. no co
urairce ale ... clas glass ... de.
no co ... comaith moyse . ... tucit
eot air. sid de ata goedel glas. g. g.
Isand ... nel. Dorat ... chuca
... olse 7 noi dolfica ... dor
ac . ambre hic iad cenbar fasad
do. tairr ... cotuli muintaib
... ambaguch ola . 7 mad
ail foge ba com nolo . bi ... enaind
... 7 ... dia dom mit.

dia fagbam fen he . mad fen lat doba
lebra faid combet foachomz 7 ... teb
nmuin 7 fuinig co ferma ... pchanne
ocus fand 7 ... do comaile fen arahath
Isin ri ... com an ol nel. ... i
mile fein na nach 7 alli nel coa ... batt
lebra faid 7 do ... do nel iat facom
aiathir. mc mit . fen leo na loga ... iar
daig na fagbad fair ... tanoiaid
Do comlai nel in lin biu ... ror
funig co fairc ... in leir ara
banach .i. oluig mara ruaid ... iar
pop mit. 7 badud faid . sarlog in dot
an i crubran rodaid. Otchonaic di.
nel faire sarlog do ... n muin .n.
rod an ... fenono . c. na qui boi na nomun
fair ... arcbair aclad an ri corr at
milson mor calma iar. dagb nel iar
cein mair araait ... tegept . gabaid
amc .i. gobel glas 7 amin .i. scota . i. f.
aid i flaitis iarsin. coro genair mc do goe
del .i. esru mi gobil. genair mi do soe
... cin . c. na .i. Sru mi esru mi gobil glais. ho
tana sc lthecda 7 gobil ... buad ... lin
chza. Dala im. slois egepti iar. gabaid
fair ... rige ... fand ... ocus
ba fair fuill anma ... doib ... for
an ... cofair nech ... 7 ba hise
... iar fair ... rob ai
olc ... muin . n. 7 ba hairne ... atbath fair
fri . Iarthza faid 7 slois egepti ...
... sic ... buaid do
clanaib nuil 7 ... gobil glais .i. ac
arad ... mit . 7 loga faid do ...
nel lan ... rob ... mc mit. ahi ... egept
. co mozad coccad 7 an ... iar cena
clode nuil co ... ahi egept .i.
sru mesru mi gobil gl. ... ba to ... ec .
do gobelaib oc antoqbad ahi egept . lxx.
7 . uiii. c. bl. doilid cozobaitea fair am
uir .n. tolgaid mc ninuit . xl. ... cccc.
bl. o ... nobaideo fair co ...
hitancut mc mileo ... heber
7 hermon. ut dx. Cethra 7 . cccc. dobl
aib ... tuath de
... lib. ... mara robui .
co gab scen do ... mc milid
... fen na nach ... 7 com
Bhae lin ba mc mit ... .i. ui . c.
... cenmota mna 7 mogaid 7 ...
car sluag. tiagait ... iar ...
... co ... morgeb
... 7 aith ... mor iat oc
... iar ...
Adé ...
... faid ... dome
... ar robi ... beth in
dome ...



[1] [D]oeth ni don clar congbait cengal oirthir lanc na hecli ⁊ chaite .lxx. fa dgoin cnatuide di cé clar dib tabt na mbaccan oir no bitis hi inrath na nanaicit ta riab coceth n-fraib dgoin fri na da nairtaib diata iob an do arocharoib. Ocus tairic tír teain correcgta colbta ⁊ on pleirc fintaig ⁊ lon mairo morblartai mainig ⁊ inatabtib clochdai ⁊ nord bao ⁊ nect natanoai fluir nanagt tri inad bahuarti donect. Et hairde

Cet cubait ⁊ fot na hairce. Ata ia .aod ⁊ alle thit .iiii. drull oir ltri ⁊ neathithuad nieriorch. Dirol dg oir tche fen amach. Delba nanan caigel .i. hiruriorin ⁊ cen a cohim saici athaib fri nairc. Iar oir ecci ⁊ ech

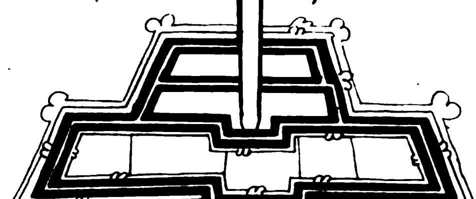
Hairc noem fri ucch fri E imbon na ractor sahulib aioinib ⁊ oshma cha. Anairt fnoill it ⁊ raincarr ⁊ ⁊ rlog. ii. c. cobdoe comcuibde occlig aigect ⁊ occantaires ⁊ ocadmolad de do gr trechtin. Plerc moyse plsc anoin ⁊ .l. ugadi or orloirce im cech tar nadaplerci iar fen. Haichin doillthe or uidechta fuacht ⁊ ror barr plerci moyse orchumbit pla ga ⁊ piana fil tuath egipti. Plsc anoin im arum rokar moerig ⁊ corad tribratanic fenain ⁊ etglod ⁊ popuil israel. Hilertar di. abro ⁊ maid moreamthech .iii. c. uige oir ⁊ onlestar fin. Secht. c. unga noir ⁊ inmbr morlethain cocethri huil lib comichoirne do dgor delgthe fu thib tre. Aod .lxx. do barr genaib nua nimdercdai and. Hicaindel brai di. tri lech tearr nailgdarit

Ocus ⁊ mairo morblarta tri lech tu aio na hecetri combargenaib mo raib nimdercha. Sutnalla rolz glanai im. forlasrad tria bithchu tri tabernacul comba comsolur laa ⁊ adaig innte do gres. Tri cet unga noir ⁊ mon caindelbra. Secht mbendai fanirde forra mbitis secht sutrallai solus glanai fri soillse na hecetrin bor

The inro im. fuach ocus cuma ⁊ cor indelbra .iiii. delbaig ri noshro chaid tabnacuil moyse ⁊ mc iirrl. aircena ⁊ tan nocelebrad laer ⁊ .c. caire forulm domdi nam. Nam fire im. ann na caich ⁊ nocelebrad ⁊ .c. caire la moyse. Tri ghs im. ⁊ lgipt ann ⁊ tirie hisil incaitir ri. Nah di. tirtar ar doine ⁊ rad
nocelebrad ⁊ celtchaire la moyse comcaib ipit ⁊ mbe [ut dx]

Rorad di. dia raig na trebe bnacul ⁊ acu di cé airid ⁊ pe mboon diblinib cbail ⁊ do fnecc dia clois tect do na hecht ⁊ nara bnacuile aice ⁊ mraid. Fich ⁊ hanon aram ⁊ trirachnoda cor mie elacir uadib

Skrin moyse. oro ⁊ na tige ⁊ onta airid .i. trebu ⁊ ⁊ treb leui ⁊ a ⁊ horsfino do co treatai celebrad cach. siorumns ⁊ ccaine ⁊ nata ri. Et. moyse tr ⁊ mat cl. int bech ⁊ i comber ofcaltrat aingel iar tuidecht arin



tabnacuil. ⁊ Siat ainmunda ⁊ rir to rech badanabat octuich ⁊ on tiagat fri .i. Core ⁊ abiron ⁊ dathan. Nom arib di. asgelde dorim clt mile .x. ⁊ .c. tosech ⁊ osnoroce dib artiarai doib fri moyse Core ⁊ abiron ⁊ dathan im. ⁊ tuar tosech notall ⁊ migrit fri moyse atteche ann cé nolmon ele fiudomai hifen. Atbt di. moyse fri plsc cea trebe do tabt leo ⁊ ala maib donect. ⁊ ta ira plsc fanafsead ⁊ ranaicfiti druicht ⁊ duille. ⁊ tor ad. selb na rachnoda dothabt do.

Fuirmich na plsca iarti tri ect. Tic ait arabarach do fis na plsc ⁊ altoin. Ocus mirich corad fri plersc dib ted fri plsc anoin nama. Nohorod nit ri. intuaral anon iar tri nrach doti rnotominbo diuar ⁊ rialt aile

Dochuired cách ⁊ tan tegod anon don ect. arnobitis dicluicin .lxx. ocus uball oir ⁊ cech daclucin dib ar natuaronie facimair cochaill anoin cochuintis cách uile he ⁊ tan tiagba donect. Nosruidbo ri anon

Is ann do rignid tall tan ⁊ celtchaire forbich talm. ic moyse ic sere na scel. iar amlre iar ghsin.

hi ccatáin óen dóg isin tabernacul ⁊ adrartim fri
cumtu boi forlar inaheclsi. No thiccad i cech
uair bahimnaidhe de co mbrig i mon rancatar
.i. ishin no thuctis ⁊ no ilgitis riagla rechtai
⁊ no chetlaitis canoin i ncholoideo .i. iiii. mc
Arón ocaltoir ianniopaint ir log na sacart
.cach óib ⁊ an dorbandan forclamaib fiamla na
hecl. na deochain dí. ⁊ na ritlib deochain
⁊ a grada a ta hirlu i cadnad ónd ic
Torcor i turid ⁊ oc timthirecht i ron ranact
amnoim. Sed chest ⁊ catgin do cach. ocus
Bamthitnech trá moysi iarsin oc gleod
⁊ mi oeng do ar slogaib a oenur cen fort
acht Dé tagbail. Dorat trá a chliamain cosn
airle do moysi iarsin .i. cuitig fordorda
⁊ fodo tigna nech écin do turlog diaci
cabair ⁊ cu gnam lat oc ordug cest
⁊ oc tin ngleod gua ra acta ⁊ oebta na s
log. Cuinchis trá moysi ind ní sin. Ethiop
isa ism. fletib moysi. Oradair trá dia
dó da sen. lxx. do sruthmaib briathra
cha .i. seniur óc cech treib dib ⁊ olch
ani moysi isna rapotib ⁊ i feltib noe
⁊ femen. No ticcit tra mc isrl. do angib
⁊ oliu ⁊ ro parcaib do nechtain i chor
dó. Is amlaid trá ticed moysi do necht
⁊ fial forai gtech do glaine inn comb
agnúsi ⁊ ind sen. lxx. ia comtocht. cen
dine nocc nech do ail ⁊ cen duine sen
tinolfea ⁊ cen fer fer berr dib. ⁊ isruthin
rathmla no togar ⁊ no timarcais cena
dé ⁊ foglaim ⁊ fr ceol d scaigtech. Acht
dí. moysi fa haron dula do dorugud
na niopst tacend pp isrl. No tegeo
trá. aron do nect. ⁊ ticcis aingil i cotobo
dia acall i sfanctom ostoisti adlai
ce ⁊ i nolig mc isrl do ⁊ istoiseor
do moysi fo cletch ⁊ fo urlabra. side
moysi no ilonad ⁊ no sruaichnigsbo
do psp isrl. oio finoing anain is
afesnoot oicefi. Sed iat fine. xx. bl.
Robiachtatar trá dia ocus ó fintaid na niodl
istroitneb di fulang. tucsat dia trá
imaid morblasta doib denim nel
solus ⁊ ahilib ceoin sablsi cen f
boil ⁊ cen bruid cotaitnechi sinecta
⁊ comblas mela ⁊ co ras inbid ⁊ co me
is ca fima. Ocus isruth roblasta don
usce tossuan tar ailbech in doargin
⁊ tarcamaic clochda ⁊ ce blas bam
aith leo iss no gebtis fain. Ocus do
sióta slanicc somilis do snoth nem
neca sesiba fethide na doithnebe. atc
na sol amta usce do tadall sia co s
fimad na siast nenech ad. Geb
is trá tnuth la fimat mor asun .i. me
.i. ammiaim fabrathrib .i. fri moysi
⁊ aron. co rogab claime hi tsisin co
tamaint hec de miz aicclo moysi
di

Onochiacht trá mc isrl co [1]
gait oishin uadib do tair [2]
crich canaan. diasis i rioptar
calma a catcha ⁊ no ptar ilarda an
oic ⁊ no pt crodda acumaid ⁊ ibatom
tech atin. No cured dí. i comairle fri
. cor chuinsfet fein goeth glicc cu dell
ciallda céat sebe uadib co riactait i cind
.xl. lathi iarsin tir canaan. Fusrait roi
cuilu ro .c. oin iq tairscelad tire. ocus ia
faigsi moysi scela na fedian csananca
tan dib. ⁊ adrubrat uli nobo gnib gnica
ige gaimech an min egnill e toimtech
itir csananciu. Dais isat calma cum
dra a catcha. isat crodda acumaid. isat
letmecha longarga alaich. Ni fuigbitis
uile fanmit catha ⁊ comlaid. Ocus no sí
atfi arcela uile. fo diar nama .i. iesau
m nun ⁊ caleb. m elcanad. gabrat trá mc isrl iar
fcumrach ⁊ fo dig fmad de ⁊ fofnicat
ed crum dopsnum. Lia csetig nabri
atna ut aprerau ⁊ ar caleb q misim
anasoit fb. i chea rancar tir nairo
noibid toichig tur carthig nalaid ni
dain nistnoct glot. oiad maile ocus mait
iusa i mte. ⁊ bid libsi itirsi foib notai
sngsi dia olig don uarlach do abra
ham. Norád dí. dia fa moysi. mie bech
olse iesau m nun ⁊ caleb m elcana dos
bad clod isrl. fo cuid talm fimad an
bcnaig ⁊ an ainfirtde ⁊ ana docorpan. Sin
fith ⁊ ifir fith duib ol isu fri i xl. lati
corubret. xl. bl. duib fi he ⁊ ni ricfa nech
uaib imbethaid dina dib trib. x. feo
iesau ⁊ caleb nama ol isu. Nortacht trá
clu ⁊ fnocus cl isrl fecech fi domu aslad
anansiud ⁊ an mist amit ⁊ an tsi atesn
fen ⁊ frochraidet aslog. corgab omun
⁊ ecla na hilltuatha ⁊ na hilcenela nesu
corzclolsi fochraiti na csnadach com
focus iagaid cl isrl cobatq. iiii. catha
comora. Itet trá rochite tancut anfi .i.
Nisfim ⁊ ri barran. ⁊ ri incab. ⁊ ri aon
.ro fsnait trá. catha crodda ogalachai
ussgnina etru. fa dith olgfhi ⁊ olgo
oie ⁊ fethge omben ⁊ fimloech corom
uid fri micu isrl. cotorchtar .iii. fi fre. caib
an .iiii. milib fact isrl isna cathaib fi.
Aaititle fi trá forai na sloig fi .i. bal[ac]
lam torin uadib do mallachad tua
ithe de ⁊ mc isrl. Ocus lan am foch
foa di sunorad. Tic dí. aingel de iag
aid balaim oarolec feccu fi he. ocus ba
lam ic scribuat aeich. oio an atbt in
tech. a balaim na cumbuail ni is mou [.n.]
⁊ ni leiced aingel de aininad inca. oid ad
atbt sat toisig na slog. mallaig mcu
isrl uait asniad adai abat olsat. Os
laiceir bat agin domallach tuati de. ocus

Ersuc trá m iohanath fri moysi
an gamie an horteo an ammiaim
an abrar an fineer an leui
an hesigan an aron an iacob

fr maire olsimbu dan .i. do feleltib di
Samson sol eoy trolsr fortudo fp. dalila patrpcula
t fcula fp. nxore

babenach cena dogníd. ar fírfinnid
lasfaingel a mallach. Tuarcaib tra bat
agnith cohard dargnith a slóig fírinn
⁊ fírfolcad a corp ocbennach mc israel.
⁊ nochonéd rofáil dó. for amallach. Is do
derb is follus nach la duine firi comrac aer
labra for la dia. Ba dóig tra la muintir
balaim diatairsed do mallach mc
israel sadbiad amáin iar. Q. ba dáx.
Óraaitle fin a tobt dia fri moysi iarsin
bb in ditchreb. is imtiulg duib ol se
tocht ar ditchreb do chum tíre ro
tairngired do abraam ⁊ dobra fetir for
aib croatilardacc na slóig ⁊ na rochaide
ticfat in bairnagaid sagebat fnib an cal
mas ⁊ gaire. [Timna des do cl. isr.]
Araaitchle fin a tobt dia fri moysi i fect isrt
gabaid mo timna ⁊ imforceoul sa tuc
aib oc tuaiss ban criche .i. na denaid
clemnas na caradrad na caire clo de pa
gantib. ⁊ na adrad dí adrad hídal
na aisse na ettrach na imfermat na gói
na gusfgell na debtha na dimorcuin
fachell. Coimletaid ic airc co doeta
do fnec ⁊ dofothailem diarmoysi oc
darmcill cécha bt .i. o olich .xx. co ren.
Cindigid ⁊ cdaillid na x. dna ⁊ nechte
na hidoibe. primitie ⁊ primgeniturae
ib don chotoid ⁊ anndpairt ocialtoir.
Órdaigthe tra ieclas do gr ⁊ im bíon
barrlog olsru .i. iii. treba rorpi
.are eli iadbaig. Tri leiii iarmed
on ionect farruoiug arairne ⁊ ara
daile dogr. ⁊ aimuirtt ociorchuir
nanairt ionect iacuairt. jc. Drui
ing dilse na in deochaid ocioschor na
curstiged cotuioinib na dirlati. Slog
na racairt octocbail ⁊ ociorchor na
clár cumdaigthe sarotaib firmaille
fiorúite. Samud fri glan na fruiti
ionracitoir do gr. cet mc iuarail
áriom mc amrat .i. manáb ⁊ oena
biu. ⁊ helgar. ⁊ erroáb ocilluad ⁊ oci
orchor na airce coimolta. Flaine di
iarnacha ⁊ iarnacoach. iardenam
⁊ iarna daciug don ogor dycaigte
ghulib aroinib hilardaib cicilar
cumdaigthi lan dorriaid moxblastu
Treb leui di. nistabunta rint na
ffeech ferne roe nacaigen nacat
tiguo. for olig na hecti do fnecc ⁊ do
fothaile. Amlaid sin tra rodordaig dia
do cl isrt rosin na hecti do Sriú ⁊ rect

iarsin do rerr do cach icoitchinde
Acbt di. moysi fri cl isrt i tan basru
ichem ⁊ ba firinerta he fodeisin
fodead a óes cobad he ierau in nun
bud fein doib ia coirsgect dialisium
iar. is tra doratt moysi o toss abeirtad
dax. bt ineigipt ⁊ dax. bt aile icle
innar ic iacarrt islib cainb iarm
aidarbad o farao ⁊ dax. bt aile hi
coirsgect in isrt. hinoidrnaib ⁊ hi
ndoilgib na ditchreb. is dó. xx. ar .c.
bt a saegulrad moysi uile iarsin.
Hgabsi dia araaitchle fri moysi leis
for leith sech demi a oes dein a ad
nocuil. rabi ichiroidam do cor
dib ain ro oblig dia dolgonnnad hibz
iris c saegul. ba he tra lín cl isrt i tan fri
fcath ⁊ comlad .i. xx. ar .uii. dec ⁊
.iiii. c. mile. iarsnam a gallraib ⁊ a
guaractaib ⁊ adiamruib na ditchre
doib. iarnec ach ⁊ in cé deindiure
dib. ied ieráu in nun ⁊ calep in elca
noa nama arnelnis doib ríde in
locta tuc i miscel leo atuaid a tír
chanán. Nodordaig tra dia firinen ⁊ a
gna coiccheo caich ieráu in nun
icoirsgect ⁊ ic gnis popul isrt fcoris
acfit ⁊ acaigen ⁊ fchirlach an ior
caich ⁊ ainnoecta. fcomlud a cach
⁊ a cólond. Nádon ieraru iar cctu
nangliui do fnecc ⁊ dofothailem
fmuigib inrneói móab. Tanca
tar tra in isrt iar do chur icatha
in .i. f. rligeo iacrnaib tairrire cirai
chti ⁊ iangroib glana gaoimla
⁊ iambuidnib borba braitnela ⁊ ia
cataib cruine cegailte ⁊ a tóirr ain
.i. ieráu in nun rerpu daceleth ic
aricad ⁊ icanfrilang coriactaig
nfordanen. Cet. c. f. u. mile dec
ar tyx. in. ba he lín in popul isrt
fcocad ⁊ cenaire na hairise fri
oc moxfhirin ar .c. in. dodlgfen
aib dingbala ⁊ dochignaib toga
ide tairrire ionrlog di ce lech ⁊
ieráu fin nun fo denod icrloig a oeg
⁊ tar oce theib diarraile oca ind
aridad echtrid. Q. f cl isrt. ge
Cid roche tra dianaib do cuired
cad uach doib fri slmpu bud
nofin coriactaid friuch foroanfin
.oc ruicrat leo cloich ce ofirfin
arfruith cad cogta cinte fard

com insilan ona hecnib fuasnutar
Ro fuiret acreta ⁊ arloig fri muigib
aille hernico scamla .i. primcath na can
anai. Tresaigit arloig ⁊ aistite ⁊ aca
cha ion cathraig ⁊ acuairt. Sect
mirir datgne dithoglaide ion cathraig
h. Ro sennit oc mu isrl .uii. fecht ina
thogaide ⁊ .uii. mira na cathrach co ceo
rechtmaire .i. mur ce loei fri nolegoirr
nepu. Atnagut iar fogin goi ⁊ cloi
dim lucht na cathrach uile. reo ramabba
doenu. 𝔊. canan do catiug fri mu isrl
Ro tinoilset iar hilltuatha coricccha
fer fraicchi na cathrach dianairm bein
. cosriget catha na cche cucomlaid fri
canan ⁊ clann isrl. Ro tocbait tra amsi
ceda aig ⁊ hirgaile la clann isrl do frithe
rtuil catha canan. 𝔊. garr.
Treb ruben ba he amercerrde madd
Alsrci am goi cata oc treib simion
.M. a. deilb leomain oc treib iuda.
.M. a. deilb assain oc treib isacar
.M. a. d. luga oc treib zabulon (aingbngathaigair fri muin ib turcib)
.M. am da nallaid oc treib neptalim
.M. a. deilb bir fri banlibo oc treib gad
.M. a. tarb tnutach oc treib iosep
.M. am foelcon nemig oc treib beniamin
.M. a. nathrach nsinn oc treib dan
(ocus oreceb ola lasside mamsrei)
.M. a. lochi oc treib aser. Treb leui im
mmabuit insrci cata leo. fri comlacthce
icdidecd arbathde rosri oce ecin frisrsr
tal ech de. t coad in delb t carrelbad
na harce cotobta ba insrci leo itan ba
O hinairic doib. etc. dx. 𝔊. clotid uall
aichnid da cech insrci inor. ro boi oc
iacop. tc nech araaithle ad. ocam
bech aichne an anmad. 𝔊. hici mad
Treb ruben rath rorcobair. ro be am
rogair. ne buan rocaitch treb the.
ro len (sluas) mait amce. 𝔊. dibge. simion
Tr simion ursir insrci. fri goi duaibrec
mrcrina celcach. ioma baoibcach..
Tr leui lucht na airce. ida atrboit isa
taite. bataisit darlanti so. aicri nah
airce acco. 𝔊. calma. tr iudair in
Merci oc treib iuda ain. sam leomain lan
uair fergi. sluaig diuair marides
insrci. 𝔊. mebic slog sogi noeech. ion
.T. isacar iorr gloi. insrci aice ingarrai.
insrci mor marrech. 𝔊. log luchtmar.
.T. zabuloi nartiall ngan. delb amrci
bagnach fri tonnaib tana. cach na log
aib luirmga. Delb dorm alt masorn

ium. oc. t. neptalim nemig. don trr
rocleclit fech fersgi. ingit loec man
luathinsci. 𝔊. fri ban do leomain. no cosetim
M ci oc. t. gad isleo gail. ingd deilb bir
re fech fersgi. ce rito rith marris
Mci marcaib cu nor ic. tair srnci
oc. t. ios ossbic. ruaicnid no sined
badba. incined dan comarda.
.T. biamin cobsig inir. no bid amrci or
mcib. insrci marsfoel faglach. desi h
coe comardach. dx. nemnech toi
.T. dan baduaibrech iosem. ornect
tuaichell. trlsn rehatgun badoig
de. mar nathrach moir amrci. 𝔊. len
.T. aren insicruaid ichnad. insrci dq
marloch. marosn tarraill a toga.
ircheb alaid fri ola. dx. am ceda.
Ro airmer tall atrebba. ro airim me
marcatt dsgna na treb de. fren
canimda anaichne. a. d. c. m. mor ⁊
IO r ch tra rosfhait na catharch cucobsib
cobagach di ce lech iorat foisbui
na ndeslaech ifrcrad na trebaib
irch gonaib icatha. Itan tra ros toc
bad iesu m nun i toisech am adi
laim aille ob ngela uada icrossfigill
fora nominudeo fri catraib canan. Ita
di barcith icsrigill ⁊ no tiomced al
ama sadeb nomnudeo fri clann isrl. Do
rorat tra m isrl coairle nglic ngoe
rmair ad h .i. di cosi cloice do ru
iomg ⁊ dotocbail folamaib iesu
cobethriu icrrigill iomslc nobeth ic
cuir icatha. Ro muid iarsin fri .uii. tua
thaib canan m cairm m tc. ros loid
ed arecht ringu cotoictar fri clann isrl.
Ro tairne tra in gan co gletech ⁊ coglan
arrar dargaban frie dilarche
cln gluarat air ioenluc sona dilaa
doroenla oztairnic dilced cl carr
ain. Iarsin tra rananar ituarail iesu ·n·
m nun. uii. primtuatha canan inoib
rannaib dec fri clann isrl. bat insin
m isrl comician fioro arba. dro ct
tnoch rot ctaig radloro doib arann.
IT. c. na tcno incnoch la treib biamin
IT chno tane icnnoch la. t. simon
IT orl tcno la. t. zabulon. IT cethrad
cran la. t. isacar. IT. ii. eo la. t. aser
IT. iii. eo la. t. neptalim. IT. uii. la. t. dan
IT. uiii. la. t. effraim. IT. ix. ad la. t. gad. IT
.x. la. t. iuda ⁊ la. t. ruben. ocus roga
doibside. tr manare tra rosairside

isruth n-Iordanen aniodes anair 7 at
tuaid. Trebh Leui di ro foglaidhe fo t
uathaib in iriset uile fo sin na ch
doite. N. Tan Iacop co rruidigset
Tucsat t in iriset leo a n-esr corp ana
he anairmedon na hecl etir ru
baile ambid a comdail 7 itir nád am
bid inaine chertemain. Treb Iuda
di 7 t. Semion 7 t. Biamin on tsrut
fadesuaid co chrich mara toirren. Let
t. Manase 7 t. Efraim 7 t. Isacar on
tsruth budesuaid cech noirnech. T. Nep
talim 7 t. Aser on tsrut sairtuaid
·T. Ruben 7 t. Gad 7 leth treb Manase fo
sruth anair into sr. T. Zabulon 7 t. Dan
o muir Gaililee sairtuaid. Ata tra
sechtair noim aroaint ro rogabsat
na treba sin arith 7 a noirnechtz each
icaib 7 a fasenanaib .i. Ruben 7 Simeon
Gad ion tir anair. xii. ciuitates ha
buerunt .i. di cathir dec leo side. Efraim
7 Biamin 7 Manase son cch anear
xii. ciuitates habuerunt. Dan 7 Aser
7 Neptalim ion cch aniar. xii. ciuita
tes habuerunt. Iudas 7 Isacar 7 Zabu
lon donleth atuaid. xii. ci. habuerunt
·Tabnaculum t .i. treb Leui etarru ar imbo
on tsuide treb na sacart. Is airé di
ro fodailte hi fodailaib aile fri ce
tul 7 fri fritecul eclaise de. Ocht. c.thraib fen
Bat t dethbir 7 is airé ro ruidigte ic na
arimboon 7 dia neraim fo thiltuach
7 Scela na ausra 7 orrich domain an
cena a in ecbg rito .i. xii. in insit
o ta aniar co muir roon 7 mara tren
dice i mBabiloin moir sair ocsrut
neofrit. 7 o ta dithruib sin anair 7 sleb
caireb 7 caidsi barne fri neoom
7 Moab anair frisruth anair dice sle
ib n-hermo fri lettreib Manase at
tuaid. Is amlaid t ro ruidigtea na
treba. Da treib co leth dib fri sruth
n-Iordanen anair .i. treb Rubin 7 treb
Gad 7 leth treb Manase. Is amlaid di ata
ruidiud na di treb co leth .i. treb Ru
ben fo dess fodes fri mag n-eoi Mo
ab. Is in tir sin atát na cathracha .i. Bosor
7 airtch tuaisc na trebe. Esdomon 7
Misipir 7 Amboon. Esbon 7 Dibon is
leth dess taraig de. Gabaid t fot ioa
tir sin o ta aniar Iordanen co hesbit sa
·T. Gad is n-aram do treb sin antuaid fo
huss ang. is isruth ata Ramoth 7 Maga
7 Medba 7 Esabon fo thairrch sair. 7 Ra
mot Masfe 7 Bethonim i nairmedon.
Is leth descertach Sophon rl. Is i a hi
airtch of tuaisc leth slebi Galaad. 7 a leth
naill il-lettreb Manasse alla atuaid
Treb Neptali 7 t. Isacar 7 a cocch fri
Iordan aniar. Leth t Manase fri
antuaid. Is i a ruidiu ata Gaulon. Is
na hiarthch ata Gerum. Is is cocch
don leth atuaid sliab n-hermon. Ata
leth slebi Galaad 7 a tuaisc. Is tra ata
Artarioch 7 Ecnai. Mad fri srut aniar
t treb Iuda is is descertach fodess. Gab
aid side o ta muir tairsin aniar dice
muir Marb sair 7 mare Salmanum.
Is airch na trebe sin atát .v. cathracha Sod
oman. Is i ince di ata Bethil Iuda 7 Ce
bron. Is i nucht na trebe sin ata hi foilgtiu
7 hi fogalnat treb nabofairms tir
.i. treb Semion. Is di do shalaide i tuaisc
trebe Iuda ar medon fodess. Is i ruidiu
ata Sephin 7 Braba. Treb Biamin di fri treb
Iuda atuaid. Tairsi canside di. O iab
ocrinach dice Ioppen ocht icht in mara
tairsin. Is is tír sin atát na cathracha a dath
.i. Ierusalem 7 Rama Gaba 7 Golgalo 7 Hico
7 Adarim. Is tra di sliab Son .i. i tir Bi
amin atát sin uile. Treb Efraim is in ser
don tir sin antuaid o ta Gassen aniar
dice Gl... eno cun domer sair oc srut
Iorda... nen. Is tuaisc na trebe sin atá
tamn... acara .i. cath Ierau in mu
is ince ata Bethon 7 Sechim 7 Siachra 7
Betel sursa. Treb Isacar di is n-esra don
tir sin antuaid o ta aurcomb Sechim
co srut Iordanen sair. Ata lettreb
Manase ar de fri a desc dic treb Efraim
fri dice muir tren. 7 ata ic lettreb
Manase 7 treb Isacar aicille trebe
Manase 7 t. Efraim 7 t. Aser. Atát
di treb aile la taeb lettreibe Manase
7 t. Isacar o ta tír iorrich in mara tairsin
dice sruth Iordanen sair .i. t. Aser
7 t. Neptali. Treb Aser di. is i airthch
sair. Is i nirch tuaisc na trebe sin ata
Carmelus mons. Is i Amboon di. ata
tra Naab. Treb Neptali di. o siuicu
sair co srut Iordanen. Is i ince ata
sliab Neptali. Is i ince
Bosor ata Cadesgal
ilee i nirch na trebe
sin. Atát di treb
eli fri na di treb
sin

anduaid .i. t. dán 7 t. zabulón. Tir zab
ulón icomoirgib tire nepdalí fotuaid
fhoirich coirnid iordanén ra air fotuaid
.iar tirebh ata lacz cieneth 7 maire gali
lee 7 maire tibriadis iarsin tir sin antuaid
ata sliab nhermon. iar iarth na tire ata
nadathobur .i. ior 7 dán asatéit srutt
ain iordanén. Ata .t. dán fri .t. zabulón
anair. iarsa cocrich de ata sliab liban in
ro gabsat cananei 7 ethi. iar soercc na
tire ata ror 7 a cocrich aniar ata zum
thén 7 rodon. Dorochratar sin ind tu
aiti de fairnebaib huair tairngire sin.

Olleth anair .i. dosruth iordanén iarsind
atatt sloig lauain icocrich in tiri. ite
isso anmanda na sloig sin slebi lauain

Andaneos	Tirium. Madian
Sidaneos	Ciron. Sirana. Filist
Eceos	loch iouem. Edum.
Ebron	Amorreos. zabel. barra
Garar	Tirgeo. Carmil
Mar	Trebinte. taban.
Algaba	Galgala for muir metapotamia
Geron	Tire naningen
Galab	Solarath. Mala
Hiruadro 7	Mecha. Eccamuca
arunana	terra. glen mabra
ech batar	.i. m. c. maibe iuar baile
icclanaib	alath abram. Sión
canain .i.	Samaria. Obsron
.i. Felim	Ericco. Ga Olbua
Haganeth	Gaban. Ce O ron
Galilee	Sliab nolifet.,
Arabia	Hiruath 7 echa 7 centa
Moab	7 catcha ro gabsat
Amón	in tir .i. o ta athcosi
Betilnida	aner iar fricc cocch
Marannatan	med 7 sr fotuaid
Muige iordanen mocha	7 do muir thien an
Soeb	iar cu cocch ech na
Sebbi	fech rig. Hoirfit 7
Salmanda	robui ierau in ain
Hirmal	iciorrgect in tiri
Sliab ron	in gebed cat na com
Galach	land fiu. echa cat
Hidrasath	ir romebat rerpu
Amalech	friner. Fiche ar c.
Arun	bl. ir barlán doie
	rau itan acbat. cor
	aónr ierau iar leib
	efrim. Se bl. xxx.
	7 bui ierau iar nu
	dicect in tiri.

Odatbach .i. ierau in .n. rodoilsat
in tir acofoiu .i. dia coitcend
caich. bat 7 in tir fododire 7 do
chrati ozorcgrat fhadzzo iolinndia
.ocht mbl doib fododire iar docuran .i.
ri mesapotamia. Othaniel dothreb
iuda .xl. bl. bahnudic fri fremer
nadoire iar. Dorat otaniel anir air
iat. Aoth in gera icolaind .lxxx. bl.
ifrenfmer rododnzt eglon .i. ri mo
ab iro trosc intoa fhocht mbl. x. corscer
att rehaoth iat iar marb eglon do.
Debora ro gab anord de .xl. bl. dothir
efrim do 7 barácc do .t. neptalim ar
oen fr. iratz atorigecta iar rodohnatt
in tir. fhiabin .i. ri candan. corscer
tiri debora 7 barácc iat dorroire
gatbon iar .xl. bl. do .t. manase do
incoirde ro fognatoret in tir do a
madiandaib 7 doahamalecidecdaib
.cotztq gatbon cath doib ar corscer
et tir lais lasuricr foendia .i. dia
tasar inlaran tenntige dofoilg cl
diche 7 ocrossen ibroen fleoch frin
cnoei nolla diaba tatam italmain
Ise 7 scél fathmicar fúo .i. islan
iccid iru en dotroect do faigid ga
tbon dept fr. Eing olse 7 tab cath
do ahilltuath atatt ocut ogbail in
doire 7 iodcraite 7 notrerrath de
Hi do tecct fri fecognadaath nemda
ol gatbon inoilmain dara inir
ar do foetz ciatiar an. isatilgoanah
ilciela ecraibdecha icafilem idoire
7 iratuati dorosra .i. tuat de. Mad
mire .i. ni srathr ir catuig cotcoura co
arta da corbacorcch air. Isat ómnech
7 olsru fr. Eing anocht 7 ber latt cnoi
olla taitnechi 7 facaib hi frioit clochi
iandram anóir 7 acallai iortu 7 diaba
fliuch frimatan amach icnoi iar broat
corcchru doncat. Is de 7 bói leos iar .i.
plag ernatado bui frinagthtib cenbet
ct tir indoire 7 ifognu doib dasado
batir bana iar aheor ina atat doirgnd bid na
lena 7 fuil nanech 7 namul 7 nanana
niolig olcena. Dobt getbon 7 icnói
nolla fri cloich comatan am acbt isslán
icc fr sidaint forruar anabgach 7 doa
urcach iar octesrai erti. Frin olre aic
ned nandul foda ro. inmagra ar com
artara iar cat. 7 fuicfet icnoi. c. frin
oit anocht 7 diaba tirim ibgach air

ꝼlaıṫ cena ıre dıa dorṁ ınꝼ ⁊ daıgꝼ
ꝼꝼ cath aṁ ro aıcṁ ⁊ ṁ. dorṁ ramt
.dıd amlaıd ꝼugꝼu ıcnoı nolla ⁊ aban
ach cobatharch ⁊ cobamo ecatch clu
ımt canach mona ⁊ adaıg ꝼoınꝼ
ꝼleoch comaıcı. ꝼın olre ıre dıa dorṁ
ınro. dıa ꝼa ıꝼ cath. teıt ⁊ mıdıdı ın
aṁ coro dılceıd anamaıc ⁊ coro ꝼaıꝼt
cuach de ornoıne dıꝼulaıꝼ ıbatan
Nuctha t oongaceon ꝼ. x. ıṁc ⁊ ꝼꝼt.
coınanbꝼ bꝼach anath ıat ule ꝼꝼn
ofn cloıch ꝼanoran roela uad aꝼecın
.ı. hıonar aanꝼoe. Abımeléch dı. aṁ
ꝼꝼn ror ınꝼb namcu ule. bahaıꝼo
conꝼ ın ınnt ıꝼꝼ. Abımelec. ıııı. bt.
Tola. xxııı. bt. Iıan. xxıı. Iepthe. uı. bt
Abésa. Ahıalon. Labdón. uııı. bt. t cıd
ıat coıꝼ ꝼ gacbon ınꝼenꝼa anuar.,
Nꝼ t ro genın gern aṁ eꝼoıc oorneb
dán .ı. Samson mongach ın manua.
Mc t ırath roꝼınn ꝼ calın ꝼꝼꝼa.
do coro araın ꝼeꝼ docathaıꝼ ꝼ ꝼelerꝼu
Ocꝼ barꝼ debach duꝼach doıl ꝼoe. t
ꝼoe ınnaı do cuaıch na ꝼelerꝼ. dıd ꝼꝼa
roꝼın abꝼuch ⁊ abgaıd .ı. ꝼaclınnu. ıꝼ e
dı. ꝼcel ꝼacımcan lnc .ı. dıamboı ramꝼo
mogach ocꝼoꝼ ꝼ cuach na ꝼelerꝼ. ro boı
carꝼnucaı ıamınaı ꝼa hnaıl malꝼa
do bad ꝼ ꝼınenu ⁊ gunaı ⁊ ba ıcıne. dıd
hı coınle dorac ıcaıꝼel ıꝼꝼ do ıumron.
Sloꝼ na loıꝼnán .ı. ꝼnoaıꝼ nach ⁊ na
cꝼnaoch do coꝼam ıuıce ⁊ ꝼupu laꝼa
ınna doꝼcaıꝼt ꝼn do céꝼul ıllaı ceꝼ
ꝼꝼnaıꝼ dıb ⁊ aꝼoc doıb ıꝼꝼ ꝼınena ⁊ ꝼu
ꝼcu apchı ıcıne doloꝼc. ⁊ bar oꝼaman
aṁ ıcanꝼ. bahaınt ꝼ dorꝼrac. ro ꝼenꝼa
ꝼıuc ⁊ cuꝼlena catha ꝼoꝼloꝼ naꝼꝼc
ıaꝼ. corcaıbꝼec donlach amboı ramꝼo
daꝼloꝼ. dꝼacrac oꝼꝼ cꝼuıtnecta na
ꝼupu ofn coıne do ꝼnemaı na ꝼelerꝼn
cꝼn lorcud ule laꝼcoꝼnu ramꝼoı aṁ
bꝼꝼ dorꝼe conolꝼ aıceta ıat. ꝼ ꝼrodıa
ach dorꝼa ınꝼ ⁊ barꝼnt aṁ. Ocꝼ dı.
car ꝼ ꝼıoba cnama dıanꝼbaıl mıle do
ꝼloꝼ ꝼelerꝼ la ramꝼo. Ocꝼ dı. ıadoꝼꝼb
cach na ꝼelerꝼ do bꝼꝼ ıcan ro ꝼopan
ꝼt mebuıl ꝼ ramꝼo coꝼꝼ ramꝼo ıcat
Onaıꝼ cꝼ na ꝼelerꝼu ꝼoꝼm ꝼoeı ⁊ ct
Ocꝼ dı. dıa ro ıuaꝼlaıc ramꝼo ın .l. cꝼt
do dıamnaıb ⁊ do doılꝼb na ꝼ ꝼıaıne
noıme do aꝼelerꝼıb. ocꝼ ın ro ıuaꝼlaıc
ꝼt na ꝼelerꝼu ule loech cleꝼcıb aoꝼ
cꝼꝼ. Moꝼ t doulcaıb cꝼnmoꝼa ꝼn do

ꝼıꝼne ramꝼo ꝼ ꝼelerꝼıb. ıꝼ do ıumꝼo do
ꝼıꝼne dıa ꝼꝼıꝼ machlum .ı. laa noen
boı ocꝼlaıde catha na ꝼelꝼu dıd ro ꝼlb.
cerbch adbul ⁊ ıcu anbaıl. ıuꝼcaıbꝼu
adılaım aılle oenꝼela codıa ⁊ cuıncꝼ
dıꝼ ꝼaın. Acnaıꝼ t dıa ꝼꝼuch uꝼ ꝼlom
ꝼoblaꝼca ıaꝼ ꝼıoba cnama do .ı. lecca
chamaıll boı malaım ocꝼlaıde na ꝼloꝼ
coꝼꝼaıd ıꝼ ramꝼo deꝼde cocaınc do
dılceıd anamuc ıꝼcaı. ꝼ .ı. ꝼecıꝼ ꝼaꝼo
Onꝼ t acbꝼac na ꝼelerꝼu ꝼanıneꝼ
coꝼoꝼd aꝼꝼꝼ doıb o ramꝼo. caıc
aṁ amboı hınt ıuꝼꝼch ucuc ꝼec cach
ıcan na coꝼnach uach na ꝼocaıde ın
doıb. Noacaıꝼ aꝼcıꝼ ramꝼo ıme ꝼn
coꝼoꝼꝼu dı ınꝼꝼn ınꝼun ⁊ bamoꝼ ah
ınaıe aıce dıd ıaꝼulc ro boı aıꝼ. ca
ınna .ꝼ. ahaın namnaꝼ. ꝼ ıı boı ꝼꝼn
odan duıl buo coꝼmu na bıdo cuma
de oloaꝼ ınꝼenꝼ ꝼ ramꝼon aoꝼnaꝼ
⁊ ınıꝼ ꝼ ch delb comadaıꝼ dıa delbꝼu ꝼ
bꝼch ꝼ adelbꝼ dıd ꝼꝼ dorac ramꝼon
dorecıꝼ hı. ꝼ ınꝼꝼ dı. ınben dıa cenul
ıꝼ ramꝼoı do bech ıaꝼulc. Dalaꝼ t
ınben na ꝼelerꝼe cꝼꝼcech amboı ramꝼ
ꝼon cꝼnꝼꝼꝼ do ⁊ ronbꝼac coꝼꝼacꝼac
amoꝼ de ıacodlad ⁊ ronꝼꝼabac ⁊ ro
dallac ıꝼꝼ. batach t ꝼꝼelꝼ .ı. ꝼolc
ramꝼoı do chꝼcud dıa namꝼıb. aꝼoꝼa
genın coꝼ ınꝼoꝼcheꝼa oenꝼoılcne da
moꝼꝼ t dıa ꝼulc dıd aıne ꝼ do gaın
cea ramꝼo moꝼꝼch de. ıꝼ ꝼ oen ꝼoılcne
dıa ꝼulc do baꝼ namna a comꝼnom
dı oꝼ ıcan roꝼcuıdad ꝼoılcne de ca
cadall alamꝼo ⁊ bahaılle he ıcoꝼꝼ t
⁊ aıb naꝼꝼꝼ ınaꝼlce olcaꝼ oꝼ ⁊ abıa
Aıncecꝼo coıcep ba coꝼmu monꝼꝼ
ocꝼ ꝼulc ıꝼ bꝼch .ı. adam ⁊ abel aınc
ocꝼ aꝼon ınc amꝼaı bꝼach moyꝼe
ocꝼ ramꝼo mogꝼch. ocꝼ aꝼꝼolon ın
.dd. ıꝼꝼ. Nıla mcıꝼ t doeıe decꝼu
naꝼꝼꝼ ꝼ ꝼolcaıb naꝼꝼꝼo cꝼn cloeıe
naꝼuılıb aṁ ro becꝼ ꝼꝼn ıabꝼuch
boı t ꝼe cıan ıꝼꝼ coꝼoꝼaꝼaꝼt caꝼꝼa
moınꝼ caıcnemꝼn ꝼ ramꝼo. ıcan
ro aꝼꝼꝼu coꝼbamoꝼ amoꝼ do coro
ꝼcelde ocꝼ aꝼılla caꝼnꝼe .ı. ꝼꝼꝼon
aanꝼoe ocꝼabꝼ eolaꝼ do cꝼꝼcech
amboı cul comnac na ꝼelerꝼ ule.
ıꝼanꝼoe dı. boı ınnaı roꝼmaꝼn
ꝼꝼꝼu ınaꝼ ofn ꝼacꝼnt ⁊ ınꝼꝼca ꝼꝼdm
ꝼꝼu onıa ꝼına coꝼaıde. Oꝼ noꝼꝼꝼ
t ramꝼo ınꝼꝼn cꝼocaıꝼ amoınꝼ

7dobi alama fot triepi obun coab
ám. 7dogat agualualaid iar si fer in
tuirid cloiche nofuilnged intech
cotorctan nat tegdais batacid ac
eli an srat lán doaferthaib coronor
iat it fir 7ma datna elutach dob
Samson t. talsoe tgabail itige 7
se octoicim cotarla feci idorair tu
llech acid corrmarib iar corcor dián
aimtib. Samson di. morslim c7idio
ceri nirogab arim laich nalaim sia
salám fot dotabt tanafult obun
coabam 7cid fri hab armenia doirb
ad agualaid iartain noscuirfed ar
aáitt 7asairnad he. co ruam bás
iar aimt si. t mile t sre lin dofeir
taib dorochr sri tigi. Islog t fortten
ascelasoe sud. ar moirt aimtgin
aib samsoi fesr mile iat. helii sac
art. xl. bl rogab iar si fors srlta

Ori t rogsum gein ard oirimitnec
dotheib gad .i. samuel m elcanda
7ana atrite. o armatia ocsleib ef
im donelcanasi. basai basacart ba
cirdail bacibdech 7mc rorucad and
.i. samuel m elcana. ana .v. ainn. ai
brithsoe f. c. mbl. corotgim 7mc ain
.i. samuel. Oarsi .v. ierau m nim
coarsi samuel nirodadsret mc srit
icoimoid s gen tlucht 7 ado hidal
cotabrad ce oen armuain gidoigla
mora fri ingi. bahuall .v. dagan .i.
dia hidal desoe. arrainic cotolta
dotorsai cuice. Nafetarsoe .v. rofru
crat ter teat cotempul dagan itan
tucad itromoigal fct srit. diatorch
mile .xxx. fsr ngmach dib toaimc he
lii. sacairt .i. ofin 7fines ananma

Odoriact t airicc ichoidaed cotepul
dagain dorigne mesr ocg luaith do
dagan fo.c.oir cororangb mile .ii.
donfid bat occogbail 7occotus na
hgcce an. ocg cid miur naenbailt
dib noticed adg tchelct fri am
ach. Araaicleri cugbad iairc foa
nocbuaib soiramna ocnagenaib co
bsir leo hi 7sr roorpis dia aret
naairce isam bacoin adul. cotair
urt iairc fabel iar si 7doorsin cuc
laide moin 7abgta tganta sfiade
caich. tancut iar si tuata bitrabtir
dofegad naairce. lx. fsr sr bamgb
dib fo.c.oir.

Eman canator | Ar samuel | Ar helcana
ach iohel. | ana nom | Ar mabbu
| mnirr ergr | Ar hebbel

Archau
Arsapuh
Arhelcana
Armaath
Aramasa
Arhelcana
Ariohel
Aragarie
Arsuponie
Artaath
Arasir
Arabiasap
Arcore
Arisran
Argad
Arisrl. isra e
araph arcabat
adextrir erg.

IOn rin t roentaigset
m srit fr samuel do
riotte corsaidamset
incoseru sru cri. ocg rosa
iofet fr samuel iar si aimdg
7oen cumtsch diatisr fo
llamnug in pop sritta do
orroned fru. Dod iar si
ordoneste samuel .i. Saul .n.
mc cisr mc abiel dothreb
biamin iaairdg f ct. mt q
nirabat occu cgiat sri.
uair thiuid bat occu
sid oirdoirsi m ard anall
cogein crt. Artoidect
doinoirsi ar doirne lgeb
taccda iqmbech doib
.cccc. bl sr doirne iegspt
.i. Ogellad doabram cotuidet doinoirsi
7dotuait de erti. iarttdet t ahlgspt
doib iuidice bat fru coairsin saul
mc cisr 7 .dd. mc iese qbahoenairm
doibsoe. Odd. iar cg indoirne mbaib
ilondda sigabat fru fsr ssef .i. m bl.
lxx. q. cccc. bat sr doirne babilonda

Toirsis 7pontificet robat occu ondoi
rne babilonda cotorsr popslir crist
i.c.na Spal romanac dodech dotogail
ierslm toigail fola cri 7 otuil cfram ta
inicsoe qrse iuil cesam rogab ario
sige idomai dorómanach qcg. u. bl
asfargr gh. m ngrit. batnutach frnoech

ORahoroinc t paul mc cisr iarode
he f. dd. m iese arisfacsi dogrntea
do .i. congebad. dd. sige fru oroingb
ileoman nagbaid sr oirthruib. ocg oro
ingb icorard calma roclai imbith .i.
goliar difisach. badoig t lasaul imc
bec dorote nagniu si congebad sige
7oirnechg m ngrit dqasariugsi. Did hi
cdairle dorote paul iar si aingen som
gsin .i. Michol ahainsoe dotabt do
innai do .dd. Arai si t ninglam .dd.
bech icéglech ising. Canait saiemla .v.
do .dd. lucht tige 7teglais isig. Dorat
.dd. atsir st laib 7oidchib narocen
tais frinnai .i. docomall inecta athda
iairech si. Notocaith di .dd. bairgena
sieoi inemfuin ocitiuarasrac art.

hillaim itracaint si roboi ct co
indlech coingtach igaircedais gola
itairctd osaul. Cutchiy. dd. iarsact
doncloide frinuarasracqt ag 7bt ba
faless isig dodech. Atnais isacqt
inct do. dd. sr 7nitr hroimeg .i. coaltu

innis fetilte dragbail do .dd. ontiacartt
⁊ ct gola dobi onect do. Tic paul iar co
oairis uile icathis dianadaim noine .l. f
iiii. xxtib racat inte ⁊ rat iet gud eru
dlined iandedais ⁊ merla nech dib fen
fein digbaim abbia .i. mc dou arailrac
art eroe. ⁊ tic dice inbaile maibe .dd.
Araaithle sin roen paul do ct mit nab
ech .dd. icch na hicfnadais occu cen
noingaor. Tic .dd. fteich coriacht
cohacir .i. ris na felirtie sid anacbur
cach fr. ⁊ ne ro olrat .dd. ris na calin
anda diandent infathe iram doror
ria. gebir galur .dd. iar tabeim ruil
⁊ ta aidcell an foill coraibe fmme ⁊ da
ract corosen dia he igtai. luid .dd. iar
samiuint morimmnais comuigib moab
coraitreb toerimapa ⁊ aicrid aimi ⁊
aach do aitrebtach imdrer. Luid
.dd. iar fogail a noichtaib rlebi carm
ill. Atnais paul iar ninnai .dd. .i. ari
chol do ferm aile iar danrarus nahim
gie .i. do dlaithe m laithir. ba holc la
ct mit innis. Se .c. do caib arsaca ar
cen ne .dd. fnilogassin cen mota tseim
⁊ gillanrad fer nertul ⁊ fcthailem. Nau
ul rlebi carmill ba he aitrebtais in
tine maba .dd. oc fogail ⁊ abegal aim
amna. ba maith ó. enech ⁊ aichne
namna ⁊ baholc enech ifm. Ale ga
bur occu ⁊ tlora .m. cobnach. la noe do
cuar o .dd. do chuinch cota na haidche
f naual. fenob uad atabt. Atnais in
ben .u. muilt ⁊ .cc. bairgen ⁊ da
parc fina .dd. Intan do coid in
ben dianionocul fran dorala .dd. di
f sam .cccc. loech oc dul do mgb nau
uil. fenair iben failte f .dd. ⁊ atnes
oca chenrus obriathraib blaithe beid
f nacha. Atnais .dd. a nocul do nau
ul ar aimmai. Acid x. laa iar bamgb
nauul a olmun. Araaitle f dobt .dd.
innai nauul. Atnagut rerei dia id
fin do paul .dd. do bech ianoitch reb

Tic paul iar dotin na oitrebi. Norud
igeo logport lan moz lerr fmmrgib mor
rboi ⁊ fesnarraib iarobl e toitrib ⁊ f sam
ib co lechna cormlaa ⁊ fechim na coenech
tet airc ambid .dd. oc tgairne na cobn
ach ⁊ nairgabur. Tic paul iarfi do tel
cud acuirp coriam boi ⁊ fi oitchriuib
irad boi .dd. sarind amigth nahuac
Atberat a miuinnter f .dd. paul do mgb
⁊ innisfctad uad raetach dolebd. Elar
paul arr iar ontuamaid. Lectz eli do
.dd. iarsoile oidche cotall in goi boi fa
toeb chid paul ⁊ cotall icuach nom
lerr ⁊ iniabeth omun de nor mnmb

[fed paul slt]

Teit .dd. arsoigriub iarfi tiriub gad co
ghacir .i. corris felirtie ⁊ dorat acir
icathir dianadaim fclect do .dd. dide
acaim o f ille fclect nanmuidaide. Lect
nan teit .dd. iar fr luagad gobn fha
cir ris felirtie cotainic paul fcreich
coro airis ⁊ corolorc fclecht. lecaid
na felirtia fteich an ba lerc leo dul
do chath fct mit. ⁊ ire dia rotmerc
paul arir luagad f. are f ir luag dia
marbad paul. Inta ranic .dd. fculu
corclect iran borrde iarnalorc cen
dine bed inte. cotarmairt .dd. a doido
fen iar occoiri ⁊ occoimmai iglorcu
acatrach. Dolluid iarfi ideda is na ecchi
cotarla do ofrifi dobicc na horcne
iarfemded aimdecta. Atnagar bidd
do oc .dd. diaticad ⁊ dialb ideda is
icrlois cotabrad solar doib. Cet .c. fen
narlach rope lin .dd. ideda is na ecchi
⁊ .cc. facaib diaticin iar femded im
decta doib. Ocz muidid fmrlos ria
.dd. corfacrat crodd na crechi ⁊ cuint
ogar icrlois dialr. gabait .m. .dd. i
crod ⁊ atnagut oca rofd ⁊ nim boail
doib ni de dotabt don riall fenois
ioecht. leo in morleic .dd. innis farotud
icoittcfnid sid buille fair fin do gr iar
mbreith .dd. .xx. cuir icatha irleib gilua
Mirnach tra paul mc cirr ioidcefiria
igmaraib aitcine. armirfit ciafa
mebad icath. ar in boi rir na fait
fie occa igniec samuel. Intan tra boi paul
iacotud daithle airrinma sacca sam
uel cuice ⁊ acbt frr isfort muidfer i
cath ibarach ⁊ nocmuinibrich to ⁊ mgb
ch do tmc hiciard dotarmtectaru
manoe ft hicath gilua ⁊ m gcch ⁊ geb
.dd. rige iar mit iar. Intan tra rotaiti
gan dqoreich ical m arabgach iran ro
cuired icath irleib gilua tainic loech
⁊ airred ⁊ lach ngaile sidad cend ⁊ cor
can ⁊ colan mochtlige chrid. bat toa tra
sincce fola ftoebu cren fsn fin ⁊ anall
do mcu mit. is cat fin. Muidid iarfi f
paul ⁊ mgb ch paul an ⁊ cuirrch arr ct
mit irleib gilua ⁊ paul mc cir. Boi tra
morferun do clord oc paul .i. iiii. m ⁊ iii.
Ingena. Melcrau. Inerui. Inssoz. Inon
athan. Annuna na mc m f. Bri gmite
Meriub. Michol. Inceat f na hingea
Achinoim igsn atemz arm na ct fin
paul mc cirr. Sil paul tra oga fein
niroibe nech do ct mit hi cotarrna
fu f treb iuda a holmun. Dorat im
abner mc ner do hissoz m paul rige
f oech treib ⁊ f ct biamin. Boi tra dig
al mor foechtreb iaimrin ct paul

⁊ isan boi dechtir itanig tri catib dianad
ainm ninue. Gabais t. dd. rigi f treib
iuda dachtle catha gilua .i. uii. mis ⁊ .iiii.
bl. do ainm tri ⁊ hebron ro aittreb iometrin
Cet mc iese .i. dd. andran. abysan. elyab
aminadab ananuna. Sarnia ⁊ abis
gail di ingin iese. sescha do dd. hioab
mc sarnia ingine iese ba toisech sluaig oc
dd. iarmagb usias. Amasa .u. mc abis
gail ingine iese. hioab t. isse romarb
amassa .i. mc sech ainm tathuch ⁊ frim
ac. Asael di. mc sarnia sech dd. balu
aitich gaith nemnaig isse rogabad na
fiadmila arinnit ⁊ luas ⁊ teiged dib
f luas itan bahaies dd. g. uil cotuctha
F uitoir. dd. iar techta uad compir im ra.
micol .i. pauil do innai do .i. act imc
fesin quitan boi paul ocz. dd. arimper
di dorat paul micol do fir eli diahai
nobeit dochind. dd. Cotuctz iffor im paul
arect hi on frim .i. olachi in lactir cor
ucad uad hi do. dd. dobuidecz trebe
I iuda iarmbet doib icocentaig ⁊ caticd.
boi t cocad mor itan ri abner im ner
⁊ iob imrair ib .i. c. f mile doc tiaini ⁊
doc iuda ri dozoch ri. c. cutoscleo et
sru. forbru lide gaban rofad icath. do
roch di rig leo tane. lx. 4. ccc. doc ti
ainin. Ahebaid icath iar f abnesi
sarlogaib. ocz marbais abner asael
imrairib an .i. brath iob imrairib. imgb
ais iob abner iadigail. bamia ⁊ rec
ab romairb sat mor im paul iar. ⁊ cu
sat aceno co. dd. Cein t boi. dd. iebro
⁊ sech iuda rianig cit imt. rucsa .ui.
mc do .i. amon. elab. absolon. ace
noas. Arotias efrab. Iar t rochoil
sft im imt uile co. dd. cotgorat arbi
frin uile do .i. ota dithrua dan cobru
gib bersabe. t cha bl aoes. dd. itan ros
gab arorgi fect imt uile. ocz xl. bl
boi irrigi iarsin dabói sinm namadcio
sig buid ain nabuid uasrlu oldas dona
.lll. molta do chotoid iar itan ros
gab rigi fect imt. Dorat di. icotoid
dos illog imoltar rigi ⁊ omecz omd
do fen ⁊ diact orclanaib imt ocz fta
nie iarnecaib. Cet simcursaid roin
qbzt. dd. .i. bennoab. ⁊ rahim. ⁊ gohar. ⁊
iseh cznase mesaib .i. isimiar aainm
Cet simcursaid robat oc. dd. .i. datan
asan. siman. iouoin. dasmicoain
lig. dd. .i. agetopel. ozachitir. dias ro
canaais ceol crutti do. dd. .i. choane
adian. Norunorg. dd. iar hi catig
colim cuasoe fogabulsid gabla for
forsaidinullaig slebi rom .i. iersalem.
Dolluid. dd. iar co mile xxx. marce fer for
cenid naairce colim coldta cotegdais
aminadab cochanaib comcuiboib. coclas
aib celebarta cocruttib coib cbolbine
leo. boi t iairec tesceat fcuclaige moir
ocatabt coiersalem. Dorat di. ochra alaim
sia cormagb ochra fo. c. oir. Atnaig t. dd.
ocluge ⁊ ocerrgi ⁊ ocabartaib toaib ara
mbt barbaidolas iairc tesceat dodor
sat coiersalem. Tic di. micol .i. pauil slaig
. dd. amach dacca ofnocc arim. Atnaig
micol occursach. dd. ier. dio arnes ros
mallch. dd. micol. boi t. dd. ui. bl. xx. ⁊
arbgi im nimt iarcocbail ⁊ iarnaemnifoing
iersalem leis datanic sim nanadiaid
sig buid fesin oldas craidain tucz innai
arnileo fen cuice. Usias di. aainm imit
ri ⁊ brabe ain amina. iressde min solman
im. dd. did hi ciaid ingenais rocel dia
icat imt. did arnes dodecaid. dd. flogar
⁊ frinairbu acch imt renairc fesin .i. ab
isolon corofersat debta ⁊ ifusna moza .i.
. dd. ⁊ airc coromairb la. dd. absolon iar
⁊ cororpmagb icotoid hi ciaid ingenna. x.
mile ar. xl. m. do. m. dd. dona. dd. aich
ruge iroicna codia iar corofmaic dia
arectha do. g. iar coro cumdaiged
T albas solam mc. dd. ruge f ct imt
tempul orregda las don cotoid
dabói dorigaib itaim ni nafta
buidecnaidiu oldas cohadrad ind
ail do. arimbai scail ngenclige diatqu
iseinc truim. Arbat mile baisscal i
oen fer ocsolam .i. uiic. rigan ⁊ ccc. car
atban corofcebrat ri adoe ⁊ amma on
cotoid did der ros [ ] abrat tucht
dectnebe ic fclod ro [ ] bnan iarna
ecs. Suidiug tige solmant .i. iii. c. ag
mor an ce lai. iii. c. ol fia an ce dia. xxx.
coire doimin arba an ce dia ⁊ xxx. mice
icech coire. lx. ban ocfuine arba an ce
dia. lll. fmnda ri tig ⁊ thoctain icec im
daid. lochnid ic cec da cetrun dib. cloza
mna chuaitne an ce dia. tar dodad
nocul an ce dia. quindo narlog ano
t xx. bl nofallnzt an ri. Prodd solmu
iachtg ce lai cenmotat aolgio ⁊ ce ofn
diaboi dil uad amach .i. x. merch. xxlt
desplur cruithnecta an ⁊ lx. mach mie
aile. f ri cintec fecintech ini. Deich
ndoim biata an ⁊ xx. da igelta. C. molt
an ce dia cenmota asiad oigi ⁊ da
bur ⁊ bugul ⁊ enlaith arcena. bahat
ro alis fognua ocolnu atempuil ⁊.
.xxx. m. mog ⁊ .iiii. m. cusacoir ⁊ .iii.
.m. magist ⁊ .cccc. frui ri anuas fact
tires. Da. xx. m. maidsen ocech casru
an ⁊ x. neich f ce maidsen ⁊ da xx. m.
each frnabitis casruit ano beos.,

Dal [ ] Insach aganol. dobomait acjall. garrim go ofl began glorn dotall. slan mact. cc.

[illegible]

[illegible]

Cboain iglutnaſſ fonu ⁊ acait ⁊ luag conoſ ocmill muige h. ꝑungoa ince ꝉ gitta ⁊ cige ⁊ tempuil. ⁊.

Cech olc ⁊ ac ṡ domun ite fell ⁊ duilebad ⁊ catha ⁊ coctha ⁊ mana ⁊ cech nolc olchena is ua ainmen ichotoed dobarr ꝑ uile ite tuaith ⁊ ecte diambiṡ ⁊ tuatha ⁊ ecta forcet icoloed dorbad icotoru doib ꝑ ich laronto ⁊ robgthan ⁊ mad ceamarchna ite muin ⁊ ein. Dobad doib di. buaid ⁊ cor can dianamtib cotis fomamarga doib Oc nobit aclana ⁊ acomorbada fachgb diaṫis. Oc nobiad foringe ⁊ icregail ibus dia coraib ⁊ fla nime diananaib ig hecaib diambit forect de. am ꝑ fu am. do. ⁊ abraam ⁊ isacc ⁊ iacop ⁊ moys ⁊ aron ⁊ malrualalt nais archena. Ailme tro caire inde uile cumtaig. co rotecum ⁊ co rotimoircem cotola collaide ⁊ ignacc oban arſbti dorer toile ⁊ cimna ſbti iach nimoa. mor corbam firen forad feoil ciñecla ombnna nahiſin fonn octaide tuail brata. conaircebam hiſla nime iar ngcomallad chimnai de. incta sctor am : ⁊.

Ochtauin aug bahamoais in domain ican rogenair cꝑ iṡ oga bt. xl. a plaitiusa ar tre bt. l. ub flaig octauin aug. Oc. uii. mbt dec doib ⁊ in incom ineo ꝑ cꝑ. Noe mbt. ꝯ. do ꝑla tibir cesair tanic cꝑ ican ro crochad he. dia cait na. iii. bt. xxx. ⁊ nat mis ⁊ nais. laa regulnad cꝑ in talmain dec. pobla. ꝉ bt. xx. ⁊ mis ⁊ x. laa dorr. cincchmbolgal ianngin gl. roegul in de re doinib. ꝉ bt. ꝯ. ⁊ lethbt obaithis cꝑ co a croch. am ata annalad nanebraide. Noi mbt. ꝯ. xx. c. ar. u. mile ochrutug adaim co gen cꝑ. bt tane noidecdai ⁊ bt. xxtech ꝑ ꝑt ēn. ⁊ ꝑt ēn ꝑ rachm. oct ꝑt en. ar ai lathi mis ge. xiiii. erca. ⁊ domnach ar lathi. uii. maie rogeair cꝑ. In bethil iuda. ꝯ. rogenair iacar ech. in iernm rocroch. tuil ceraim. ꝯ. m .c. na aribg naromanach. u. bt a plaitig Oc nairne atbair cesair ꝑ. i. tercad brond arm dorónad ⁊ me arum ar cerain ar belra romanach. ⁊ tercad arm goedilg. dia aire ṡ atbair cesair ꝑ. c. na gaib roman. Exit edicta cesare augusto .i. o cesair aug dorónta ternuacc codennn . arire octauin aug ror gab arorge do mam uile doromanch arig. Oc nairne ganich augusta de. i. gformach ⁊ armet ugud ⁊ nigerta romanaig. i. tuile odan do tabt derined chira doromanch. Noc tin di. ⁊ toctaui aug ṡ domain uile da ract ⁊ recc forge nardanach. bae inb

aracta ⁊ airera ꝑ uile cobaechn di cec de noile ṡ domain ochrinchail gne co arilled achis rigda do hicc ꝑ. i. fef ep orn tchim am atbair ṡ chanoin . i. claim cin uige orn cis ce ofindile ṡ domu. ite farobin ⁊ dadob. ite maich ⁊ raith. ꝰ. adu

Gamor ⁊ ibahadbul tchumra ofindile ṡ ce uile dilie dicc acbra ꝑ. Oc ingebted oneoch he ꝑ ana rano dutaig diles bud os ṡ ⁊ mbamo oncfaiobin na oinoaib. ar ite teora hfganta tchira cesarda .i. cach uile diaicc ite maith ⁊ raith. Oc cen agabal oinloch ꝑ acto a per duth. Oc coba comor oncrarob ⁊ oncarob. bacomarta ⁊ firthe ⁊ raiobra ⁊ cumra ṡ don ṡ. uḃ ni geb tea oneoch he. ꝑ mathda dilis budes Oc di. mbid dabocta nech ṡ domun na bahecfn do aicc ⁊ ni ſet nech acleit pain ceadlaid. Oc ⁊ amb ro rotoib ⁊ teca tchim. am atbat ech cairpda na rom anach dia tucta ichis. ⁊ echcairpda na nebraide rofecc ⁊ he. Dorota ⁊ grinac ⁊ ralaitib. illaitib na re mis ofin bon bauptairt doct ꝑt iuil co gen cꝑ doct ꝑt en. i. Rozart ac tuile dodan ite rarodaib. i. eorarp ⁊ arraicc ⁊ affa. Cor harinnic aice ar ṡ in lin cin iceⁿ ran ⁊ lin tuath iceⁿ chin ⁊ lin cꝑ iceⁿ tuaith. ⁊ lin cathch iceⁿ treib. ⁊ lin mbelra iceⁿ cathg. ⁊ lin doine iceⁿ belra iceⁿ ran dodnanaib ṡ. dia amt ṡ rocom arnic tuli odan dolined ichira cesarda bai ⁊ tuli odan amt ṡ fornis ⁊ ref ofin duile .i. octaui aug. ba com ⁊ cenobech todun ub ro ofin ⁊ is fro ⁊ cumra cen cach cincocud in doun ⁊ icathg ⁊ flag ꝑ ṡ octaui aug. uair ṡ aitg ro gen ar ṡ ch rutai .i. cꝑ mac de bii ⁊ ri nie ⁊ talm. bat ⁊ na huile duile oc airceatl mairtra mor adbul dondoun ⁊ flath ṡ. uair ⁊ ran atchis icercall ion ingin Cris erin. ꝑ mad cꝑ dogabail do ꝑ a circe flata octaui. Is ar ṡ atchis bruch orn doidoes dorn do cum talm ⁊ adula dorone docum amaro. ⁊. becc ⁊ oboil octidoes. mor ⁊ adbul ocail. Is rocincad asin. iu cꝑ do ridoes don dinoaib dac um talm coemal ⁊ iresl ⁊ asbgnt iar conaire do cum nie. Is tair ṡ octa uin di. boi corran ola ꝑ cerrai ranaile ⁊ dail ṡ rom ⁊ maran corsicor. Cris firen ꝑ mad cꝑ dogaimad tainis octaui ⁊ rath ṡ roma noim dodoes icoib na firen iar ṡ. ꝰ. ro genin cꝑ tiri bud

O recc ingantaib dec dodaim iadaig fira. doct ꝑt en rogenin. bat ile ma buile ⁊ igfanta idomain ub iadaig ṡ

i.
ii.
iii.

H. uiii. Fēn .i. lucc na cathrach uli dothodhchad arsin 7 ara cotlad cotarfas doib isin tigtech chumdaich dobeth lan do ghlelanaib rigda rosoillsig co barob isodan uli ochtuarcbail gne co ṡulted. H .uiiii. Fēn .i. ṡenimrat 7 doirsi tempuil moir isrlem do orslucud a noenur uli iadaigsin.

7 Si a toceri fch isinnech arard polantoir ilenlem
7 Si a toceri for fch israilm corinnech sablach
gel coirc Fm. S. mure na betile. Isi .a. ri
7 Si a toceri fch .xii. (ostr) dorghlan cruitnecht iomrecen
romebut .xiiii. amruigib 7 ammeoib na be(chile)
7 Si .a. c. (na) fch ce glar 7 ce gemel 7 ce fiata 7 ce
tepul orlaicti a noen uili iatoceri. S. it
7 Si .a. atcetir roillre adbul fciacttaig dotrer
lamplaib isodai uli iatoceri 7 inrollsi ce
tepul oib hingin terbaig rannruaiam
adaigri:. S. ambrord amaithnec 7 norotim
H. ixiii. (ad) Fēnad .i. norotm na betile dolabra
becabat fcich combat uli ocmot (ileamain) indu
H. x. (ad) Fēn .i. toran fin ur domaid itir inil
inbail naroibe tora (ingantain beor) lem 7 mait nah
H. xi .i. niroibe mag nagort hitir iuda
nanbolan dorcoth tned corcc romilro
mitor uli iotoceri. S. ill 7 bacc 7 buidin
H. xii. Fēn .i. rorlanaigeo luu ceatceda .i. da
7 clorm 7 ecthgallr 7 nauli tedan rorlan
aig uli iat iadaigri. S. toib tancut lah
H. xiiii .i. sneola rigda doth eolais dadoru
arcadaib do cri .i. or 7 tuis 7 mirr. Iesra
melcrian. balcrian anananana nanoru
adri. IS e rotuicsto arnahar caib ri .i. or
ararigor rrame tucta. tuis arad iadar
mirr ara doennr. ISh e sinectu rigdari
tuc bolr doadraroib ri o tir arabia 7 oarrch
bomai cotir iuda 7 cobetil cr itech ibui
cri hi criu iarrai 7 ioc doim. Melcrian oi. ise
tuc ior .i. oclech ri de liat umoel orrinec. ba
ramulta frfnoim gobr. balcrian dorat i
tuis. oclach rie roltach dub aulcai rotai
rain. Iesran e tuc imirr. oclach amul
cach frie. arbahe anorran. H tan e ra
cut cidoru itige ambo cri dodech mel
crian ir nor ri tech 7 airrir ioiar ele
allamaig dondorz cotairr diarrir rr
tit 7 aarcuda uli dorort. airr babet
acor dogr .i. umla diarrirraib. IS rorad
iesran iorran anrn. amo de uli cuirr
aig olre. irrath irrach doti atai arrir iqu
olo athe airre tet ire irlanicc arcr. in
e tecuala cri imri rorodad delb irrnor
f in orran aide it onaircirru fci 7 roro
rain aarcada do riacach. 7 ba do .c. mi
rbuilib cri inri. H. xiiii .i. na cleclma 7 na
harmuna toliga dothodhct ararlian 7 ar
acotlud cobat ocmolad airoullean hi
riadne narlog 7 ir actbtir marroe fch
aiglib nie. rcr rcr rcr dnr dr rabaot
H. tan e irrat naharmuna moliga cleitu
uicri romolrat romolrat irlanicc to
bacoir doadoraib ce nobetir choroce oc
amot clerrairri. S. naroe noeaib bat
H. xu .i. uli ecnaroe nabetile it orui 7 ec
tanacotlud ocmot cri 7 octarcrul aec (na)

7 amorrrrbuit cobatgnad adbul la
cach uli inri. H. xui. arri torsit nasca
aige cotarla mil mor fcig inga cuc
airt iotoceri .i. Semfna aairri. bad
farnfi omarr amet. arboi .l. rfn ar
airoib acid 7 head radairc it ceda
fen dib. ire ri mit do tat rorgab imil
ri. bat oi .l. f. ccc. adairc aracid 7 ol
.l. ar. c. 7 ce adairc dibrioe. ocr ingatt
nablait 7 nabenari beor itigib doted
mor irnaairrib arailt. Atbatt narcb
fna itan boi imilri ocec corormuidet
tlora fnotairabragatt .i. fnut fog
fina 7 fir ola 7 fir dgoim. IS fin e did
iarrn octaui aug. tancut natricata
ri 7 iran rogenir iru cri. arran ro
bar octabach ichrra ceranda fouile
ddun. iran tainc iorep 7 muire ona
carech galile cobethil iuda .i. cocatrig
.dd. in iere. arorododril .dd. do ior
7 domuire 7 rrgab itir dicc uadib
artiad aile fr ianacthoa dilir bud fein
arit e rorcela ligth 7 caint
iecthib nacriatgib adaig no
tlac irfrioe adaig irofhim
iru cri flanicc fil adam. lucar rurcel
.r. iru iru eroi rrmodalta roil arro
ire rotrart naorrorcela torrechu
dib. Eoin mcan im brunadalta cri
budert ire rorcb irora dediach dib
ir donarorraib ri rocacnad rud iqirr

> H cipit do rcelaib na rorcel rro

Tanic di. ior 7 muire onacarech
galile cobethil iuda hicma caich
7 amuirit .i. abion 7 remon 7 iac
gluech emic ior inri. ocr ire iriac gl
uiech rotoir narcela ogein im coget
cri 7 ogin cri co acroch. 7 irarreri atbarr
brath cri fr .i. arabech comulcach fcn 4
bacormail anulcha diblinib. H rach
tarie araroubrad brath cri fhiac ngln
iech .i. arabech narnc dodior. 1Ω rr xrsi
Ocr ire iciac gluiechri rogab aroaine
iertin darerr cri itir inil. ocr mc rech
domuire he. 7 ire romarbrat nahiru
dalol iarri. Tanic di. im an ri alta on
srom noe itanri. 7 tancat an marioen
frua na .ii. oga bitir nacomlemai cen
etrcarud fa tabitu. Hice inro an
anda nanogri .i. Serun. Sur
rtaria. Rabecca. Nauel. Agicabet. Cro
di. maraic im dahogaib an. in doen
ned ichrra ceranda. arm boi irruli dd
an dirrn e domnai doc e dofin nah
icc uli icirrn. ocr atbt ior itan itcu
at nacallarreda octabacicirra cotad
corr icir dicc acid cruid 7 iomarr 7
fen bid 7 fcaig 7 nauli nech bitir ocnfoch

.xiiii. Eca ⁊ dónach aniar lati fectin
aie. ⁊ iarmoil dorim ina tech ro gab
fri naisti ⁊ fri cnoit frisin ⁊ a hairged fri
ar fein fo.c.om. Anís atbert fri mion
faach. atchim iós oclabra olse ⁊ imraic
cia fri labairt. Fhat glib ine olisé. Isan
atonaic iar ann occai ⁊ oc totim ina
⁊ atonaic fo.c.om in oc ruba ⁊ oc rai
bi ómain. Ctó fris aos olisé. Tan lat
ruba oc palti. tan aile toit ⁊ ob
doi freataig do. Da pop atchim olse
dapop dib occoi ⁊ oc dol. ⁊ pop eli
coruib fbailto. Ata derb rate olisé
.i. pop nantuoe do dianobi ariuan
docnoch ⁊ aobrech dobirailiud
ina bo oc dol ian. Pop nanbend
di. in pop ele biten oc palti ⁊ oc ruba
.annir doib nobi ariuan do oc
iarn. Atbert is ani do. ergg telepaid
aos olse ⁊ co tail ince ⁊ tabr frimion
olai fot corib ⁊ ofna cumranad am
laroi co ruca dia do fri. Ba amlaid
frieo fota doaroche. dóo ani noton
iac di, gtech óbica ⁊ diana ⁊ ón
⁊ in donnibuilib na fin cosolta
⁊ in mo doac arg tapp tria buoe
buo com dian ar an uar le ⁊ an
anoé .i. nammbuilib fuachrud no
boi ⁊ biar ⁊ aca fuo ancena. Q. ule-
CIto e fri inan boi ios ochd amc bat nah
duil iatort ⁊ ierce enchor enchuirt
ugiro oc fcailem aniduilemu. an
nib oi ina hub duil in natic ateine
iduilem finahitue amanreca nam
Rann itan boi ios doon tag ⁊ in ina
tanic fo. c. fol niel tairtneach donim
anuar cobin orcio nahuama ina
catch am buo in ingan stuncbad fla
na catch ⁊ na huda. Isan fo ruc ina anic
⁊ oróta nahuh inbuib aquibran n.
armitaic donfoch arin farnér na am
ina ⁊ ciacin nibuo oimai do. Isan fo
polinad fuarm do boltmuig omain
am bid o dun ⁊ o rin ⁊ o rincumna
inbetha uli polinta fuama co rús
iac uli de fire fota. dracg inectu
omain orarsch orcio na uamad
omatai corfecor ⁊ imtacor ancrala
ina naran. na buo cuchla ra. No cor
ais e in am ialte iag. co briotib lin
bl imbe .i. lucru iarram ⁊ toc dam
anm fch iao ele do inar is oin fo. ocz
fr ac naoime folga ani aichne
anouilear. uaim bat ocal ge ⁊ oc aso
.i. fearan ⁊ in toc dam. ⁊ re amboon ec ru
ISani nocdalt anoep ⁊ aro nobin
ochem .i. ececiar ina amoir. ocz ian
tainc fin alig ⁊ a daoutha do nahitu
mencib gabaid in anic iahuct iag

⁊ bahog lan hi ocupp ⁊ oahai amma
but hi oai naarraic ⁊ fri ⁊ in opabi do
na chnoz i co p na hicola fo di pam cin
poll ne ta gloie clnclu cln gat cln
Oc oid iag ios ina uamad ⁊ ic Echoit
onaic im ⁊ anic iaiuct ina oc tabt
ac iche do. gbat di. fo aicet
oc fileo am thorai fimur
ta inc di. ios ⁊ remid iao
eg aio ⁊ re fuilb fbailto. ⁊
atbt ios. eris anic olse ⁊ ros lat im
dia nabadar diam .i. fi lanic aru co
mume am fin faltr fri ⁊ ofna ruib
aig ⁊ romm ar fri ⁊ norrat anóir palti
fri inc am. Tanic e matan ilaian
nabarch iam ⁊ iran nocomlanaig
ce ric ⁊ ce inbuil. ce tanicbul ⁊ ce
pach doróta ⁊ petlaic ⁊ imuarao ne
foaig nagin cosolta ⁊ in bec diamn
bulib ⁊ o iasg antaib fort fuo. boi
e ios corubach fbait oc mot ⁊ oc adad
anmin nagin cosolta am fi. atbt ios
iar fi. nigin dara dul ina caig dochach
bid dorig ⁊ odmcin. anmpolta uasal
anorach hiiun ⁊ hi cail terollamaig
.uam fri oru no gbin cigna nanodie ⁊
na naigel ⁊ naiooe ⁊ namuh dul ancena
Noru tanic ina odun ioi tarannann
inodun. Q. comlanaig cumru na
Noru nopanaig cumra diabuil ⁊ no
hech nemoa ⁊ alnnta. Q. donpop
Noru norcaileo pollo iecnai ⁊ feolair
inta boi ioo za anbolair ⁊ anecna
Noru glor ngairch ⁊ anorairch nar
aioe neboa ⁊ comallt aparte. Q. aigel
Noru noruio fapao ommich nan
te rarr beoil nanoote hicru anaie
Noru dorarat nadnnoa ⁊ ocoh
folga chntucr aicne fanouit. ⁊ rio
.c. fadach ce duil illech fadilem
Noru noarig inectu ruga doat broib
anc. cotancat le fe. r. doado iru.
Noru thuce apoaie ⁊ ig nacatch
nimoa doine .i. do cri inc debii.
Noru nogallrac argl ine do dóinib
fcabm. ⁊ nogab ri ooinib ⁊ fatglib
Noru thuce dilmaig aigtige cocam
dbail te daruoa ichotoeo. i. nim ⁊ cal
Noru noorlaic dorg na catch neoa
doat obela orlaicthe dom ine
doncieo dobrina dia ioch ⁊ oiaaigneb
Noru cumpich debtha ⁊ ozoch. c. fa
da anóomu. aptanic pato napin
ine ruchaie ⁊ innich fo. i. cri inc
debii. Q. ociach nimoa ican nogab
Noru nofir fingo ichneoa dolina
[ ] ppa nadiaoru doennr diaf
inn. uam foome ociabul atbat
ucc hici ⁊ in agb adam ⁊ eua cz foru ⁊

ios. ni tairderc dorigni lib olsat dóol fria
⁊ dobiur ⁊ doimfertud. uair tsoirt ata
fled mor ocairtairrech duine .i. tairrna
nolgairéd. Is ed is gnath doride fledo
mor dodenu cena bla doahóegaib. in oct
kl en. dorigenad dognith infled sin. Ni
nas. ó. ol ios. quibus cóir damra fin .i.
mi ⁊ mic dofácbail cenbiad cenlind
occu. fer cena ata inodmna ⁊ inocde ma
nosen fb ol ios. ⁊ bid benorai. Uair na
ticcsi lide olnahóega. cé ni bg fsin biar
ocaide dona cucura he .i. Cáris nua ⁊ loim
⁊ corom dossomib ⁊ fin ⁊ fincruitnecht
⁊ mil ⁊ uisgi cc. ⁊ lossa ⁊ lubbiad olcena ⁊
cid manosen frs mc mbecc atai is mance
fine for bia. Is ame di. is doahoegaib
ancz atchis islanicc .i. amsat boi cen cot
lad ocfrchaire ⁊ ochidnaide folls inlai
[.n.] IS di do fine si recrnech dianadail inb
echa manranach dfagbail tr itecta
dobeth cen cotlad iarsin nahaidce ocfrch
aire nafolls fuchaine .i. gngi de uli cu
infaig. Lindret nahóega air iar. boi
di ios ⁊ fm ⁊ cr ts óiged áml is ⁊ tuc
cha is nabiadar uli onahoegaib doib
am agruibrian. rd. | Dofelaib nanoiuad
Bat an di. fine aile for. am | Incipit
boi ios an ire. Idoig ictigi iafess inar
oli laa nand. gracca ed buoin moir
cuci anoir cé nortruch. sid an atbt
ios fremid. cinch iats cucaid amc
olse. Dois cad acfin noirtair. Taic
ed ios iarchaigid. ⁊ atbt frfinno. Toq
lium amc olse ircelmaie druad ⁊ ine
tinbrcurrios dogniat. uair nibaic de
coirclm cenfrgad fuar. ⁊ atat ocácc
⁊ occomrád fria araile etrru fen. ⁊ in
darlium olse isatdoie echtarchenl
iat ⁊ isacch cianaib tacutar. uair
nihiaid delba l dath l scorc doib
⁊ oigndóitibne. arriclénti gela fair
rusa ⁊ iair corcc corrdatha filet
lbsi ⁊ cocaill fota frrudanda faib
⁊ broca brecca bnacha lbo. am rig no
tairrech dianécorc. bat ed dan lobch
hitoir nabuonis .i. oclach alaid oir
mitnech dibrfn. ise ulcach liat oirn
ech. Melcisar aainsi [] de. ise tuc
ind or docr. Oclach el [] e ulchach
curolt ndond infleb [] ar fair. ba
lcisar aainside. ise dorat incuis do
cr. Oclach aile di. frd cenmulcha lair
hiespar aainside. ise dorat anmirr
docr. Anmda naill ed doaraigaibs .i.
Malcz. Patifaxat. Carpsr. Malcz di .i.
melcisar. patifaxat .i. balcisar. Car
psr .i. hiespar. Atbt ios isnarch
⁊ chuisiu olse isat nescitach cid ac
fin tecait. Ia as ed doriasat cs ind ed
ibor ios ⁊ amc .i. fsimon. Lot di. sech
ios dochum tige. Luid ios leo ⁊ atbt
dept. cinch fb olse asbid fum quia.
⁊ cialach ctgti dochum tige cen cbuts od
Atcóisr ⁊ artigna dochoid neaid doteg
dair bicre ⁊ iadiaid duine olsat. Can
di. aratancab fen ol ios. Anair olsat
ahoirtch hindia ⁊ athrib arabia ⁊ athrib
kaltacda ⁊ golib tirib scamla oirth bja
olsat. Cid tatancab ol ios. ni olsat .i. ri
nariude ⁊ rí ioomai uli rogenir istirs
⁊ tancar diaiarr ⁊ diaadod ⁊ dia fégad
olsat. Can aratuicebrsi ol ios. Ni olsat
abeth iarsen lebraib ⁊ iarrsen fcbenaib
ore t.c. fri uain cs idiu .i. Secip tan at
cifemis rectlaid amc ramla ro orcind
artine dul lee secip dair nodicsed.
quba coartra rig todai hi. Ai rr doris si
ata hitairc rul ⁊ fatse srs fen ⁊ icined
doltha dorlánug ignagein fo.c.oir. Cid
fr. duib ol ios cen dul hierlm diaiarr.
airis arocath icimers hi. ⁊ is sin ata te
puli chotoed. ⁊ isrte for bit comnne
rig namude .i. hirruaich. Docuamar
cena olsat ⁊ tan rancar icathig isan
docuaid irectla rigda uain. ⁊ ni facas
ic hi. ⁊ dochuamar istech inobi ing .i.
hiruat. corfoirsar do rí namude do
genead iachir ⁊ arectla rigda dobeth
neaid oairch odai sice ro ⁊ adula
uaid arro. ocz bamár oca fiarfaigid don
rig ⁊ donprp nide archena caid ino
genir he ⁊ atbcrat nacfetat. Is an sin
rotiolic cohuat aili druidi ⁊ scnaide
⁊ lucht ascra ⁊ aeolais. corofiarfaid dib cait
hi nabi isatse occu rí namude dogene
at. Atbcrat uli is bit iuda olsat. am
atbt isiosr ndé tagn ing .i. do. miere
.De diuirarno isspelunca nasci xpm in
bethelem. Ocz atbt fór cend nanáuctor
⁊ naráicha .i. isu foderi iarora. Et ert
Tu bethelem tira iuda ne quaquam minima
in principibz iuda fcre et fciet dux q rgat
pplm mm isrl. Is cu abethil iuda
cat ⁊ cin iuda mc iac. is acmor ⁊ is adad
ampra ic catch tire iuda uli. ⁊ is nut
genfit icoirech ⁊ ing follamnaigfs
inpp isrta. Gabaid iar amsin cch ⁊
omun mor icai. hiru. ⁊ atbt calrad ele
angenfd mc rig namude faincibre
Atbcrat di. nadruidi. mc rig todai uli
ise rogenir an. bat ed ans inati mora
⁊ isuanaigda iuda frinmai inning. hiru.
Rogairéd iar sin doriside ecnaide isrp
iude chuci cobol ocaath fiarfaigid

dib cotchennach cáin ⁊ nabi nach ricfaitt ł ina
tchre asfiedi innis ucut. Atberat uli am
bethil rúad olsat. IS ann atbert hirl. fir na áes
uroib tancatt do adrad crist. Epert olse cobfil
rúad ⁊ dia fagbaiti crist innte tiged cucca dom
toirse sdechur fein dia adrad. Ocus bid olse mo
rind rígda do crist .i. ind ríg dí or nahar
aibe ire lán do lecaib lógmaraib ⁊ do cairr
moclaib cumdaigthi. ⁊ bid é innsin nobid im
chend hirl. fein cen dia. ocus bid lib iffarrad ríg
dara dó singlim nórcagti ann do airchisecht .r.
naram dogbaib romain ríga. ire chucc da
ra ortig nar ⁊ tabrach dorig he ittan tecmáid
domoit nagtra féin dia adrad co arcaib ele bru
ó ó bá féin olbaethi. Ergo. cumque exissent amach ⁊
Tucsat leo dí na harcadar olnaoniuoi ⁊ an
tecar oín co .c. anichi arnecla ríg dai
féin ⁊ ba fala mor lé he féin ⁊ taic i ech copil
oscid ecgire ⁊ osamult. ⁊ do coid isatech ian
riadne ⁊ nilecire dí. dún dula iadiaid.
Cubaid dí. inn fcodnacair ann .i. na oniuoi
⁊ na rígsa iobrpsai do adrad ríg nar inchoi ⁊ an
grian na páctrine quia pecach. Apáit ł cen
bat oniuoi qi fácre ⁊ qi tam celtuil. bat ríga
iat qorodan ⁊ oirnech ⁊ int ⁊ crifr. Ir rair at
bchá onuoi oib qi tam ceṗuil ⁊ qi fachre doro
rat ídala nagfiu cotolta ⁊ ro lorsit in
cé tír otha tír na hindia ⁊ tír arabia ⁊ rell
acoa cotír rúad coroglinnis i rlanicc .i. mc
ríg idomain ⁊ in bithbuthor. Dirchet na nabad
dicenti ⁊ dia taite ⁊ laib icec tír i gobl dairch
doam cotír rúad ⁊ cobiril. ocus di bat q
oca ctuig do ios dula isatech. Atbert ł ios
furid. ni tairimm irceabra uaib olse inn
nofallsig dia duib buden. bamart ł
la ios fir nar celte dobech occach caco
techtid ⁊ afallsiug doib. Ergu ben o rad
olsat ⁊ ragmaitne cofaicem in rlanicc
⁊ dia nanóite. Lot iarsin isatech ⁊ roben
acrat doíni ⁊ ir noxairet iarl. Aue tu
bendacta. gratia plena .i. Dialat. ⁊ rat ben
achroa ⁊ rratlán dorath. Lot iarsin cétchir
ofrenno cobat ocfegad crist ann. ⁊ ar nóill ł
do aoniuoib isatech. atbert ios frisimon. err
ig na nodiaid amne olse ⁊ erth cosric iat
cofaicea ⁊ cosfoa cid do gniat fri mc.
Lanirdú dara fechiu ł fforgecht fru
uid simion na nodiaid cobói ocafegad. ir
ann sin bat na oniuoi ⁊ anaigti fclar oc
rtecc ⁊ ocsleachtain do mc dé. Bamrad la
simion inbér bat ríd do dénam. corissir re
imón do ios he. Feg for ol ios cid do
gniat. Nos freigret iarsin ⁊ rodorlaicset dia
narcaib ⁊ tucsat do crist iat. Cid sin tuc

sat do ol ios. ni olsimion .i. ór ⁊ túis ⁊
mirr ⁊ na harcca thuc. hirl. doib .xx. co
Otbert dí iacop glunech .i. brathair crist fesin
tucsat na oniuoi arcca ida ele do crist .i.
corcair dercaigtech corollsi nembdibaide
⁊ margrent taitnech ⁊ corói de fhór
uir cenirengad labrithu. fri blath gelcorcc
fri dogr ⁊ fige thuebraid for fri do
fhuaraib una fcamla coblath corcc fab
am bid iuarsin nobenta iat. Ocus línan
ric nua gleghel do airchisecht .r. naram. bid é
dí. met a taitnechi cosacsir na doíne
naraigh lina ochriagi de ann rid in gantu
ł am cchrne dorigchlind ian ir moo
abruth. Tucsat iarsin felbrec rígda coing
cloínoi linaib do ⁊ do lecc lógmara do airchisecht .r.
naram iellach offrinna na nóul ría or
dorat co adnud. fri nnefil frimmaritum
aniad recland ⁊ lecc logmar innte focida
gne ⁊ forca. Norcennar dí. cotolbuca mog
cenntecha fcib ann rid in ganta coleg
dar rurc dofima repu quartaitnech
.Ocus tucsat arcca ele donarit ram for
bich. IS ann sin atbert simion frarch na do
ine olse irbertaigthi an arcca ⁊ ros fóc
rat corra nanóiden sarccaib do. ⁊ ro
at iarsin ⁊ na holga arinni tucsat arcca
dó. Ocus imbas tucsat arcca bid toss
mar tria mor doib. andobat ard arcca
labrithu. bafinsi quabche dorr nang
berti do cretsiu do crist ⁊ balmaidsi .c. arcca
nanghta do dia ⁊ asbirid ann. anos
atbert ios frisimion. feg latt coglicc cid do
gniat anossa. adaut olsimion oc adrad ⁊
oc iacall fri mc. atclunim angor ⁊ int
fcetuppa cid chanaid. O canorug inn mc
adaut uli ol ios. Iarsin tacat na oniuoi
amach ⁊ atbertat fri ios. Aire fir bom
fpeti olsat ir march icuirchan fil
ocut diambech afirr ocut .i. mc ríg
nime ⁊ talmon dobech oca altrom lat. amir
mó affir duine ita fil ocut ioar duit
fén. uair ire inn mc fil icsail dia nandee
⁊ fcgna nathgnad ⁊ ofnitad nanoul ⁊ na
naibel ⁊ mangcaigel.

IShe ríg dé ⁊ lam dé
IS e ofr dé ⁊ fena dé
IS e tacmong nanoul
⁊ framorbom ibetha
IS e bár ⁊ cch ⁊ atuch nanoul
IS e frem ⁊ liaig ⁊ comarci nanoul
IS e gamfhr ircaillfer dee nan slua
IS e ancfer isen ⁊ fcarno fochar ric ⁊ cachta dia buil
IS e briffer guilbend ifcair

IS e rcailfer
diabul cumra
isfen inbaig
saolcaib aothe
chib. IS do fog
enaiu uli tre
ba ⁊ ciedad t
uli domain
IS e dí brith
⁊ far rialta ingel

.n.

[illegible]

[illegible]

ame in pers morta

IS anoss ba dubaige mor don bethad cin dog
breitem inte ⁊ baruba dathglib ninme. ba
lánchomarc ⁊ bubargairi domnaib nam
he. ⁊ bacinnnus glan dochum in choance
notoibnaib romgabta ann. ba fota ⁊ neachtoer
robár oc tocheltul iarsin .ui. c. ix. ⁊ paro noe
ochlin anall. vox in rama audita est ploratus
IS amlaid atbert araile bfili oc [ululatus magnus.]
tarraing a maic arahuaict donfoloblinnes

Cid iardelige mo maic goach fein .i. toirrsi
mobronnd
moinc. mochoe isco
Ae rotirim. Mocich
ep cnó ahaicle in
rogib .u. ne rofuing
iarn triuaig oin
Mobrú roforch. Am
diu coti brach
Mochoe rofár
Mobetha robe
Mobar abrett uaim
Mofit dochraig
Mforce rofocht
Mofuile rofocht [t. dall]

IS anoss atbert araile
ben. Momac bfin
uaim. nime dogni
itolcc. Marb diim. me
rfin namarb mo fin
Mociche cinloim
Mofuil coflnuch
Milama forrch
Mocorpan clinnich
Mocebi clin mc
Ae rfin clin nime
Mobetha isiriu bar
uch mobinnc ade
Afiota clin bruach
Mogalg clin glin clin
ogaill cobrach
Mochiche natart
Mocoe rochrom

IS amlaid atbert araile bfin
. oen fucht diamg
bad. roche marbt
ai. norot buaba na
haitrecha gontai
.namma marbtai
.isfin rolinrib. nfin ro
dinrib. fola finen
rodointr ba clinchom

IS amlaid atbert araile bfin
. tair chucam acin
ben mandi colluat
marbfn is mo mc
uch amuime mor
aiiri mcde. cid do
gin clin mc. quiatmcsu
romarbta mo chon
tfmochiall. doraigne
bfin boeth dim toiap

IS ead atbair
araile re beña .i.
cin ⁊ inm dobeth in
tin ruoa for tan
romarb inichraid
Itan ⁊ boi. hin.
Hocastinnint ma
bta namcnaide
.isir amur taic in
taingel dochum
ios. doept fr. ben
lat inm samc olse
⁊ leng irilgipt ⁊ bid
inte dabriuna fr
idoeri lor. an ata
.hin. foli magbtha
namcnaide diair
cin diamarb ⁊ roc
aide ele dianairn
ab. Kairsnabraitib
ri taisil dolluid
inm iregipt ftech
.hin. ⁊ ios oca foll
ammz uair anban
trfoir nambard
rcal clinrúin fin
Diambat di. ogin
dect .i. inm ⁊ ios.
atchit buiti zom
ranaigid diairi
cin dia oirilech. ga
bair ⁊ omu mor
inm doept. amc ol
ri cid dogniu. aba
norcal olse abair
iscrutinect filfr
Tanic ibuirofn iar
[cor. araile] ri. dom cid fil fr
olrat. Cruitnect
olr. Nolforam
ri olrat. corofech
rfin dib ⁊ is fuair
gin cruitnecta

Ifarruc. ind uile ro olrat fris cruitnecht
for teci iar domarb cáich. dia arie fin
adaltru corp cin dobnam don cruitnecht
ori ille. IS ber di. oc ggaib gin cruitnec
ta do hioparit iarsin ablaide dia ain
ri rofacrtcha mc de inlo rin. Ferz dob [ele]
oc todect zraplaburthm ele domuintir hin.
doib. Nofiarfaid di. inm cid fnora do
gnin a mc olri. Nofcaint cin. Apair olse
isinnise ata fr. Tancat ibuirofn iar. cid
fil fr olrat. Ata atatrse diarn olri.
Afr olit olse diambad he niaroibnta. ⁊
Naçaneth gabile ⁊ boi ios ⁊ inm ita
atbert iiatgel fri dul iregipt fitech
.hin. lot ⁊ nepu. xii. dine allin
.hite i ro ananand .i. Cin. inm. rabecca.
natiel. ruppana. repuna. agicabet
.i. ios moabitz. iacc gtech. rimon. abion
Lii. mc ios ⁊ ofn gilla anad leo ⁊ arran
ot nepu iar atin galilee dochun macan
dochach bii. ⁊ anfr fr hico. do tin am
on. ⁊ domoab ⁊ domaclóich ⁊ taoitne
baib plebi rina. dia amlaid rofgab terr
ach mor ⁊ hitu ⁊ cent occaruir inchi
noem inm dio amlaid itdicat pailm rogo
dalatori fr in iri aho fin amutt tulta
⁊ uaim narami. Atbert inm rosinaich
leo olri in dothori napalm dotomilt
fr inrect aorlim ta haroi. Atbert ios ro
pad rfin dloch in glori iroblasta. uair
rohirichan in na porticce. Ocz suidem
olse fopailm ocquet fuari. dia amlaid taic
tola diairme dobiastaib icamla chucu
airi uamaid .i. leoain ⁊ pairti ⁊ bcoi. tigri.
lorcid. natcha. asrí. basilisci. dice. lup
.upri. corcoitill. dobuirnatcha. Ocz il
piasta inglana foirchiuia olcea. coro
gab gin ⁊ ecla omaini itiii noem ⁊ ios
repu. Amlaid ⁊ atr cin cobor iarsid it
nahilpiast. ⁊ rogab cent eda uli iat
fomun napiast dochoit domc. ISad
ri atbert cin nabid ecla it fraib olse. an
ni dodénu uile fmpa tancat nahilp
iasta. fr do onoriug ⁊ do adrad ⁊ do bendach
.an. iarz flat coromir a iroia ⁊ anolnaid
⁊ anoitile. fr cena bat nahuili anuna
ri ocfalti fria dianbliblaib ⁊ diachu
araib ann. dianicz atuicri uaoib. ⁊ an
fuide doch anuct inm amin. atbert
erpailm. Cidom anuar bicc apailm
olse cocaitea mo inn tortra ⁊ mo irr
dothori. laradan cridaid ipailm abairn
cobor isriade inm. ⁊ caitid allor dia
tor. boi ⁊ ipailm amlaid cridom or sabb
fa fng iti atbert fa cridad. Atbert cin
iarsin. Eirig apailm olse coraba it
chridaib pardais machfa ⁊ tab us

.i. .ii. .iii. .iiii. .u. .ui. .uii. .uiii. .ix. .x. .xi. .xii.

Bui ꝉ clom ri badach ele i talemaith. .i. clom croich ꝉ ri bas dochum a cota an imfaobad ꝉ aosbruach bid am bid loꝉ lair. Lon dir di. bo an cor gab iar toch. i poso tuide ubi ocatanibt. ⁊ imbarait bbor. bui ꝉ comlatoꝉ ce uile ꝉ corp. m. cermota a teg a ⁊ as ion. a ruile ⁊ acuige

Isaine ꝉ nolecod a teg a do fodang nanibh bhdaid boi sin diahcoit faich. aniteach in daract rigda flaḟ sin neꝉ ⁊ bamdai cid arꝉ met agat. boi di. fion aice fodang cobolt nag sin ce brinad boi ac oiteact. bat di. aruile aice fodang co paict golgaine amitire ocatised ꝉ fodang anamh copaict iat ocadug ⁊ abet ꝉ sin inabi co ⁊ inichtrait abnga ⁊ aith. ꝉ uectaid manobi fulag atheblad do colaid aice. Oc ꝉ insil di. inid dolomrad ꝉ becc do apianaib ⁊ dó a gall ꝉ nohimbo fain. ⁊ ar ꝉ n ꝉ chtrat moza naḟocaitheꝉ boi faileꝉ aicera imslaiti ocabail diarota aleꝉ. Atrubtar ꝉ allga ꝉ nar toleꝉ ꝉ he. ꝉ coba digal doia tucc fain diniech acuil ⁊ acorpaid ⁊ ce uile ele dozoie. Tucc iarꝉ he cocarzoln .i. ꝉ tepꝉ anꝉ ⁊ cire norbed in de fogebed in doꝉ lanci. ⁊ arnol di. inuꝉ do atbꝉ at aleꝉ aꝉ ꝉ. noꝉ abait dozuire olre ⁊ mocam ait dobeoil ⁊ no diarcailt dobaill. ꝉ becc olꝉ at. Ocꝉ tancat a chet eca tuci. cozucc iarꝉ he cotiu. ⁊ san ꝉ tucrat aminꝉ ꝉ aine ⁊ hilgaine moza fenecha ⁊ adiaid

Aimben di. do dibech ⁊ iarꝉ oꝉ .l. bema dioꝉ diaintin. ⁊ badiainm ꝉ tonaic do fomar dia comaib. dia clotd ⁊ oiarꝉ eib . ozarꝉ cnaobnꝉ tu do. ꝉ an dozala col ꝉ iacharde doolnꝉ do .i. ꝉ ozaired aob fun tuci .i. Golome ꝉ anꝉ ⁊ aꝉ eꝉ .i. atc. ꝉ athbe ⁊ atbt fu. ꝉ feaiban ꝉ olre inoꝉ nꝉ nainde mc oeora. ⁊ ninꝉ il in ꝉ ꝉ in lꝉ ꝉ abar ocagbail dara. ⁊ olnaꝉ ꝉ nꝉ anꝉ ꝉ ⁊ caitich meꝉ ⁊ bo bu toec mc dibre iar ꝉ tuchbt benofain occaib tachend. Cid iar ꝉ ail obt oluꝉ fim sidnꝉ he. atbim ꝉ b olꝉ ⁊ ai enim dib ꝉ olꝉ tucaib rigu ꝉ coꝉ ⁊ cep claꝉ a mc ꝉ. ⁊ naracht ꝉ baile naꝉ aꝉ dib canatabaint cꝉ imid dia nadam ⁊ ozozoꝉ. ⁊ ꝉ an bꝉ mꝉ b meꝉ inꝉ bꝉ iarꝉ anꝉ. Ocꝉ cid ail ꝉ cop ail doibꝉ mc oeora doꝉ nꝉ ꝉ o.c.om hicarc amtine ꝉ anꝉ. Docuar iar ꝉ chid ino lꝉ ꝉ ubi tucca. ⁊ sanꝉ anꝉ ꝉ. ⁊ ꝉ ec tuci. ⁊ atbt tabam uball ⁊ ꝉ an da olre. tucc doiar cobdi ocbem a ꝉ oꝉ cid doniuball an babꝉ do. ⁊ mosch ꝉ ech ⁊ acuaint duꝉ ⁊ imbiad an nech nomir ꝉ bꝉ ꝉ. ⁊ ꝉ ꝉ ꝉ mc do ꝉ ⁊ ꝉ caib iar alaim cotuc tadall donꝉ ꝉ im ⁊ aine ꝉ cozꝉ mꝉ b ꝉ o. ꝉ. he. ⁊ dodech ꝉ oꝉ

di. cohopuꝉ ꝉ le. ⁊ ꝉ ꝉ acc an nech nogabad de olc doolnꝉ. ⁊ o anꝉ tuc tadall coh opuꝉ do ꝉ cm ꝉ abꝉ oꝉ ꝉ cobdi a tach ⁊ arꝉ ade. arbanoꝉ om lꝉ agat. ⁊ amt ꝉ bamoz a col ⁊ acozpud ⁊ adiunꝉ. ⁊ lud aanꝉ ꝉ ach ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ b dochum nꝉ ꝉ an. am noꝉ ꝉ ꝉ mꝉ b do ꝉ ꝉ. ⁊ sanꝉ nomanib maite nanꝉ de lamtin. hꝉ. ꝉ eb abt hꝉ. ꝉ u. ꝉ. nohrobam ⁊ mofail ꝉ ꝉ um

Bacubad ꝉ ꝉ m ꝉ coenacam anꝉ .i. ꝉ luct mꝉ b namcrꝉ doe. ceꝉ ꝉ nomꝉ b iat ꝉ on araꝉ chꝉ l. Gecc mbt. xx. boi. hꝉ. ⁊ ꝉ anꝉ nanꝉ de .i. aix. dib ꝉ nongꝉ n cꝉ ⁊ x. mbt. anoe nꝉ ocꝉ anꝉ aug ꝉ iar ꝉ nomꝉ ⁊ na. uii. bt. boi cꝉ ꝉ ꝉ oꝉ .i. ꝉ uii. mad bt. xl. ꝉ lata ocꝉ aug atbach ꝉ .c. hꝉ. noboi ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ b

Anꝉ ꝉ ꝉ hꝉ. anꝉ taine ꝉ aꝉ el coꝉ oꝉ ⁊ ꝉ ꝉ ꝉ oꝉ ⁊ acbꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ olre ⁊ tuc lat ꝉ illa .i. ꝉ u damꝉ ⁊ ichꝉ ꝉ cocꝉ ꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ a mꝉ b a ubi ⁊ lucht bat ꝉ ban ꝉ .i. hꝉ. damꝉ. Occualat. ꝉ. cobe aꝉ ꝉ laꝉ ꝉ m. hꝉ. baꝉ ꝉ ꝉ. lotꝉ conaca ꝉ eth ꝉ abilee ⁊ bat ꝉ ꝉ ꝉ amach con baꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ uch ꝉ ꝉ ꝉ. hꝉ ꝉ ꝉ ꝉ bt xxx. ⁊ ꝉ anꝉ ꝉ ꝉ oꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ nobaꝉ ꝉ cꝉ. ⁊ saine. ꝉ. ⁊ ꝉ anacaꝉ ꝉ ch atbaꝉ ꝉ cꝉ. aꝉ ꝉ ꝉ ꝉ noꝉ ꝉ he. Cid. ꝉ. ioꝉ dodula ꝉ ꝉ abilee ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ anꝉ ꝉ ꝉ

Tuꝉ ꝉ nobid aꝉ ꝉ ꝉ abilee ⁊ a ce ꝉ ꝉ an ele. ⁊ ꝉ oꝉ ꝉ ꝉ ꝉ nobid aꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. Aꝉ ꝉ. ꝉ. m. hꝉ. m anꝉ m. hꝉ. aꝉ culonꝉ a. ix. mbt do ꝉ ꝉ ꝉ m ꝉ ꝉ. cozo caꝉ ꝉ ꝉ he ꝉ ꝉ b ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ olꝉ aꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ he ꝉ ꝉ bꝉ ꝉ cocuꝉ ꝉ naꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. ꝉ anꝉ ꝉ ꝉ ꝉ bar. Nozaꝉ ꝉ iarꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. iiii. mꝉ ꝉ b. hꝉ. m anꝉ. Ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ bat. uii. mc aice .i. aꝉ ꝉ opul. ⁊ baꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ a ꝉ pa. an naill donꝉ ꝉ pa ꝉ. hꝉ. ⁊ bahe ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ dian an ꝉ pa ꝉ ꝉ amꝉ a onabꝉ ꝉ ꝉ .i. ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ amꝉ a. Ocꝉ ꝉ ꝉ. hꝉ. c. na ꝉ oc ꝉ ꝉ cꝉ ⁊ nomꝉ b eom baꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ m ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ bꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. Aꝉ ꝉ mc hꝉ. m anꝉ. ꝉ ꝉ nogab ꝉ ꝉ mc ꝉ. ꝉ ꝉ hꝉ. Ocꝉ nacot ꝉ anꝉ b nozaꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ aꝉ ꝉ. xx. anꝉ m. hꝉ. aꝉ olonꝉ a. ꝉ

Pilip labaꝉ ꝉ ꝉ. ꝉ. m aꝉ ꝉ oꝉ m. hꝉ. m ꝉ iada ꝉ ꝉ c. hꝉ. abꝉ ach ꝉ en amꝉ ai. Ꝉ ꝉ ꝉ m aꝉ ꝉ oꝉ m. hꝉ. m anꝉ m. hꝉ. aꝉ olonꝉ a ꝉ ꝉ ꝉ c ꝉ ꝉ ꝉ. ⁊ ꝉ ꝉ ꝉ nomꝉ b ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ di. anꝉ nanꝉ aꝉ Amꝉ a na cot ꝉ ꝉ bat ꝉ ct. ꝉ ꝉ. ꝉ anꝉ ꝉ oꝉ ꝉ ꝉ .i. Pilip labaꝉ ceꝉ d. he ꝉ oꝉ ꝉ ꝉ ꝉ Aꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ atbaꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ

Bꝉ. u. m ꝉ eaꝉ m abꝉ m ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ma ꝉ ꝉ di. ꝉ ꝉ nanꝉ ꝉ. hꝉ .i. ꝉ ꝉ a .i. aꝉ ꝉ oꝉ ꝉ ꝉ a anꝉ aꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ. ꝉ d. Acꝉ d. uii. mbt iaꝉ ꝉ. hꝉ. bamꝉ b ocꝉ aug. Tib ꝉ ꝉ iarꝉ dabt. xxx. ꝉ ꝉ d dabt doꝉ ꝉ aꝉ a noꝉ amꝉ b aꝉ ꝉ. ⁊ ꝉ e ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ noꝉ ꝉ ꝉ b he

Ocꝉ anꝉ aug ꝉ ꝉ. ꝉ aꝉ e nogab cꝉ ꝉ. ꝉ ꝉ cocꝉ ꝉ ꝉ ꝉ ꝉ an ꝉ aꝉ e nocꝉ ꝉ aꝉ.

for mbith adhuair ⁊ a ádailtir: ar adaigh ⁊ ar a
ndo-beraighe. amail adfiadhar. rl. .i. cid in uair do
roiched iceth. daigh co badh a n-baisde iat de ⁊ co
ad mod amtra. ⁊ Ar mbeth trá ocht aug. uiii. bl.
issin amail adfiadhar. rl. Ro gab tib ceis isin
ı flaith. co-boi da bl. xx. an. is n-a ré rocnoch
crist. arrracht. x. mbl. iiii. do flaith tib ceis ro
cuired pontius pilait i tír na iudaide do chongbail
⁊ boi x. mbl. forru. Ocus iar .uiii. mbl. colech dib
ri rocnoch crist. Is iat bátar ga timthireacht
ri. cet mac ainm. amail adfiadhar. rl. Is ann
do-coid pontius pilait. co tír iudai isin tír. do elba
ib ⁊ fri maighib lais do fochuitmiud ⁊ fana
muit in an-iudib. Ro fár trá fing mor isin pop
uil dé tr. doubrat nar ba coir doib beth isin
caithir a aithle in fochuitbid do Iudaid ⁊ fri. ar
is do dimmicin a fagbara ⁊ a hera ⁊ a mbera do
chum tib ceisir cucu pontius pilait. rl.

Oided zacharias .i. athair eoin baptist

Otchuala trá elizabeth ingen samuel
.i. ben bói baptist. fo-nuc sinnadh do ingbad ⁊ crist
do dul isin gnimh. badaigh lee di. ⁊ ba hecull le
ben diarsin o. herod. dia marbad. co-bahi coarle
do gnie foecht ⁊ asmle. i. boi h-iriodhneb naingel
tall. gorfar trá foite. bói oc tair ⁊ ociarfiaid cu
ail diamain ann ⁊ in fuair fo. c. orr. dia ann
atbert socraid moir ⁊ censit ⁊ accaide. Amo co
ibe cumfaig olsi. tab da iad diam is
orsalach moirc. gattat donámaitchu for
a ingbala ar siccu. Dia ann is dnamair ar bab
mor iar foch. luid diee ⁊ fuair iad solza ise
taitnecch diaim ille tairb in sléibi. amail bid ual
lolugair no beth ann. Astgil trá mar oe for. cor
abrait ro fallsig in locc sin doib. Tiamsin di. i
romgab inmorad cuirn. herod. tera uad co zaca
rias .i. sacart boi i tempul mor ierusalem dia fiarfaigid de
cait ambói eoin .i. in mac torsacairt. ⁊ atbert fris
cait iar foilgis do mac .i. eoin. Atbert zacarias
nin foilgis sé he olse. ⁊ ni fetar cait isil brisin
tor sin. afairset icaillec do bhr ainic lee. Otchu
ala trá. herod. ir celt sin ro forcaitged inor fuasnad
comor ime. ⁊ atbert a nellfaid zacarias sin olse
allos ainic. ar mor mag geba ainic sisin fcet
smit. mar ol sin for crist. en crosi cuice olse. ⁊ a spro
for. is ro cuira ata coir bais ⁊ betad do. ⁊ ni maait
ma ainic immuirbidh lamsa he. Otchuala trá
zaccarias iarterchin. is ead atbert. is dursan for mairt
olse a spid feirin. ⁊ ragaid marim do cum
nime. ar nidacitach. is amlaid fris in rig an
crich atbeir de. ⁊ in mac ar mo chomairliuch
icoime ibais. Cid fil ann trá ingabch zacarias
i dorochet lamain. herod. it ialtoir ⁊ i tempul sair
siud. locc on ba uaisle ⁊ ba aidam in tempul
oide. tancat na sacairt cu moch gabaech
amail ba gnath leo do frithaileam i tempul. ⁊ bat
ociasin zacarias dia bennach ⁊ dia bennach ar
doib sium. amail ba gnath occu. cid cia bat an
n-itoir zacarias cucu. ⁊ ba tromm a fegand
leo. ⁊ antoicsin trá ar mnaighthi ⁊ amlaid doib ro
gab ar in tedla iat a ngarat leo boi zacarias

Cid di. for luid o sin sacairt dib co dichail ar
naid cor ialtoir. ⁊ is ann fuair in altoir ⁊
cloca i tempuil ⁊ iat lana do fuil zaca
rias ar ar techtad forru. Atcualatar na dliaid
ri iguth do muilt i tempuil. ⁊ is ead atbert. rom
arb zacarias. ro m. zacarias. ro m. zacarias.
⁊ innecha a fuil do lár do igailt zacarias. Angel
dé atbert sin. gabaid ann sin ⁊ omun mor for
sacairt. co tainic iarmaid amach. ⁊ no foris
zacarias do ingabail. ⁊ do coraig na sacairt uile
diachaiteo iarsin. Dia ann sin ro guilsit na huli
sacairt he. ⁊ ro adnaicset iarsin co honoraich
sin sruthib na n-uarallsacart arcena. Bat trá
.iii. la do oidce oca coiteo iarsin .i. in ful. do. uli co
bat ara chomfo. Ocus ro togad iarsin. simion fri
sacart ar in ad zacarias. is do sin ro gell
na biud ingab he co faicc sin crist ⁊ con gabad
iar uct he. ⁊ is ón ro comall iarcain. Is dedad
atbert simion ican ro gab crist iar nóidin for
ibtib i tempul ierusalem. Nunc dimittis seruum
t. d. s. com. u. t. i. p. iarsin ón ⁊ ar tigna olse
bith do mogaid cucat co fritaim. Ocus is ann
ro bith
comorobo
herod. ofa
is neir

Baithis ihu isruth iordanen

Bui iii. trá eoin baptist amail ac
fiadhar. r. ⁊ elizabeth ammar
hiriothar sleibi fina. ⁊ a tigl ocalcol
iter ann. ⁊ is ann ba mgab elizabeth. ⁊ is
ann fortaic eoin mac zacharias arroithnaib sruta
iordanen do baistiud na n-uide. Techa bl. oes
boi ann sin. ⁊ in boi logud cia do in baitsid sin do gnid

·F·

boi. Cid di. iar doeint he. m. is ead atbert ios feg
aige na n-ebraide. augtig na scripture no imerea
dia go daig fochtail i pobal iude do gnithea in
baitsed sin ⁊ co tis in ulitma foruabud ⁊ sulti
⁊ scoilt fecid crist. ⁊ co bleir fódessin ⁊ osin
inir ⁊ oen chomaisle foce ni toirisi cucu. tainic
trá iudaid diaraine na n-iude fon foclul sin
boi. co robaitsed iat uadsin. ⁊ ba forinn ro
miag boi ann sin. Dérbh ón ce nobléir. ar
ire isin duine is trem ro gairm oadaim he
.i. crist ⁊ in ⁊ boi. amail atbert. Inter natos mulierum
non surrexit maior iohanne baptista .i. it clotid
na n-uli banscal ino gairm uadaib in bith
sin ⁊ bith amail iaboin. b. boi trá boi ann sin
fine. iiii. mbl. oc baitsid caich cu toitcend
Tainic trá crist ann sin i cúa chaich o nazareth
galilee dia baitsed. xxx. bl. a oes in
tan sin. Aissoa. trá ⁊ ammbuli ⁊ a timo
era sin. xxx. bl. ar mortal a cur fola
maib na n-dolreamsluag ganuaisle ⁊ ga
nole. ⁊ ni cloaig iecht arcela dine for
neris amail adfiadhar. rl. luid trá crist dia ba
itsed itan sin. Ocus itan tanaic boi crist cuice
don baithis is atbert. ecce agnus dei qui tollit
pecca. m. Acid uan de tocbas pecc. inti
domain. Ba fagas di. ac gaele .i. crist ⁊ boi .i. di
Ossian adirsinn .i. ana in trá ⁊ ismeria
na in elizabeth .i. da .t. issacam .i. sacart
mor ierusalem ana ⁊ smoria. Elizabeth di.
.t. smoria in boi. Is trá atbert boi itan boi

zacharias

CORRIGENDA.

Page.	Col.	Line.			
1	2	44	cri	read	cri
4	2	54	dmorstis	,,	dmicstis
5	2	13	comgh	,,	comgh
8	2	15	sr	,,	srn
11	1	42	ele	,,	eli
,,	2	50	toibo	,,	toibo
12	1	35	cct	,,	ect
,,	2	34	aicroe	,,	acroe
16	2	27	gnall	,,	gnall
,,	4	15	baccan	,,	baccain
,,	,,	16	largr	,,	largr
17	5	42	guairi	,,	guairi
19	5	2	.iii	,,	.iii.
20	3	30	ruis	,,	ruis
21	2	53	cuirc	,,	cuirc
22	1	5	letairi	,,	letairi
,,	2	53	patn	,,	petn
23	1	10	cruimth	,,	cruimth
26	1	1	droero	,,	droeoro
,,	2	65	nócumadanta	,,	nócumadanta
28	head		tri	,,	tir.
,,	2	61	illou	,,	hillou
29	1	49	crist	,,	crist
,,	,,	55	cectaid	,,	cectaid
,,	2	45	toentaid	,,	toentaid
30	1	3	7	,,	7
,,	,,	29	cuirrith	,,	cuirrith
31	2	48	aitne	,,	taitne
33	1	41	ligeri	,,	liger
34	1	58	nrotat rlsr	,,	nrotat rlsr
,,	,,	59	dicrist	,,	dcrist
35	1	14	lat	,,	lati
,,	2	39	apparuitz	,,	apparuitaz
,,	foot		robzecc uriurail	,,	inbzecc nriurail
36	1	20	betad	,,	betaid
37	1	26	srmbritu	,,	srmbtu
40	1	30	olruts	,,	olruts
,,	2	69	assraim	,,	assraim
41	1	15	mirsatib	,,	mirsatib
,,	,,	22	isritm	,,	isritm
,,	2	1	uch	,,	uch
,,	,,	50	taon.	,,	taono
42	1	6	snu	,,	snu
43	2	19	coȝ	,,	coȝ
44	1	38	mehoȝ	,,	mehoȝe
46	2	35	rigat	read	rigat
47	1	21	rotoitoito	,,	rototaid
,,	,,	61	rls dils	,,	rls dils
,,	2	16	adarta	,,	adanta
,,	,,	27	arim	,,	grim
,,	2	50	iar	,,	iari
48	1	21	hámlad	,,	hámlaid
,,	,,	66	ligracio	,,	ligracio
51	2	7	spul	,,	gpul
52	1	62	eri	,,	cri
,,	2	65	gmȝto	,,	gmȝto
54	1	28	grst	,,	grst
55	2	59	gsn	,,	csn
56	1	13	ccctodet	,,	cccrodet
57	1	61	ac	,,	Sac
59	2	14	teomong	,,	tecmong
61	1	13	ain	,,	aain
64	1	16	anr	,,	anri
67	1	45	2ssp	,,	2ssp
,,	,,	49	anrcantu	,,	anrgantu
69	2	52	bilr	,,	bils
73	2	9	coȝpis	,,	coȝpis
,,	,,	46	dils	,,	dili
74	4	22	cir	,,	cir
75	1	49	.ror	,,	.7ror
82	e.uii.kl		cechriad	,,	cechriad bt
,,	d.uiii.kl		anis	,,	anis
86	f.iiii. kl		mach	,,	mech he 7r
,,	margin	77	cul	,,	cuil
87	b.id		dirropbri.	,,	dirrcpbr.i.
88	b.xi.kl		omis	,,	omis
90	foot	10	geperoei	,,	geperoei.r.
91	b.ui.id		talio	,,	t7aho
92	b.ix.kl		briuin	,,	briuin
93	a.id		rlscur	,,	rlscur
94	e.ix.kl		nohsid	,,	nohsidaricatgthea
95	head	1	7	,,	e
107	1	1	assruprit	,,	assrurprit
114	2	7	itach	,,	fcach
115	1	16	ituaral	,,	ituaral
117	1	15	mna	,,	mna
131	2	32	ochrecfet	,,	ochrecret
139	1	55	fair	,,	fair
,,	2	28	serectacia	,,	serectacio
142	1	15	centa	,,	centa

IRISH MSS.

THE accurate study and critical investigation of the ancient literary and historic monuments of Ireland have hitherto been impeded by the circumstance that the oldest and most important Irish Manuscripts in their integrity were available only to those who could visit the places of their deposit, no *fac-similes* having been published of their entire texts.

With a view of supplying this acknowledged want, and of placing beyond risk of destruction the contents of Manuscripts, which are regarded as unique monuments of the ancient native literature of Ireland, the publication has been undertaken of carefully collated lithographic copies of the oldest Irish texts in the collection of the Royal Irish Academy.

LEABHAR NA H-UIDHRI;

A COLLECTION OF ANCIENT PIECES IN PROSE AND VERSE, IN THE IRISH LANGUAGE,

Compiled and transcribed about A.D. 1100,

Now for the first time Published, from the original in the Library of the Royal Irish Academy; with an account of the Manuscript, a description of its contents, an index, and *fac-similes* in colors.

LEABHAR NA H-UIDHRI, the oldest volume now known entirely in the Irish language, is regarded as the chief native literary monument—not ecclesiastical—of Ireland. The following notice of it is from O'CURRY's "Lectures on the Manuscript Materials of early Irish History":—

"The first of these ancient books that merits notice, because it is the oldest, is that which is known by the name of LEABHAR NA H-UIDHRI, or the Book of the Dun Cow.

"Of the original compiler and writer of *Leabhar na h-Uidhri*, I have been able to learn nothing more than a brief and melancholy notice of his death in the Annals of the Four Masters, at the year 1106. A memorandum, in the original hand, at the top of folio 45, clearly identifies the writer of the book with the person whose death is recorded in the passage in the Annals.

"The contents of the MS., as they stand now, are of a mixed character, historical and romantic, and relate to the ante-Christian, as well as the Christian period. The book begins with a fragment of the Book of Genesis, part of which was always prefixed to the Book of Invasions (or ancient Colonization) of Erinn, for genealogical purposes.

"This is followed by a fragment of the history of the Britons, by Nennius, translated into Gaedhlic by *Gilla Caomhain*, the poet and chronologist, who died A.D. 1072.

"The next important piece is the very ancient elegy, written by the poet *Dallan Forgaill*, on the death of Saint Colum Cille, in the year 592.

"The elegy is followed by fragments of the ancient historic tale of the *Mesca Uladh*, [or Inebriety of the Ultonians,] who, in a fit of excitement after a great feast at the royal palace of Emania, made a sudden and furious march into Munster, where they burned the palace of *Teamhair Luachra*, in Kerry, then the residence of *Curoi Mac Daire*, king of West Munster. This tract abounds in curious notices in topography, as well as in allusions to and descriptions of social habits and manners.

"Next come fragments of *Táin Bó Dartadha*, and the *Táin Bó Flidais*; both Cattle Spoils, arising out of the celebrated Cattle Spoil of *Cuailgne*. Next comes the story of the wanderings of Maeldun's ship in the Atlantic. for three years and seven months, in the eighth century. These are followed by imperfect copies of: the *Táin Bó Chuailgne*, or great Cattle Spoil of *Cuailgne*; the *Bruighean Da Dearga*, and death of the monarch *Conaire Mór*; a history of the great pagan cemeteries of Erinn, and of the various old books from which this and other pieces were compiled; poems by Flann of Monasterboice and others; together with various other pieces of history and historic romance, chiefly referring to the ante-Christian period, and especially that of the *Tuatha Dé Danann*. This most valuable MS. belongs to the Royal Irish Academy."

The edition is limited to 200 *copies. Subscription £*3 3*s. per copy.*

Applications for Copies are to be addressed to the TREASURER OF THE ROYAL IRISH ACADEMY, 19, DAWSON STREET, DUBLIN; or to the Academy's Publishers, HODGES, FOSTER & CO., DUBLIN; and WILLIAMS AND NORGATE, COVENT GARDEN, LONDON; 20, SOUTH FREDERICK STREET, EDINBURGH.

[TURN OVER

To be completed in two parts, Imperial folio, on toned paper. Subscription, £2 - 2s. per part. Edition limited to two hundred copies.

LEABHAR BREAC,

THE SPECKLED BOOK;

Otherwise styled *Leabhar Mór Dúna Doighre*, the Great Book of Dun Doighre: a collection of pieces in Irish and Latin, compiled from ancient sources, towards the close of the fourteenth century.

Now for the FIRST TIME PUBLISHED, from the Original Manuscript in the Library of the Royal Irish Academy.

With Description of the Manuscript, Table of Contents, Indices, and Fac-similes in colors.

LEABHAR BREAC is noticed as follows in PROFESSOR O'CURRY'S Lectures on the Manuscript Materials of Ancient Irish History:—

"We have in the course of these lectures often had occasion to refer to an ancient Gaedhlic MS., generally called *Leabhar Breac*, or Speckled Book, preserved in the Library of the Royal Irish Academy; and as it is in itself a composition of great interest and importance, and as we shall often have occasion to refer to it, it seems to me that a brief general notice of it will be appropriate here.

"The proper name of this book is *Leabhar Mór Dúna Doighre*, or the great book of *Dún Doighre.*

"*Dún Doighre* was the name of a place on the Galway side of the River Shannon, some distance below the present town of Athlone, where the great literary family of the MacÆgans had, from time immemorial, kept schools of law, poetry, and literature. This book appears to have been written by some member of that learned family about the close of the fourteenth century. It is not a transcript of any one book, but, as will be seen, a compilation from various ancient books, preserved chiefly in the churches and monasteries of Connacht, Munster, and Leinster.

"The volume is written in a most beautiful style of penmanship on fine large folio vellum. The contents are all, with one exception, of a religious character; and all, or nearly all, in the purest style of Gaedhlic. Many of the tracts are translations and narratives from the Latin. Among these are found a Scripture narrative from the Creation to Solomon; the birth, life, passion, and resurrection of our Lord; and the lives, and manner of death of several of the apostles; various versions of the finding of the Cross, etc. There are, besides these, several pieces, ancient sermons or homilies for certain days and periods of the year—such as sermons for Lent, Palm Sunday, Easter Sunday, Pentecost, on the institution of the Holy Eucharist, and others of a similar kind. In these sermons the Scripture text is always given in Latin, and then freely and copiously expounded and commented on in pure Gaedhlic; and in the course of these expositions various commentators are often mentioned and quoted. Besides these sermons, there are many small tracts on moral subjects, illustrative of the divine teachings of our Lord. St. *Sechnall's* Hymn, in praise of his uncle St. Patrick, is also to be found there; as well as the celebrated Altus of St. *Colum Cille;* a Lorica by Gildas (who is believed to have been a Saxon saint); etc., etc.

"Among the original Irish tracts in the *Leabhar Mór Dúna Doighré*, are found Pedigrees of the Irish Saints, compiled it is believed by *Aengus Céile Dé*, at the close of the eighth century, as well as his celebrated Litany of the Irish Saints; ancient abstracts of the lives of Saints Patrick, *Colum Cille*, and *Brigid* of Kildare; a curious historical legend of *Cathal Mac Finghuine*, king of Munster in the eighth century, of *Mac Conglinne*, the poet, and of the abbot of St. Finnbarr's monastery at Cork; the martyrology of *Aengus Céle Dé*, written chiefly at *Tamlacht* (or Tallaght, in the County of Dublin), before the year 798; ancient copies and expositions of the Lord's Prayer and the Ten Commandments; ancient rules of discipline of the religious order of the *Céle Dé*, vulgarly called Culdees; ancient Litanies and Liturgies, monastic Rules, Canons, sacred Loricas, and countless other articles of the same tendency,—among them an ancient rule and law for the observance of Sunday, or the Lord's day. The *Leabhar Mór Dúna Dóighre* contains also a Life of Alexander the Great, remarkable as being copied from the ancient Book of the celebrated St. *Berchán* of *Cluain Sosta* (or Clonsost), who flourished so early as the seventh century.

"But to enter into more minute details of the contents of this curious and important volume, would carry me beyond my present purpose. Compiled, as it was, from many and most ancient sources, the *Leabhar Mór Dúna Doighre* is the most important repertory of our ancient ecclesiastical and theological writings in existence."

Applications for Copies are to be addressed to the TREASURER OF THE ROYAL IRISH ACADEMY, 19, DAWSON STREET, DUBLIN; or to the Academy's Publishers, HODGES, FOSTER & CO., DUBLIN; and WILLIAMS AND NORGATE, COVENT GARDEN, LONDON; 20, SOUTH FREDERICK STREET, EDINBURGH.

FORSTER AND CO., LITH. AND PRINTERS, DUBLIN